

Art.Nr.
5906193901
AusgabeNr.
5906193901_0001
Rev.Nr.
21/05/2026



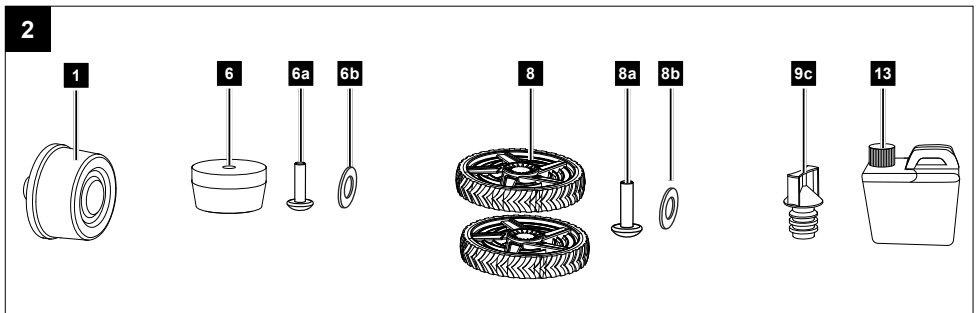
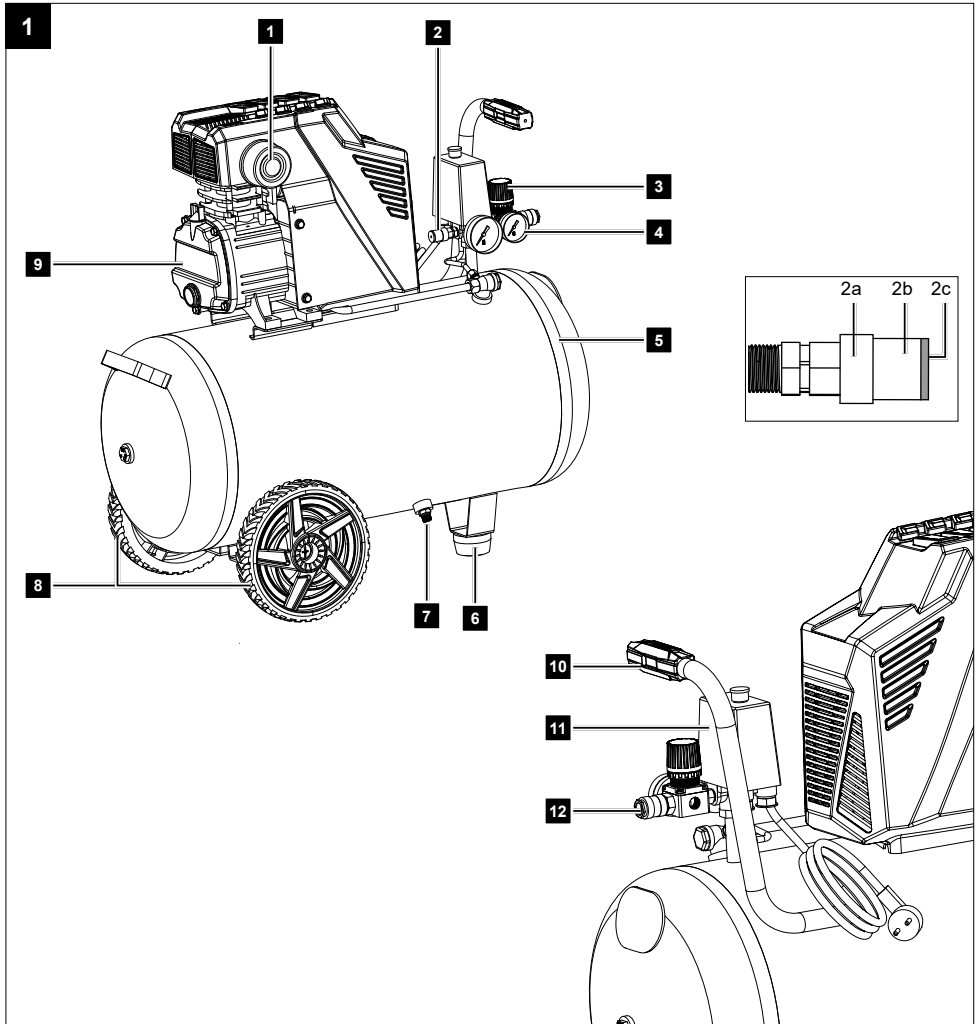
Made in P.R.C.

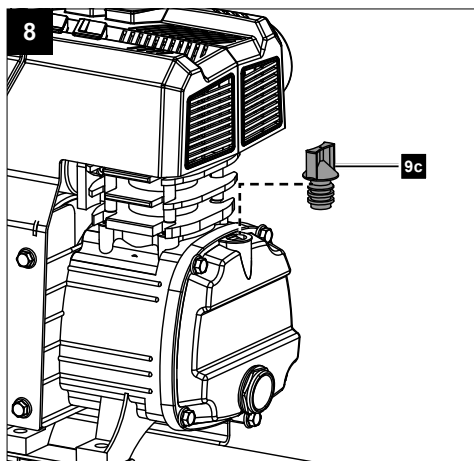
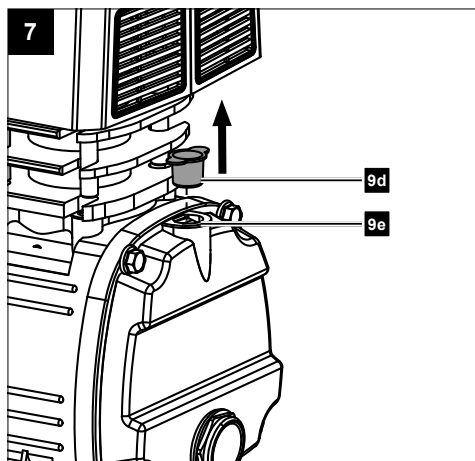
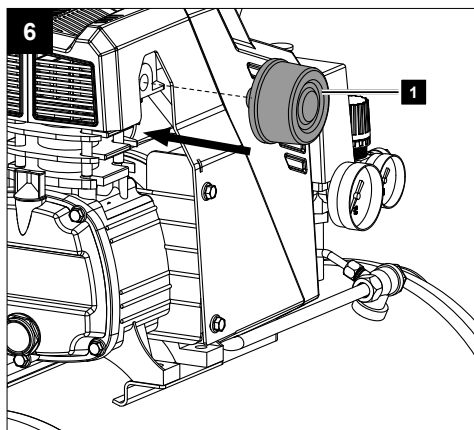
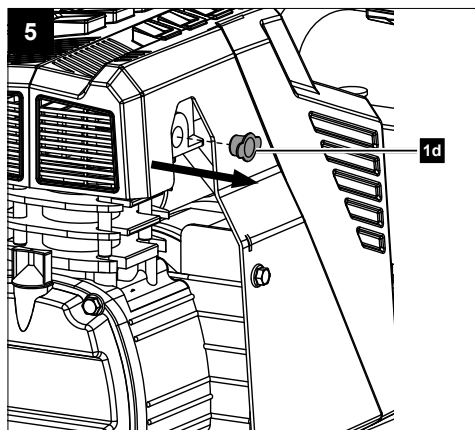
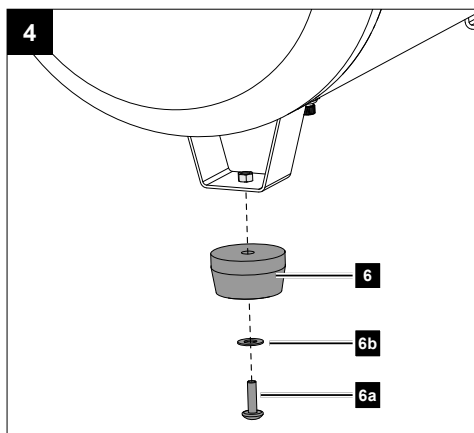
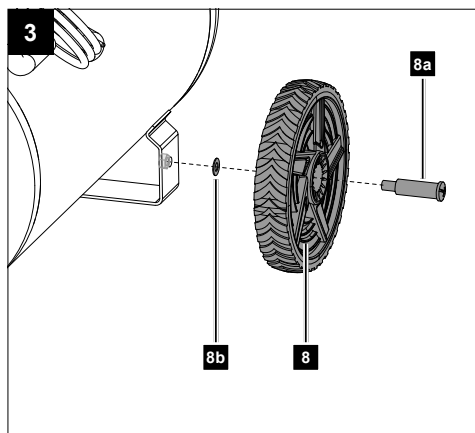


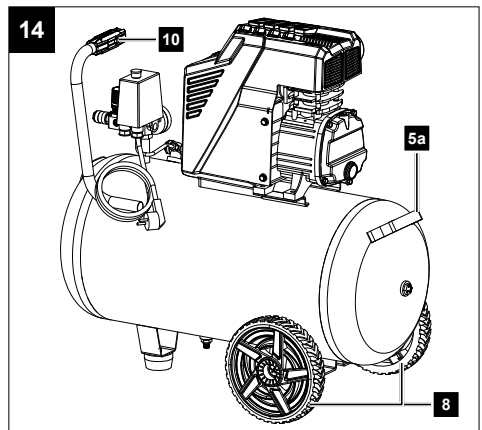
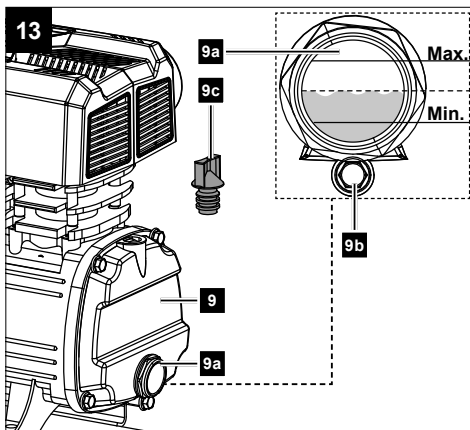
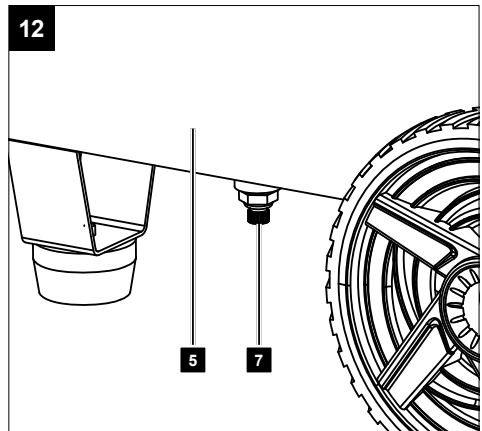
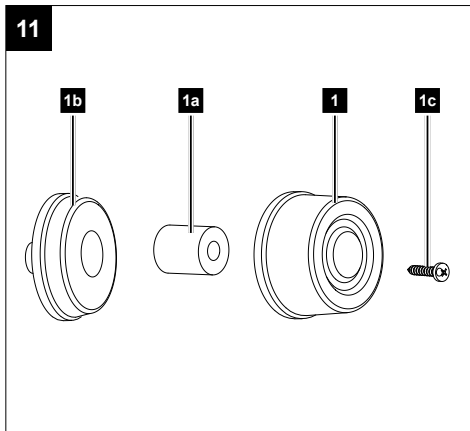
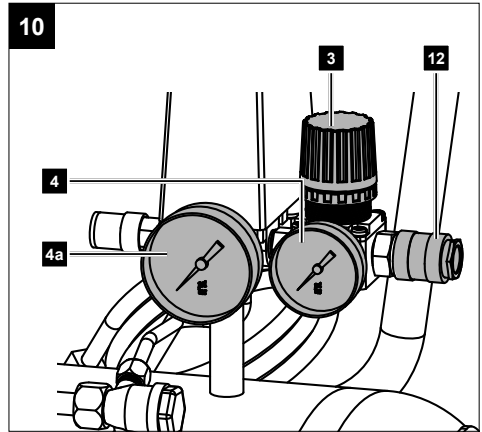
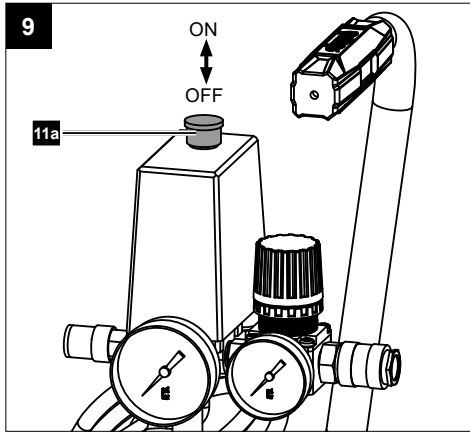
HC70

DE	Kompressor Originalbetriebsanleitung	6
GB	Compressor Translation of original instruction manual	23
FR	Compresseur Traduction de la notice originale	37
IT	Compressore La traduzione dal manuale di istruzioni originale	52
NL	Compressor Vertaling van de originele gebruikshandleiding	67
ES	Compresor Traducción del manual de instrucciones original	81
PT	Compressor Tradução do manual de operação original	96
CZ	Kompresor Překlad originálního návodu k obsluze	111
SK	Kompresor Preklad originálneho návodu na obsluhu	125
HU	Kompresszor Eredeti használati utasítás fordítása	139
PL	Kompresor Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	153
HR	Kompresor Prijevod originalnog priručnika za uporabu	168
SI	Kompresor Prevod originalnih navodil za uporabo	181

EE	Kompressor Originaalkäitusejuhendi tõlge	194
LT	Kompresorius Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	207
LV	Kompresors Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	220
SE	Kompressor Översättning av original-bruksanvisning	234
FI	Kompressor Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	247
DK	Kompressor Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	260
NO	Kompressor Oversettelse av den originale brukerveiledningen	273
BG	Компресор Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	286
GR	Συμπιεστής Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	301
RO	Compresor Traducere din manualul de exploatare original	317
RS	Kompresor Prevod originalnog uputstva za upotrebu	332
TR	Kompresör Orijinal kullanım talimatı çevirisi	346







Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in dieser Betriebsanleitung soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Produkt heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
	Warnung vor heißen Teilen!
	Warnung vor elektrischer Spannung!
	Warnung! Das Produkt ist mit einer automatisierten Anlaufsteuerung ausgestattet. Halten Sie Dritte vom Arbeitsbereich des Produktes fern!
	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.
	Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.
	Angabe des Schallleistungspegels in dB
	Angabe der theoretischen Ansaugleistung

	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

 GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat
 WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte
 VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte
ACHTUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	9
2.	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
3.	Produktbeschreibung (Abb. 1-14).....	9
4.	Lieferumfang	10
5.	Auspacken	10
6.	Technische Daten	10
7.	Sicherheitshinweise	10
8.	Vor Inbetriebnahme	13
9.	Aufbau und Bedienung	14
10.	Elektrischer Anschluss	15
11.	Reinigung und Wartung	15
12.	Lagerung.....	17
13.	Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	18
14.	Entsorgung und Wiederverwertung	18
15.	Störungsabhilfe.....	20
16.	Konformitätserklärung	360

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der nationalen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge, welche mit einer Luftmenge bis ca. 105 l/min. betrieben werden können (z.B. Reifenfüller, Ausblaspistole und Lackierpistole). Der Kompressor darf nur in trockenen und gut belüfteten Innenräumen betrieben werden.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

3. Produktbeschreibung (Abb. 1-14)

1. Luftfilterabdeckung
 - 1a. Luftfilter
 - 1b. Luftfiltergehäuse
 - 1c. Schraube
 - 1d. Transportstopfen
2. Sicherheitsventil
 - 2a. Ablassmutter perforiert
 - 2b. Verbindungssicherung
- 2c. Kappe
3. Druckregler
4. Manometer (eingestellter Druck)
 - 4a. Manometer (Kesseldruck)
5. Druckbehälter
- 5a. Transportgriff
6. Standfuß
 - 6a. Schraube
 - 6b. Scheibe
7. Ablassschraube (Kondenswasser)
8. Rad
 - 8a. Schraube
 - 8b. Scheibe
9. Verdichterpumpe
 - 9a. Ölschauglas
 - 9b. Ölablassschraube
 - 9c. Ölverschlussstopfen
 - 9d. Transportstopfen

- 9e. Öleinfüllöffnung
- 10. Transportgriff
- 11. Druckschalter
- 11a. Ein-/Ausschalter
- 12. Schnellkupplung
- 13. Kompressorenöl

4. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
	1x	Kompressor
1	1x	Luftfilterabdeckung
1a	1x	Luftfilter
1b	1x	Luftfiltergehäuse
1c	1x	Schraube
1d	1x	Transportstopfen
6	1x	Standfuß
6a	1x	Schraube
6b	1x	Scheibe
8	2x	Rad
8a	2x	Schraube
8b	2x	Scheibe
9c	1x	Ölverschlussstopfen
13	1x	Kompressorenöl
	1x	Betriebsanleitung

5. Auspacken

⚠ WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

6. Technische Daten

Netzanschluss	230 V~ / 50 Hz
Motorleistung	1500 W
Betriebsart	S1*
Kompressor-Drehzahl	2850 min ⁻¹
Druckbehältervolumen	50 l
Betriebsdruck	ca. 10 bar
Theo. Ansaugleistung	ca. 210 l/min
Theo. Abgabeleistung	ca. 105 l/min
Schutzart	IP32
Gewicht	ca. 28 kg
Öl (5W40)	ca. 0,25 l
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m

Technische Änderungen vorbehalten!

*Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Das Produkt kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Geräusch und Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schallleistungspegel L_{WA}	91 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	77,36 dB
Unsicherheit $K_{WA/pA}$	1,96 dB

7. Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Sicheres Arbeiten

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
 - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Gefahr durch Stromschlag!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
 - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).
4. Halten Sie Kinder fern!
 - Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug und das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf
 - Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
6. Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht
 - Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. Tragen Sie geeignete Kleidung
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
8. Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist
 - Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
9. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
 - Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
10. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
 - Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
11. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
 - Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
12. Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
 - Verwenden Sie die Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.
13. Seien Sie stets aufmerksam
 - Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
14. Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen
 - Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden.

- den, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
 - Benutzen Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
 - Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
15. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; anderenfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.
16. Achtung!
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
17. Geräusch
- Bei Verwendung des Kompressors Gehörschutz tragen.
18. Austausch der Anschlussleitung
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Gefahr durch Stromschläge!
19. Befüllung von Reifen
- Kontrollieren Sie den Reifendruck unmittelbar nach der Befüllung durch ein geeignetes Manometer, z.B. an einer Tankstelle.
20. Straßenfahrbare Kompressoren im Baustellenbetrieb
- Achten Sie darauf, dass alle Schläuche und Armaturen für den höchst zulässigen Arbeitsdruck des Kompressors geeignet sind.
21. Aufstellort
- Stellen Sie den Kompressor nur auf einer ebenen Fläche auf.
22. Es ist empfohlen, dass Zuführschläuche bei Drücken über 7 bar mit einem Sicherheitskabel, z.B. einem Drahtseil ausgestattet werden sollten.
23. Vermeiden Sie starke Belastungen auf das Leitungssystem, indem Sie flexible Schlauchanschlüsse verwenden, um Knickstellen zu vermeiden.

24. Stellen Sie sicher, dass die Ölkühleinrichtungen sauber gehalten werden und die Schutzeinrichtungen im betriebsfähigen Zustand bleiben.
25. Verbrennungsgefahr am heißen Öl
- Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.
 - Arbeiten Sie mit dem Kompressor nie in der Nähe offener Flammen.
 - Achten Sie darauf, kein Öl zu verschütten.
26. Bei niedrigen Temperaturen unter 0°C ist der Motoranlauf verboten.
27. **Warnung:** Verstopfte Ölfilter oder ein Versagen von Ventilen führen zu mangelnder Schmierung.

⚠ WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie die entsprechenden Betriebsanleitungen der jeweiligen Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte! Die folgenden allgemeinen Hinweise sind zusätzlich zu beachten:

Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zum Produkt, mindestens jedoch 2,50 m und halten Sie die Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte während des Betriebs vom Kompressor fern.
- Verdichterpumpe und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Kompressor angesaugte Luft ist frei von Beimengungen zu halten, die in der Verdichterpumpe zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest.
- So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurück-schnellenden Schlauch.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit der Druckluftpistole Schutzbrille und Atemschutzmaske. Stäube sind gesundheitsschädlich! Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.

- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen. Verletzungsgefahr!

Sicherheitshinweise beim Verwenden von Spritz- und Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen)

- Halten Sie beim Befüllen das Sprühvorsatzgerät vom Kompressor entfernt, damit keine Flüssigkeit in Kontakt mit dem Kompressor kommt.
- Sprühen Sie nie mit dem Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen) in Richtung des Kompressors. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen führen!
- Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55° C verarbeiten. Explosionsgefahr!
- Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen. Explosionsgefahr!
- Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Gesichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
- Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgetragenen Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.
- Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Explosionsgefahr! Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar.
- Feuerstellen, offenes Licht oder funkenschlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.
- Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind gesundheitsschädlich.
- Der Arbeitsraum muss größer als 30 m³ sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein.
- Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.
- Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem PVC-Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid. Diese Medien zerstören den Druckschlauch.
- Der Arbeitsbereich muss vom Kompressor abgetrennt sein, sodass dieser nicht direkt mit dem Arbeitsmedium in Kontakt kommen kann.

Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten. Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“ sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.

8. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Entfernen Sie vor Erstinbetriebnahme den Transportstopfen (9d) und füllen Sie das Verdichterpumpengehäuse mit Öl, wie unter Punkt 9.4 beschrieben.

- Die Aufstellung des Kompressors muss in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.
- Vor Inbetriebnahme muss der Ölstand in der Kompressorpumpe kontrolliert werden.
- Der Kompressor darf nur kurzzeitig bei trockenen Umgebungsbedingungen im Außenbereich benutzt werden.
- Der Kompressor muss stets trocken gehalten werden und darf nach der Arbeit nicht im Freien verbleiben.

9. Aufbau und Bedienung

⚠ WARNUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

Benötigtes Werkzeug:

- Gabelschlüssel SW 13 mm*
- Gabelschlüssel SW 17 mm*
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* nicht im Lieferumfang enthalten

9.1 Montage der Räder (Abb. 4)

- Montieren Sie die beiliegenden Räder (8) wie dargestellt.
- Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 17 mm (nicht im Lieferumfang enthalten).

9.2 Montage des Standfußes (Abb. 4)

- Montieren Sie den beiliegenden Standfuß (6) wie dargestellt.

- Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 13 mm (nicht im Lieferumfang enthalten).

9.3 Montage des Luftfilters (Abb. 5, 6)

HINWEIS

Der Luftfilter muss vor der Inbetriebnahme montiert werden. Ein Betrieb ohne Luftfilter beschädigt den Kompressor und macht die Garantie ungültig.

- Entfernen Sie den Transportstopfen (1d) und schrauben Sie den Luftfilter (1) am Produkt fest.
- Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

9.4 Austausch des Transportstopfens (9d)

(Abb. 7, 8)

ACHTUNG

Vor Inbetriebnahme unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu DAB 46 Öl.

- Entfernen Sie den Transportstopfen (9d) der Öleinfüllöffnung (9e).
- Füllen Sie das mitgelieferte Kompressorenöl (13) in das Verdichterpumpengehäuse und setzen Sie den beiliegenden Ölverschlussstopfen (9c) in die Öleinfüllöffnung (9e) ein.

9.5 Netzanschluss

- Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 230 V~ 50 Hz, welche mit 16 A abgesichert ist, angeschlossen werden.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung und mit der Maschinenleistung auf dem Datenschild übereinstimmt.
- Lange Zuleitungen sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- Bei niedrigen Temperaturen unter +5°C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

9.6 Ein- / Ausschalter (Abb. 9)

- Zum Einschalten des Kompressors wird der Ein-/Ausschalter (11a) nach oben gezogen.
- Zum Abschalten wird der Ein-/Ausschalter (11a) nach unten gedrückt.

9.7 Druckeinstellung (Abb. 10)

- Mit dem Druckregler (3) wird der Druck am Manometer (4) eingestellt.

- Der eingestellte Druck kann an der Schnellkupplung (12) entnommen werden.
- Am Manometer (4a) wird der Kesseldruck abgelesen.

9.8 Druckschaltereinstellung (Abb. 1)

- Der Druckschalter (11) ist werkseitig eingestellt. Einschaltdruck ca. 8 bar
Ausschaltdruck ca. 10 bar

9.9 Thermoschutzschalter

Der Thermoschutzschalter ist im Produkt verbaut.

Löst der Thermoschutzschalter aus, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Warten Sie circa zwei bis drei Minuten.
- Stecken Sie das Produkt wieder ein.
- Startet das Produkt nicht, wiederholen Sie den Vorgang.
- Startet das Produkt erneut nicht, schalten Sie das Produkt am Ein-/Ausschalter (11a) aus und wieder an.
- Wenn Sie alle oben genannten Schritte durchgeführt haben und das Produkt trotzdem nicht funktioniert, kontaktieren Sie unseren Service.

10. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Beim Arbeiten mit Spritz- und Sprühvorsatzgeräten sowie bei vorübergehender Anwendung im Freien ist das Produkt unbedingt über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger anzuschließen.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

10.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung

oder Führung der Anschlussleitung

- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

10.2 Wechselstrommotor

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Produktypenschild übereinstimmt.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.
- Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

11. Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker! Verletzungsgefahr durch Stromschläge!

⚠ WARNUNG

Warten Sie, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

⚠ WARNUNG

Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Produkt drucklos zu machen! Verletzungsgefahr!

11.1 Reinigen des Produkts

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann. Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Schlauch und Spritzwerkzeuge müssen vor der Reinigung vom Kompressor getrennt werden. Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä. gereinigt werden.

11.2 Wartung des Luftfilters (Abb. 11)

Der Luftfilter verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz. Es ist notwendig, den Luftfilter mindestens alle 300 Betriebsstunden zu reinigen. Ein verstopfter Luftfilter vermindert die Leistung des Kompressors erheblich.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (1), indem Sie die Schraube (1c) demontieren. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Entfernen Sie den Luftfilter (1a).
3. Klopfen Sie die Luftfilterabdeckung (1), den Luftfilter (1a) und das Luftfiltergehäuse (1b) vorsichtig aus.
4. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (1a) gegen einen neuen aus.
5. Setzen Sie den Luftfilter (1a) in das Luftfiltergehäuse (1b) ein und montieren Sie die Luftfilterabdeckung (1) mit der Schraube (1c).

11.3 Wartung des Druckbehälters (Abb. 12)

ACHTUNG

Für dauerhafte Haltbarkeit des Druckbehälters ist nach jedem Betrieb das Kondenswasser durch Öffnen der Ablassschraube abzulassen.

ACHTUNG

Das Kondenswasser aus dem Druckbehälter enthält Ölrückstände. Entsorgen Sie das Kondenswasser ge-

mäß den lokalen und nationalen Umweltvorschriften. Stellen Sie sicher, dass es nicht in das Abwassersystem geleitet wird.

1. Lassen Sie den Kesseldruck ab, wie in Abschnitt 12.1 beschrieben.
2. Öffnen Sie die Ablassschraube (7) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Blickrichtung von der Kompressorunterseite auf die Schraube).
3. Um das Kondenswasser vollständig aus dem Druckbehälter (5) ablaufen zu lassen, muss dieser leicht zur Seite gekippt werden, sodass die Ablassschraube (7) den tiefsten Punkt darstellt.
4. Verschließen Sie danach die Ablassschraube (7) wieder (Drehen im Uhrzeigersinn). Kontrollieren Sie den Druckbehälter (5) vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen.
5. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

11.4 Sicherheitsventil (Abb. 1)

Das Sicherheitsventil (2) ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil (2) zu verstellen oder die Verbindungssicherung (2b) zwischen der Ablassmutter (2a) und deren Kappe (2c) zu entfernen.

Damit das Sicherheitsventil im Bedarfsfall richtig funktioniert, muss dieses alle 30 Betriebsstunden mindestens jedoch 3-mal jährlich betätigt werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie die perforierte Ablassmutter (2a) zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn und ziehen dann die Ventilstange über die perforierte Ablassmutter (2a) von Hand nach außen, um den Auslass des Sicherheitsventils (2) zu öffnen. Das Ventil lässt nun hörbar Luft ab.
2. Anschließend drehen Sie die Ablassmutter (2a) wieder im Uhrzeigersinn fest.

11.5 Ölstandskontrolle (Abb. 13)

ACHTUNG

Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Öl oder mit Altöl betrieben, kann dies zu einem Produktschaden führen.

- Verwenden Sie kein Altöl!
- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Überprüfen Sie im Ölschauglas (9a), ob sich ausreichend Öl im Produkt befindet.
3. Falls kein Öl im Ölschauglas (9a) zu sehen ist, füllen Sie Öl wie unter 11.6.2 beschrieben ein.

11.6 Ölwechsel (Abb. 13)

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Die Erstfüllung muss nach 10 Betriebsstunden gewechselt werden; danach ist alle 50 Betriebsstunden das Öl abzulassen und neues nachzufüllen. Verwenden Sie hierzu DAB 46 Öl.

HINWEIS

Verwenden Sie das vom Hersteller empfohlene Öl für Ihren Kompressor. Das Öl sollte den spezifischen Anforderungen des Kompressors entsprechen. Falsches oder minderwertiges Öl kann die Brandgefahr erhöhen.

HINWEIS

Überprüfen Sie regelmäßig auf Leckagen im Ölsystem des Kompressors. Ölleckagen können zu einer Ansammlung von brennbarem Material führen und somit das Risiko eines Ölbrandes erhöhen. Beheben Sie Leckagen umgehend und reinigen Sie verschüttetes Öl gründlich.

11.6.1 Öl ablassen

1. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie den Ölverschlussstopfen (9c).
3. Nachdem Sie den eventuell vorhandenen Luftdruck abgelassen haben, können Sie die Ölablassschraube (9b) an der Verdichterpumpe (9) herauserschrauben.

4. Damit das Öl nicht unkontrolliert herausläuft, halten Sie eine kleine Blechrinne darunter und fangen Sie das Öl in einem Behälter auf. Falls das Öl nicht vollständig herausläuft, empfehlen wir den Kompressor ein wenig zu neigen.
5. Ist das Öl herausgelaufen, setzen Sie die Ölablassschraube (9b) wieder ein.

11.6.2 Öl einfüllen

ACHTUNG

Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge. Eine Überfüllung kann einen Geräteschaden zur Folge haben.

1. Um die richtige Ölmenge einzufüllen, achten Sie darauf, dass der Kompressor auf einer geraden Fläche steht.
2. Füllen Sie das neue Öl in die Öleinfüllöffnung (9e), bis der Ölstand die maximale Füllmenge erreicht. Diese ist durch einen roten Punkt auf dem Ölschauglas (9a) gekennzeichnet (Abb. 13).
3. Setzen Sie den Ölverschlussstopfen (9c) wieder in die Öleinfüllöffnung (9e).

12. Lagerung

⚠ WARNUNG

Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

ACHTUNG

Den Kompressor nur in trockener und für Unbefugte unzugänglicher Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren! Öl kann auslaufen!

12.1 Ablassen des Überdrucks

Lassen Sie den Überdruck im Kompressor ab, indem Sie den Kompressor ausschalten und die noch im Druckbehälter vorhandene Druckluft verbrauchen, z.B. mit einem Druckluftwerkzeug im Leerlauf oder mit einer Ausblaspistole.

12.2 Transport (Abb. 1, 14)

- Verwenden Sie den Transportgriff (10), um das Produkt auf den Rädern (8) zu fahren.
- Verwenden Sie zum Anheben des Produkts die Transportgriffe (5a) und (10). Ziehen Sie eine zweite Person hinzu.

- Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.
- Schützen Sie das Produkt vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z.B. beim Transport in Fahrzeugen.

12.3 Lagerung

- Lassen Sie das Öl ab, wie unter 11.6.1 beschrieben.
- Reinigen Sie das Produkt.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.
- Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

13. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

13.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

13.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Luftfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

15. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt läuft nicht.	Netzspannung nicht vorhanden.	Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
	Netzspannung zu niedrig.	Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden.
	Außentemperatur zu niedrig.	Nicht unter +5° C Außentemperatur betreiben.
	Motor überhitzt.	Motor abkühlen lassen, ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.
	Zu wenig Öl.	Prüfen Sie den Ölstand und füllen Sie ggf. Öl nach.
Produkt läuft unruhig.	Zu wenig Öl.	Prüfen Sie den Ölstand und füllen Sie ggf. Öl nach.
Produkt läuft, jedoch kein Druck.	Sicherheitsventil undicht.	Kontaktieren Sie Ihr lokales Service-Center. Reparaturen nur von geschultem Personal durchführen lassen.
	Dichtungen kaputt.	Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
	Ablassschraube (Kondenswasser) undicht.	Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen.
Produkt läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch Werkzeuge laufen nicht.	Schlauchverbindungen undicht.	Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen.
	Schnellkupplung undicht.	Kontaktieren Sie Ihr lokales Service-Center. Reparaturen nur von geschultem Personal durchführen lassen.
	Zu wenig Druck am Druckregler eingestellt.	Druckregler weiter aufdrehen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 31. März 2026

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen innerhalb Deutschlands gilt Folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere **zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen** für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung des Herstellers** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:
 - Kostenfreie Reparatur der Ware
 - Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, insbesondere durch nicht fachgerechte Installation oder Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart, durch Nichtbeachtung der Wartungs- oder Sicherheitsbestimmungen, durch den Einsatz des Produkts unter ungeeigneten Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (z.B. Überlastung des Produkts oder Verwendung nicht zugelassener Werkzeuge bzw. Zubehörteile), Eindringen von Fremdkörpern (z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder sonstige äußere Einwirkungen (z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Produkt oder an Teilen des Produkts, die auf bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere für Abnutzung oder Schäden an Verschleißteilen, insbesondere, jedoch nicht abschließend, Riemen, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Reifen, Messer, Zündkerzen, Filter, Kohlebürsten, Sägeblätter sowie vergleichbare Teile.
- Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
- Produkte, an denen eigenmächtig Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Produkte, bei denen die Kennzeichnung oder die Identifikationsinformationen des Produkts (z. B. Maschinenaufkleber oder Typenschild) fehlen oder unlesbar sind.
- Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Produkte, für die kein geeigneter Kaufnachweis (z. B. Rechnung oder Kassenbeleg) vorgelegt wird.
- Produkte zweiter Wahl (B-Ware), insbesondere solche aus dem Scheppach Werksverkauf oder dem Scheppach Onlineshop.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben hiervon unberührt.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **2 Jahre**, für Produkte aus der Scheppach 20V IXES Serie **5 Jahre** und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

Die Reparatur oder der Austausch des Produkts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit für das Produkt oder für eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Zur Prüfung des Garantiefalls kann der Hersteller verlangen, dass das betroffene Produkt eingesendet wird. Das Produkt ist in gereinigtem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, aus dem Kaufdatum und Produktbezeichnung hervorgehen, einzusenden. In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird.

Wird ein Produkt oder ein Set-Artikel unvollständig eingesendet, können fehlende Komponenten bei Austausch oder Erstattung wertmäßig berücksichtigt werden. Teilweise oder vollständig zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden.

Bei nicht berechtigter Reklamation oder außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer die Transportkosten und das Transportrisiko.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt werden kann.

Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit um 5 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der **Scheppach 20V IXES Serie**. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Produkt aus der Scheppach 20V IXES Serie bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter <https://garantie.scheppach.com> registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.
6. **Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruchs kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**
Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Website: <https://www.scheppach.com/de/service>
Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center. Für die Inanspruchnahme dieser Garantieleistungen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
7. **Bearbeitungszeit:** Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb von 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
8. **Kostenvoranschlag:** Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post oder eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Ginzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <https://www.scheppach.com>

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente



Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this operating manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear hearing protection. Exposure to noise can cause hearing loss.
	Wear a dust protection mask. When machining wood and other materials, harmful dust may be generated. Do not machine material containing asbestos!
	Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the product can cause sight loss.
	Warning against hot parts!
	Warning against electrical voltage!
	Warning! The product is equipped with an automated start-up control. Keep third-parties away from the working range of the product!
	Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury.
	Do not expose the machine to rain. The device may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.
	Specification of the sound power level in dB
	Specification of the theoretical intake capacity

	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Explanation of the signal words in the operating manual

 DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury
 WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury
 CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury
ATTENTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage

Table of contents:	Page:
1. Introduction	26
2. Proper use	26
3. Product description (Fig. 1-14)	26
4. Scope of delivery	27
5. Unpacking	27
6. Technical data.....	27
7. Safety instructions	27
8. Before commissioning	30
9. Assembly and operation.....	30
10. Electrical connection	31
11. Cleaning and maintenance.....	32
12. Storage	33
13. Repair & ordering spare parts	34
14. Disposal and recycling.....	34
15. Troubleshooting	36
16. Declaration of conformity	360

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2. Proper use

The compressor is used to generate compressed air for pneumatically powered tools that can be operated with an air rate of up to 105 l/min. (e.g. tyre inflators, air blow guns, paint spray guns).

The compressor may only be operated in a dry and well ventilated indoor space.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product. The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer. The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

3. Product description (Fig. 1-14)

1. Air filter cover
 - 1a. Air filter
 - 1b. Air filter housing
 - 1c. Screw
 - 1d. Transport plug
2. Safety valve
 - 2a. Perforated drain nut
 - 2b. Safety connection
- 2c. Cap
3. Pressure regulator
4. Manometer (set pressure)
 - 4a. Manometer (vessel pressure)
5. Pressure vessel
 - 5a. Transport handle
6. Foot
 - 6a. Screw
 - 6b. Washer
7. Drain plug (condensation water)
8. Wheel
 - 8a. Screw
 - 8b. Washer
9. Compressor pump
 - 9a. Oil-level window
 - 9b. Oil drain screw
 - 9c. Oil sealing plug
 - 9d. Transport plug
 - 9e. Oil filling opening
10. Transport handle
11. Pressure switch
 - 11a. On/off switch
12. Quick coupling
13. Compressor oil

4. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
	1x	Compressor
1	1x	Air filter cover
1 a	1x	Air filter
1b	1x	Air filter housing
1c	1x	Screw
1d	1x	Transport plug
6	1x	Foot
6 a	1x	Screw
6b	1x	Washer
8	2x	Wheel
8 a	2x	Screw
8b	2x	Washer
9c	1x	Oil sealing plug
13	1x	Compressor oil
	1x	Operating manual

5. Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

6. Technical data

Mains power connection	230 V~ / 50 Hz
Engine output	1500 W
Operating mode	S1*
Compressor speed	2,850 rpm
Pressure vessel volume	50 l
Operating pressure	approx. 10 bar
Theo. Suction capability	approx. 210 l/min
Theo. Power output	approx. 105 l/min
Protection category	IP32
Weight	approx. 28 kg
Oil (5W40)	approx. 0.25 l
Max. installation altitude (above sea level)	1000 m

Subject to technical changes!

*Operating mode S1 (continuous operation)

The product can be operated continuously with the specified power.

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Noise data

Sound power level L_{WA}	91 dB
Sound pressure level L_{pA}	77.36 dB
Uncertainty $K_{wa/pA}$	1.96 dB

7. Safety instructions

⚠ WARNING - Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this product.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term power tool used in the safety instructions refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable) and battery-powered electrical tools (without a mains cable).

Read and observe these instructions before using the product.

Save all warnings and instructions for future reference.

Safe work

1. Keep the work area orderly
 - Disorder in the work area can lead to accidents.
2. Take environmental influences into account
 - Do not expose power tools to rain.
 - Do not use power tools in a damp or wet environment. There is a risk of electric shock!
 - Make sure that the work area is well-illuminated.
 - Do not use power tools where there is a risk of fire or explosion.
3. Protect yourself from electric shock
 - Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).
4. Keep away from children!
 - Do not allow other persons to touch the tool and cable, keep them away from your work area.
5. Securely store unused power tools
 - Unused power tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.
6. Do not overload your power tool
 - They work better and more safely in the specified output range.
7. Wear suitable clothing
 - Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
 - Rubber gloves and anti-slip footwear are recommended when working outdoors.
 - Tie long hair back in a hair net.
8. Do not use the cable for purposes for which it is not intended
 - Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
9. Take care of your tools
 - Keep your compressor clean in order to work well and safely.
 - Follow the maintenance instructions.
 - Check the connection cable of the electric tool regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
 - Check extension cables regularly and replace them when damaged.
10. Pull the connector out of the socket
 - When the power tool is not in use or prior to maintenance and when replacing tools such as saw blades, drill bits, cutters.
11. Avoid inadvertent starting
 - Make sure that the switch is switched off when plugging the plug into an outlet.
12. Use extension cables for outdoors
 - Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors.
 - Only use cable reels in the unrolled state.
13. Always remain attentive
 - Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the power tool when you are distracted.
14. Check the power tool for potential damage
 - Protective devices or other parts with minor damage must be carefully inspected to ensure that they function correctly and as intended prior to continued use of the power tool.
 - Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the power tool.
 - Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised specialist workshop, insofar as nothing different is specified in the operating manual.
 - Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
 - Do not use any faulty or damaged connection cables.
 - Do not use any power tool on which the switch cannot be switched on and off.
15. Have your power tool repaired by a qualified electrician
 - This power tool conforms to the applicable safety regulations.
Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.
16. Attention!
 - For your own safety, only use accessories and additional equipment that are indicated in the operating manual or have been recommended or indicated by the manufacturer. Use of other tool attachments or accessories that those recommended in the operating manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.
17. Noise
 - Wear hearing protection when using the compressor.
18. Replacing the connection cable
 - If the connection line is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an electrician to avoid danger. Danger due to electrical shocks!

19. Inflating tyres
 - Check the tyre pressure immediately after filling using a suitable pressure gauge, e.g. at a petrol station.
20. Street-legal compressors in construction site operation
 - Ensure that all hoses and fixtures are suitable for the maximum permissible working pressure of the compressor.
21. SET-UP location
 - Only set up the compressor on a flat surface.
22. It is recommended to equip the feed hoses with a safety cable in case of pressure above 7 bar, e.g. using a wire cable.
23. Avoid over-stressing the piping system by using flexible hose connections to prevent kinking.
24. Make sure that the oil cooling devices are kept clean and that the protective devices are kept in good operating condition.
25. Risk of burns from hot oil
 - Wear suitable protective gloves.
 - Never work with the compressor near naked flames.
 - Be careful not to spill oil.
26. Starting the motor is forbidden if the temperature is below 0°C.
27. **Warning:** Clogged oil filters or valve failure lead to lack of lubrication.

⚠ WARNING! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Observe the corresponding operating manuals of the respective compressed air tools / compressed air attachments! The following general instructions must also be observed:

Safety instructions for working with compressed air and air blow guns

- Ensure there is sufficient distance to the product, at least 2.50 m, and keep the compressed air tools / compressed air attachments away from the compressor during operation.

- Compressor pump and lines reach high temperatures during operation. Touching them will cause burns.
- The air which is sucked in by the compressor must be kept free of impurities that could cause fires or explosions in the compressor pump.
- When disconnecting the hose coupling, hold the coupling piece of the hose firmly with your hand.
- This will ensure that you avoid injuries caused by the hose recoiling.
- Wear safety goggles and a respirator when working with the compressed air pistol. Dusts are harmful to health! Foreign objects or blown off parts can easily cause injuries.
- Do not blow on people or clean clothing whilst on the body with the air blow gun. Danger of injury!

Safety instructions when using spraying attachments (e.g. paint sprayers)

- Keep the spray attachment away from the compressor when filling so that no liquid comes into contact with the compressor.
- Never spray in the direction of the compressor when using the spraying attachments (e.g. paint sprayers). Moisture can lead to electrical hazards!
- Do not process any paints or solvents with a flash point below 55° C. Risk of explosion!
- Do not heat up paints or solvents. Risk of explosion!
- If harmful liquids are processed, filter devices (face masks) are required for protection. Also observe the information on protective measures provided by the manufacturers of such substances.
- The information and labelling of the hazardous substances ordinance affixed to the outer packaging of the processed materials must be observed. If necessary, take additional protective measures, in particular wear suitable clothing and masks.
- Do not smoke during the spraying process or in the working area. Risk of explosion! Paint vapours are also highly flammable.
- Fireplaces, naked flames lights or sparking machinery must not be present or operated.
- Do not store or consume food or drinks in the work area. Paint fumes are harmful to health.
- The working area must be larger than 30 m³ and sufficient air exchange must be ensured during spraying and drying.
- Do not spray into the wind. Always observe the regulations of the local police authorities when spraying flammable or hazardous spraying materials.
- Do not use media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride in conjunction with the PVC

pressure hose. These media destroy the pressure hose.

- The work area must be separated from the compressor so that it cannot come into direct contact with the working medium.

Operation of pressure vessels

- Anyone who operates a pressure vessel must keep this in good working order, operate and monitor it correctly, perform the necessary maintenance and servicing works immediately and implement safety measures as required according to the circumstances.
- The regulatory authority can instruct necessary monitoring measures in individual cases.
- A pressure vessel must not be operated if it exhibits a defect that poses a danger to personnel or third parties.
- Check the pressure vessel for rust and damage each time before use. The compressor shall not be operated if the pressure vessel is damaged or rusty. If you discover damage, please contact the customer service workshop.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation. Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating instructions as a whole are observed.
- Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Avoid accidental starting of the product: the operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket.

8. Before commissioning

- Before connecting, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Prior to initial commissioning, remove the transport plug (9d) and fill the compressor pump housing with oil as described in item 9.4.
- Install the compressor near the point of consumption.

- Long air lines and supply cables (extension cable) should be avoided.
- Ensure that the intake air is dry and dust-free.
- Do not deploy the compressor in damp or wet areas.
- Operate the compressor only in suitable areas (well ventilated, ambient temperature +5°C to 40°C). There must be no dust, acids, vapours, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It must not be used in areas where splashed water is present.
- The oil level in the compressor pump must be checked before commissioning.
- The compressor may only be used outdoor briefly when the ambient conditions are dry.
- The compressor must always be kept dry and must not be left outdoors after work is complete.

9. Assembly and operation

⚠ WARNING

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING

Danger of injury!

Do not insert the mains plug into the socket until you are ready to use the product.

Required tool:

- Open-ended spanner, size 13 mm*
- Open-ended spanner, size 17 mm*
- Phillips screwdriver*

* Not included in the scope of delivery

9.1 Fitting the wheels (fig. 3)

- Fit the wheels (8) provided as shown.
- Use an open-ended spanner AF 17 mm for this (not included in the scope of delivery).

9.2 Fitting the foot (Fig. 4)

- Fit the foot (6) provided as shown in.
- Use an open-ended spanner AF 13 mm for this (not included in the scope of delivery).

9.3 Installing the air filter (fig. 5, 6)

NOTE

The air filter must be fitted before commissioning. Operating without the air filter damages the compressor and voids the warranty.

- Remove the transport plug (1d) and screw the air filter (1) to the product.
- Use a Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery).

9.4 Replacing the transport plug (9d) (Fig. 7, 8)

ATTENTION

Ensure that you add oil before commissioning. Use DAB 46 oil for this.

- Remove the transport plug (9d) from the oil filling opening (9e).
- Fill the compressor oil supplied (13) into the compressor pump housing and fit the enclosed oil sealing plug (9c) into the oil filling opening (9e).

9.5 Mains power connection

- The compressor is equipped with a mains cable with an earthed plug. This can be connected to any 230 V □ 50 Hz protective contact socket, with fuse protection of at least 16 A.
- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage and the machine's power rating on the type plate.
- Long supply lines, as well as extensions, cable drums etc. cause voltage drop and can prevent the motor from starting.
- At low temperatures below +5 °C, sluggishness may make starting difficult or impossible.

9.6 On/Off switch (Fig. 9)

- Pull the on/off switch (11a) upwards to switch on the compressor.
- Push the on/off switch (11a) down to switch off.

9.7 Adjusting the pressure (fig. 10)

- The pressure at the manometer (4) is adjusted with the pressure regulator (3).
- The pressure set can be drawn from the quick coupling (12).
- The vessel pressure can be read off at the pressure gauge (4a).

9.8 Setting the pressure switch (fig. 1)

- The pressure switch (11) is set at the factory.
Cut-in pressure approx. 8 bar
Cut-out pressure approx. 10 bar

9.9 Thermal protector

The thermal protector is built into the product.

If the thermal protector has tripped, proceed as follows:

- Pull out the mains plug.
- Wait about two to three minutes.
- Plug the product in again.
- If the product does not start, repeat the process.
- If the product does not start again, switch the product off and on again at the on/off switch (11a).
- If you have carried out all of the steps above and the product still does not work, contact our service team.

10. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

When working with spray attachments and during temporary use outdoors, the product must be connected to a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less.

Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

10.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket
- Cracks due to the insulation ageing

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

10.2 AC motor

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².
- Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

11. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING

Pull out the mains plug before carrying out any cleaning or maintenance work! Danger of injury due to electric shocks!

⚠ WARNING

Wait until the product has cooled down completely! Danger of burning!

⚠ WARNING

Depressurise the product before carrying out any cleaning or maintenance work! Danger of injury!

11.1 Cleaning the product

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product.
- Make sure that no water can penetrate the interior of the product. Water penetration increases the risk of an electric shock.

- The hose and injection tools must be disconnected from the compressor before cleaning. The compressor must not be cleaned with water, solvents or similar.

11.2 Air filter maintenance (Fig. 11)

The air filter prevents dust and dirt being sucked in. It is necessary to clean the air filter at least every 300 operating hours. A blocked air filter significantly reduces the compressor power.

Proceed as follows:

1. Remove the air filter cover (1) by removing the screw (1c). Use a Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery).
2. Remove the air filter (1a).
3. Carefully tap out the air filter cover (1), air filter (1a) and air filter housing (1b).
4. Replace a defective air filter (1a) with a new one.
5. Insert the air filter (1a) in the air filter housing (1b) and use the screw (1c) to fit the air filter cover (1).

11.3 Maintaining the pressure vessel (fig. 12)

ATTENTION

To ensure a long service life for the pressure vessel, drain off the condensate after each use by opening the drain screw.

ATTENTION

The condensate from the pressure vessel contains oil residue. Dispose of the condensate in accordance with local and national environmental regulations. Ensure that it is not discharged into the wastewater system.

1. Release the vessel pressure as described in section 12.1.
2. Open the drain screw (7) by turning it anti-clockwise (looking at the screw from the bottom of the compressor).
3. In order to drain the condensation water completely out of the pressure vessel (5), it must be tilted slightly to the side so that the drain screw (7) is the lowest point.
4. Then close the drain screw (7) again (turn it clockwise). Check the pressure vessel (5) for rust and damage each time before use.
5. The compressor shall not be operated if the pressure vessel is damaged or rusty. If you discover damage, please contact the customer service workshop.

11.4 Safety valve (Fig. 1)

The safety valve (2) is set to the maximum permissible pressure of the pressure vessel. It is not permitted to adjust the safety valve (2) or to remove the connection lock (2b) between the drain nut (2a) and its cap (2c).

Actuate the safety valve every 30 operating hours but at least 3 times a year to ensure that it works when required.

Proceed as follows:

1. Turn the perforated exhaust nut (2a) anti-clockwise to open it and use your hands to pull the valve rod outwards over the perforated exhaust nut (2a) to open the outlet of the safety valve (2). Now, the valve audibly releases air.
2. Then, tighten the exhaust nut (2a) clockwise again.

11.5 Oil level check (Fig. 13)

ATTENTION

Product damage

If the product is operated without oil or with too little oil or with used oil, this can lead to product damage.

- Do not use used oil!
 - Check the oil level before each start-up.
1. Place the product on a level, even surface.
 2. Check the oil-level window (9a) to ensure that there is sufficient oil in the product.
 3. If there is no oil visible in the oil-level window (9a), top up the oil as described in 11.6.2.

11.6 Oil change (Fig. 13)

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

The original oil filling must be changed after 10 operating hours; afterwards the oil must be drained and replaced with new oil after every 50 operating hours. Use DAB 46 oil for this.

NOTE

Use the oil recommended by the manufacturer for your compressor. The oil should meet the specific requirements of the compressor. Incorrect or inferior oil can increase the risk of fire.

NOTE

Regularly check for leaks in the compressor's oil system. Oil leaks can lead to an accumulation of flammable material and thus increase the risk of an oil fire. Repair leaks immediately and clean up spilled oil thoroughly.

11.6.1 Draining oil

1. Switch the motor off and unplug the mains plug from the power outlet.
2. Remove the oil sealing plug (9c).
3. After releasing any air pressure you can unscrew the oil drain screw (9b) from the compressor pump (9).
4. To prevent the oil from running out in an uncontrolled manner, hold a small metal chute under the opening and collect the oil in a vessel. If the oil does not drain out completely, we recommend tilting the compressor slightly.
5. When the oil has drained out, re-fit the oil drain screw (9b).

11.6.2 Filling in oil

ATTENTION

Do not exceed the maximum filling quantity. Overfilling the equipment may result in damage.

1. To fill in the correct quantity of oil, make sure that the compressor stands on an even surface.
2. Fill new oil through the oil filling opening (9e) until it comes up to the maximum level. This is marked with a red dot on the oil-level window (9a) (Fig. 13).
3. Reinsert the oil sealing plug (9c) into the oil filling opening (9e).

12. Storage

⚠ WARNING

Disconnect the mains plug, vent the device and all connected compressed air tools. Store the compressor in such a way that it cannot be used by unauthorised persons.

ATTENTION

Store the compressor only in dry locations that are inaccessible for unauthorised persons. Do not tilt the unit, only store it upright! Oil may leak out!

12.1 Releasing excess pressure

Release overpressure in the compressor by switching off the compressor and using up the compressed air still in the pressure vessel, e.g. with a compressed air tool running at idle or with an air blow gun.

12.2 Transport (Fig. 1, 14)

- Use the transport handle (10) to move the product on the wheels (8).
- Use the transport handles (5a) and (10) to lift the product. Ask a second person to help you.
- The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.
- Protect the product from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.

12.3 Storage

- Drain the oil as described in 11.6.1.
- Clean the product.
- Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.
- Store product in the original packaging.
- Cover the product to protect it from dust or moisture.
- Store the operating manual with the product.

13. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

13.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

13.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Air filter

* may not be included in the scope of delivery!

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.

- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

15. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Product does not run.	Mains voltage not present.	Check cable, mains plug, fuse and socket.
	Mains voltage too low.	Avoid extension cables that are too long. Use extension cables with sufficient conductor cross-section.
	Outdoor temperature too low.	Do not operate at outside temperatures below +5° C.
	Motor is overheated.	Allow the motor to cool down. If necessary, remedy the cause of the overheating.
	Not enough oil.	Check the oil level and top up the oil if necessary.
Product runs unsteadily.	Not enough oil.	Check the oil level and top up the oil if necessary.
Product runs, but no pressure.	The safety valve leaks.	Contact your local service centre. Only allow qualified personnel to carry out repairs.
	The seals are damaged.	Check the seals and have any damaged seals replaced by a service centre.
	The drain screw (condensate) leaks.	Tighten the screw by hand. Check the seal on the screw and replace if necessary.
Product runs, pressure shown on the manometer, but tools are not running	Hose connections leaking.	Check compressed air hose and tools, replace if necessary.
	Quick-coupler leaking.	Contact your local service centre. Only allow qualified personnel to carry out repairs.
	Pressure set too low at pressure regulator.	Turn up the pressure regulator further.

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce mode d'emploi permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Portez une protection auditive. Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.
	Porter un masque de protection contre les poussières. L'usinage du bois et d'autres matériaux peut générer des poussières nocives. Ne pas usiner de matériaux contenant de l'amiante !
	Portez des lunettes de protection. Les étincelles générées pendant le travail, de même que les éclats, copeaux et poussières s'échappant du produit peuvent faire perdre la vue.
	Avertissement relatif aux pièces brûlantes !
	Avertissement relatif à une tension électrique !
	Avertissement ! Le produit est doté d'une commande de démarrage automatisée. Maintenez les tiers à distance de la zone de travail du produit !
	Avertissement - Pour réduire le risque de blessures, lisez le mode d'emploi.
	N'exposez pas la machine à la pluie. L'appareil ne peut être stationné, entreposé et exploité que dans des conditions ambiantes sèches.
	Indication du niveau de puissance sonore en dB
	Indication de la puissance d'aspiration théorique

	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

 DANGER	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
 AVERTISSEMENT	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
 PRUDENCE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

Table des matières:

Page:

1.	Introduction	40
2.	Utilisation conforme	40
3.	Description du produit (fig. 1-14)	40
4.	Fournitures	41
5.	Déballage	41
6.	Caractéristiques techniques	41
7.	Consignes de sécurité	42
8.	Avant la mise en service	45
9.	Structure et commande	45
10.	Raccordement électrique	46
11.	Nettoyage et maintenance	47
12.	Stockage	49
13.	Réparation et commande de pièces de rechange	49
14.	Élimination et recyclage	50
15.	Dépannage	51
16.	Déclaration de conformité	360



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect du mode d'emploi
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Pannes de l'installation électrique causées par un non-respect des prescriptions et dispositions nationales en matière d'électricité

Attention :

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité, et de manière réglementaire et économique. Respectez en outre les prescriptions nationales en vigueur. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez-le ensuite uniquement conformément aux descriptions. Conservez bien la notice et transmettez-la en cas de remise du produit.

2. Utilisation conforme

Le compresseur sert à générer de l'air comprimé pour les outils à air comprimé nécessitant un volume d'air pouvant atteindre env. 105 l/min (par exemple, gonfleur de pneus, pistolet de soufflage et pistolet à peinture). Le compresseur ne peut être exploité que dans des espaces intérieurs secs et bien ventilés.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et des consignes d'utilisation du mode

d'emploi fait également partie de l'utilisation conforme. Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

3. Description du produit (fig. 1-14)

1. Couvercle du filtre à air
 - 1a. Filtre à air
 - 1b. Boîtier du filtre à air
 - 1c. Vis
 - 1d. Bouchon de transport
2. Soupape de sécurité
 - 2a. Écrou de vidange perforé
 - 2b. Fixation de connexion
 - 2c. Capuchon
3. Régulateur de pression
4. Manomètre (pression réglée)
- 4a. Manomètre (pression de la chaudière)
5. Réservoir sous pression
 - 5a. Poignée de transport
6. Béquille
 - 6a. Vis
 - 6b. Rondelle
7. Vis de purge (eau de condensation)
8. Roue
 - 8a. Vis
 - 8b. Rondelle
9. Pompe du compresseur
 - 9a. Verre-regard de l'huile
 - 9b. Vis de purge d'huile
 - 9c. Bouchon de terminaison de l'huile
 - 9d. Bouchon de transport

- 9e. Ouverture de remplissage d'huile
10. Poignée de transport
11. Pressostat
- 11a. Interrupteur On/Off
12. Couplage rapide
13. Huile pour compresseur

4. Fournitures

Pos.	Quantité	Désignation
	1x	Compresseur
1	1x	Couvercle du filtre à air
1 a	1x	Filtre à air
1b	1x	Boîtier du filtre à air
1c	1x	Vis
1d	1x	Bouchon de transport
6	1x	Béquille
6 a	1x	Vis
6b	1x	Rondelle
8	2x	Roue
8a	2x	Vis
8b	2x	Rondelle
9c	1x	Bouchon de terminaison de l'huile
13	1x	Huile pour compresseur
	1x	Mode d'emploi

5. Déballage

⚠ AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.

- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide du mode d'emploi avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

6. Caractéristiques techniques

Prise secteur	230 V~ / 50 Hz
Puissance du moteur	1500 W
Mode de fonctionnement	S1*
Régime du compresseur	2850 min ⁻¹
Volume du réservoir sous pression	50 l
Pression de service	env. 10 bar
Débit théo. d'aspiration	env. 210 l/min
Débit théo. Puissance de sortie	env. 105 l/min
Indice de protection	IP32
Poids	env. 28 kg
Huile (5W40)	env. 0,25 l
Hauteur de réglage max. (au-dessus du niveau de la mer)	1000 m

Sous réserve de modifications techniques !

* Mode de fonctionnement S1, fonctionnement continu
Le produit peut fonctionner en continu à la puissance indiquée.

Bruits et vibrations

⚠ **Avertissement** : Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, veuillez porter une protection auditive adaptée.

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de puissance sonore L_{WA}	91 dB
Niveau de pression sonore L_{pA}	77,36 dB
Incertitude $K_{wA/pA}$	1,96 dB

7. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques qui accompagnent ce produit.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Le terme de « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) ou les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

Lire et observer ces consignes avant d'utiliser le produit.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Travail en toute sécurité

1. Maintenir l'ordre dans la zone de travail
 - Le désordre régnant dans la zone de travail peut entraîner des accidents.
2. Prendre en compte les facteurs environnementaux
 - Ne pas exposer les outils électriques à la pluie.
 - Ne pas utiliser les outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Risque d'électrocution !
 - Veiller à ce que la zone de travail soit bien éclairée.
 - Ne pas utiliser les outils électriques dans les lieux soumis à des risques d'incendie ou d'explosion.
3. Assurer une protection contre les chocs électriques
 - Évitez tout contact du corps avec les pièces mises à la terre (par exemple, tuyaux, radiateurs, fours électriques, appareils de réfrigération).
4. Maintenir le matériel à distance des enfants !
 - Ne laisser personne toucher l'outil et le câble, les maintenir à distance de la zone de travail.
5. Conserver les outils électriques non utilisés en sécurité
 - Les outils électriques qui ne sont pas utilisés doivent être rangés au sec, en hauteur ou dans un endroit verrouillé, hors de portée des enfants.
6. Ne pas surcharger l'outil électrique
 - Ils fonctionnent en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans leur plage de puissance.
7. Porter des vêtements adaptés
 - Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui risqueraient d'être entraînés par les pièces mobiles.

- En cas de travail en extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes.
 - Recouvrir les cheveux longs d'un filet.
8. N'utilisez pas le câble à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu
 - Ne pas tirer sur le câble pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
 9. Prendre soin de ses outils
 - Faire en sorte que le compresseur soit propre pour travailler correctement et en toute sécurité.
 - Suivre les prescriptions de maintenance.
 - Contrôler régulièrement le câble de raccordement de l'outil électrique et le faire remplacer par un spécialiste agréé en cas de dommage.
 - Contrôler régulièrement les rallonges et les remplacer en cas de dommage.
 10. Tirer sur le connecteur pour le débrancher de la prise de courant
 - En cas de non-utilisation de l'outil électrique, avant une opération de maintenance et lors du remplacement des outils, par exemple, lame de scie, foret, fraise.
 11. Éviter une mise en marche involontaire
 - S'assurer lors du branchement de la fiche dans la prise que l'interrupteur est éteint.
 12. Utiliser le câble rallonge pour l'extérieur
 - En extérieur, utiliser uniquement des câbles rallonges autorisés et indiqués comme étant conformes à cet emploi.
 - N'utiliser les tambours de câbles que lorsqu'ils sont déroulés.
 13. Rester attentif en permanence
 - Faire attention à ce que l'on fait. Procéder de manière raisonnable. Ne pas utiliser l'outil électrique lorsque l'on n'est pas concentré.
 14. Vérifier si l'outil électrique présente des dommages
 - Avant de poursuivre l'utilisation de l'outil électrique, il convient de vérifier soigneusement que les dispositifs de protection et les pièces susceptibles d'être endommagées fonctionnent parfaitement et conformément aux dispositions.
 - Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas coincées et ne sont pas endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et toutes les conditions doivent être remplies pour garantir un fonctionnement impeccable de l'outil électrique.

- Sauf indication contraire dans la notice d'utilisation, les dispositifs de protection et pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés conformément aux dispositions par un atelier spécialisé et agréé.
 - Les commutateurs endommagés doivent être remplacés par un atelier de service client.
 - N'utiliser aucun câble de raccordement défilant ou endommagé.
 - Ne pas utiliser d'outils électriques pour lesquels les fiches ne se branchent et ne se débranchent pas.
15. Faire réparer l'outil électrique par un électricien spécialisé
- Cet outil électrique est conforme aux dispositions de sécurité en vigueur.
Les réparations ne doivent être menées à bien que par un électricien spécialisé qui utilisera des pièces de rechange d'origine. Sinon, l'utilisateur risque l'accident.
16. Attention !
- Par souci de sécurité, n'utiliser que les accessoires et appareils supplémentaires indiqués dans la notice d'utilisation ou recommandés ou indiqués par le fabricant. Toute utilisation d'outils ou d'accessoires autres que ceux recommandés dans la notice d'utilisation ou dans le catalogue peut présenter un risque de blessures.
17. Bruit
- Porter une protection auditive lors de l'utilisation du compresseur.
18. Remplacement du câble de raccordement
- Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un électricien spécialisé afin d'éviter les dangers. Risque d'électrocutions !
19. Remplissage des pneus
- Contrôlez la pression de gonflage des pneus immédiatement après remplissage au moyen d'un manomètre adapté, par exemple, dans une station-service.
20. Compresseurs mobiles en mode chantier
- Veiller à ce que tous les flexibles et robinetteries conviennent à la pression de service maximale admissible du compresseur.
21. Lieu d'installation
- Placer le compresseur uniquement sur une surface plane.
22. En présence de pressions supérieures à 7 bar, il est recommandé de doter les flexibles d'alimentation d'un câble de sécurité, par exemple, un câble métallique.
23. Éviter de déposer des charges lourdes sur la tuyauterie en recourant à des raccords de flexibles pour éviter les points de pliure.
24. Assurez-vous que les dispositifs de refroidissement d'huile et les dispositifs de protection sont maintenus dans un état propre.
25. Risque de brûlures avec l'huile chaude
- Porter des gants de protection adaptés.
 - N'utilisez jamais le compresseur près de flammes nues.
 - Veillez à ne pas répandre de l'huile.
26. En cas de températures inférieures à 0°C, le démarrage du moteur est interdit.
27. **Avertissement** : Si les filtres à huile sont obstrués ou que les soupapes présentent une défaillance, la lubrification est insuffisante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Respectez les modes d'emploi correspondants des outils à air comprimé/appareils frontaux à air comprimé en présence ! Les remarques générales suivantes doivent en outre être respectées :

Consignes de sécurité à respecter lors de l'utilisation d'air comprimé et de pistolets de soufflage

- Veillez à respecter une distance suffisante par rapport au produit (min. 2,50 m) et maintenez les outils à air comprimé/appareils frontaux à air comprimé à distance du compresseur pendant le fonctionnement.
- La pompe du compresseur et les câbles atteignent des températures élevées en cours de fonctionnement. Tout contact peut entraîner des brûlures.
- L'air aspiré par le compresseur doit demeurer exempt d'impuretés susceptibles d'entraîner des incendies ou des explosions dans la pompe du compresseur.
- Lors du desserrage du couplage de flexible, tenir le raccord du flexible fermement avec sa main.
- Cela permet d'éviter les blessures causées par le retour du flexible.

- Lorsque le pistolet à air comprimé est utilisé, porter des lunettes de protection et un masque respiratoire. Les poussières sont nocives pour la santé ! Les corps étrangers et projections de pièces peuvent aisément causer des blessures.
- Ne pas utiliser le pistolet de soufflage sur des personnes ou pour nettoyer des vêtements sur une personne. Risque de blessures !

Consignes de sécurité lors de l'utilisation d'appareils frontaux d'application au pistolet et de pulvérisation (par exemple, pistolet à peinture)

- Lors du remplissage, tenez l'appareil frontal d'application au pistolet à distance du compresseur afin qu'aucun liquide n'entre en contact avec le compresseur.
- Ne pulvérisez jamais au moyen des appareils frontaux d'application au pistolet (par exemple, pistolet à peinture) en direction du compresseur. L'humidité peut entraîner des risques électriques !
- Ne pas utiliser de vernis ni de détergent ayant un point d'inflammation inférieur à 55 °C. Risque d'explosion !
- Ne pas chauffer les peintures et solvants. Risque d'explosion !
- En cas de traitement de liquides nocifs pour la santé, des dispositifs de filtrage (masques faciaux) sont indispensables pour la protection. Respecter également les indications fournies par les fabricants de ces types de substances concernant les mesures de protection.
- Les indications et marquages prescrits par l'ordonnance sur les substances dangereuses apposés sur les emballages extérieurs des matériaux traités doivent être respectés. Au besoin, des mesures de protection supplémentaires devront être prises, en particulier en ce qui concerne le port de vêtements et de masques adaptés.
- Il est interdit de fumer pendant la pulvérisation ou dans la zone de travail. Risque d'explosion ! Les vapeurs de peinture sont elles aussi facilement inflammables.
- Aucun foyer, flamme nue ou machine générant des étincelles ne doit être présent ou utilisé.
- Ne pas conserver ni consommer d'aliments et de boissons dans la zone de travail. Les vapeurs de peinture sont nocives pour la santé.
- La zone de travail doit être d'une superficie supérieure à 30 m³ et un renouvellement d'air suffisant doit être garanti pendant la pulvérisation et le séchage.

- Ne pas pulvériser contre le vent. Par principe, respecter toujours les ordres donnés par les services de police locaux lors de la pulvérisation de produits de pulvérisation inflammables ou dangereux.
- Ne pas traiter de fluides, tels que du white spirit, de l'alcool butylique et du chlorure de méthylène avec un flexible de refoulement en PVC. Ces fluides détruiraient le flexible de refoulement.
- La zone de travail doit être isolée du compresseur afin qu'il ne puisse pas entrer en contact direct avec le fluide de travail.

Fonctionnement des réservoirs sous pression

- Toute personne qui exploite un réservoir sous pression, doit le maintenir en parfait état, l'utiliser correctement, le surveiller, effectuer immédiatement les travaux d'entretien et de réparation nécessaires et prendre les mesures de sécurité nécessaires selon les circonstances.
- L'autorité de surveillance peut ordonner, au cas par cas, des mesures de surveillance nécessaires.
- Un réservoir sous pression ne doit pas être utilisé s'il présente des défauts pouvant mettre en danger les employés ou des tiers.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le réservoir sous pression est exempt de traces de rouille et de dommages. Le compresseur ne doit pas fonctionner avec un réservoir sous pression endommagé ou rouillé. Vous devez connaître les dommages présents. Pour ce faire, veuillez vous adresser à l'atelier de service clients.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux. En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.

- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'utilisation sont respectées.
- Utilisez l'outil auxiliaire recommandé dans ce mode d'emploi. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.
- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de lignes de raccordement électrique non conformes.

- Évitez toute mise en service imprévue du produit : lors de l'introduction du connecteur dans la prise de courant, la touche de fonctionnement ne doit pas être actionnée.

8. Avant la mise en service

- Avant de raccorder la machine, vérifiez que les indications figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données du secteur.
- Avant la mise en service initiale, retirez le bouchon de transport (9d) et remplissez d'huile le carter à pompe du compresseur, comme indiqué au point 9.4.
- Le montage du compresseur doit être effectué à proximité du consommateur.
- Éviter les longues conduites d'air et d'alimentation (câbles rallonges).
- Veiller à ce que l'air d'admission soit sec et exempt de poussière.
- Ne pas installer le compresseur dans un espace humide ou mouillé.
- Le compresseur ne doit être utilisé que dans des lieux adaptés (bien ventilés, présentant une température ambiante comprise entre +5 °C et 40 °C). La pièce doit être exempte de poussières, acides, vapeurs, gaz explosifs ou inflammables.
- Le compresseur convient à une utilisation au sec. Il est interdit de l'utiliser dans des zones soumises à une pulvérisation d'eau.
- Avant la mise en service, contrôlez le niveau d'huile de la pompe du compresseur.
- Le compresseur ne peut être utilisé à l'extérieur que brièvement dans des conditions ambiantes sèches.
- Le compresseur doit toujours être maintenu au sec et ne doit pas rester à l'extérieur après le travail.

9. Structure et commande

⚠ AVERTISSEMENT

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Ne branchez la fiche secteur dans une prise que lorsque le produit est prêt à l'utilisation.

Outils nécessaires :

- Clé plate ouverture 13 mm*
- Clé plate ouverture 17 mm*
- Tournevis cruciforme*

* non fournies

9.1 Montage des roues (fig. 3)

- Montez les roues fournies (8) en suivant les illustrations.
- Utilisez une clé plate de 17 mm (non fournie).

9.2 Montage de la béquille (fig. 4)

- Montez la béquille fournie (6) en suivant les illustrations.
- Utilisez une clé plate de 13 mm (non fournie).

9.3 Montage du filtre à air (fig. 5, 6)

REMARQUE

Le filtre à air doit être monté avant la mise en service. L'utilisation de l'appareil sans filtre à air endommage le compresseur et rend la garantie caduque.

- Ôtez le bouchon de transport (1d) et vissez le filtre à air (1) sur le produit.
- Utilisez un tournevis cruciforme (non fourni).

9.4 Remplacement du bouchon de transport (9d) (fig. 7, 8)

ATTENTION

Avant la mise en service, faire impérativement le plein d'huile. Pour ce faire, utiliser de l'huile DAB 46.

- Retirez le bouchon de transport (9d) de l'ouverture de remplissage d'huile (9e).
- Remplissez le carter de pompe de compresseur avec l'huile de compresseur fournie (13) et insérez le bouchon de fermeture d'huile (9c) dans l'ouverture de remplissage d'huile (9e).

9.5 Prise secteur

- Le compresseur est doté d'un câble secteur avec fiche de contact de sécurité. Le raccordement peut s'effectuer sur n'importe quelle prise de contact de sécurité 230 V □ 50 Hz protégée par un fusible 16 A.
- Avant la mise en service, veillez à ce que la tension secteur corresponde à la tension de service et à la puissance de la machine figurant sur la plaque d'information.
- Les longs câbles, ainsi que les rallonges, les tampons de câbles, etc. provoquent une chute de tension et peuvent empêcher le démarrage du moteur.
- En cas de températures inférieures à +5 °C, le démarrage du moteur peut être difficile.

9.6 Interrupteur On/Off (fig. 9)

- Pour mettre le compresseur en marche, tirez l'interrupteur On/Off (11a) vers le haut.
- Pour l'arrêter, pousser l'interrupteur On/Off (11a) vers le bas.

9.7 Réglage de la pression (fig. 10)

- Le régulateur de pression (3) permet de régler la pression sur le manomètre (4).
- La pression réglée apparaît au niveau du raccord rapide (12).
- La pression de la chaudière est relevée sur le manomètre (4a).

9.8 Réglage du pressostat (fig. 1)

- Le pressostat (11) est réglé en usine.
Pression d'activation d'env. 8 bar
Pression de désactivation d'env. 10 bar

9.9 Interrupteur de protection thermique

L'interrupteur de protection thermique est intégré au produit.

Si l'interrupteur de protection thermique se déclenche, procédez comme suit :

- Débranchez la fiche secteur.
- Attendez environ deux à trois minutes.
- Rebranchez le produit.
- Si le produit ne démarre pas, répétez l'opération.
- Si le produit ne redémarre pas, éteignez puis rallumez le produit à l'aide de l'interrupteur On/Off (11a).
- Si vous avez effectué toutes les opérations ci-dessus et que le produit ne fonctionne toujours pas, contactez notre équipe de service.

10. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. Le branchement au secteur côté client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Lors de l'utilisation d'appareils frontaux d'application au pistolet et de pulvérisation, ainsi qu'en cas d'utilisation temporaire en extérieur, le produit doit impérativement être raccordé par le biais d'un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de max. 30 mA.

Consignes importantes

En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

10.1 Câble de raccordement électrique défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement
- Des points d'intersection si les câbles de raccordement se croisent
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter les risques pour la sécurité.

10.2 Moteur à courant alternatif

- Veillez à ce que la tension secteur corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Les rallonges d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm.
- Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

11. Nettoyage et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Tirer sur la fiche secteur avant toute intervention de nettoyage et de maintenance ! Risque de blessures par chocs électriques !

⚠ AVERTISSEMENT

Attendez que le produit ait complètement refroidi ! Risque de brûlures !

⚠ AVERTISSEMENT

Dépressurisez le produit avant toute intervention de nettoyage et de maintenance ! Risque de blessures !

11.1 Nettoyage du produit

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit.
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit. La pénétration d'eau augmente le risque de choc électrique.
- Avant le nettoyage, le flexible et les outils de pulvérisation doivent être déconnectés du compresseur. Le compresseur ne doit pas être nettoyé à l'eau, aux solvants, etc.

11.2 Maintenance du filtre à air (fig. 11)

Le filtre à air empêche l'aspiration de poussières et saletés. Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air au minimum toutes les 300 heures de fonctionnement. Un filtre à air obstrué réduit considérablement la puissance du compresseur.

Procédez comme suit :

1. Retirez le couvercle du filtre à air (1) en dévissant la vis (1c). Utilisez un tournevis cruciforme (non fourni).
2. Retirez le filtre à air (1a).
3. Tapotez avec précaution le couvercle du filtre à air (1), le filtre à air (1a) et le boîtier du filtre à air (1b).
4. Remplacez le filtre à air défectueux (1a) par un nouveau filtre.

5. Mettez en place le filtre à air (1a) dans le boîtier correspondant (1b) et montez le couvercle du filtre à air (1) avec la vis (1c).

11.3 Maintenance du réservoir sous pression (fig. 12)

ATTENTION

Pour garantir la durabilité du réservoir sous pression, l'eau de condensation doit être vidangée en ouvrant la vis de purge après chaque utilisation.

ATTENTION

L'eau de condensation provenant du réservoir sous pression contient des résidus d'huile. Éliminez l'eau de condensation conformément aux prescriptions locales et nationales en matière d'environnement. Veillez à ne pas la déverser dans le réseau d'égouts.

1. Évacuez la pression de la chaudière comme indiqué à la section 12.1.
2. Ouvrez la vis de purge (7) par une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vue depuis le dessous du compresseur sur la vis).
3. Pour permettre à l'eau de condensation de s'écouler entièrement du réservoir sous pression (5), celui-ci doit être légèrement incliné sur le côté de manière à ce que la vis de purge (7) constitue le point le plus bas.
4. Resserrer ensuite la vis de purge (7) (rotation horaire). Avant chaque utilisation, vérifiez que le réservoir sous pression (5) est exempt de traces de rouille et de dommages.
5. Le compresseur ne doit pas fonctionner avec un réservoir sous pression endommagé ou rouillé. Vous devez connaître les dommages présents. Pour ce faire, veuillez vous adresser à l'atelier de service clients.

11.4 Soupape de sécurité (fig. 1)

La soupape de sécurité (2) est réglée sur la pression maximale admissible du réservoir sous pression. Il est interdit de modifier le réglage de la soupape de sécurité (2) ou de retirer la fixation de connexion (2b) qui relie l'écrou de vidange (2a) à son capuchon (2c).

Pour avoir la garantie que la soupape de sécurité fonctionnera correctement en cas de besoin, elle doit être actionnée au moins toutes les 30 heures de fonctionnement et au moins 3 fois par an.

Procédez comme suit :

1. Faites tourner l'écrou de vidange (2a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir, puis tirez avec la main la tige de vanne vers l'extérieur sur l'écrou de vidange perforé (2a) pour ouvrir l'évacuation de la soupape de sécurité (2). Vous pouvez à présent entendre que la soupape laisse l'air s'échapper.
2. Resserrez ensuite l'écrou de vidange (2a) en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

11.5 Contrôle du niveau d'huile (fig. 13)

ATTENTION

Endommagement du produit

Le fonctionnement du produit sans huile, avec un niveau d'huile insuffisant ou avec une huile usée peut endommager le produit.

- N'utilisez pas d'huile usagée !
- Avant chaque mise en service, vérifiez le niveau d'huile.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Vérifiez à travers le regard (9a) si le produit contient suffisamment d'huile.
3. Si vous ne voyez pas d'huile dans le regard (9a), faites l'appoint d'huile comme indiqué au point 11.6.2.

11.6 Vidange d'huile (fig. 13)

ATTENTION

Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

Le premier remplissage doit être effectué au bout de 10 heures de service, la vidange d'huile a ensuite lieu toutes les 50 heures de service. Pour ce faire, utiliser de l'huile DAB 46.

REMARQUE

Utilisez l'huile recommandée par le fabricant pour votre compresseur. L'huile doit répondre aux exigences propres au compresseur. Une huile incorrecte ou de mauvaise qualité peut augmenter le risque d'incendie.

REMARQUE

Vérifiez régulièrement l'étanchéité du circuit d'huile du compresseur. Les fuites d'huile peuvent entraîner une accumulation de matières combustibles et augmenter par conséquent le risque d'incendie d'huile. Réparez immédiatement toute fuite constatée et nettoyez soigneusement les éventuels déversements d'huile.

11.6.1 Vidange d'huile

1. Coupez le moteur et retirez la fiche secteur de la prise de courant.
2. Retirez le bouchon de fermeture d'huile (9c).
3. Une fois que vous avez éventuellement laissé la pression d'air s'évacuer, vous pouvez dévisser la vis de purge d'huile (9b) sur la pompe de compression (9).
4. Pour garder le contrôle sur la vidange d'huile, placez une rigole en tôle en dessous et récupérez l'huile dans un récipient. Si l'huile ne s'évacue pas complètement, nous recommandons d'incliner légèrement le compresseur.
5. Une fois que l'huile s'est évacuée, remettez la vis de vidange d'huile (9b).

11.6.2 Remplissage d'huile

ATTENTION

Veillez à ne pas dépasser la quantité de remplissage maximale. Un réservoir trop rempli peut causer des dommages à l'appareil.

1. Pour verser la bonne quantité d'huile, assurez-vous que le compresseur se trouve sur une surface plane.
2. Versez la nouvelle huile dans l'ouverture de remplissage d'huile (9e) jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la quantité de remplissage maximale. Celle-ci est symbolisée par un point rouge sur le verre-regard de l'huile (9a) (fig. 13).
3. Remettez le bouchon de fermeture d'huile (9c) dans l'ouverture de remplissage d'huile (9e).

12. Stockage

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche secteur, purger l'appareil et tous les outils à air comprimé raccordés. Arrêtez le compresseur de manière à ce que celui-ci ne puisse pas être mis en service par une personne non autorisée.

ATTENTION

Ne conserver le compresseur que dans un environnement sec et inaccessible aux personnes non autorisées. Ne pas basculer : conserver uniquement debout ! De l'huile peut s'échapper !

12.1 Évacuer la surpression

Évacuer la surpression du compresseur en l'arrêtant et en consommant l'air comprimé resté dans le réservoir sous pression, par exemple, avec un outil à air comprimé en marche à vide ou avec un pistolet de soufflage.

12.2 Transport (fig. 1, 14)

- Utilisez la poignée de transport (10) pour déplacer le produit sur ses roues (8).
- Utilisez les poignées de transport (5a) et (10) pour soulever le produit. Une deuxième personne doit se joindre à vous.
- Pour éviter les dommages et les blessures, le produit doit être sécurisé lors de son transport à bord de véhicules afin d'éviter qu'il ne bascule et ne glisse.
- Protégez le produit contre les chocs, les coups et les fortes vibrations, par exemple pendant le transport dans des véhicules.

12.3 Stockage

- Évacuez l'huile comme indiqué au point 11.6.1.
- Nettoyez le produit.
- Entrez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.
- Conservez le produit dans l'emballage d'origine.
- Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité.
- Conservez le mode d'emploi à proximité du produit.

13. Réparation et commande de pièces de rechange

Après toute réparation ou tout travail de maintenance, assurez-vous que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irrécusable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine. Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

13.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

13.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Filtre à air

* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Si vous avez des questions, veuillez fournir les informations suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

14. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.

- Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

15. Dépannage

Le tableau suivant décrit les symptômes d'erreurs et les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Tension secteur non disponible.	Contrôler les câbles, la fiche secteur, le fusible et la prise de courant.
	Tension secteur trop faible.	Éviter les câbles rallonges trop longs. Utiliser un câble rallonge présentant des fils de section suffisante.
	Température extérieure trop faible.	Ne pas utiliser par une température extérieure inférieure à +5 °C.
	Le moteur surchauffe.	Laisser le moteur refroidir. Au besoin, éliminer la cause de la surchauffe.
	Trop peu d'huile.	Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire.
Le fonctionnement du produit est irrégulier.	Trop peu d'huile.	Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire.
Le produit fonctionne, mais sans pression.	La soupape de sécurité n'est pas étanche.	Contactez le centre d'assistance local. Faire effectuer les réparations seulement par du personnel formé.
	Les joints sont endommagés.	Contrôler les joints, faire remplacer les joints endommagés par un atelier spécialisé.
	La vis de purge (eau de condensation) n'est pas étanche.	Resserrer la vis à la main. Contrôler l'étanchéité de la vis, remplacer la vis si nécessaire.
Le produit fonctionne, une pression est indiquée sur le manomètre, mais les outils ne fonctionnent pas.	Les raccords de flexible ne sont pas étanches.	Contrôler le flexible d'air comprimé et les outils, et les remplacer si nécessaire.
	Le couplage rapide n'est pas étanche.	Contactez le centre d'assistance local. Faire effectuer les réparations seulement par du personnel formé.
	La pression est insuffisante sur le régulateur de pression.	Ouvrir davantage le régulateur de pression.

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in queste istruzioni per l'uso serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!
	Indossare otoprotettori. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.
	Indossare una maschera respiratoria antipolvere. Durante la lavorazione del legno e di altri materiali si può generare della polvere nociva per la salute. Non è consentita la lavorazione di materiali contenenti amianto!
	Indossare degli occhiali protettivi. Le scintille generate durante il funzionamento o le schegge, i trucioli e la polvere che provengono dal prodotto possono causare la perdita della vista.
	Avviso di componenti incandescenti!
	Avvertimento di presenza tensione elettrica!
	Avviso! Il prodotto è dotato di un comando di avviamento automatizzato. Tenere persone terze lontane dalla zona di lavoro del prodotto!
	Avviso - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso.
	Non esporre la macchina alla pioggia. L'apparecchio può essere installato stazionato, stoccato e azionato solo a condizioni ambientali di asciutto.
	Specificazione del livello di potenza acustica in dB
	Indicazione della potenza di aspirazione teorica

	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

 PERICOLO	Dicitura di segnalazione per contrassegnare la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o gravi lesioni
 AVVISO	Dicitura di segnalazione per contrassegnare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o gravi lesioni
 CAUTELA	Dicitura di segnalazione per contrassegnare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità
ATTENZIONE	Dicitura di segnalazione per contrassegnare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali al prodotto o alla proprietà/possesso

Indice:
Pagina:

1.	Introduzione	55
2.	Uso consentito	55
3.	Descrizione del prodotto (Fig. 1-14)	55
4.	Contenuto della fornitura	56
5.	Disimballaggio	56
6.	Dati tecnici	56
7.	Indicazioni di sicurezza	57
8.	Prima della messa in funzione	59
9.	Montaggio e utilizzo	60
10.	Allacciamento elettrico	61
11.	Pulizia e manutenzione	61
12.	Stoccaggio	63
13.	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio	64
14.	Smaltimento e riciclaggio	64
15.	Risoluzione dei guasti	66
16.	Dichiarazione di conformità	360

1. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Indicazione:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- uso improprio diverso dalla destinazione d'uso
- Guasti all'impianto elettrico in caso di mancata osservanza delle norme e delle disposizioni nazionali in materia di elettricità

Attenzione:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono indicazioni importanti per il funzionamento sicuro, professionale ed efficiente. Si prega di rispettare anche eventuali disposizioni nazionali in vigore. Leggere attentamente le indicazioni di comando e di sicurezza prima dell'utilizzo e impiegare il prodotto solo nella maniera descritta. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnare all'atto del trasferimento del prodotto.

2. Uso consentito

Il compressore viene utilizzato per generare aria compressa per attrezzi ad aria compressa che possono essere azionati con un volume di aria fino a circa 105 l/min (per esempio sistema di gonfiaggio degli pneumatici, pistola di soffiaggio e pistola di verniciatura).

Il compressore può essere azionato solo in ambienti interni asciutti e ben ventilati.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o di qualsiasi tipo di lesione derivante. L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni

operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Le persone che utilizzano il prodotto e ne eseguono la manutenzione devono possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano. Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni di sicurezza, lavoro e manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.

3. Descrizione del prodotto (Fig. 1-14)

1. Coperchio del filtro dell'aria
 - 1a. Filtro dell'aria
 - 1b. Alloggiamento del filtro dell'aria
 - 1c. Vite
 - 1d. Tappo per il trasporto
2. Valvola di sicurezza
 - 2a. Dado di scarico perforato
- 2b. Sicura di connessione
- 2c. Calotta
3. Regolatore di pressione
4. Manometro (pressione impostata)
- 4a. Manometro (pressione della caldaia)
5. Contenitore a pressione
- 5a. Maniglia di trasporto
6. Piede di supporto
 - 6a. Vite
 - 6b. Rondella
7. Tappo di scarico (acqua di condensa)
8. Ruota
 - 8a. Vite
 - 8b. Rondella
9. Pompa del compressore
 - 9a. Indicatore di livello olio
 - 9b. Tappo di scarico dell'olio

- 9c. Tappo di chiusura dell'olio
- 9d. Tappo per il trasporto
- 9e. Orifizio di rabbocco dell'olio
- 10. Maniglia di trasporto
- 11. Pressostato
- 11a. Interruttore ON/OFF
- 12. Giunto rapido
- 13. Olio per compressori

4. Contenuto della fornitura

Pos.	Quantità	Denominazione
	1x	Compressore
1	1x	Coperchio del filtro dell'aria
1 a	1x	Filtro dell'aria
1b	1x	Alloggiamento del filtro dell'aria
1c	1x	Vite
1d	1x	Tappo per il trasporto
6	1x	Piede di supporto
6 a	1x	Vite
6b	1x	Rondella
8	2x	Ruota
8a	2x	Vite
8b	2x	Rondella
9c	1x	Tappo di chiusura dell'olio
13	1x	Olio per compressori
	1x	Istruzioni per l'uso

5. Disimballaggio

⚠ AVVISO

Il prodotto e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto.

In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.

- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

6. Dati tecnici

Allacciamento alla rete	230 V~ / 50 Hz
Potenza del motore	1500 W
Modalità operativa	S1*
Numero massimo di giri del compressore	2850 min ⁻¹
Volume del serbatoio a pressione	50 l
Pressione di esercizio	circa 10 bar
Potenza di aspirazione teorica	circa 210 l/min
Potenza di uscita teorica	ca. 105 l/min
Tipo di protezione	IP32
Peso	circa 28 kg
Olio (5W40)	circa 0,25 l
Altezza di montaggio (sopra il livello zero)	1000 m

Con riserva di modifiche tecniche!

*Modalità operativa S1 (funzionamento continuo)

Il prodotto può operare costantemente alla potenza specificata.

Rumori e vibrazioni

⚠ **Avviso:** Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore della macchina è superiore a 85 dB, usare degli ottoprotettori adeguati.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di potenza acustica L_{WA}	91 dB
Livello di pressione acustica L_{pA}	77,36 dB
Incertezza $K_{wA/pA}$	1,96 dB

7. Indicazioni di sicurezza

⚠ AVVISO Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo prodotto.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e a utensili elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

Leggere e rispettare queste indicazioni prima di usare il prodotto.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Lavorare in sicurezza

1. Mantenere in ordine la zona di lavoro
 - Disordine nell'area di lavoro può causare infortuni.
2. Tenere in considerazione gli influssi ambientali
 - Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia.
 - Non utilizzare utensili elettrici in luoghi umidi o bagnati. Pericolo di scarica elettrica!
 - Garantire un'adeguata illuminazione dell'area di lavoro.
 - Non utilizzare gli elettrotensili in luoghi esposti a rischio di incendio o esplosione.
3. Proteggersi da scosse elettriche
 - Evitare il contatto del corpo con componenti collegati a terra (per es. tubi, radiatori, piastre elettriche, refrigeratori).
4. Tenere i bambini lontani!
 - Non lasciare che altre persone tocchino l'attrezzo o il cavo, tenerle lontane dalla propria zona di lavoro.
5. Conservare gli elettrotensili non utilizzati in modo sicuro
 - Gli utensili elettrici non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, in posizione elevata o chiuso a chiave, al di fuori della portata dei bambini.
6. Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico
 - Funzionano meglio e in modo più sicuro nel campo di potenza indicato.
7. Indossare abbigliamento adeguato
 - Non indossare abbigliamento largo o gioielli perché potrebbero essere catturati da componenti in movimento.

- Durante il lavoro all'aperto si raccomandano guanti in gomma e calzature antiscivolo.
 - In caso di capelli lunghi, indossare una retina per raccogliere i capelli.
8. Non utilizzare il cavo per scopi a cui non è destinato
 - Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli appuntiti.
 9. Prendersi cura degli attrezzi elettrici con diligenza
 - Tenere il proprio compressore pulito, in modo da poter lavorare con esso in modo corretto e sicuro.
 - Attenersi alle istruzioni di manutenzione.
 - Controllare regolarmente la linea di allacciamento dell'utensile elettrico e farlo sostituire da un tecnico qualificato qualora sia danneggiato.
 - Controllare regolarmente i cavi di prolunga e sostituirli quando appaiono danneggiati.
 10. Estrarre la spina dalla presa
 - In caso di inutilizzo dell'attrezzo elettrico, prima della manutenzione e durante la sostituzione di attrezzi, per esempio lama della sega, trapano, fresa.
 11. Evitare l'avviamento inavvertito
 - Accertarsi che l'interruttore sia spento quando si inserisce la spina nella presa.
 12. Utilizzare il cavo di prolunga per la zona esterna
 - All'aperto utilizzare solo cavi di prolunga consentiti e opportunamente contrassegnati a tale scopo.
 - Utilizzare il tamburo avvolgicavo solo in stato srotolato.
 13. Stare sempre all'erta
 - Fare attenzione a cosa si sta facendo. Attenersi alle regole di buon senso durante il lavoro. Non utilizzare l'attrezzo elettrico se non si è concentrati.
 14. Verificare che l'attrezzo elettrico non sia danneggiato
 - Prima di utilizzare l'utensile elettrico, controllare scrupolosamente che i dispositivi di protezione o le parti leggermente danneggiate funzionino correttamente.
 - Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si blocchino, e che non siano danneggiate. Tutti i componenti devono essere montati correttamente e tutte le condizioni devono essere soddisfatte al fine di garantire un esercizio perfetto dell'elettrotensile.
 - I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti correttamente in un'officina specializzata autorizzata, a meno

che non venga specificato altrimenti nelle istruzioni per l'uso.

- Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti presso un'officina di assistenza.
 - Non utilizzare cavi di collegamento difettosi o danneggiati.
 - Non utilizzare attrezzi elettrici il cui interruttore non può essere acceso o spento.
15. Far riparare l'attrezzo elettrico da un tecnico elettricista qualificato
- Il presente attrezzo elettrico è conforme alle disposizioni di sicurezza pertinenti.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo da un esperto elettricista utilizzando pezzi di ricambio originali, altrimenti si rischiano infortuni dell'utilizzatore.
16. Attenzione!
- Per la propria sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori e i dispositivi supplementari riportati nelle istruzioni per l'uso o consigliati / indicati dal produttore. L'utilizzo di elettroutensili e accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo può implicare un pericolo di lesioni personali.
17. Rumore
- Durante l'utilizzo del compressore, indossare otoprotettori.
18. Sostituzione del cavo di collegamento
- Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un elettricista specializzato, al fine di evitare potenziali pericoli. Pericolo di scariche elettriche!
19. Gonfiaggio degli pneumatici
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici subito dopo il gonfiaggio, utilizzando un manometro adatto, ad es. presso una stazione di rifornimento.
20. Compressori mobili su strada per il funzionamento in cantieri
- Assicurarsi che tutti i flessibili e il valvolame siano adatti alla pressione operativa massima amMESSA del compressore.
21. Luogo di installazione
- Posizionare il compressore solo su una superficie piana.
22. Si consiglia di dotare i flessibili di alimentazione di un cavo di sicurezza, ad es. una fune metallica, in caso di pressioni superiori a 7 bar.
23. Evitare forti sollecitazioni sul sistema di tubi, utilizzando raccordi per tubi flessibili, al fine di impedire la formazione di punti di piegatura.

24. Assicurarsi che i dispositivi di raffreddamento dell'olio siano mantenuti puliti e i dispositivi di protezione rimangano funzionanti.
25. Pericolo di ustione da olio caldo
- Indossare guanti protettivi adeguati.
 - Non lavorare mai con il compressore in prossimità di fiamme libere.
 - Fare attenzione a non rovesciare dell'olio.
26. Alle basse temperature al di sotto di 0°C, è vietato avviare il motore.
27. **Avviso:** L'intasamento del filtro dell'olio o il malfunzionamento delle valvole causano la mancanza di lubrificazione.

⚠ AVVISO! Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

Rispettare le istruzioni di servizio corrispondenti dei rispettivi attrezzi pneumatici / dispositivi accessori ad aria compressa! Occorre inoltre rispettare le indicazioni generali di seguito riportate:

Indicazioni di sicurezza per lavorare con aria compressa e pistole di soffiaggio

- Garantire una distanza sufficiente dal prodotto, sempre di almeno 2,50 m e tenere lontani gli attrezzi pneumatici / i dispositivi accessori ad aria compressa durante il funzionamento del compressore.
- La pompa del compressore e le linee del compressore raggiungono temperature elevate durante l'esercizio. Il contatto comporta ustioni.
- L'aria aspirata dal compressore deve essere mantenuta priva di additivi che rischiano di provocare incendi o esplosioni nella pompa del compressore.
- Quando si allenta il raccordo del flessibile, tenere saldamente con la mano il pezzo di raccordo del flessibile.
- In questo modo si evitano eventuali lesioni causate dal rimbalzo del flessibile.
- Indossare occhiali protettivi e una mascherina per la protezione delle vie aeree quando si lavora con la pistola ad aria compressa. Le polveri sono nocive per la salute! Corpi estranei e componenti soffiati via possono facilmente causare lesioni.

- Non puntare il soffio della pistola di soffiaggio su persone né utilizzarla per pulire indumenti mentre vengono indossati sul corpo. Pericolo di lesioni!

Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo di dispositivi accessori di spruzzatura e spray (per esempio bombolette spray di vernice)

- Durante il riempimento del dispositivo accessorio di spruzzaggio e spray, tenere lontano il compressore al fine di evitare il contatto del liquido con il compressore.
- Non spruzzare mai con i dispositivi accessori di spruzzaggio (ad es. bombolette spray di vernice) nella direzione del compressore. L'umidità può provocare danni elettrici!
- Non utilizzare vernici o solventi con punto di infiammabilità inferiore a 55° C. Pericolo di esplosione!
- Non riscaldare vernici e solventi. Pericolo di esplosione!
- Se vengono trattati liquidi nocivi per la salute, sono necessari apparecchi filtranti (maschere facciali) per la protezione. Osservare anche le informazioni fornite dai fabbricanti di tali sostanze per quanto riguarda le misure di protezione.
- Occorre osservare le informazioni e le marcature relative all'ordinanza sulle sostanze pericolose GefStoffV applicate sugli imballaggi esterni dei materiali lavorati. È necessario adottare eventualmente ulteriori misure di protezione, in particolare indossare indumenti e maschere adeguate.
- Non è consentito fumare durante il processo di spruzzatura o nell'area di lavoro. Pericolo di esplosione! Anche i fumi delle vernici sono altamente infiammabili.
- Non è consentita la presenza o l'uso di focolari, fiamme libere o macchine che emettono scintille.
- Non conservare o consumare cibi e bevande nell'area di lavoro. I fumi delle vernici sono nocivi per la salute.
- L'area di lavoro deve essere superiore a 30 m³ e occorre garantire un sufficiente ricambio dell'aria durante la spruzzatura e l'asciugatura.
- Non spruzzare controvento. Osservare tassativamente le disposizioni dell'autorità di polizia locale quando si spruzzano materiali infiammabili o pericolosi.
- Non trattare in collegamento con il flessibile a pressione in PVC fluidi quali acquaragia, butanolo e diclorometano. Questi fluidi distruggono il flessibile a pressione.
- L'area di lavoro deve essere separata dal compressore in modo che non ci sia un contatto diretto con il mezzo di lavoro.

Funzionamento di serbatoi a pressione

- Chiunque utilizzi un serbatoio a pressione è tenuto a mantenerlo in condizioni adeguate, a farlo funzionare correttamente, a monitorarlo, a eseguire senza indugio gli interventi di manutenzione e riparazione necessari e ad adottare le misure di sicurezza richieste dalle circostanze.
- L'autorità di controllo può disporre le misure di monitoraggio richieste dal singolo caso.
- Non è consentito far funzionare un serbatoio a pressione se presenta difetti che potrebbero mettere in pericolo gli addetti o terzi.
- Controllare il serbatoio a pressione prima di ogni messa in funzione per verificare che non sia arrugginito o danneggiato. Il compressore non deve essere messo in funzione se il serbatoio a pressione è arrugginito o danneggiato. In caso di danni, pregio rivolgersi a un'officina di servizio clienti.

Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui. Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

- I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano nel complesso "indicazioni di sicurezza" e "uso conforme alla destinazione d'uso", nonché le istruzioni per l'uso della macchina stessa.
- Utilizzare l'attrezzo ausiliario raccomandato nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando il prodotto è in funzione.
- Pericolo di lesioni dovuti a elettricità a causa dell'utilizzo di cavi di alimentazione elettrica inadeguati.
- Evitare le messe in funzione accidentali del prodotto: quando si inserisce la spina nella presa di corrente non deve essere premuto il pulsante di accensione.

8. Prima della messa in funzione

- Prima del collegamento assicurarsi che i dati sulla piastrina indicatrice corrispondano ai dati della rete.
- Rimuovere, prima della messa in funzione iniziale, il tappo per il trasporto (9d) e riempire l'alloggiamento della pompa del compressore con olio, come descritto al punto 9.4.
- Il compressore deve essere installato vicino all'utenza.

- È necessario evitare linee d'aria e di alimentazione lunghe (cavi di prolunga).
- Accertarsi che l'aria di aspirazione sia secca e priva di polvere.
- Non collocare il compressore in un locale umido o bagnato.
- Il compressore può funzionare solo in locali idonei (ben ventilati, temperatura ambiente da +5 °C a 40 °C). Nell'ambiente non devono essere presenti polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Il compressore è adatto per l'uso in locali asciutti. Non è ammissibile l'uso in zone in cui si impiegano spruzzi di acqua.
- Prima della messa in funzione occorre controllare il livello dell'olio nella pompa del compressore.
- Il compressore può essere usato solo per breve tempo in ambienti esterni, a condizioni ambientali di asciutto.
- Il compressore deve sempre essere tenuto asciutto e non deve rimanere all'aperto dopo i lavori.

9. Montaggio e utilizzo

⚠ AVVISIO

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

⚠ AVVISIO

Pericolo di lesioni!

Inserire la spina elettrica nella presa solo quando il prodotto è pronto per l'uso.

Attrezzi necessari:

- Chiave fissa da 13 mm*
- Chiave fissa da 17 mm*
- Cacciavite a croce*

* non inclusi nel contenuto della fornitura

9.1 Montaggio delle ruote (Fig. 3)

- Montare le ruote (8) in dotazione come rappresentato.
- Utilizzare una chiave fissa con apertura 17 mm (non presente nel contenuto della fornitura).

9.2 Montaggio del piede di supporto (Fig. 4)

- Montare il piede di supporto (6) in dotazione come rappresentato.
- Utilizzare una chiave fissa con apertura 13 mm (non presente nel contenuto della fornitura).

9.3 Montaggio del filtro dell'aria (Fig. 5, 6)

INDICAZIONE

Il filtro dell'aria deve essere montato prima della messa in funzione. L'uso senza filtro dell'aria comporta il danneggiamento del compressore e la perdita di validità della garanzia.

- Rimuovere il tappo per il trasporto (1d) e avvitare il filtro dell'aria (1) sul prodotto.
- Utilizzare un cacciavite a croce (non compreso nel contenuto della fornitura).

9.4 Sostituzione del tappo per il trasporto (9d) (Fig. 7, 8)

ATTENZIONE

Prima della messa in funzione, rabboccare con olio. Utilizzare a tal fine l'olio DAB 46.

- Rimuovere il tappo per il trasporto (9d) dall'orifizio di rabbocco dell'olio (9e).
- Riempire l'alloggiamento della pompa del compressore con l'olio per compressori (13) in dotazione e inserire il tappo di chiusura dell'olio (9c) nell'orifizio di rabbocco dell'olio (9e).

9.5 Allacciamento alla rete

- Il compressore è dotato di un cavo di rete con spina di messa a terra. Questo può essere collegato a qualsiasi presa collegata a terra 230 V~ 50 Hz protetta a 16 A.
- Prima della messa in funzione, accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio e alla potenza della macchina riportata sulla targhetta dati.
- Cavi di alimentazione lunghi, prolunghe, tamburi portacavo ecc. causano cadute di tensione e possono impedire l'avvio del motore.
- Alle basse temperature, inferiori a +5 °C, l'avvio del motore risulta difficile.

9.6 Interruttore ON/OFF (Fig. 9)

- Per accendere il compressore, si tira l'interruttore ON/OFF (11a) verso l'alto.
- Per spegnere, si preme l'interruttore ON/OFF (11a) verso il basso.

9.7 Impostazione della pressione (Fig. 10)

- Con il regolatore di pressione (3) si imposta la pressione sul manometro (4).
- La pressione impostata può essere rilevata sul giunto rapido (12).

- La pressione della caldaia viene letta dal manometro (4a).

9.8 Impostazione del pressostato (Fig. 1)

- Il pressostato (11) viene impostato in fabbrica. Pressione di accensione circa 8 bar
Pressione di spegnimento circa 10 bar

9.9 Interruttore magnetotermico di protezione

L'interruttore magnetotermico di protezione è integrato nel prodotto.

Se l'interruttore magnetotermico di protezione si attiva, procedere nel seguente modo:

- Scollegare la spina elettrica.
- Attendere da due a tre minuti circa.
- Reinserire il prodotto.
- Se il prodotto non si avvia, ripetere l'operazione.
- Se il prodotto continua a non avviarsi, spegnere il prodotto con l'interruttore ON/OFF (11a) per poi riaccenderlo.
- Se sono stati eseguiti tutti i passi sopra citati e il prodotto continua comunque a non funzionare, contattare il nostro servizio di assistenza.

10. Allacciamento elettrico

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete lato cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a tali norme.

Durante i lavori con i dispositivi accessori di spruzzatura e nebulizzazione nonché in caso di utilizzo provvisorio all'aperto, occorre collegare assolutamente il prodotto, tramite **un interruttore differenziale**, ad una corrente di intervento di 30 mA o inferiore.

Avvertenze importanti

In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

10.1 Cavo di alimentazione elettrica difettoso

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato

- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento

Tali cavi di alimentazione elettrica difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Tipo di collegamento Y

Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete: la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

10.2 Motore a corrente alternata

- Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione sulla targhetta identificativa del prodotto.
- I cordoni di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 millimetri quadrati.
- Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

11. Pulizia e manutenzione

⚠ AVVISO

Staccare la spina elettrica prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione! Pericolo di lesioni causate da scariche elettriche!

⚠ AVVISO

Attendere fino a quando il prodotto non si sia raffreddato completamente! Pericolo di ustioni!

⚠ AVVISO

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia e manutenzione, il prodotto deve essere depressurizzato! Pericolo di lesioni!

11.1 Pulizia del prodotto

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto.
- Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto. La penetrazione di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Il tubo flessibile e gli strumenti di spruzzatura devono essere scollegati dal compressore prima della pulizia. Il compressore non deve essere pulito con acqua, solventi o simili.

11.2 Manutenzione del filtro dell'aria (Fig. 11)

Il filtro dell'aria impedisce l'aspirazione di polvere e sporco. È necessario pulire il filtro dell'aria almeno ogni 300 ore di esercizio. Un filtro dell'aria ostruito riduce notevolmente le prestazioni del compressore.

Procedere come segue:

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (1) smontando la vite (1c). Utilizzare un cacciavite a croce (non compreso nel contenuto della fornitura).
2. Rimuovere il filtro dell'aria (1a).
3. Battere sulla coperchio del filtro dell'aria (1), sul filtro dell'aria (1a) e sull'alloggiamento del filtro dell'aria (1b) facendo attenzione.
4. In caso di filtro dell'aria difettoso (1a), sostituirlo immediatamente con uno nuovo.
5. Inserire il filtro dell'aria (1a) nell'alloggiamento del filtro dell'aria (1b) e montare la copertura del filtro dell'aria (1) con la vite (1c).

11.3 Manutenzione del serbatoio a pressione (Fig. 12)

ATTENZIONE

Per garantire la durabilità a lungo termine del serbatoio a pressione, l'acqua di condensa deve essere scaricata dopo ogni operazione mediante l'apertura del tappo di scarico.

ATTENZIONE

L'acqua di condensa nel serbatoio di pressione contiene resti di olio. Smaltire l'acqua di condensa come

da disposizioni di tutela dell'ambiente locali e nazionali. Accertarsi che non sia inoltrata nel sistema di acque di scarico.

1. Scaricare la pressione della caldaia come descritto alla sezione 12.1.
2. Aprire il tappo di scarico (7) ruotando in senso antiorario (guardando dal fondo del compressore verso la vite).
3. Per far scaricare completamente l'acqua di condensa dal serbatoio a pressione (5), questo deve essere leggermente capovolto sul lato in modo che il tappo di scarico (7) sia il punto più basso.
4. Richiudere poi il tappo di scarico (7) (ruotare in senso orario). Controllare il serbatoio a pressione (5) prima di ogni messa in funzione per verificare che non sia arrugginito o danneggiato.
5. Il compressore non deve essere messo in funzione se il serbatoio a pressione è arrugginito o danneggiato. In caso di danni, pregio rivolgersi a un'officina di servizio clienti.

11.4 Valvola di sicurezza (Fig. 1)

La valvola di sicurezza (2) è impostata sulla massima pressione ammessa del serbatoio a pressione. Non è possibile regolare la valvola di sicurezza (2) oppure rimuovere la sicura di connessione (2b) tra il dado di scarico (2a) e la relativa calotta (2c).

Affinché la valvola di sicurezza funzioni in maniera corretta secondo necessità, questa deve essere azionata ogni 30 ore di servizio, in ogni caso almeno 3 volte all'anno.

Procedere come segue:

1. Ruotare il dado di scarico (2a) perforato in senso antiorario per aprirlo, quindi tirare manualmente lo stelo della valvola verso l'esterno sopra il dado di scarico (2a) perforato per aprire lo sfogo della valvola di sicurezza (2). La valvola a questo punto scarica l'aria in maniera percettibile.
2. Serrare poi nuovamente il dado di scarico (2a) in senso orario.

11.5 Controllo del livello dell'olio (Fig. 13)

ATTENZIONE

Danni al prodotto

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio o con olio esausto, si possono verificare danni al prodotto.

- Non utilizzare olio usato!

- Controllare il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione.
- 1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
- 2. Controllare dal vetro spia dell'olio (9a) se si trova olio a sufficienza nel prodotto.
- 3. Se non è visibile olio dal vetro spia dell'olio (9a), riempire con olio come descritto in 11.6.2.

11.6 Cambio dell'olio (Fig. 13)

ATTENZIONE

Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

L'olio rabboccato inizialmente va cambiato dopo 10 ore di servizio; in seguito occorre scaricare l'olio ogni 50 ore di servizio e rabboccare con olio nuovo. Utilizzare a tal fine l'olio DAB 46.

INDICAZIONE

Si prega di utilizzare per l'olio consigliato dal costruttore per il compressore. L'olio deve corrispondere ai requisiti specifici del compressore. Un olio non corretto o di bassa qualità può aumentare il rischio di incendio.

INDICAZIONE

Controllare regolarmente le perdite di olio nel sistema ad olio del compressore. Le perdite di olio possono portare a un accumulo di materiale infiammabile e pertanto possono aumentare il rischio di un incendio originato da oli. Eliminare immediatamente le perdite e pulire accuratamente l'olio versato.

11.6.1 Scarico dell'olio

1. Spegnerne il motore e scollegare la spina elettrica dalla presa.
2. Rimuovere il tappo di chiusura dell'olio (9c).
3. Dopo aver scaricato l'eventuale pressione dell'aria presente, è possibile svitare la vite di scarico dell'olio dell'olio (9b) sulla pompa del compressore (9).

4. Per evitare la fuoriuscita incontrollata dell'olio, tenere sotto una piccola canaletta in lamiera e raccogliere l'olio in un contenitore. Se l'olio non fuoriesce completamente, consigliamo di inclinare un po' il compressore.
5. Quando l'olio è stato scaricato, riapplicare la vite di scarico dell'olio (9b).

11.6.2 Rabbocco di olio

ATTENZIONE

Non superare la quantità di riempimento massima. L'eccessivo riempimento può danneggiare l'apparecchio.

1. Per versare la quantità di olio esatta, accertarsi che il compressore si trovi su una superficie dritta.
2. Versare l'olio nuovo nell'orifizio di rabbocco dell'olio (9e) fino a quando il livello dell'olio non raggiunge la quantità di riempimento massima. Tale quantità è contrassegnata da un punto rosso sul vetro di ispezione dell'olio (9a) (Fig. 13).
3. Riposizionare il tappo di chiusura dell'olio (9c) sull'orifizio di rabbocco dell'olio (9e).

12. Stoccaggio

⚠ AVVISI

Scollegare la spina elettrica, sfiatare l'apparecchio e tutti gli attrezzi pneumatici collegati. Spegnerne il compressore, in modo che esso non entri in funzione senza motivo.

ATTENZIONE

Conservare il compressore solo in un ambiente asciutto e inaccessibile a persone non autorizzate. Non rovesciare, conservare solo in verticale! L'olio può fuoriuscire!

12.1 Scarico della sovrappressione

Scaricare la sovrappressione nel compressore spegnendo il compressore e adoperando l'aria compressa ancora presente nel serbatoio a pressione, per esempio con un attrezzo pneumatico in marcia al minimo o con una pistola di soffiaggio.

12.2 Trasporto (Fig. 1, 14)

- Utilizzare la maniglia di trasporto (10) per spostare il prodotto sulle ruote (8).
- Per sollevare il prodotto usare le maniglie di trasporto (5a) e (10). Richiedere il supporto di una seconda persona.

- Per evitare danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare che si ribalti e scivoli.
- Proteggere il prodotto da urti, colpi o forti vibrazioni, ad es. durante il trasporto in veicoli.

12.3 Stoccaggio

- Lasciare scaricare l'olio come descritto in 11.6.1.
- Pulire il prodotto.
- Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.
- Conservare il prodotto nel suo imballaggio originale.
- Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità.
- Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

13. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali. Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

13.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

13.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Filtro dell'aria

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

Avvertenza importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che per ragioni di sicurezza, il prodotto, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

Si prega di fornire i seguenti dati in caso di domande:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

14. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali).

- Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
- È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
- Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

15. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il prodotto non funziona.	Tensione di rete non presente.	Verificare cavo, spina elettrica, fusibile e presa di corrente.
	Tensione di rete insufficiente.	Evitare cavi di prolunga troppo lunghi. Utilizzare cavi di prolunga con una sezione del cavo sufficiente.
	Temperatura esterna insufficiente.	Non operare al di sotto di una temperatura esterna di +5° C.
	Il motore si surriscalda.	Lasciare raffreddare il motore e se necessario, eliminare la causa del surriscaldamento.
	Olio insufficiente.	Controllare il livello dell'olio e rabboccare all'occorrenza con altro olio.
Il prodotto funziona in modo irregolare.	Olio insufficiente.	Controllare il livello dell'olio e rabboccare all'occorrenza con altro olio.
Il prodotto funziona, ma non vi è pressione.	Valvola di sicurezza non a tenuta.	Contattare il proprio centro di assistenza locale. Far eseguire le riparazioni solo a personale formato.
	Guarnizioni rotte.	Controllare le guarnizioni, fare sostituire le guarnizioni rotte in un'officina specializzata.
	Tappo di scarico (acqua di condensa) non a tenuta.	Serrare la vite manualmente. Verificare la tenuta della vite, eventualmente sostituirla.
Il prodotto funziona, la pressione viene indicata sul manometro, ma gli attrezzi non funzionano.	Raccordi dei flessibili non a tenuta.	Verificare il flessibile dell'aria compressa e gli attrezzi, eventualmente sostituirli.
	Giunto rapido non a tenuta.	Contattare il proprio centro di assistenza locale. Far eseguire le riparazioni solo a personale formato.
	Troppa poca pressione impostata sul regolatore di pressione.	Aprire ulteriormente il regolatore di pressione.

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze gebruikshandleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Draag gehoorbescherming. Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.
	Draag een stofmasker. Tijdens het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan die schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
	Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan of vrijkomende houtsplinters, houtkrullen en stof uit het product kunnen leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.
	Waarschuwing voor hete delen!
	Waarschuwing voor elektrische spanning!
	Waarschuwing! Het product is uitgerust met een automatische startbesturing. Zorg dat derden zich buiten de werkomgeving van het product bevinden!
	Waarschuwing - Lees de handleiding door om het risico op letsel te verminderen.
	Stel de machine niet bloot aan regen. Het apparaat mag alleen in droge omgevingscondities worden gestationeerd, opgeslagen en gebruikt.
	Specificatie van het geluidsvermogensniveau in dB
	Specificaties van het theoretische aanzuigvermogen

	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

 GEVAAR	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft
 WAARSCHUWING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden
 VOORZICHTIG	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden
LET OP	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben

Inhoudsopgave:

Pagina:

1.	Inleiding.....	70
2.	Beoogd gebruik.....	70
3.	Productbeschrijving (afb. 1-14).....	70
4.	Leveringsomvang	71
5.	Uitpakken	71
6.	Technische gegevens	71
7.	Veiligheidsvoorschriften	72
8.	Voor de ingebruikname.....	74
9.	Montage en bediening	75
10.	Elektrische aansluiting.....	76
11.	Reiniging en onderhoud	76
12.	Opslag.....	78
13.	Reparatie & bestellen van reserveonderdelen.....	79
14.	Afvalverwerking en hergebruik.....	79
15.	Verhelpen van storingen.....	80
16.	Conformiteitsverklaring.....	360

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften

Let op:

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor een veilig, vakkundig en economisch gebruik. Neem bovendien de geldende nationale voorschriften in acht. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en gebruik het product uitsluitend zoals beschreven. Bewaar de handleiding en verstrek deze wanneer u het product doorgaat.

2. Beoogd gebruik

De compressor wordt gebruikt voor het genereren van perslucht voor persluchtgereedschap dat kan worden bediend met een luchtvolume tot ca. 105 l/min. (bijv. bandenspanningsmeter, luchtpistool en verfspuitpistool).

De compressor mag alleen in droge en goed geventileerde binnenruimtes worden gebruikt.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruiks-

handleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen die het product gebruiken of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening.

3. Productbeschrijving (afb. 1-14)

1. LuchtfILTERDEKSEL
 - 1a. LuchtfILTER
 - 1b. LuchtfILTERHUIS
 - 1c. Bout
 - 1d. Transportplug
2. Veiligheidsklep
 - 2a. Aftapmoer geperforeerd
 - 2b. Verbindingsbeveiliging
- 2c. Kap
3. Drukregelaar
4. Manometer (ingestelde druk)
 - 4a. Manometer (keteldruk)
5. Drukvat
 - 5a. Transportgreep
6. Standaard
 - 6a. Bout
 - 6b. Ring
 7. Aftapschroef (condenswater)
8. Wiel
 - 8a. Bout
 - 8b. Ring
9. Compressiepomp
 - 9a. Oliekijkglas
 - 9b. Olieaftapschroef
 - 9c. Olieaafsluitplug

- 9d. Transportplug
- 9e. Olievulopening
- 10. Transportgreep
- 11. Drukschakelaar
- 11a. Aan/uit-schakelaar
- 12. Snelkoppeling
- 13. Compressorolie

4. Leveringsomvang

Pos.	Aantal	Aanduiding
	1x	compressor
1	1x	Luchtfilterdeksel
1 a	1x	Luchtfilter
1b	1x	Luchtfilterhuis
1c	1x	Bout
1d	1x	Transportplug
6	1x	Standaard
6 a	1x	Bout
6b	1x	Ring
8	2x	Wiel
8a	2x	Bout
8b	2x	Ring
9c	1x	Olieaafsluitplug
13	1x	Compressorolie
	1x	Gebruiksaanwijzing

5. Uitpakken

⚠ WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.

- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

6. Technische gegevens

Netaansluiting	230 V~ / 50 Hz
Motorvermogen	1500 W
Bedrijfsmodus	S1*
Toerental compressor	2850 min ⁻¹
Inhoud drukvat	50 l
Bedrijfsdruk	ca. 10 bar
Theor. aanzuigcapaciteit	ca. 210 l/min
Theor. afgegeven vermogen	ca. 105 l/min
Beschermingsgraad	IP32
Gewicht	ca. 28 kg
Olie (5W40)	ca. 0,25 l
Max. plaatsingshoogte (boven NAP)	1000 m

Technische wijzigingen voorbehouden!

*Bedrijfsmodus S1 (continubedrijf)

Het product kan continu met het aangegeven vermogen worden gebruikt.

Geluid en trilling

⚠ **Waarschuwing:** Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

Geluidswaarden

Geluidsvermogensniveau L_{WA}	91 dB
Geluidsdrukniveau L_{pA}	77,36 dB
Onzekerheid $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens, waar dit product van is voorzien.

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip Elektrisch gereedschap is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) en op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

Lees deze aanwijzingen voordat u het product gaat gebruiken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Veilig werken

- Houd uw werkomgeving schoon en netjes
 - Een rommelige werkomgeving kan ongevallen met zich meebrengen.
- Houd rekening met omgevingsinvloeden
 - Stel het elektrische gereedschap niet bloot aan regen.
 - Gebruik de elektrische apparatuur niet in een vochtige of natte omgeving. Gevaar door elektrische schok!
 - Zorg voor goede verlichting op de werkplek.
 - Gebruik het elektrische gereedschap niet op plaatsen waar sprake is van brand- of explosiegevaar.
- Bescherm uzelf tegen een elektrische schok
 - Let op dat uw lichaam geen contact maakt met geaarde onderdelen (bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelapparatuur).
- Zorg dat kinderen uit de buurt blijven!
 - Laat andere personen het gereedschap en de kabel niet aanraken, houd ze uit de buurt van uw werkomgeving.
- Berg het ongebruikte elektrische gereedschap goed op
 - Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet op een droge, hooggelegen, afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen, worden bewaard.
- Zorg dat het elektrisch apparaat niet overbelast raakt
 - U kunt beter en veiliger werken binnen het aangegeven vermogensbereik.

- Draag geschikte kleding
 - Draag geen wijde kleding of sieraden, deze kunnen door bewegende delen worden vastgegrepen.
 - Bij werkzaamheden in de buitenlucht, adviseren wij rubber handschoenen en antislip schoeisel.
 - Draag bij lang haar een haarnetje.
- Gebruik de kabel niet voor toepassingen, waarvoor deze niet is bedoeld
 - Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten.
- Onderhoud zorgvuldig uw gereedschap
 - Houd de compressor schoon om goed en veiliger te kunnen werken.
 - Neem de onderhoudsvoorschriften in acht.
 - Controleer regelmatig het netsnoer van het elektrisch gereedschap en laat deze bij beschadiging door een erkende specialist vervangen.
 - Controleer regelmatig de verlengsnoeren en vervang deze als ze zijn beschadigd.
- Neem de stekker uit het stopcontact
 - Als u het elektrisch gereedschap niet gebruikt, voordat u onderhoud uitvoert of gereedschappen wisselt, zoals zaagbladen, boren en frezen.
- Voorkom onbedoelde inschakeling
 - Controleer of de schakelaar is uitgeschakeld wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.
- Gebruik een verlengsnoer voor gebruik buitenshuis
 - Gebruik buitenshuis uitsluitend verlengsnoeren die hiervoor zijn goedgekeurd en die als zodanig zijn gelabeld.
 - Gebruik de snoeren alleen als de trommel is afgewerd.
- Wees altijd alert
 - Ga voorzichtig te werk. Gebruik uw gezond verstand tijdens de werkzaamheden. Gebruik het elektrisch apparaat niet, wanneer u niet geconcentreerd bent.
- Controleer het elektrisch gereedschap op eventuele beschadigingen
 - Voor verder gebruik van het elektrisch gereedschap moeten veiligheidsvoorzieningen of licht beschadigde onderdelen zorgvuldig op probleemloze en beoogde werking worden gecontroleerd.
 - Controleer of de bewegende delen probleemloos functioneren en niet vastklemmen of onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten juist zijn gemonteerd en aan alle voorwaarden voldoen om

het probleemloos gebruik van het elektrisch gereedschap te kunnen waarborgen.

- Beschadigde veiligheidsvoorzieningen en onderdelen moeten conform de voorschriften door een erkende gespecialiseerde werkplaats worden gerepareerd en vervangen, voor zover niets anders in de gebruikshandleiding is aangegeven.
 - Beschadigde schakelaars moeten direct bij een erkende klantenservicewerkplaats worden vervangen.
 - Gebruik geen defecte of beschadigde aansluitkabels.
 - Gebruik geen elektrisch gereedschap waarbij de schakelaar niet kan worden in- of uitgeschakeld.
15. Laat de machine repareren door een erkend elektricien
- Dit elektrisch apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde geldende voorschriften. Reparaties mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd. Daarbij moeten de originele reserveonderdelen worden gebruikt, anders kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.
16. Let op!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen accessoires en hulpapparaten, die in de gebruikshandleiding zijn aangegeven of door de fabrikant worden aanbevolen of aangegeven. Bij gebruik anders dan in de gebruikshandleiding of in de catalogus aanbevolen inzetstukken of accessoires kan gevaar voor persoonlijk letsel ontstaan.
17. Geluid
- Tijdens het gebruik van de compressor dient u gehoorbescherming te dragen.
18. Vervangen van netsnoer
- Als het snoer wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of een elektricien worden vervangen om gevaar te voorkomen. Gevaar door elektrische schokken!
19. Vullen van banden
- Controleer de bandenspanning direct na het vullen met behulp van een geschikte manometer, bijv. bij een tankstation.
20. Mobiele wegcompressoren in de bouw
- Let op dat alle slangen en armaturen geschikt zijn voor de hoogst toelaatbare werkdruk van de compressor.
21. OPstellingslocatie
- Plaats de compressor op een vlak oppervlak.
22. Het is aan te bevelen, om toevoerslangen bij een druk boven 7 bar van een veiligheidskabel te voorzien, bijv. een staalkabel.

23. Vermijd zware belasting van het leidingstelsel door flexibele slangaansluitingen te gebruiken en knikken te vermijden.
24. Zorg ervoor dat de oliekoelapparaten schoon blijven en dat de beschermingsmiddelen in goede staat blijven.
25. Gevaar voor verbranding door hete olie
- Draag geschikte veiligheidshandschoenen.
 - Werk nooit met de compressor in de buurt van open vuur.
 - Pas op dat u geen olie morst.
26. Het is verboden de motor bij lage temperaturen onder 0 °C te starten.
27. **Waarschuwing:** Verstopte oliefilter of defecte kleppen leiden tot een gebrekkige smering.

⚠ WAARSCHUWING! Dit elektrische gereedschap genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische gereedschap wordt gebruikt.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem de overeenkomstige gebruikshandleidingen van de betreffende persluchtgereedschappen / persluchtvoorzetapparatuur in acht! De volgende algemene aanwijzingen moeten eveneens in acht worden genomen:

Veiligheidsvoorschriften voor werkzaamheden met perslucht en luchtpistolen

- Neem voldoende afstand tot het product, minimaal echter 2,50 m en houd de persluchtgereedschappen / persluchtvoorzetapparatuur tijdens het gebruik uit de buurt van de compressor.
- Compressorpompe en leidingen bereiken tijdens bedrijf hoge temperaturen. Contact leidt tot brandwonden.
- De door de compressor aangezogen lucht moet vrijgehouden worden van toevoegingen die brand of explosies in de compressorpompe kunnen veroorzaken.
- Houd bij het losmaken van de slangkoppeling het koppelstuk van de slang met de hand vast.
- Zo voorkomt u letsel door de terugspringende slang.
- Draag bij de werkzaamheden met het perslucht-tacker een veiligheidsbril en luchtwegmasker.

Stoffen zijn schadelijk voor de gezondheid! Door vreemde deeltjes en weggeblazen onderdelen kunnen verwondingen ontstaan.

- Met het luchtpistool niet richting personen blazen of kleding op het lichaam wordt gedragen, reinigen. Gevaar voor letsel!

Veiligheidsvoorschriften bij het gebruik van spuit- en sproeivoorzetapparaten (bijv. spuiten)

- Houd bij het vullen het sproeivoorzetapparaat uit de buurt van de compressor, zodat er geen vloeistof in aanraking kan komen met de compressor.
- Spuit met de sproeivoorzetapparaten (bijv. verf spuiten) nooit in de richting van de compressor. Vocht kan leiden tot elektrische gevaren!
- Geen lakken of oplosmiddelen met een vlammpunt van minder dan 55 °C verwerken. Explosiegevaar!
- Lak en oplosmiddelen niet verwarmen. Explosiegevaar!
- Als er vloeistoffen worden verwerkt die schadelijk zijn voor de gezondheid, zijn er filterapparaten (ge-laatmaskers) nodig ter bescherming. Neem ook de specificaties in acht die door de fabrikanten van dergelijke stoffen wordt verstrekt met betrekking tot verzorgingsmaatregelen.
- De specificaties en aanduidingen van de verordening inzake gevaarlijke stoffen die op de omverpakking van de verwerkte materialen zijn aangebracht, moeten in acht worden genomen. Indien nodig moeten aanvullende verzorgingsmaatregelen worden getroffen, met name wat betreft het dragen van geschikte kleding en maskers.
- Tijdens het spuiten alsook in de werkruimte mag niet worden gerookt. Explosiegevaar! Ook verdampen zijn licht ontvlambaar.
- Vuur, open verlichting of vonkende machines mogen niet aanwezig zijn resp. bediend worden.
- Bewaar of consumer geen voedsel en dranken in de werkomgeving. Verdampen zijn schadelijk voor de gezondheid.
- De werkruimte moet groter zijn dan 30 m³ en er moet worden gezorgd voor voldoende luchtverversing tijdens het spuiten en drogen.
- Spuit niet tegen de wind in. Neem altijd de voorschriften van de plaatselijke politie in acht bij het spuiten van brandbare of gevaarlijke spuitmateriaal.
- Verwerk geen media zoals testbenzine, butylalcohol en methyleenchloride in combinatie met de PVC-drukslang. Deze media vernietigen de drukslang.
- De werkomgeving moet door de compressor zijn losgekoppeld, zo dat deze niet direct met het werkbereik in aanraking kan komen.

Gebruik van drukvaten

- Iedereen die een drukvat bedient, moet het conform de voorschriften in goede staat houden, goed bedienen, controleren, noodzakelijke onderhouds- en instandhoudingswerkzaamheden onverwijld uitvoeren en de door de omstandigheden vereiste veiligheidsmaatregelen treffen.
- De toezichhoudende autoriteit kan in individuele gevallen nodige controlemaatregelen vereisen.
- Een drukvat mag niet worden gebruikt als het defecten vertoont die werknemers of derden in gevaar brengen.
- Controleer vóór elk gebruik het drukvat op roestvorming en beschadigingen. De compressor mag niet gebruikt worden als het drukvat beschadigd of roestig is. Neem contact op met de klantenservicewerkplaats als u beschadigingen constateert.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's. Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.

- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften", alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.
- Gebruik het inzetstuk dat in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer het product in bedrijf is.
- Gevaar voor de gezondheid, veroorzaakt door elektriciteit bij gebruik van onjuiste snoeren.
- Voorkom dat u het product onbedoeld inschakelt: als u de stekker in het stopcontact steekt, mag de startknop niet worden ingedrukt.

8. Voor de ingebruikname

- Controleer vóór het aansluiten of de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.
- Verwijder voor ingebruikname de transportplug (9d) en vul het compressorpomphuis met olie, zoals beschreven bij punt 9.4.
- De opstelling van de compressor moet nabij de gebruiker plaatsvinden.
- Lange luchtleidingen en lange snoeren (verleng-snoeren) moeten worden voorkomen.

- Let er op dat de aanzuiglucht droog en stofvrij is.
- De compressor niet in vochtige of natte ruimtes opstellen.
- De compressor mag uitsluitend in geschikte ruimtes (goed geventileerd, omgevingstemperatuur +5 °C tot 40 °C) worden gebruikt. In de ruimte mag geen sprake zijn van stof, zuren, dampen, explosieve of brandbare gassen.
- De compressor is geschikt voor gebruik in droge ruimtes. In het bereik waar met spatwater wordt gewerkt, is gebruik niet toegestaan.
- Vóór de volgende ingebruikname moet het oliepeil in de compressorpomp worden gecontroleerd.
- De compressor mag alleen kortstondig, bij droge omgevingscondities, buitenshuis worden gebruikt.
- De compressor moet altijd droog worden gehouden en mag na de werkzaamheden niet buitenshuis achter worden geladen.

9. Montage en bediening

⚠ WAARSCHUWING

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Steek de voedingsstekker pas in het stopcontact als het product klaar is voor gebruik.

Benodigd gereedschap:

- Steeksleutel SW 13 mm*
- Steeksleutel SW 17 mm*
- Kruiskopschroevendraaier*

* niet meegeleverd

9.1 Montage van de wielen (afb. 3)

- Monteer de meegeleverde wielen (8) zoals wordt weergegeven.
- Gebruik een steeksleutel SW 17 mm (niet meegeleverd).

9.2 Montage van de standaard (afb. 4)

- Monteer de meegeleverde standaard (6) zoals wordt weergegeven.
- Gebruik een steeksleutel SW 13 mm (niet meegeleverd).

9.3 Montage van het luchtfilter (afb. 5, 6)

AANWIJZING

Het luchtfilter moet voor de ingebruikname worden gemonteerd. Gebruik zonder luchtfilter beschadigt de compressor en maakt de garantie ongeldig.

- Verwijder de transportpluggen (1d) en schroef het luchtfilter (1) op het product vast.
- Gebruik een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).

9.4 Vervangen van de transportplug (9d) (afb. 7, 8) LET OP

Voor ingebruikname altijd olie bijvullen. Gebruik hiertoe DAB 46 olie.

- Verwijder de transportplug (9d) van de olievlopening (9e).
- Vul het compressorpomphuis (13) met de meegeleverde compressorolie en plaats de meegeleverde afsluitplug (9c) in de olievlopening (9e).

9.5 Netaansluiting

- De compressor is voorzien van een netsnoer met een geaarde stekker. Deze kan op elke geaard stopcontact 230 V ~ 50 Hz, welke met 16 A is afgezekerd, worden aangesloten.
- Let bij de ingebruikname er op dat de netspanning overeenkomt met de bedrijfsspanning en met het machinevermogen overeenkomstig de gegevens op het gegevensplaatje van de machine.
- Lange toevoerleidingen, alsook verlengstukken, kabelhaspels etc. veroorzaken spanningsverlies en kunnen het starten van de motor verhinderen.
- Bij lage temperaturen onder +5°C wordt het starten van de motor door zwaar lopen in gevaar gebracht.

9.6 Aan/uit-schakelaar (afb. 9)

- Om de compressor in te schakelen trekt u de aan/uit-schakelaar (11a) omhoog.
- Voor het uitschakelen wordt de aan/uit-schakelaar (11a) omlaag gedrukt.

9.7 Drukinstelling (afb. 10)

- Met de drukregelaar (3) wordt de druk op de manometer (4) ingesteld.
- De ingestelde druk kan bij de snelkoppeling (12) worden afgelezen.
- Op de manometer (4a) kunt u de keteldruk aflezen.

9.8 Instelling drukschakelaar (afb. 1)

- De drukschakelaar (11) is af fabriek ingesteld. Inschakeldruk ca. 8 bar
Uitschakeldruk ca. 10 bar

9.9 Thermische veiligheidsschakelaar

De thermische veiligheidsschakelaar is in het product ingebouwd.

Ga als volgt te werk als de thermische stroomonderbreker wordt geactiveerd:

- Trek de voedingsstekker uit het stopcontact.
- Wacht ongeveer twee tot drie minuten.
- Sluit het Product weer aan.
- Herhaal de werkwijze als het product niet start.
- Start het Product nog steeds niet, schakelt u het apparaat met de aan/uit-schakelaar (11a) uit en weer in.
- Als u al het bovenstaande heeft uitgevoerd en het Product werkt nog steeds niet, neem dan contact op met de klantenservice.

10. Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

Bij werkzaamheden met spuit- en sproeivoorzetapparaten alsook bij tijdelijk gebruik in de buitenlucht moet het product absoluut middels een aardlekschakelaar met een afschakelstroom van 30 mA of minder worden aangesloten.

Belangrijke aanwijzingen

Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

10.1 Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer
- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken
- Scheuren door veroudering van de isolatie

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen, dan moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

10.2 Wisselstroommotor

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het product.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 1,5 vierkante millimeter.
- Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

11. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Trek bij reinigings- en montagewerkzaamheden altijd de voedingsstekker uit het stopcontact! Gevaar voor verwonding door stroomstoten!

⚠ WAARSCHUWING

Wacht tot het product volledig is afgekoeld! Gevaar voor brandwonden!

⚠ WAARSCHUWING

Voorafgaand aan alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moet het product drukloos worden gemaakt! Gevaar voor letsel!

11.1 Reinigen van het product

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit.
- Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten.
- Let op dat er geen water in het product binnendringt. Het indringen van water vergroot het risico op een elektrische schok.
- Slang en spuitgereedschap moeten voor de reiniging van de compressor worden losgekoppeld. De compressor mag niet met water, oplosmiddelen of soortgelijk worden gereinigd.

11.2 Onderhoud van het luchtfilter (afb. 11)

Het luchtfilter voorkomt het inzuigen van stof en vuil. Het is noodzakelijk om dit luchtfilter ten minste elke 300 bedrijfsuren te reinigen. De capaciteit van de compressor neemt namelijk aanzienlijk af als het luchtfilter verstopt is.

Ga hierbij als volgt te werk:

1. Verwijder de luchtfilterafdekking (1) door de bout (1c) te openen. Gebruik een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
2. Verwijderen het luchtfilter (1a).
3. Klop de luchtfilterafdekking (1), het luchtfilter (1a) en het luchtfilterhuis (1b) voorzichtig uit.
4. Vervang een defecte luchtfilter (1a) door een nieuwe.
5. Plaats het luchtfilter (1b) in het luchtfilterhuis (1b) en monteer de luchtfilterafdekking (1) met de bout (1c) vast.

11.3 Onderhoud van het drukvat (afb. 12)

LET OP

Om het drukvat in goede staat te houden, moet u na elk gebruik het condenswater aftappen door de aftapplug te openen.

LET OP

Het condenswater uit het drukvat bevat olieresten. Voer het condenswater af overeenkomstig de lokale en nationale milieuvorschriften. Let op dat het niet in het afvalwatersysteem terechtkomt.

1. Laat de keteldruk ontsnappen zoals beschreven onder 12.1.
2. Open de aftapplug (7) door deze linksom te draaien (gezien vanaf de onderzijde van de compressor op de bout).
3. Om het condenswater volledig uit het drukvat (5) te laten lopen, moet het iets opzij worden gekanteld, zodat de aftapschroef (7) het laagste punt is.

4. Draai vervolgens de aftapplug (7) weer vast (rechtsom). Controleer (5) vóór elk gebruik het drukvat op roestvorming en beschadigingen.
5. De compressor mag niet gebruikt worden als het drukvat beschadigd of roestig is. Neem contact op met de klantenservicewerkplaats als u beschadigingen constateert.

11.4 Veiligheidsklep (afb. 1)

De veiligheidsklep (2) is ingesteld op de maximaal toegestane druk van het drukvat. Het is verboden om de veiligheidsklep (2) te verstellen of de verbingssekring (2b) tussen de aftapmoer (2a) en de dop (2c) te verwijderen.

De veiligheidsklep moet elke 30 bedrijfsuren, ten minste 3 keer per jaar worden bediend, zodat deze correct functioneert als dit nodig mocht zijn.

Ga hierbij als volgt te werk:

1. Om de geperforeerde aftapmoer (2a) te openen, draai hem linksom en trek de klepstang met de hand naar buiten over de geperforeerde aftapmoer (2a) om de uitlaat van de veiligheidsklep (2) te openen. De klep laat nu hoorbaar lucht uit.
2. Draai vervolgens de aftapmoer (2a) weer rechtsom vast.

11.5 Controle van het oliepeil (afb. 13)

LET OP

Productbeschadiging

Als het product zonder olie, met te weinig olie of met afgewerkte olie wordt gebruikt, kan dit leiden tot schade aan het product.

- Gebruik geen afgedankte olie!
- Controleer het oliepeil voor elke ingebruikname.

1. Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
2. Controleer het olietijkglas (9a) of er voldoende olie in het product zit.
3. Als er geen olie in het olietijkglas (9a) te zien is, vul dan olie bij zoals bij 11.6.2 beschreven.

11.6 Olieverversing (afb. 13)

LET OP

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie uitsluitend vullen/aftappen op vlakke, stevige ondergronden.

- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

De eerste vulling moet na 10 bedrijfsuren worden ververst; daarna moet u na elke 50 bedrijfsuren de olie aftappen en nieuwe olie bijvullen. Gebruik hiertoe DAB 46 olie.

AANWIJZING

Gebruik de door de fabrikant aanbevolen olie voor uw compressor. De olie moet overeenkomen met de specifieke vereisten van de compressor. Onjuiste olie of olie van lage kwaliteit kan het gevaar voor brand verhogen.

AANWIJZING

Controleer regelmatig op lekkages in het oliesysteem van de compressor. Olielekkages kunnen tot een ophef van brandbaar materiaal leiden en daarmee kan het risico op een oliebrand worden verhoogd. Verhelp lekkages direct en reinig gemorste olie grondig.

11.6.1 Olie aftappen

1. Schakel de motor uit en trek de voedingsstekker uit het stopcontact.
2. Verwijderen van de olieafsluitplug (9c).
3. Nadat u de eventueel voorhanden zijnde luchtdruk hebt afgelaten kan u de olieaftapschroef (9b) op de compressiepomp (9) uitdraaien.
4. Houd er een metalen afvoergootje onder en laat de olie in een opvangbak stromen, zodat de olie niet ongecontroleerd wegloopt. Als de olie niet helemaal uitstroomt, raden we aan om de compressor een beetje schuin te houden.
5. Plaats de olieaftapschroef (9b) terug wanneer de olie is afgetapt.

11.6.2 Olie bijvullen

LET OP

Overschrijd niet de maximale vulhoeveelheid. Overvulling kan schade aan het apparaat tot gevolg hebben.

1. Zorg ervoor dat de compressor op een horizontale ondergrond staat, zodat de juiste oliehoeveelheid wordt bijgevoerd.
2. Voeg verse olie toe via de olievulopening (9e) totdat het oliepeil de maximale vulhoeveelheid bereikt. Deze wordt aangegeven door een rode punt

op het olietijkglas (9a) (afb. 13).

3. Plaats de olieafsluitplug (9c) terug in de olievulopening (9e).

12. Opslag

⚠ WAARSCHUWING

Haal de voedingsstekker uit het stopcontact, ontluichten het apparaat en alle aangesloten persluchtgereedschap. Stel de compressor dusdanig af dat deze niet door onbevoegden in gebruik kan worden genomen.

LET OP

De compressor alleen bewaren in een droge omgeving die niet toegankelijk is voor onbevoegden. Niet kantelen, uitsluitend rechtop bewaren! Olie kan uitlopen!

12.1 Aftappen van de overdruk

Laat de overdruk in de compressor ontsnappen door de compressor uit te schakelen en de nog aanwezige perslucht in het drukvat te gebruiken, bijv. een universeel persluchtgereedschap op stationair toerental of met een luchtpistool.

12.2 Transport (afb. 1, 14)

- Gebruik de transportgreep (10) om het product op de wielen (8) te verplaatsen.
- Gebruik de transportgrepen (5a) en (10) om het product op te tillen. Vraag hiervoor een tweede persoon om te helpen.
- Om beschadigingen en letsel te vermijden, moet het product tijdens het transport in voertuigen worden beveiligd tegen omvallen en wegglijden.
- Bescherm het product tegen stoten, schokken en sterke trillingen, bijv. tijdens transport in voertuigen.

12.3 Opslag

- Tap de olie af zoals beschreven onder 11.6.1.
- Reinig het product.
- Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30°C.
- Bewaar het product in de originele verpakking.
- Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht.
- Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

13. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen. Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

13.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

13.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Luchtfilter

* niet persé meegeleverd!

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Geef bij vragen de volgende gegevens door:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

14. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven).
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeke wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.

- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden geleegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

15. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Product draait niet.	Netspanning niet aanwezig.	Kabel, voedingsstekker; zekering en stopcontact controleren.
	Netspanning te laag.	Te lang verlengsnoer vermijden. Verlengsnoer met voldoende aderdoorsnede gebruiken.
	Buitemtemperatuur te laag.	Niet gebruiken bij een buitemtemperatuur onder de +5 °C.
	Motor oververhit.	Motor laten afkoelen, evt. de oorzaak van de oververhitting wegnemen.
	Te weinig olie.	Controleer het oliepeil en vul evt. olie bij.
Product loopt onrustig.	Te weinig olie.	Controleer het oliepeil en vul evt. olie bij.
Product loopt, maar geen druk.	Veiligheidsklep lek.	Neem contact op met uw lokaal servicecentrum. Reparaties uitsluitend laten uitvoeren door geschoold personeel.
	Afdichtingen defect.	Afdichtingen controleren, een defecte afdichting bij een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen.
	Aftapplug (condenswater) lek.	Bout met de hand aanhalen. Afdichting op de bout controleren, evt. vervangen.
Het product loopt, de druk wordt aangegeven op de manometer, maar het gereedschap loopt niet.	Slangverbindingen lek.	Perslucht slang en gereedschap controleren, evt. vervangen.
	Snelkoppeling lek.	Neem contact op met uw lokaal servicecentrum. Reparaties uitsluitend laten uitvoeren door geschoold personeel.
	Te lage druk op de drukregelaar ingesteld.	Drukregelaar weer opendraaien.

Explicación de los símbolos en el producto

El uso de símbolos en este manual de instrucciones tiene como objetivo llamar su atención sobre posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Utilice protección auditiva. El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.
	Utilice una mascarilla antipolvo. Al trabajar con madera y otros materiales, se puede generar polvo perjudicial para la salud. No se autoriza el procesamiento de material que contenga amianto.
	Use gafas de protección. Chispas que se originen durante el trabajo, o astillas, virutas y polvo que salgan del producto pueden provocar una pérdida de visión.
	Advertencia de piezas calientes
	Advertencia por tensión eléctrica.
	Advertencia El producto está equipado con un control de arranque automático. Mantenga a terceros alejados del área de trabajo del producto.
	Advertencia: para reducir los riesgos de lesiones, lea el manual de instrucciones.
	Nunca exponga la máquina a la lluvia. El aparato solo se puede colocar, almacenar y utilizar en condiciones ambientales secas.
	Especificación del nivel de potencia acústica en dB
	Indicación del caudal teórico de aspiración

	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

PELIGRO	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o una lesión grave
ADVERTENCIA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o una lesión grave
PRECAUCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas
ATENCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad

Índice de contenidos:

Página:

1.	Introducción	84
2.	Uso previsto	84
3.	Descripción del producto (figs. 1-14).....	84
4.	Volumen de suministro	85
5.	Desembalaje	85
6.	Datos técnicos	85
7.	Indicaciones de seguridad.....	86
8.	Antes de la puesta en marcha.....	88
9.	Estructura y manejo.....	89
10.	Conexión eléctrica.....	90
11.	Limpieza y mantenimiento.....	90
12.	Almacenamiento	92
13.	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	93
14.	Eliminación y reciclaje	93
15.	Solución de averías	95
16.	Declaración de conformidad	360

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por este en los siguientes casos:

- Manejo incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Empleo no conforme al previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas y disposiciones eléctricas nacionales

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte del producto y contiene indicaciones importantes para un funcionamiento seguro, adecuado y económico. Tenga en cuenta además las normativas nacionales vigentes. Lea atentamente todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente según lo descrito. Conserve las instrucciones y entréguelas junto con el producto si lo transfiere a otra persona.

2. Uso previsto

El compresor se utiliza para generar aire comprimido para herramientas neumáticas que puedan funcionar con un volumen de aire de hasta aprox. 105 l/min (p. ej., inflador de neumáticos, pistola de soplado y pistola de pintura).

El compresor solo puede utilizarse en zonas interiores secas y bien ventiladas.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual

que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso que contravenga el uso previsto o un manejo incorrecto.

3. Descripción del producto (figs. 1-14)

1. Cubierta del filtro de aire
 - 1a. Filtro de aire
 - 1b. Cartucho del filtro de aire
 - 1c. Tornillo
 - 1d. Tapón de transporte
2. Válvula de seguridad
 - 2a. Tuerca de drenaje perforada
 - 2b. Bloqueo de la conexión
- 2c. Caperuza
3. Regulador de presión
4. Manómetro (presión de ajuste)
 - 4a. Manómetro (presión de caldera)
5. Depósito a presión
 - 5a. Mango de transporte
6. Pie de apoyo
 - 6a. Tornillo
 - 6b. Arandela
7. Tornillo de purga (agua de condensación)
8. Rueda
 - 8a. Tornillo
 - 8b. Arandela
9. Bomba del compresor
 - 9a. Mirilla de aceite
 - 9b. Tapón roscado de purga de aceite
 - 9c. Tapón de cierre de aceite

- 9d. Tapón de transporte
- 9e. Abertura de llenado de aceite
- 10. Mango de transporte
- 11. Manóstató
- 11a. Interruptor de encendido/apagado
- 12. Acoplamiento rápido
- 13. Aceite para compresores

4. Volumen de suministro

Pos.	Cantidad	Denominación
	1x	Compresor
1	1x	Cubierta del filtro de aire
1 a	1x	Filtro de aire
1b	1x	Cartucho del filtro de aire
1c	1x	Tornillo
1d	1x	Tapón de transporte
6	1x	Pie de apoyo
6 a	1x	Tornillo
6b	1x	Arandela
8	2x	Rueda
8a	2x	Tornillo
8b	2x	Arandela
9c	1x	Tapón de cierre de aceite
13	1x	Aceite para compresores
	1x	Manual de instrucciones

5. Desembalaje

⚠ ADVERTENCIA

El producto y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.

- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

6. Datos técnicos

Conexión de red	230 V~ / 50 Hz
Potencia del motor	1500 W
Modo de servicio	S1*
Velocidad del compresor	2850 min ⁻¹
Volumen del depósito a presión	50 l
Presión de servicio	aprox. 10 bar
Teórica Potencia de aspiración	aprox. 210 l/min
Teórica de descarga	aprox. 105 l/min
Tipo de protección	IP32
Peso	aprox. 28 kg
Aceite (5W40)	aprox. 0,25 l
Altitud máx. de emplazamiento (s.n.m.)	1000 m

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

*Modo de servicio S1 (funcionamiento continuo)

El producto puede funcionar de forma continua con la potencia indicada.

Ruidos y vibraciones

⚠ **Advertencia:** El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera 85 dB, póngase una protección auditiva apropiada.

Valores característicos de ruido

Nivel de potencia acústica L_{WA}	91 dB
Nivel de presión acústica L_{pA}	77.36 dB
Incertidumbre $K_{w/pA}$	1.96 dB

7. Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a este producto.

Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

El término empleado en las indicaciones de seguridad "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación) como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

Lea y tenga en cuenta estas indicaciones antes de usar el producto.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

Trabajo seguro

1. Mantenga su zona de trabajo en orden
 - El desorden puede provocar accidentes en la zona de trabajo.
2. Tenga en cuenta las influencias que afectan al entorno
 - No exponga herramientas eléctricas a la lluvia.
 - No utilice herramientas eléctricas en ambientes húmedos ni mojados. Peligro por descarga eléctrica
 - Procure una buena iluminación de la zona de trabajo.
 - No utilice herramientas eléctricas en lugares donde haya riesgo de incendio o explosión.
3. Protéjase contra descargas eléctricas
 - Evite el contacto del cuerpo con piezas unidas a tierra (p. ej. tubos, radiadores, cocinas eléctricas, refrigeradores).
4. Mantenga alejados a los niños
 - No permita que otras personas toquen la herramienta o el cable, manténgalas alejadas de su zona de trabajo.
5. Guarde las herramientas eléctricas sin usar en un lugar seguro
 - Herramientas eléctricas sin usar deben almacenarse en un lugar seco, elevado o cerrado, fuera del alcance de los niños.
6. No sobrecargue su herramienta eléctrica
 - Trabajará mejor y con mayor seguridad en el rango especificado de potencia.

7. Use ropa adecuada.
 - No vista ropa ancha ni adornos; pues podrían quedarse atrapados entre piezas móviles.
 - Al trabajar al aire libre se recomienda el uso de guantes de goma y calzado antideslizante.
 - En caso de tener el cabello largo, utilice una red para el pelo.
8. No utilice el cable para propósitos para los que no está previsto
 - No utilice el cable para retirar la clavija de la toma de corriente. Proteja el cable contra el calor, el aceite y los cantos afilados.
9. Cuide su herramienta con esmero
 - Mantenga su compresor limpio para trabajar de forma correcta y segura.
 - Respete las normas de mantenimiento.
 - Controle con regularidad la línea de conexión de la herramienta eléctrica y renuévela en caso de avería por un profesional reconocido.
 - Controle regularmente las líneas de extensión y sustitúyalas cuando estén dañadas.
10. Retire la clavija de la toma de enchufe
 - Cuando no se utiliza la herramienta eléctrica, antes del mantenimiento y durante el cambio de herramientas como, p. ej., hoja de sierra, broca, fresa.
11. Evite una puesta en servicio sin vigilancia
 - Asegúrese de que el interruptor se encuentre desconectado al conectar la clavija en la toma de enchufe.
12. Utilice cables alargadores en el exterior
 - Utilice al aire libre solo cables alargadores autorizados y caracterizados para ello.
 - Utilice el tambor de arrollamiento de cable solo en estado desenrollado.
13. No baje la guardia
 - Preste atención a lo que hace. Trabaje de manera sensata. No emplee la herramienta eléctrica si no está totalmente concentrado.
14. Compruebe posibles daños en la herramienta eléctrica
 - Antes de continuar usando la herramienta eléctrica, se debe comprobar cuidadosamente la funcionalidad óptima y especificada de los dispositivos de seguridad o de las piezas ligeramente dañadas.
 - Compruebe que las piezas móviles funcionan sin problemas, que no se atascan y que no hay piezas dañadas. Todas las piezas deben montarse correctamente y cumplir todos los requisitos para garantizar el funcionamiento impecable de la herramienta eléctrica.

- Dispositivos de protección y piezas dañados deben repararse o sustituirse correctamente en un taller especializado reconocido mientras no se indique otra cosa en las instrucciones de servicio.
 - Los interruptores dañados deben sustituirse en un taller de servicio al cliente.
 - No utilice líneas de conexión defectuosas o dañadas.
 - No utilice herramientas eléctricas en las que no se pueda encender o apagar el interruptor.
15. Encárguele la reparación de su herramienta eléctrica a un experto electricista
- Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad vigentes.
- Las reparaciones deben estar a cargo de un experto electricista que use piezas de recambio originales; de lo contrario pueden producirse accidentes para el usuario.
16. Atención:
- Por su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y aparatos adicionales indicados en el manual de instrucciones o recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables o accesorios no recomendados en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.
17. Ruido
- Lleve protección auditiva cuando se esté empleando el compresor.
18. Sustitución de la línea de conexión
- Si el cable de conexión se daña, debe ser sustituido por el fabricante o por un electricista cualificado para evitar riesgos. Peligro por descargas eléctricas
19. Inflado de neumáticos
- Compruebe la presión de los neumáticos inmediatamente después de llenarlos con un manómetro adecuado, p. ej., en una gasolinera.
20. Compresores móviles para obras
- Asegúrese de que todas las mangueras y válvulas sean aptas para soportar la presión de trabajo máxima admisible del compresor.
21. Lugar de instalación
- Coloque el compresor únicamente sobre una superficie plana.
22. Se recomienda que las mangueras de suministro con presiones superiores a 7 bar estén equipadas con un cable de seguridad, como por ejemplo un cable de acero.
23. Evite someter el sistema de conductos a esfuerzos mecánicos excesivos, utilizando conexiones de manguera flexibles para evitar puntos de dobleces.

24. Asegúrese de que se mantengan limpios los refrigeradores de aceite y que los dispositivos de seguridad permanezcan intactos.
25. Riesgo de quemaduras por aceite caliente
- Lleve guantes de protección adecuados.
 - Nunca trabaje con el compresor cerca de llamas abiertas.
 - Tenga cuidado de no derramar aceite.
26. El arranque del motor está prohibido a bajas temperaturas inferiores a 0 °C.
27. **Advertencia:** Los filtros de aceite obstruidos o el fallo de las válvulas provocan un lubricación deficiente.

⚠ **ADVERTENCIA** Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

INDICACIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Observe el manual de instrucciones correspondiente para las respectivas herramientas/accesorios neumáticos. También deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones generales:

Indicaciones de seguridad para el trabajo con aire comprimido y pistolas de soplado

- Asegúrese de que haya suficiente distancia con el producto, al menos 2,50 m, y mantenga las herramientas/accesorios neumáticos alejados del compresor durante el funcionamiento.
- La bomba del compresor y los conductos alcanzan temperaturas elevadas durante el funcionamiento. No tocarlos, puesto que de lo contrario se pueden sufrir quemaduras.
- Mantener el aire aspirado por el compresor libre de impurezas puesto que estas podrían provocar incendios o explosiones en la bomba.
- Al aflojar el acoplamiento de la manguera, sujete la pieza de acoplamiento de la manguera con la mano.
- De este modo, evitará lesiones debido al efecto látigo de la manguera.
- Use gafas de protección y mascarilla de protección respiratoria cuando trabaje con la pistola de aire comprimido. Los polvos son nocivos para la salud.

Es probable sufrir lesiones si hay objetos extraños y salen piezas despedidas.

- No dirija la pistola de soplado hacia personas ni limpie ropa puesta. Peligro de lesiones.

Indicaciones de seguridad para el uso de pulverizadores y accesorios de pulverización (por ejemplo, rociadores de pintura)

- Durante el llenado, mantenga el accesorio de pulverización alejado del compresor para evitar que el líquido entre en contacto con el compresor.
- Nunca pulverice con los accesorios de rociado (p. ej., rociadores de pintura) apuntando hacia el compresor. La humedad puede ocasionar peligros eléctricos.
- No procese pinturas ni disolventes con un punto de inflamación inferior a los 55° C. Peligro de explosión
- No caliente pinturas ni disolventes. Peligro de explosión
- Si se procesan líquidos nocivos para la salud, será preciso utilizar filtros (mascarillas) a modo de protección. Tenga en cuenta también los datos sobre medidas de protección de los fabricantes de dichos productos.
- Es preciso observar los datos indicados en los envoltorios de los materiales procesados y las identificaciones del reglamento sobre materiales nocivos. En caso necesario, es preciso aplicar medidas de protección adicionales, especialmente en lo que respecta a llevar ropa y mascarillas adecuadas.
- En la sala de trabajo y durante el pulverizado no se puede fumar. Peligro de explosión Incluso los vapores de las pinturas son fácilmente inflamables.
- No debe haber fogones, lumbre directa o máquinas que emitan chispas en las inmediaciones.
- No guarde ni ingiera comida ni bebida en la sala de trabajo. Los vapores de las pinturas son nocivos para la salud.
- La sala de trabajo deberá tener más de 30 m³ y se debe garantizar una buena ventilación al pulverizar y secar.
- No pulverice contra el viento. Básicamente, al pulverizar material inflamable o peligroso, deben cumplirse las disposiciones de la policía local.
- No procese junto con la manguera de presión de PVC medios como gasolina de comprobación, butanol ni cloruro de metileno. Dichos medios destruyen la manguera de presión.
- La zona de trabajo debe estar separada del compresor para que no pueda entrar en contacto directo con el medio de trabajo.

Funcionamiento de depósitos a presión

- El depósito a presión deberá mantenerse en perfecto estado, operar de manera correcta, supervisar, realizar de manera inmediata los trabajos necesarios de mantenimiento y conservación. Asimismo, será preciso tomar las medidas de seguridad adecuadas que se adapten a las circunstancias.
- La autoridad de supervisión podrá ordenar en casos aislados medidas de vigilancia necesarias.
- No ponga en funcionamiento un depósito a presión cuando presente defectos que puedan dañar a uno mismo o a terceros.
- Antes de cada funcionamiento, compruebe que el depósito a presión no esté dañado ni oxidado. El compresor no debe accionarse con un depósito a presión dañado u oxidado. Si detecta algún daño, deberá ponerse en contacto con el taller del servicio técnico.

Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden presentarse determinados riesgos residuales durante el trabajo. Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

- Los riesgos residuales se pueden minimizar respetando las "indicaciones de seguridad", el "uso previsto" y el manual de instrucciones completo.
- Utilice la herramienta intercambiable que se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando el producto esté en marcha.
- Si no se utilizan las líneas de conexión eléctricas apropiadas, existe riesgo para la salud.
- Evite puestas en marcha fortuitas del producto: al introducir la clavija en la toma de corriente, no debe presionarse la tecla de servicio.

8. Antes de la puesta en marcha

- Antes de efectuar la conexión, cerciórese de que los datos en la placa de características coincidan con los datos de la red.
- Retire el tapón de transporte (9d) antes de la primera puesta en marcha y rellene la carcasa de la bomba del compresor con aceite, como se describe en el punto 9.4.
- El compresor se deberá instalar en las inmediaciones del consumidor.

- Se deberá evitar el uso de conductos de aire y cables de conexión largos (cables alargadores).
- Asegúrese de que el aire de aspiración sea seco y esté libre de polvo.
- No coloque el compresor en habitaciones húmedas ni mojadas.
- El compresor solo debe accionarse en habitaciones adecuadas (que estén bien ventiladas y tengan una temperatura ambiente de +5 °C a 40 °C). En la sala no debe haber polvo, ácido, vapor ni gas explosivo o inflamable.
- El compresor es apto para su uso en recintos secos. No se permite su uso en áreas de trabajo donde se produzcan salpicaduras.
- Antes de la puesta en marcha, hay que controlar el nivel de aceite de la bomba del compresor.
- El compresor solo se puede utilizar en el exterior durante periodos cortos en condiciones ambientales secas.
- El compresor debe mantenerse siempre seco y no debe dejarse en el exterior después del trabajo.

9. Estructura y manejo

⚠ ADVERTENCIA

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones.

Enchufe la clavija de conexión de la red sólo cuando el producto esté listo para su uso.

Herramienta necesaria:

- Llave de boca fija de 13 mm*
- Llave de boca fija de 17 mm*
- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz*

* no incluido en el volumen de suministro

9.1 Montaje de las ruedas (fig. 3)

- Monte las ruedas incluidas (8), tal como se muestra.
- Utilice una llave de boca fija de 17 mm (no incluida en el volumen de suministro).

9.2 Montaje del pie de apoyo (fig. 4)

- Monte el pie de apoyo (6) incluido, tal como se muestra.
- Utilice una llave de boca fija de 13 mm (no incluida en el volumen de suministro).

9.3 Montaje del filtro de aire (fig. 5, 6)

NOTA

El filtro de aire debe montarse antes de la puesta en servicio. El funcionamiento sin filtro de aire dañará el compresor e invalidará la garantía.

- Quite el tapón de transporte (1d) y atornille el filtro de aire (1) al producto.
- Utilice un destornillador de estrella (no incluido en el volumen de suministro).

9.4 Sustitución del tapón de transporte (9d) (fig. 7, 8)

ATENCIÓN

Llene el aceite antes de la puesta en marcha. Utilice aceite DAB 46.

- Retire el tapón de transporte (9d) de la abertura de llenado de aceite (9e).
- Llene el aceite del compresor (13) suministrado en la carcasa de la bomba del compresor e inserte el tapón de cierre del aceite (9c) en la abertura de llenado de aceite (9e).

9.5 Conexión de red

- El compresor está dotado de un cable de red con un enchufe con puesta a tierra. Este se puede conectar a cualquier toma de puesta a tierra de 230 V □ 50 Hz que esté protegida con 16 A.
- Cerciórese antes de la puesta en marcha de que la tensión de red coincida con la tensión de servicio y con la potencia de la máquina en la placa de características.
- El cableado de gran longitud como, p. ej., los cables alargadores, los tambores de enrollamiento de cable, etc., causan cortes de corriente y pueden dificultar la marcha de la máquina.
- A temperaturas bajas por debajo de +5 °C, el arranque del motor se ve amenazado por la rigidez.

9.6 Interruptor de encendido/apagado (fig. 9)

- Para conectar el compresor, hay que colocar el interruptor de encendido/apagado (11a) hacia arriba.
- Para desconectarlo, apriete el interruptor de encendido/apagado (11a) hacia abajo.

9.7 Ajuste de presión (fig. 10)

- La presión en el manómetro (4) se ajusta con el regulador de presión (3).
- La presión ajustada se puede extraer en el acoplamiento rápido (12).

- La presión de caldera se lee en el manómetro (4a).

9.8 Ajuste del manóstato (fig. 1)

- El manóstato (11) viene ajustado de fábrica.
Presión de conexión aprox. 8 bar
Presión de desconexión aprox. 10 bar

9.9 Disyuntor térmico

El disyuntor térmico está integrado en el producto. Si el disyuntor térmico salta, proceda del modo siguiente:

- Desenchufe la clavija de conexión de la red.
- Espere de dos a tres minutos.
- Vuelva a enchufar el producto.
- Si el producto no arranca, repita el proceso.
- Si el producto no arranca de nuevo, apáguelo y vuelva a encenderlo con el interruptor de conexión/desconexión (11a).
- Si ha realizado todos los pasos anteriores y el producto todavía no funciona, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio.

10. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado listo para utilizarse. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

Cuando se trabaja con accesorios de pulverización y cuando se usa puntualmente al aire libre, el producto debe conectarse a un interruptor de corriente de defecto con una corriente de activación de 30 mA o inferior.

Indicaciones importantes

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

10.1 Línea de conexión eléctrica defectuosa

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas
- Dobleces ocasionados por una fijación o un guiado incorrectos de la línea de conexión
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión

- Daños de aislamiento por tirar de la caja de enchufe mural
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento

Tales líneas de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Tipo de conexión Y

Si fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red, debe realizarlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

10.2 Motor de corriente alterna

- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la indicada en la placa de características del producto.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección de 1,5 milímetros cuadrados.
- Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

11. Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Desenchufe la clavija de conexión de la red antes de efectuar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento. Peligro de lesiones por golpes de corriente.

⚠ ADVERTENCIA

Espere a que el producto se haya enfriado por completo. Peligro de quemaduras

⚠ ADVERTENCIA

Purgue la presión del producto antes de efectuar los trabajos de mantenimiento y limpieza. Peligro de lesiones.

11.1 Limpieza del producto

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto.
- Vigile que no entre agua en el interior del producto. La entrada de agua aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Antes de realizar la limpieza, desconecte del compresor la manguera y las herramientas de pulverizado. El compresor no debe limpiarse con agua, disolventes o similares.

11.2 Mantenimiento del filtro de aire (fig. 11)

El filtro de aire impide aspirar polvo y suciedad. Hay que limpiar el filtro de aire, como mínimo, cada 300 horas de servicio. Un filtro de aire atascado reduce considerablemente la potencia del compresor.

Proceda como se indica a continuación:

1. Retire la cubierta del filtro de aire (1) desmontando el tornillo (1c). Utilice un destornillador de estrella (no incluido en el volumen de suministro).
2. Retire el filtro de aire (1a).
3. Sacuda ligeramente la cubierta del filtro de aire (1), el filtro de aire (1a) y la carcasa del filtro de aire (1b).
4. Sustituya el filtro de aire defectuoso (1a) por uno nuevo.
5. Introduzca el filtro de aire (1a) en la carcasa del filtro de aire (1b) y monte la cubierta del filtro de aire (1) con el tornillo (1c).

11.3 Mantenimiento del depósito a presión (fig. 12)

ATENCIÓN

Para que el depósito de presión tenga una larga vida útil, el agua de condensación debe drenarse después de cada operación, abriendo el tapón roscado de purga.

ATENCIÓN

El agua de condensación del depósito a presión contiene residuos de aceite. Elimine el agua de condensación de acuerdo con la normativa medioambiental local y nacional. Asegúrese de que no se vierta en el sistema de alcantarillado.

1. Descargue la presión de caldera como se describe en el apartado 12.1.
2. Abra el tapón roscado de purga (7) girándolo en sentido antihorario (perspectiva desde la parte inferior del compresor hacia el tornillo).
3. Para que pueda salir toda el agua de condensación del depósito de presión (5), este deberá inclinarse ligeramente hacia un lado para que el tapón roscado de purga (7) represente el punto más bajo.
4. A continuación, vuelva a cerrar el tapón roscado de purga (7) (gírelo en el sentido horario). Antes de cada funcionamiento, compruebe que el depósito a presión (5) no esté dañado ni oxidado.
5. El compresor no debe accionarse con un depósito a presión dañado u oxidado. Si detecta algún daño, deberá ponerse en contacto con el taller del servicio técnico.

11.4 Válvula de seguridad (fig. 1)

La válvula de seguridad (2) está ajustada a la presión máxima permitida del depósito a presión. No está permitido regular la válvula de seguridad (2) o quitar el bloqueo de la conexión (2b) entre la tuerca de drenaje (2a) y su tapa (2c).

Para que la válvula de seguridad funcione correctamente cuando se necesite, esta deberá revisarse cada 30 horas de servicio o, en todo caso, al menos 3 veces al año.

Proceda como se indica a continuación:

1. Gire la tuerca de drenaje perforada (2a) en el sentido antihorario para abrirla, y luego manualmente, tire del vástago de la válvula hacia afuera sobre la tuerca de drenaje perforada (2a) para abrir la salida de la válvula de seguridad (2). La válvula ahora deja salir el aire de forma audible.
2. Luego vuelva a apretar la tuerca de drenaje (2a) en el sentido horario.

11.5 Comprobación del nivel de aceite (fig. 13)

ATENCIÓN

Daños en el producto

Si el producto se utiliza sin aceite, con demasiado poco aceite o con aceite usado, pueden producirse daños en el producto.

- No utilice aceite usado.
- Antes de cada puesta en marcha, compruebe el nivel de aceite.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Compruebe en la mirilla de aceite (9a) si hay suficiente aceite en el producto.
3. Si no se ve aceite en la mirilla (9a), rellene aceite como se describe en el apartado 11.6.2.

11.6 Cambio de aceite (fig. 13)

ATENCIÓN

Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

El primer cambio se debe hacer después de 10 horas de servicio. Después, cámbielo cada 50 horas de servicio. Utilice aceite DAB 46.

NOTA

Utilice el aceite recomendado por el fabricante para su compresor. El aceite debe cumplir los requisitos específicos del compresor. Un aceite incorrecto o de baja calidad puede aumentar el riesgo de incendio.

NOTA

Compruebe regularmente si hay fugas en el sistema de aceite del compresor. Las fugas de aceite pueden provocar una acumulación de material combustible y aumentar así el riesgo de incendio. Repare inmediatamente las fugas y limpie a fondo el aceite derramado.

11.6.1 Purga del aceite

1. Apague el motor y desenchufe la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
2. Quite el tapón de cierre de aceite (9c).
3. Después de haber purgado la posible presión existente de aire, puede desenroscar el tapón roscado de purga de aceite (9b) de la bomba del compresor (9).

4. Para que el aceite no se derrame de manera incontrolada, sujete un canalón pequeño debajo y recoja el aceite en un recipiente. En caso de que el aceite no salga por completo, le recomendamos que incline un poco el compresor.
5. Cuando el aceite ya haya salido, vuelva a colocar el tapón roscado de purga de aceite (9b).

11.6.2 Llenar el aceite

ATENCIÓN

No supere la capacidad máxima. Llenar en exceso puede provocar daños en el aparato.

1. Para llenar la cantidad correcta de aceite, tenga en cuenta que el compresor está situado sobre una superficie recta.
2. Introduzca el nuevo aceite en la abertura de llenado de aceite (9e) hasta que el nivel de aceite haya alcanzado la cantidad de llenado máxima. Dicha cantidad de llenado está señalizada con un punto rojo en la mirilla de aceite (9a) (fig. 13).
3. Vuelva a colocar el tapón de cierre del aceite (9c) en la abertura de llenado de aceite (9e).

12. Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

Extraiga la clavija de conexión de la red, purgue el aparato y todas las herramientas neumáticas conectadas. Coloque el compresor de tal forma que no pueda ser operado por personas no autorizadas.

ATENCIÓN

Conserve el compresor únicamente en un entorno seco e inaccesible a personas no autorizadas. No volcar. Conservar únicamente en vertical. El aceite se puede derramar.

12.1 Eliminación de la sobrepresión

Libere la sobrepresión del compresor, desconectando el compresor y consumiendo el aire comprimido restante del depósito a presión, por ejemplo, con una herramienta neumática en marcha al ralentí o con una pistola de soplado.

12.2 Transporte (figs. 1 y 14)

- Utilice el mango de transporte (10) para desplazar el producto sobre las ruedas (8).
- Para levantar el producto, utilice los mangos de transporte (5a) y (10). Solicite la ayuda de una segunda persona.

- Para evitar daños y lesiones, el producto debe asegurarse contra vuelcos y resbalones durante el transporte en vehículos.
- Proteja el producto contra golpes, impactos y vibraciones fuertes, p. ej. durante el transporte en vehículos.

12.3 Almacenamiento

- Vacíe el aceite como se describe en el apartado 11.6.1.
- Limpie el producto.
- Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños. La temperatura de almacenamiento óptima está entre 5 y 30 °C.
- Conserve el producto en su embalaje original.
- Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad.
- Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

13. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

13.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

13.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Filtro de aire

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

Indicación importante si es necesaria una reparación:

Si necesita devolver el producto para su reparación, tenga en cuenta que, por motivos de seguridad, debe enviarlo a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de dudas, facilite los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

14. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.

- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y en línea), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 cm, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
 - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites

- Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor.
- El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado.
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

15. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
Producto no funciona.	No dispone de tensión de red.	Compruebe el cable, la clavija de conexión de la red, el fusible y la toma de enchufe.
	Tensión de red demasiado baja.	Evite cables alargadores excesivamente largos. Utilice cables alargadores con sección de cable suficiente.
	Temperatura exterior demasiado baja.	No operar por debajo de +5 °C de temperatura exterior.
	El motor se ha sobrecalentado.	Deje enfriar el motor y, en caso necesario, solucione la causa del sobrecalentamiento.
	Demasiado poco aceite.	Compruebe el nivel de aceite y rellene con aceite si es necesario.
El producto funciona de forma irregular.	Demasiado poco aceite.	Compruebe el nivel de aceite y rellene con aceite si es necesario.
El producto está en marcha, pero no hay presión.	La válvula de seguridad presenta fugas.	Póngase en contacto con su centro de servicio local. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas dotadas de formación especializada.
	Las juntas están rotas.	Compruebe las juntas, cambie las juntas en mal estado en un taller especializado.
	El tapón roscado de purga (agua de condensación) presenta fugas.	Reapriete el tornillo a mano. Compruebe la junta en el tornillo, en caso necesario cámbiela.
El producto está en marcha, el manómetro indica la presión, pero las herramientas no funcionan.	Las conexiones de manguera presentan fugas.	Compruebe la manguera de aire comprimido y las herramientas, en caso necesario cámbielas.
	Acoplamiento rápido presenta fugas.	Póngase en contacto con su centro de servicio local. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas dotadas de formación especializada.
	Insuficiente presión ajustada en el regulador de presión.	Abra más el regulador de presión.

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual de operação serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Use proteção auditiva. O ruído pode causar perda de audição.
	Use uma máscara de proteção contra poeiras. O tratamento de madeira e outros materiais pode gerar poeiras nocivas à saúde. Não é permitido processar material com amianto!
	Utilize óculos de proteção. Durante o trabalho, faíscas e lascas, aparas e pós ejetados pelo produto poderão provocar cegueira.
	Aviso relativo a peças quentes!
	Aviso de tensão elétrica!
	Aviso! O produto está equipado com um controlador de arranque automatizado. Mantenha terceiros afastados da área de trabalho do produto!
	Aviso - Leia o manual de operação para minimizar o risco de ferimentos.
	Não exponha a máquina à chuva. O aparelho só deve ser estacionado, armazenado e operado sob condições ambiente secas.
	Indicação do nível de potência sonora em dB
	Indicação da potência de aspiração teórica

	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Explicação das palavras de sinalização no manual de operação

 PERIGO	Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves
 AVISO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves
 CUIDADO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados
ATENÇÃO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade

Conteúdo:

Página:

1.	Introdução	99
2.	Utilização correta	99
3.	Descrição do produto (Fig. 1-14)	99
4.	Âmbito de fornecimento	100
5.	Desembalagem	100
6.	Dados técnicos	100
7.	Indicações de segurança	101
8.	Antes da colocação em funcionamento	103
9.	Montagem e operação	104
10.	Ligação elétrica	105
11.	Limpeza e manutenção	105
12.	Armazenamento	107
13.	Reparação e encomenda de peças sobresselentes	108
14.	Eliminação e reciclagem	108
15.	Resolução de problemas	110
16.	Declaração de conformidade	360

1. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta
- Falhas da instalação elétrica em caso de incumprimento dos regulamentos elétricos e disposições nacionais

Tenha em atenção:

O manual de operação é parte integrante do produto e contém indicações importantes relativas à operação segura, correta e económica. Observe igualmente os regulamentos nacionais em vigor. Leia atentamente todas as indicações de segurança e de operação antes da utilização e utilize o produto apenas como descrito. Guarde o manual e transmita-o juntamente com o produto em caso de venda ou empréstimo do mesmo.

2. Utilização correta

O compressor serve para gerar ar comprimido para ferramentas operadas a ar comprimido que podem funcionar com um débito de ar de até aprox. 105 l/min (p. ex., insuflador de pneus, pistola de sopro ou pistola de pintura).

O compressor só deve ser operado em espaços fechados secos e bem ventilados.

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Quaisquer danos ou ferimentos daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de opera-

ção no manual de operação.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção do produto deverão estar familiarizadas com o mesmo e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização indevida ou operação incorreta.

3. Descrição do produto (Fig. 1-14)

1. Tampa do filtro de ar
 - 1a. Filtro de ar
 - 1b. Caixa do filtro de ar
 - 1c. Parafuso
 - 1d. Tampão de transporte
2. Válvula de segurança
 - 2a. Porca de descarga perfurada
 - 2b. Fixação de conexão
 - 2c. Tampa
3. Regulador de pressão
4. Manómetro (pressão ajustada)
 - 4a. Manómetro (pressão da caldeira)
5. Reservatório de pressão
 - 5a. Pega de transporte
6. Pé de suporte
 - 6a. Parafuso
 - 6b. Arruela
7. Tampão de drenagem (água de condensação)
8. Roda
 - 8a. Parafuso
 - 8b. Arruela
9. Bomba de compressão
 - 9a. Indicador de nível do óleo
 - 9b. Parafuso de drenagem de óleo
 - 9c. Tampão de fecho do óleo

- 9d. Tampão de transporte
- 9e. Abertura de enchimento de óleo
- 10. Pega de transporte
- 11. Interruptor de pressão
- 11a. Interruptor para ligar/desligar
- 12. Engate rápido
- 13. Óleo para compressor

4. Âmbito de fornecimento

Pos.	Quantidade	Designação
	1x	Compressor
1	1x	Tampa do filtro de ar
1 a	1x	Filtro de ar
1b	1x	Caixa do filtro de ar
1c	1x	Parafuso
1d	1x	Tampão de transporte
6	1x	Pé de suporte
6 a	1x	Parafuso
6b	1x	Arruela
8	2x	Roda
8a	2x	Parafuso
8b	2x	Arruela
9c	1x	Tampão de fecho do óleo
13	1x	Óleo para compressor
	1x	Manual de operação

5. Desembalagem

⚠ AVISO

O produto e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeção o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.

- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de operação.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

6. Dados técnicos

Conexão de rede	230 V~ / 50 Hz
Potência do motor	1500 W
Modo de operação	S1*
Velocidade do compressor	2850 rpm
Volume do reservatório de pressão	50 l
Pressão de funcionamento	aprox. 10 bar
Capacidade de Aspiração teórica	aprox. 210 l/min
Capacidade de Potência de saída	aprox. 105 l/min
Grau de proteção	IP32
Peso	aprox. 28 kg
Óleo (5W40)	aprox. 0,25 l
Altura de instalação máx. (acima do nível do mar)	1000 m

Reservam-se alterações técnicas!

*Modo de operação S1 (operação contínua)

O produto pode operar continuamente com a potência indicada.

Ruído e vibração

⚠ **Aviso:** o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Se o ruído da máquina exceder os 85 dB, use uma proteção auditiva adequada.

Valores característicos do ruído

Nível de potência sonora L_{WA}	91 dB
Nível de pressão sonora L_{pA}	77,36 dB
Incerteza $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Indicações de segurança

⚠ AVISO Leia todas as indicações de segurança e instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com este produto.

O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

Leia e siga estas indicações antes de utilizar o produto.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

Trabalho seguro

1. Mantenha a sua área de trabalho em ordem
 - A desordem na área de trabalho poderá ter como consequência acidentes.
2. Leve em conta as influências ambientais
 - Não exponha a ferramenta elétrica à chuva.
 - Não utilize ferramentas elétricas num ambiente húmido ou molhado. Perigo devido a choque elétrico!
 - Assegure uma boa iluminação da área de trabalho.
 - Não utilize ferramentas elétricas em locais em que existe perigo de incêndio ou de explosão.
3. Proteja-se contra choque elétrico
 - Evite o contacto do corpo com peças ligadas à terra (por ex. tubos, radiadores, fogões elétricos ou aparelhos de refrigeração).
4. Mantenha crianças afastadas!
 - Não permita que outras pessoas toquem na ferramenta e no cabo; mantenha-as afastadas da sua área de trabalho.
5. Guarde ferramentas elétricas não utilizadas num local seguro
 - As ferramentas elétricas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco, alto ou vedado, fora do alcance de crianças.
6. Não sobrecarregue a sua ferramenta elétrica
 - Trabalhará melhor e de modo mais seguro dentro da gama de desempenho especificada.
7. Use vestuário adequado
 - Não utilize vestuário largo ou joalharia, eles poderão ser capturados por peças móveis.

- Ao trabalhar ao ar livre, recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante.
 - No caso de cabelos compridos, use uma rede para o cabelo.
8. Não utilize o cabo para fins para os quais é inapropriado
 - Não utilize o cabo para retirar a ficha da tomada. Proteja o cabo contra o calor, óleo e arestas afiadas.
 9. Realize a manutenção das suas ferramentas com cuidado
 - Mantenha o seu compressor limpo, para poder trabalhar bem e de modo seguro.
 - Siga as prescrições de manutenção.
 - Verifique regularmente o cabo de ligação da ferramenta elétrica e, se ele apresentar danos, peça a um técnico reconhecido para o substituir.
 - Verifique regularmente as linhas de prolongamento e substitua-as em caso de danos.
 10. Retire a ficha da tomada
 - Em caso de desuso da ferramenta elétrica, antes da manutenção e aquando da substituição de ferramentas, tais como lâmina de serra, broca, fresa.
 11. Evite um arranque involuntário
 - Assegure-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ficha à tomada.
 12. Utilize cabos de prolongamento para o exterior
 - Utilize apenas cabos de prolongamento autorizados e correspondentemente identificados para o ar livre.
 - Utilize o tambor de cabo exclusivamente com o cabo desenrolado.
 13. Mantenha-se sempre alerta
 - Preste atenção ao que está a fazer. Realize os trabalhos de forma responsável. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver desconcentrado.
 14. Verifique se a ferramenta elétrica apresenta danos
 - Antes de nova utilização da ferramenta elétrica, examine minuciosamente todos os dispositivos de proteção ou peças ligeiramente danificadas quanto ao seu funcionamento perfeito e adequado.
 - Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas ou se as peças estão danificadas. Todas as peças devem estar montadas corretamente e cumprir todas as condições para garantir o funcionamento perfeito da ferramenta elétrica.
 - Dispositivos de proteção e peças danificados devem ser reparados ou substituídos de forma

adequada por uma oficina especializada reconhecida, salvo indicação em contrário no manual de instruções.

- Interruptores danificados têm de ser substituídos numa oficina de manutenção.
 - Não utilize cabos de ligação defeituosos ou danificados.
 - Não utilize ferramentas elétricas cujo interruptor não possa ser ligado e desligado.
15. Peça a um electricista para reparar a sua ferramenta elétrica
- Esta ferramenta elétrica cumpre os regulamentos de segurança relevantes.
- As reparações só devem ser executadas por um electricista, e apenas utilizando peças sobresselentes de origem. Caso contrário, poderão ocorrer acidentes com o utilizador.
16. Atenção!
- Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e equipamentos auxiliares que sejam especificados no manual de instruções ou recomendados pelo fabricante. A utilização de outras ferramentas ou acessórios que não os recomendados no manual de instruções ou no catálogo poderá representar para si um perigo de ferimentos.
17. Ruído
- Use proteção auditiva ao utilizar o compressor.
18. Substituição do cabo de ligação
- Se o cabo de ligação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um electricista, de modo a evitar perigos. Perigo devido a choques elétricos!
19. Enchimento de pneus
- Verifique a pressão do pneu imediatamente após o enchimento com um manómetro apropriado, p. ex., numa estação de serviço.
20. Compressores transitáveis na via pública operados em estaleiros de construção
- Certifique-se de que todas as mangueiras e válvulas são adequadas para a pressão de trabalho máxima permitida do compressor.
21. LOCAL DE INSTALAÇÃO
- Coloque o compressor apenas sobre uma superfície plana.
22. Recomenda-se equipar as mangueiras de alimentação com um cabo de segurança, p. ex., um cabo metálico, se a pressão for superior a 7 bar.
23. Evite cargas pesadas no sistema da tubagem, mediante a utilização de conexões de mangueira flexíveis, para evitar vincos.

24. Certifique-se de que os dispositivos de arrefecimento do óleo são mantidos limpos e que os dispositivos de segurança continuam em condições operacionais.
25. Risco de queimaduras com óleo quente
- Use luvas de proteção adequadas.
 - Nunca trabalhe com o compressor nas proximidades de chamas abertas.
 - Tenha atenção para não derramar óleo.
26. Em caso de baixas temperaturas inferiores a 0 °C, é proibido o arranque do motor.
27. **Aviso:** Filtros de óleo entupidos ou falha de válvulas levam a uma lubrificação insuficiente.

⚠ AVISO! Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Siga os manuais de operação das respetivas ferramentas de ar comprimido / aparelhos auxiliares de ar comprimido! Também devem ser tidas em atenção as seguintes indicações gerais:

Indicações de segurança para o trabalho com ar comprimido e pistolas de sopro

- Garanta uma distância adequada do produto de, pelo menos, 2,50 m, e mantenha as ferramentas de ar comprimido / os aparelhos auxiliares de ar comprimido longe do compressor durante a operação.
- A bomba de compressão e as linhas atingem altas temperaturas durante a operação. O contacto com as mesmas provoca queimaduras.
- O ar aspirado pelo compressor deve ser mantido livre de adições que possam provocar incêndios ou explosões na bomba de compressão.
- Ao soltar o acoplamento de mangueira, segure a peça de acoplamento da mangueira com a mão.
- Assim evitará ferimentos devido a um ricochete da mangueira.
- Use óculos de proteção e máscara respiratória ao trabalhar com a pistola de ar comprimido. As poeiras são nocivas para a saúde! Corpos estranhos e peças sopradas poderão provocar facilmente ferimentos.

- Não utilize a pistola de sopro para soprar pessoas ou limpar vestuário no corpo. Perigo de ferimentos!

Indicações de segurança para a utilização de aparelhos auxiliares de jato e pulverização (p. ex., pintura por pulverização)

- Ao encher, mantenha o aparelho auxiliar de pulverização longe do compressor, para que o líquido não entre em contacto com o compressor.
- Nunca pulverize com aparelhos auxiliares de pulverização (por ex. pintura por pulverização) no sentido do compressor. A humidade poderá provocar perigos eléctricos!
- Não processe tinta ou solventes com um ponto de inflamação inferior a 55 °C. Perigo de explosão!
- Não aqueça tintas ou solventes. Perigo de explosão!
- Se forem processados líquidos nocivos para a saúde, são necessários aparelhos filtrantes para protecção (máscaras). Tenha igualmente em atenção as indicações relativas a medidas de protecção dos fabricantes de tais substâncias.
- Deve-se ter em atenção as indicações e identificações da lei relativa a substâncias perigosas nas embalagens externas dos materiais processados. Tome eventualmente medidas de protecção adicionais, especialmente a utilização de vestuário adequado e máscaras.
- É proibido fumar durante o processo de pulverização e dentro do recinto de trabalho. Perigo de explosão! Também vapores de tinta são facilmente inflamáveis.
- Não devem estar presentes ou ser operadas lareiras, chamas abertas ou máquinas que produzam faíscas.
- Não guarde nem consuma refeições e bebidas no recinto de trabalho. Os vapores de tinta são nocivos para a saúde.
- A área do recinto de trabalho deve ser superior a 30 m³ e deve estar assegurada uma renovação do ar adequada durante a pulverização e secagem.
- Não pulverize contra o vento. Siga sempre as disposições das autoridades policiais locais ao pulverizar materiais inflamáveis ou perigosos.
- Não processe em conjugação com a mangueira de pressão de PVC recursos tais como combustível de ensaio, álcool butílico ou cloreto de metileno. Estes recursos destroem a mangueira de pressão.
- A área de trabalho deve estar separada do compressor, para que este não possa entrar em contacto directo com o fluido.

Operação de reservatórios de pressão

- Quem operar um reservatório de pressão deve manter o mesmo num estado correto, opera-lo corretamente, monitoriza-lo, efetuar imediatamente trabalhos de conservação e reparação e tomar as medidas de segurança necessárias em conformidade com as circunstâncias.
- A autoridade reguladora poderá ordenar medidas de monitorização adicionais em casos individuais.
- Um reservatório de pressão não deve ser operado se apresentar defeitos que possam colocar em perigo os operadores ou terceiros.
- Inspeccione o reservatório de pressão quanto a fadiga e danos antes de cada operação. O compressor não deve ser operado com um reservatório de pressão danificado ou enferrujado. Se detetar danos, entre em contacto com a oficina de manutenção.

Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos. Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.

- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e o manual de operação na sua generalidade.
- Utilize a ferramenta de colocação recomendada neste manual de operação. É assim que assegura que o seu produto tem um desempenho ótimo.
- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se o produto estiver em funcionamento.
- Risco para a saúde devido à eletricidade em caso de utilização incorreta de cabos eléctricos.
- Evite colocações em funcionamento acidentais do produto: ao inserir a ficha na tomada, nunca prima o botão de funcionamento.

8. Antes da colocação em funcionamento

- Antes de ligar, verifique se os dados da placa de características correspondem aos dados efetivos da rede.
- Antes da primeira colocação em funcionamento, retire o tampão de transporte (9d) e encha o corpo da bomba de compressão com óleo, tal como descrito no ponto 9.4.

- A instalação do compressor deve ocorrer nas proximidades do consumidor.
- Devem ser evitadas linhas de ar compridas e linhas de alimentação (cabos de prolongamento) compridas.
- Assegure ar de aspiração seco e livre de poeira.
- Não instale o compressor num espaço húmido ou molhado.
- O compressor só deve ser operado em espaços adequados (bem ventilados e com uma temperatura ambiente de +5 °C a 40 °C). Não devem estar presentes no espaço poeiras, ácidos, vapores ou gases explosivos ou inflamáveis.
- O compressor é adequado para a utilização em espaços secos. Não é permitida a utilização em áreas nas quais se trabalhe com água pulverizada.
- Antes da colocação em funcionamento, deve-se controlar o nível de óleo na carcaça da bomba do compressor.
- O compressor só pode ser utilizado no exterior por períodos curtos e sob condições ambiente secas.
- O compressor deve ser sempre mantido seco e não deve permanecer ao ar livre após o trabalho.

9. Montagem e operação

⚠ AVISO

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos!

Insira a ficha de rede na tomada apenas depois de o produto estar preparado para a utilização.

Ferramentas necessárias:

- Chave de boca de tamanho 13 mm*
- Chave de boca de tamanho 17 mm*
- Chave de fendas Phillips*

* Não incluídas no âmbito de fornecimento

9.1 Montagem das rodas (Fig. 3)

- Monte as rodas (8) fornecidas tal como ilustrado.
- Utilize uma chave de boca tam. 17 mm (não incluída no âmbito de fornecimento).

9.2 Montagem do pé de suporte (Fig. 4)

- Monte o pé de suporte (6) fornecido tal como ilustrado.
- Utilize uma chave de boca tam. 13 mm (não incluída no âmbito de fornecimento).

9.3 Montagem do filtro de ar (Fig. 5, 6)

NOTA

O filtro de ar deve ser montado antes da colocação em funcionamento. O funcionamento sem filtro de ar danifica o compressor e anula a garantia.

- Remova o tampão de transporte (1d) e aparafuse o filtro de ar (1) ao produto.
- Utilize uma chave de fendas Phillips (não incluída no âmbito de fornecimento).

9.4 Substituição do tampão de transporte (9d) (fig. 7, 8)

ATENÇÃO

É imprescindível abastecer de óleo antes da colocação em funcionamento. Utilize para tal óleo DAB 46.

- Retire o tampão de transporte (9d) da abertura de enchimento de óleo (9e).
- Adicione o óleo para compressor (13) fornecido ao corpo da bomba de compressão e coloque o tampão de encerramento do óleo (9c) fornecido na abertura de enchimento de óleo (9e).

9.5 Conexão de rede

- O compressor está equipado com um cabo de rede com ficha com terra. Ele pode ser ligado a qualquer tomada com terra de 230 V~ 50 Hz que esteja protegida com 16 A.
- Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão de serviço e à potência da máquina indicadas na chapa de identificação.
- Linhas de alimentação compridas, tais como prolongamentos, tambores de cabos, etc., provocam uma queda de tensão e podem impedir o arranque do motor.
- Em caso de baixas temperaturas inferiores a +5 °C, o arranque do motor é comprometido devido a rigidez.

9.6 Interruptor para ligar/desligar (Fig. 9)

- Para ligar o compressor, puxe o interruptor para ligar/desligar (11a) para cima.
- Para desligar, prima o interruptor para ligar/desligar (11a) para baixo.

9.7 Ajuste da pressão (fig. 10)

- O regulador de pressão (3) permite ajustar a pressão no manómetro (4).

- A pressão ajustada pode ser lida no acoplamento rápido (12).
- O manômetro (4a) permite ler a pressão da caldeira.

9.8 Ajuste do interruptor de pressão (Fig. 1)

- O interruptor de pressão (11) está ajustado de fábrica. Pressão de ligação aprox. 8 bar
Pressão de desconexão aprox. 10 bar

9.9 Interruptor de proteção térmica

O interruptor de proteção térmica está instalado no produto.

Se o interruptor de proteção térmica disparar, proceda da seguinte maneira:

- Retire a ficha de rede da tomada.
- Aguarde entre dois a três minutos.
- Volte a ligar o produto.
- Se o produto não arrancar, repita o processo.
- Se o produto não arrancar de novo, desligue o produto no interruptor para ligar/desligar (11a) e volte a ligá-lo.
- Se, apesar de ter seguido todos os passos descritos acima, o produto continuar a não funcionar, contate a nossa assistência.

10. Ligação elétrica

O motor elétrico instalado está ligado pronto a ser utilizado. A ligação cumpre as normas VDE e DIN relevantes. A conexão de rede por parte do cliente, assim como a linha de prolongamento utilizada, deverão corresponder a essas normas.

Ao trabalhar com aparelhos auxiliares de jato e pulverização, assim como em caso de utilização provisória ao ar livre, o produto deve ser imprescindivelmente ligado através de um disjuntor diferencial com uma corrente de ativação de 30 mA ou inferior.

Notas importantes

O motor desliga-se automaticamente em caso de sobrecarga. Após um período de arrefecimento (divergente no tempo), o motor volta a poder ser ligado.

10.1 Cabo de ligação elétrica com defeito

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas para tal poderão ser:

- pontos de pressão se os cabos forem conduzidos através de janelas ou portas
- vincos devido a uma fixação ou condução incorreta do cabo de ligação

- pontos de corte devido a passagem de veículo por cima do cabo de ligação
- danos de isolamento devido a puxar com força da tomada de parede
- fissuras devido ao envelhecimento do isolamento

Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.

Inspecione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo de ligação não está ligado à rede elétrica.

Os cabos de ligação elétrica devem corresponder às normas VDE e DIN relevantes. Utilize apenas cabos de ligação com a mesma marcação.

É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

Tipo de ligação Y

Se for necessária a substituição do cabo de ligação à rede, a mesma deverá ser efetuada pelo fabricante ou pelo seu representante, para evitar riscos de segurança.

10.2 Motor de corrente alternada

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na placa de características do produto.
- Os cabos de extensão de até 25 m de comprimento devem ter uma secção transversal de 1,5 milímetros quadrados.
- As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um electricista.

11. Limpeza e manutenção

⚠ AVISO

Remova a ficha de rede antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção! Risco de ferimentos devido a picos de corrente!

⚠ AVISO

Espere até que o produto esteja totalmente arrefecido! Perigo de queimaduras!

⚠ AVISO

O produto deve ser despressurizado antes de quaisquer trabalhos de limpeza e de manutenção! Perigo de ferimentos!

11.1 Limpeza do produto

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano limpo ou sobre-o com ar comprimido sob baixa pressão.
- Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
- Limpe o produto regularmente com um pano húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto.
- Certifique-se de que não penetra água no interior do produto. A penetração de água aumenta o risco de um choque elétrico.
- Antes da limpeza, deve-se separar mangueiras e ferramentas de pulverização do compressor. O compressor não deve ser limpo com água, solventes ou produtos semelhantes.

11.2 Manutenção do filtro de ar (Fig. 11)

O filtro de ar impede a aspiração de poeira e sujidade. É necessário limpar o filtro de ar pelo menos a cada 300 horas de funcionamento. Um filtro de ar entupido reduz significativamente o desempenho do compressor.

Proceda da seguinte forma:

1. Remova a tampa do filtro de ar (1), desmontando o parafuso (1c). Utilize uma chave de fendas Phillips (não incluída no âmbito de fornecimento).
2. Remova o filtro de ar (1a).
3. Bata cuidadosamente na tampa do filtro de ar (1), no filtro de ar (1a) e na caixa do filtro (1b) para os limpar.
4. Substitua o filtro de ar (1a) avariado por um novo.
5. Coloque o filtro de ar (1b) na caixa do filtro de ar (1) e monte a tampa do filtro de ar (1) com o parafuso (1c).

11.3 Manutenção do reservatório de pressão (Fig. 12)

ATENÇÃO

Para uma durabilidade prolongada do reservatório de pressão, deve-se drenar a água de condensação após cada operação mediante abertura do tampão de drenagem.

ATENÇÃO

A água de condensação proveniente do reservatório de pressão contém resíduos de óleo. Elimine a água de condensação de acordo com as normas ambientais locais e nacionais. Certifique-se de ela não é escoa-da para a rede de esgotos.

1. Alivie a pressão da caldeira conforme descrito na secção 12.1.
2. Abra o tampão de drenagem (7) girando-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio (visto no sentido do lado inferior do compressor para o parafuso).
3. Para deixar sair a totalidade da água de condensação para fora do reservatório de pressão (5), este deve ser ligeiramente inclinado para o lado, de modo a que o tampão de drenagem (7) represente o seu ponto mais baixo.
4. De seguida, volte a fechar o tampão de drenagem (7) (rotação no sentido dos ponteiros do relógio). Inspeccione o reservatório de pressão (5) quanto a ferrugem e danos antes de cada operação.
5. O compressor não deve ser operado com um reservatório de pressão danificado ou enferrujado. Se detetar danos, entre em contacto com a oficina de manutenção.

11.4 Válvula de segurança (Fig. 1)

A válvula de segurança (2) está ajustada para a pressão máxima permitida do reservatório de pressão. Não é permitido ajustar a válvula de segurança (2) ou remover a fixação de conexão (2b) entre a porca de descarga (2a) e a sua tampa (2c).

Para que a válvula de segurança funcione corretamente em caso de necessidade, ela deve ser acionada a cada 30 horas de funcionamento ou, pelo menos, 3 vezes ao ano.

Proceda da seguinte forma:

1. Gire a porca de descarga perfurada (2a) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para abrir e puxe então a haste da válvula com a mão para fora por cima da porca de descarga perfurada (2a), para abrir a descarga da válvula de segurança (2). Ouve-se agora a saída de ar da válvula.
2. De seguida, volte a apertar a porca de descarga (2a) no sentido dos ponteiros do relógio.

11.5 Inspeção do nível do óleo (fig. 13)

ATENÇÃO

Danificação do produto

Se o produto for operado sem óleo ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no produto.

- Não use óleo usado!
- Antes de cada colocação em funcionamento, verifique o nível do óleo.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Verifique no indicador de nível do óleo (9a) se existe óleo suficiente no produto.
3. Se não for capaz de ver óleo no indicador de nível do óleo (9a), abasteça óleo tal como descrito em 11.6.2.

11.6 Mudança do óleo (fig. 13)

ATENÇÃO

Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça/drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

O primeiro abastecimento deve ser substituído após 10 horas de funcionamento; em seguida, a cada 50 horas de funcionamento, deve-se drenar o óleo e reabastecer com novo. Utilize para tal óleo DAB 46.

NOTA

Utilize o óleo recomendado pelo fabricante para o seu compressor. O óleo deve cumprir os requisitos específicos do compressor. Óleo errado ou de baixa qualidade pode aumentar o perigo de incêndio.

NOTA

Verifique regularmente quanto a fugas no sistema de óleo do compressor. Fugas de óleo podem levar a uma acumulação de material combustível e, assim, aumentar o risco de um incêndio provocado por óleo. Elimine imediatamente quaisquer fugas e limpe bem o óleo vertido.

11.6.1 Drenar o óleo

1. Desligue o motor e desligue a ficha de rede da tomada.
2. Remova o tampão de encerramento do óleo (9c).
3. Após ter aliviado a pressão do ar eventualmente presente, pode desaparafusar o parafuso de drenagem do óleo (9b) na bomba compressora (9).
4. Para evitar que o óleo saia de forma descontrolada, coloque uma pequena calha de latão por baixo e recolha o óleo para dentro de um recipiente.

Se o óleo não sair totalmente, recomendamos inclinar ligeiramente o compressor.

5. Uma vez drenado o óleo, volte a colocar o parafuso de drenagem do óleo (9b).

11.6.2 Encher óleo

ATENÇÃO

Não ultrapasse a quantidade de enchimento máxima. Um enchimento excessivo pode levar a danos no aparelho.

1. Para encher a quantidade correta de óleo, certifique-se de que o compressor se encontra sobre uma superfície plana.
2. Abasteça com o óleo novo através da abertura de enchimento de óleo (9e) até o nível de óleo atingir a quantidade de enchimento máxima. Esta está assinalada por um ponto vermelho no indicador do nível do óleo (9a) (fig. 13).
3. Volte a colocar o tampão de encerramento do óleo (9c) na abertura de enchimento de óleo (9e).

12. Armazenamento

⚠ AVISO

Retire a ficha de rede, purgue o ar do aparelho e de todas as ferramentas de ar comprimido ligadas. Guarde o compressor de modo a que ele não possa ser colocado em funcionamento por pessoas não autorizadas.

ATENÇÃO

Armazene o compressor apenas num local seco e inacessível a pessoas não autorizadas. Não incline, armazene apenas na posição vertical! O óleo pode derramar!

12.1 Alívio da sobrepressão

Alivie a sobrepressão no compressor desligando o compressor e consumindo o ar comprimido ainda presente no reservatório de pressão, p. ex., com uma ferramenta de ar comprimido em ralenti ou com uma pistola de sopro.

12.2 Transporte (fig. 1, 14)

- Utilize a pega de transporte (10) para deslocar o produto sobre as rodas (8).
- Utilize as pegas de transporte (5a) e (10) para levantar o produto. Peça ajuda a uma segunda pessoa.
- Para evitar danos e ferimentos, durante o transporte em veículos, o produto deve ser protegido contra

tombamento e deslizamento.

- Proteja o produto contra embates, choques e fortes vibrações, por ex. ao transportar em veículos.

12.3 Armazenamento

- Drene o óleo conforme descrito em 11.6.1.
- Limpe o produto.
- Armazene o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem geada e fora do alcance de crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre 5 e 30 °C.
- Guarde o produto na embalagem original.
- Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade.
- Guarde o manual de operação junto do produto.

13. Reparação e encomenda de peças sobresselentes

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

13.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

13.2 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Filtro de ar

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

Nota importante em caso de reparação:

Em caso de devolução do produto para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a estação de serviço sem óleo e sem combustível.

Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um electricista.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de características do motor

14. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.

- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
 - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do aparelho, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

15. Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O produto não funciona.	Tensão de rede não presente.	Verifique o cabo, a ficha de rede, o fusível e a tomada.
	Tensão de rede demasiado baixa.	Evite cabos de prolongamento demasiado compridos. Utilize cabos de prolongamento com uma secção transversal dos fios adequada.
	Temperatura exterior demasiado baixa.	Não opere com uma temperatura ambiente inferior a +5 °C.
	Motor sobreaquecido.	Deixe o motor arrefecer, eventualmente elimine a causa do sobreaquecimento.
	Óleo insuficiente.	Verifique o nível do óleo e encha óleo, se necessário.
O produto funciona de modo turbulento.	Óleo insuficiente.	Verifique o nível do óleo e encha óleo, se necessário.
O compressor funciona, mas não existe pressão.	Válvula de segurança com fuga.	Entre em contacto com o seu centro de assistência local. As reparações só devem ser efetuadas por pessoal formado.
	Vedações estragadas.	Verifique as vedações, peça a uma oficina especializada para substituir as vedações.
	Tampão de drenagem (água de condensação) com fuga.	Aperte o tampão à mão. Verifique a vedação no tampão, eventualmente substitua-a.
O compressor funciona, é indicada pressão no manómetro, mas as ferramentas não funcionam.	Conexões de mangueira com fuga.	Verifique a mangueira de ar comprimido e as ferramentas, eventualmente substitua-as.
	Acoplamento rápido com fuga.	Entre em contacto com o seu centro de assistência local. As reparações só devem ser efetuadas por pessoal formado.
	Ajustada pressão insuficiente no regulador de pressão.	Abra mais o regulador de pressão.

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboły použité v tomto návodu k obsluze vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provozéj, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Noste ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Používejte ochrannou masku proti prachu. Při zpracovávání dřeva a dalších materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Nesmí být zpracováván materiál obsahující azbest!
	Používejte ochranné brýle. Jiskry vzniklé během práce nebo třísky, hobliny a prachové částice odlétávající z výrobku mohou způsobit ztrátu zraku.
	Varování před horkými díly!
	Varování před elektrickým napětím!
	Varování! Výrobek je vybaven automatizovaným řízením rozběhu. Zamezte přístupu třetím osobám do pracovního prostoru výrobku!
	Varování - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
	Stroj nikdy nevystavujte dešti. Přístroj se smí instalovat, skladovat a provozovat pouze za suchých okolních podmínek.
	Údaje o hladině akustického výkonu v dB
	Údaj teoretického sacího výkonu

	Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

 NEBEZPEČÍ	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání
 VAROVÁNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání
 OPATRNĚ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání
POZOR	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	114
2.	Použití v souladu s určením	114
3.	Popis výrobku (obr. 1-14).....	114
4.	Rozsah dodávky	115
5.	Vybalování	115
6.	Technické údaje	115
7.	Bezpečnostní pokyny	115
8.	Před uvedením do provozu.....	118
9.	Montáž a obsluha	118
10.	Elektrické připojení	119
11.	Čištění a údržba.....	120
12.	Skladování	122
13.	Oprava & objednávka náhradních dílů	122
14.	Likvidace a recyklace	123
15.	Odstraňování poruch.....	124
16.	Prohlášení o shodě.....	360

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení národních elektrických předpisů a nařízení

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárny provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze v souladu s popisem. Ušchovejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

2. Použití v souladu s určením

Kompresor slouží k vytvoření tlakového vzduchu pro pneumaticky poháněné nástroje, které lze ovládat pomocí množství vzduchu do cca 105 l/min (např. měřič tlaku v pneumatikách, vyfukovací pistole a lakovací pistole).

Kompresor se smí provozovat pouze v suchých a dobře větráných vnitřních prostorách.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybou obsluhou.

3. Popis výrobku (obr. 1-14)

1. krytka vzduchového filtru
- 1a. Vzduchový filtr
- 1b. Pouzdro vzduchového filtru
- 1c. Šroub
- 1d. Přepavní zátka
2. Pojistný ventil
- 2a. Vypouštěcí matice perforovaná
- 2b. Zajištění spoje
- 2c. Krytka
3. Regulátor tlaku
4. Manometr (nastavený tlak)
- 4a. Tlakoměr (tlak ve vzdušniku)
5. Tlaková nádoba
- 5a. Přepavní úchyt
6. Podpěrná noha
- 6a. Šroub
- 6b. Podložka
7. Vypouštěcí šroub (kondenzační voda)
8. Kolo
- 8a. Šroub
- 8b. Podložka
9. Čerpadlo kompresoru
- 9a. Olejznak
- 9b. Šroub pro vypouštění oleje
- 9c. Zátka oleje
- 9d. Přepavní zátka
- 9e. Plnicí otvor oleje
10. Přepavní úchyt
11. Tlakový spínač
- 11a. Spínač pro zapnutí/vypnutí
12. Rychlospojka
13. Kompresorový olej

4. Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označení
	1x	Kompresor
1	1x	krytka vzduchového filtru
1 a	1x	Vzduchový filtr
1b	1x	Pouzdro vzduchového filtru
1c	1x	Šroub
1d	1x	Přepravní zátka
6	1x	Podpěrná noha
6 a	1x	Šroub
6b	1x	Podložka
8	2x	Kolo
8a	2x	Šroub
8b	2x	Podložka
9c	1x	Zátka oleje
13	1x	Kompresorový olej
	1x	Provozní návod

5. Vybalování

⚠ VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

6. Technické údaje

Síťová přípojka	230 V~/50 Hz
Výkon motoru	1500 W
Druh provozního režimu	S1*
Otáčky kompresoru	2850 min ⁻¹
Objem tlakové nádoby	50 l
Provozní tlak	cca 10 bar
Teor. Sací výkon	cca 210 l/min
Teor. Odevzdaný výkon	cca 105 l/min
Stupeň krytí	IP32
Hmotnost	cca 28 kg
Olej (5W40)	cca 0,25 l
Max. instalační výška (m n.m.)	1000 m

Technické změny vyhrazeny!

*druh provozního režimu S1 (nepřetržitý provoz)
Výrobek může být dlouhodobě provozován s uvedeným výkonem.

Hluk a vibrace

⚠ **Varování:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hladina hluku stroje přesahuje 85 dB, použijte vhodnou ochranu sluchu.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického výkonu L_{WA}	91 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	77,36 dB
Kolísavost $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Bezpečnostní pokyny

⚠ **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Pojem elektrický nástroj, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nástroje (se síťovým kabelem) poháněné proudem ze sítě a na elektrické nástroje poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

Před použitím výrobku si přečtěte a dodržujte tato upozornění.

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Bezpečná práce

1. Udržujte svoji pracovní oblast v pořádku
 - Nepořádek v pracovní oblasti může mít za následek nehody.
2. Zohledněte okolní vlivy
 - Nevystavujte elektrické nástroje dešti.
 - Nepoužívejte elektrické nástroje ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
 - Zajistěte dobré osvětlení pracovní oblasti.
 - Elektrický nástroj nepoužívejte, hrozí-li nebezpečí požáru nebo výbuchu.
3. Chraňte se před zasažením elektrickým proudem
 - Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými díly (např. trubkami, radiátory, elektrickými plotnami, chladicími zařízeními).
4. Držte mimo dosah dětí!
 - Nenechte další osoby, aby se dotýkaly nástroje a kabelu, nepouštějte je do vaší pracovní oblasti.
5. Nepoužívané elektrické nástroje bezpečně uložte
 - Nepoužívané elektrické nástroje by měly být uloženy na suchém, vysoko položeném nebo uzamčeném místě, mimo dosah dětí.
6. Nepřetěžujte elektrický nástroj
 - V uvedeném rozsahu výkonu budete pracovat lépe a bezpečněji.
7. Noste vhodný oděv
 - Nenoste volný oděv nebo šperky, mohly by být zachyceny pohyblivými díly.
 - Při práci venku se doporučují gumové rukavice a neklouzavá obuv.
 - V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
8. Nepoužívejte kabel k účelům, pro které není určen
 - Nepoužívejte kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
9. Pečujte svědomitě o své nástroje
 - Udržujte svůj kompresor v čistotě, abyste mohli pracovat dobře a bezpečně.
 - Dodržujte předpisy pro údržbu.
 - Kontrolujte pravidelně přípojné vedení elektrického nástroje a nechte je při poškození vyměnit uznávaným odborníkem.
 - Kontrolujte pravidelně prodlužovací vedení a v případě poškození je vyměňte.

10. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky
 - Pokud elektrický nástroj nepoužíváte, před údržbou a při výměně nástrojů, např. pilového listu, vrtáků, frézek.
11. Vyhñěte se neúmyslnému spuštění
 - Ujistěte se, že je spínač při zasunutí vidlice do elektrické zásuvky vypnutý.
12. Venku používejte prodlužovací kabel
 - Venku používejte pouze k tomu schválené a odpovídajícím způsobem označené prodlužovací kabely.
 - Navíjāk prodlužovacích kabelů používejte pouze s odvinutým kabelem.
13. Buďte vždy pozorní
 - Dávejte pozor na to, co děláte. Pracujte s rozumem. Elektrický nástroj nepoužívejte, jestliže se nesoustředíte.
14. Zkontrolujte elektrický nástroj, zda není případně poškozený
 - Před dalším používáním elektrického nástroje se musí ochranná zařízení nebo lehce poškozené díly pečlivě prohlédnout, zda fungují bezvadně a v souladu s určením.
 - Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nejsou vzpříčené, a zda nejsou díly poškozené. Veškeré díly musí být správně namontované a splňovat všechny podmínky pro zaručení bezvadného provozu elektrického nástroje.
 - Poškozená ochranná zařízení a díly musí v souladu s určením opravit nebo vyměnit uznávaná specializovaná dílna, není-li v návodu k obsluze uvedeno jinak.
 - Poškozené spínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu.
 - Nepoužívejte žádná vadná nebo poškozená přípojná vedení.
 - Nepoužívejte elektrické nástroje, u nichž nelze zapnout a vypnout spínač.
15. Svůj elektrický nástroj nechávejte opravovat odbornými elektrikáři
 - Tento elektrický nástroj odpovídá příslušným bezpečnostním předpisům.
 - Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář s používáním originálních náhradních dílů; jinak může dojít k úrazům uživatele.
16. Pozor!
 - Pro svou vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a přídatné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo které doporučuje nebo uvádí výrobce. Použití jiného nářadí nebo příslušenství než je doporučeno v návodu k ob-

služe nebo v katalogu pro vás může znamenat nebezpečí zranění.

17. Hluk
 - Při použití kompresoru používejte ochranu sluchu.
18. Výměna přípojného vedení
 - Je-li poškozeno přívodní vedení, musí být nahrazeno výrobcem nebo odborným elektrikářem, aby se předešlo možným nebezpečím. Nebezpečí zásehů elektrickým proudem!
19. Plnění pneumatik
 - Zkontrolujte tlak pneumatik bezprostředně po jejich naplnění vhodným manometrem, např. na čerpací stanici.
20. Pojízdné kompresory v provozu stavenišť
 - Dbejte na to, aby byly všechny hadice a armatury vhodné pro nejvyšší přípustný pracovní tlak kompresoru.
21. MÍSTO instalace
 - Kompresor postavte pouze na rovnou plochu.
22. Doporučujeme, aby přívodní hadice byly při tlaku vyšším než 7 bar vybaveny bezpečnostním kabelem, např. ocelovým lanem.
23. Zabraňte silnému zatížení systému vedení, přičemž použijte flexibilní hadicové přípojky, abyste zabránili místům zlomu.
24. Zajistěte, aby byla zařízení na chlazení oleje udržována v čistotě a ochranná zařízení zůstávala v provozuschopném stavu.
25. Nebezpečí popálení o horký olej
 - Noste vhodné ochranné rukavice.
 - Nikdy nepracujte s kompresorem v blízkosti otevřených plamenů.
 - Dbejte na to, abyste olej nerozlili.
26. Při nízkých teplotách pod 0°C je rozběh motoru zakázán.
27. **Varování:** Ucpané olejové filtry nebo poruchy ventilů vedou k nedostatečnému mazání.

⚠ VAROVÁNÍ! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dodržujte příslušné návody k obsluze příslušných pneumatických nástrojů / přídavných pneumatických přístrojů! Navíc je třeba dodržovat následující všeobecná upozornění:

Bezpečnostní pokyny k práci se stlačeným vzduchem a vyfukovacími pistolemi

- Dbejte na dostatečnou vzdálenost od výrobku, min. však 2,50 m a držte pneumatické nástroje / přídavné pneumatické přístroje během provozu mimo dosah kompresoru.
- Čerpadlo kompresoru a vedení dosahují v provozu vysokých teplot. Doteky vedou k popáleninám.
- Kompresorem nasávaný vzduch je třeba udržovat bez příměsí, které mohou v čerpadle kompresoru způsobit požár nebo výbuch.
- Při uvolňování hadicové spojky přidržte rukou spojovací díl hadice.
- Zabraňte tak poranění způsobené vymrštěnou hadicí.
- Při práci s pneumatickou pistolí noste ochranné brýle a ochrannou dýchací masku. Prach je zdraví škodlivý! Cizími tělesy a odfouknutými částicemi mohou být způsobena lehká zranění.
- Nefoukejte vyfukovací pistolí na osoby nebo oděv na těle. Nebezpečí zranění!

Bezpečnostní pokyny při používání stříkacích a přídavných rozprašovacích přístrojů (např. nástřiky barvou)

- Při plnění držte přídavný rozprašovací přístroj mimo dosah kompresoru, aby žádná kapalina nepřišla do styku s kompresorem.
- Rozprašování přídavnými rozprašovacími přístroji (např. nástřiky barvou) nikdy neprovádějte směrem ke kompresoru. Vlhkost může vést k ohrožení v důsledku zasažení elektrickým proudem!
- Nepracujte s laky nebo rozpouštědly o bodu vznícení nižší než 55° C. Nebezpečí výbuchu!
- Laky a rozpouštědla nezahřívajte. Nebezpečí výbuchu!
- Pokud se zpracovávají zdraví škodlivé kapaliny, jsou zapotřebí ochranné filtrační přístroje (obličejové masky). Respektujte také údaje výrobců takových látek ohledně ochranných opatření.
- Řiďte se údaji a označeními nařízení o nebezpečných látkách uvedenými na obalech zpracováváných materiálů. Případně je třeba učinit doplňková ochranná opatření, především používat vhodný oděv a masky.

- Během stříkacího procesu a v pracovním prostoru je zakázáno kouřit. Nebezpečí výbuchu! I výpary barev jsou lehce vznětlivé.
- V prostoru se nesmí vyskytovat žádné topeniště, otevřené světlo nebo stroje generující jiskry, resp. se nesmí provozovat.
- V pracovním prostoru neukládejte ani nekonzumujte jídla ani nápoje. Výpary barev jsou zdraví škodlivé.
- Pracovní prostor musí být větší než 30 m³ a musí mít zajištěnou dostatečnou výměnu vzduchu při nástřiku a schnutí.
- Nestříkejte proti větru. Při nástřiku hořlavých, resp. nebezpečných nástřikových materiálů zásadně dodržujte nařízení místního policejního úřadu.
- Ve spojení s tlakovou hadicí z PVC nepracujte s médii jako lakový benzín, butylalkohol a metylenchlorid. Tato média ničí tlakovou hadici.
- Pracovní oblast musí být oddělena od kompresoru, aby nemohl přijít do přímého styku s pracovním médiem.

Provoz tlakových nádob

- Každý, kdo provozuje tlakovou nádobu, ji musí udržovat v řádném stavu, řádně ji provozovat, sledovat, neprodleně provádět nutné údržbařské a opravárenské práce a podle okolností přijmout nezbytná bezpečnostní opatření.
- Orgán dozoru může v jednotlivých případech nařídit nezbytná dozorová opatření.
- Tlaková nádoba, která vykazuje závady, které by ohrožovaly zaměstnance nebo třetí osoby, nesmí být provozována.
- Před každým uvedením do provozu tlakovou nádobu zkontrolujte, zda se na ní nevyskytuje koroze a poškození. Kompresor nesmí být provozován s poškozenou nebo zkorodovanou tlakovou nádobou. Pokud zjistíte poškození, obraťte se prosím na dílnu zákaznického servisu.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostních technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika. Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte nástavec, který je doporučen v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.

- Při provozu výrobku nekládejte ruce do pracovního prostoru.
- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přírodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknut hlavní spínač.

8. Před uvedením do provozu

- Před připojením se přesvědčte, že údaje na typovém štítku se shodují s údaji sítě.
- Před prvním uvedením do provozu odstraňte přepravní zátku (9d) a naplňte skříň kompresorového čerpadla olejem, jak je popsáno v bodě 9.4.
- Kompresor musí být nainstalován v blízkosti spotřebiče.
- Je třeba zabránit dlouhým vzduchovým a přírodním vedením (prodlužovacím kabelům).
- Dbejte na to, aby byl nasávaný vzduch suchý a bezprašný.
- Kompresor neinstalujte ve vlhkém nebo mokřem prostoru.
- Kompresor se smí provozovat pouze ve vhodných prostorech (dobře větraných, s teplotou prostředí +5 °C až 40 °C). V prostoru nesmí být prach, kyseliny, výpary a výbušné nebo hořlavé plyny.
- Kompresor je vhodný k použití v suchých prostorech. V oblastech, v nichž se pracuje se stříkající vodou, není jeho použití přípustné.
- Před uvedením do provozu se musí zkontrolovat množství oleje v kompresorovém čerpadle.
- Kompresor se smí používat ve vnějším prostředí za suchých okolních podmínek pouze po krátkou dobu.
- Kompresor musí být neustále udržován v suchu a po skončení práce nesmí zůstat pod širým nebem.

9. Montáž a obsluha

⚠ VAROVÁNÍ

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Síťovou zástrčku zasuněte do zásuvky, až když je výrobek připravený k použití.

Potřebný nástroj:

- Vidlicový klíč vel 13 mm*
- Vidlicový klíč vel 17 mm*

- Křížový šroubovák*

* není v rozsahu dodávky

9.1 Montáž kol (obr. 3)

- Namontujte příložená kola (8) způsobem znázorněným na obrázku.
- Použijte vidlicový klíč vel. 17 mm (není v rozsahu dodávky).

9.2 Montáž podpěrné nohy (obr. 4)

- Namontujte příloženou podpěrnou nohu (6), jak je znázorněno na obrázku.
- Použijte vidlicový klíč vel. 13 mm (není v rozsahu dodávky).

9.3 Montáž vzduchového filtru (obr. 5, 6)

UPOZORNĚNÍ

Před uvedením do provozu je nutné namontovat vzduchový filtr. Provoz bez vzduchového filtru vede k poškození kompresoru a ke ztrátě záruky.

- Odstraňte přepravní zátku (1d) a přišroubujte vzduchový filtr (1) k výrobku.
- Použijte šroubovák pro šrouby s křížovou drážkou (není součástí rozsahu dodávky).

9.4 Výměna přepravní zátky (9d) (obr. 7, 8)

POZOR

Před uvedením do provozu musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte k tomu olej DAB 46.

- Odstraňte přepravní zátku (9d) z plnicího otvoru oleje (9e).
- Naplňte dodaný kompresorový olej (13) do skříně kompresorového čerpadla a nasadte příloženou uzavírací zátku (9c) do plnicího otvoru oleje (9e).

9.5 Síťová přípojka

- Kompresor je vybaven síťovým vedením se zástrčkou s ochranným kontaktem. Přípojku lze zapojit ke každé zásuvce s ochranným kontaktem 230 V~ 50 Hz, která je jištěna pojistkou 16 A.
- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím a s výkonem stroje na datovém štítku.
- Dlouhá přívodní vedení a také prodlužovačky, kabelové bubny atd., způsobují pokles napětí a mohou bránit rozběhu motoru.
- Při nízkých teplotách pod +5 °C je rozběh motoru ohrožen těžkým chodem.

9.6 Spínač pro zapnutí/vypnutí (obr. 9)

- Pro zapnutí kompresoru se hlavní vypínač (11a) vytáhne nahoru.
- K vypnutí se za-/vypínač (11a) zamáčkne dolů.

9.7 Nastavení tlaku (obr. 10)

- Regulátorem tlaku (3) se nastaví tlak na manometru (4).
- Nastavený tlak lze zjistit na rychlospojce (12).
- Na manometru (4a) odečtete tlak kotle.

9.8 Nastavení tlakového spínače (obr. 1)

- Tlakový spínač (11) je nastaven z výroby. Spínací tlak cca 8 barů
Vypínací tlak cca 10 bar

9.9 Tepelný ochranný vypínač

Tepelný ochranný vypínač je zabudovaný ve výrobku.

Vypne-li se tepelný ochranný vypínač, postupujte následujícím způsobem:

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Vyčkejte cca dvě až tři minuty.
- Zapojte výrobek přístroj.
- Pokud se výrobek nespustí, opakujte postup.
- Pokud se výrobek opět nespustí, výrobek vypněte a znovu zapněte spínačem pro zapnutí/vypnutí (11a).
- Pokud jste provedli všechny výše uvedené kroky a výrobek přesto nefunguje, kontaktujte náš servis.

10. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Při provádění prací se stříkacími a přidavnými rozprašovacími přístroji a při dočasném používání pod širým nebem je nutné výrobek bezpodmínečně připojit přes proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.

Důležitá upozornění

Při přetížení se motor samočinně vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

10.1 Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li přípojně vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojně vedení
- Zlomená místa kvůli přejetí přes přípojně vedení
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace

Tyto vadná elektrická přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná. Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrická přípojná vedení musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

10.2 Motor na střídavý proud

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.
- Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

11. Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Před prováděním veškerého čištění a údržby vytáhněte síťovou zástrčku! Nebezpečí poranění proudem!

⚠ VAROVÁNÍ

Vyčkejte na úplné ochlazení výrobku! Nebezpečí popálení!

⚠ VAROVÁNÍ

Před veškerým čištěním a údržbou je třeba výrobek odtlakovat! Nebezpečí zranění!

11.1 Čištění výrobku

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku.
- Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Hadice a vstříkovací nástroje musí být před čišťením odpojeny od kompresoru. Kompresor nesmí být čištěn vodou, rozpouštědly apod.

11.2 Údržba vzduchového filtru (obr. 11)

Vzduchový filtr zamezuje nasátí prachu a nečistot. Je nutné čistit vzduchový filtr minimálně po každých 300 provozních hodinách. Zanesený vzduchový filtr značně snižuje výkon kompresoru.

Postupujte následujícím způsobem:

1. Sejměte kryt vzduchového filtru (1) tím, že otevřete šroub (1c). Použijte šroubovák pro šrouby s křížovou drážkou (není součástí rozsahu dodávky).
2. Odstraňte vzduchový filtr (1a).
3. Opatrně vyklepte kryt vzduchového filtru (1), vzduchový filtr (1a) a těleso vzduchového filtru (1b).
4. Vyměňte vadný vzduchový filtr (1a) za nový.
5. Vložte vzduchový filtr (1a) do tělesa vzduchového filtru (1b) a namontujte kryt vzduchového filtru (1) pomocí šroubu (1c).

11.3 Údržba tlakové nádoby (obr. 12)

POZOR

Pro stálou trvanlivost tlakové nádoby je nutné po každém ukončení provozu vypustit kondenzační vodu otevřením výpustného šroubu.

POZOR

Kondenzovaná voda z tlakové nádoby obsahuje zbytky oleje. Kondenzát zlikvidujte v souladu s místními a národními předpisy na ochranu životního prostředí. Zajistěte, aby nebyl vypouštěn do systému odvodu odpadních vod.

1. Snižte tlak kotle podle pokynů v oddíle 12.1.
2. Otevřete výpustný šroub (7) otočením proti směru

chodu hodinových ručiček (směr pohledu od dolní strany kompresoru na šroub).

3. Pro úplné vypuštění kondenzované vody z tlakové nádoby (5) se musí tato nádoba mírně naklonit na stranu, aby výpustný šroub (7) představoval nejníže položený bod.
4. Zavřete poté opět výpustný šroub (7) (otáčejte ve směru hodinových ručiček). Před každým uvedením do provozu tlakovou nádobu (5) zkontrolujte, zda se na ní nevyskytuje koroze a poškození.
5. Kompresor nesmí být provozován s poškozenou nebo zkorodovanou tlakovou nádobou. Pokud zjistíte poškození, obraťte se prosím na dílnu zákaznického servisu.

11.4 Pojistný ventil (obr. 1)

Pojistný ventil (2) je nastavený na maximální přípustný tlak tlakové nádoby. Není přípustné pojistný ventil (2) seřizovat nebo odstranit spojovací pojistku (2b) mezi vypouštěcí maticí (2a) a její krytkou (2c).

Aby pojistný ventil v případě potřeby správně fungoval, musí se každých 30 provozních hodin, minimálně však 3x ročně aktivovat.

Postupujte následujícím způsobem:

1. Pro otevření otáčejte perforovanou vypouštěcí maticí (2a) proti směru hodinových ručiček a poté vytáhněte tyčku ventilu přes perforovanou vypouštěcí maticí (2a) směrem ven, abyste otevřeli výpust pojistného ventilu (2). Ventil nyní slyšitelně vypouští vzduch.
2. Následně vypouštěcí maticí (2a) zase utáhněte otáčením po směru hodinových ručiček.

11.5 Kontrola množství oleje (obr. 13)

POZOR

Poškození výrobku

Pokud je výrobek provozován bez oleje, s příliš malým množstvím oleje, nebo se starým olejem, může to vést k poškození výrobku.

- Nepoužívejte starý olej!
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte množství oleje.

1. Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
2. Zkontrolujte na olejoznaku (9a), zda je ve výrobku dostatek oleje.
3. Pokud není v olejoznaku (9a) vidět žádný olej, doplňte olej podle popisu v 11.6.2.

11.6 Výměna oleje (obr. 13)

POZOR

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

První náplň musí být vyměněna po 10 provozních hodinách; poté je třeba po každých 50 provozních hodinách olej vypustit a doplnit nový. Používejte k tomu olej DAB 46.

UPOZORNĚNÍ

Používejte olej doporučený výrobcem pro váš kompresor. Olej by měl splňovat specifické požadavky kompresoru. Nesprávný nebo nekvalitní olej může zvýšit riziko požáru.

UPOZORNĚNÍ

Pravidelně kontrolujte těsnost olejového systému kompresoru. Úniky oleje mohou vést k hromadění hořlavého materiálu, a tím zvýšit riziko vznícení oleje. Netěsnosti ihned odstraňte a uniklý olej důkladně vyčistěte.

11.6.1 Vypuštění oleje

1. Vypněte motor a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Vyšroubujte uzavírací zátku oleje (9c).
3. Po případném vypuštění stávajícího tlaku vzduchu můžete výpustný šroub oleje (9b) z čerpadla kompresoru (9) vyšroubovat.
4. Aby olej nevytékal nekontrolovaně, držte pod výpustí malý plechový žlábek a zachycujte olej do nádoby. Pokud olej nevyteče úplně, doporučujeme kompresor mírně naklonit.
5. Když olej vytekl, výpustný šroub oleje (9b) opět nasaďte.

11.6.2 Naplnění oleje

POZOR

Nepřekračujte maximální množství náplně. Přeplnění může způsobit poškození přístroje.

1. Pro doplnění správného množství oleje dbejte na to, aby kompresor stál na rovné ploše.

2. Naplňte nový olej plnicím otvorem oleje (9e), až množství oleje dosáhne hranice maximálního množství náplně. Ta je vyznačena červeným bodem na olejoznaku (9a) (obrázek 13).
3. Nasaďte opět uzavírací zátku oleje (9c) do plnicího otvoru oleje (9e).

12. Skladování

⚠ VAROVÁNÍ

Vytáhněte síťovou zástrčku, odvzdušněte přístroj a všechny připojené pneumatické nástroje. Umístěte kompresor tak, aby nemohl být uveden do provozu neoprávněnými osobami.

POZOR

Kompresor skladujte pouze v suchém prostředí chráněném před přístupem nepovolaných osob. Nepřevracejte, skladujte pouze nastojato! Olej může vytéct!

12.1 Vypuštění přetlaku

Vypusťte přetlak v kompresoru tak, že kompresor vypnete a spotřebujete stlačený vzduch, který ještě zbývá v tlakové nádobě, např. pomocí pneumatického nástroje ve volnoběhu nebo pomocí vyfukovací pistole.

12.2 Přeprava (obr. 1, 14)

- K pohybu výrobku na kolečkách (8) použijte přepravní rukojeť (10).
- K zvedání výrobku použijte přepravní rukojeť (5a) a (10). Přizvěte druhou osobu.
- Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.
- Chraňte výrobek před údery, nárazy a silnými vibracemi, např. při přepravě ve vozidlech.

12.3 Skladování

- Vypusťte olej podle popisu v bodě 11.6.1.
- Vyčistěte výrobek.
- Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C.
- Výrobek uchovávejte v originálním balení.
- Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí.
- Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

13. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

13.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

13.2 Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Vzduchový filtr

* není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

14. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory).
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU.

V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

15. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Výrobek neběží.	Není k dispozici síťové napětí.	Zkontrolujte kabel, síťovou zástrčku, pojistku a zásuvku.
	Síťové napětí příliš nízké.	Zabraňte příliš dlouhému prodlužovacímu kabelu. Použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem vodičů.
	Venkovní teplota příliš nízká.	Neprovozujte při venkovní teplotě nižší než +5° C.
	Motor se přehřívá.	Nechte motor vychladnout, popř. odstraňte příčinu přehřátí.
	Příliš málo oleje.	Zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby doplňte.
Výrobek běží nepravidelně.	Příliš málo oleje.	Zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby doplňte.
Výrobek běží, ale tlak není k dispozici.	Pojistný ventil netěsní.	Kontaktujte své místní servisní centrum. Opravy svěřte pouze vyškolenému personálu.
	Zničená těsnění.	Zkontrolujte těsnění, ta poničená nechte vyměnit ve specializované dílně.
	Výpustný šroub (kondenzační voda) netěsní.	Šroub dotáhněte rukou. Zkontrolujte těsnění na šroubu, popř. vyměňte.
Výrobek běží, tlak se zobrazuje na manometru, ale nástroje nefungují.	Hadicové spoje netěsní.	Zkontrolujte pneumatickou hadici a nástroje, popř. vyměňte.
	Rychlospojka netěsní.	Kontaktujte své místní servisní centrum. Opravy svěřte pouze vyškolenému personálu.
	Na tlakovém regulátoru je nastaven příliš nízký tlak.	Otočte tlakový regulátor dále.

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tomto návode na obsluhu má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
	Noste ochrannú masku proti prachu. Pri opracovávaní dreva a iných materiálov môže vznikať zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest sa nesmie opracovávať!
	Noste ochranné okuliare. Počas práce vznikajú iskry alebo z výrobku odletujú úlomky, triesky a prach, ktoré môžu zapríčiniť stratu zraku.
	Varovanie pred horúcimi dielmi!
	Varovanie pred elektrickým napätím!
	Varovanie! Výrobok je vybavený automatizovaným riadením spúšťania. Zabráňte prístupu tretích osôb do pracovnej oblasti výrobku!
	Varovanie – Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste znížili riziko poranenia.
	Nevystavujte stroj dažďu. Zariadenie sa smie umiestniť, uskladniť a prevádzkovať len v suchých okolitých podmienkach.
	Údaj o hladine akustického výkonu v dB
	Údaj o teoretickom nasávacom výkone

	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO	Signálne slovo na označenie bezprostredne hrozacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie
⚠ VAROVANIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie
⚠ POZOR	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu
POZOR	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	128
2.	Použitie v súlade s určením.....	128
3.	Popis výrobku (obr. 1 – 14).....	128
4.	Rozsah dodávky	129
5.	Vybalenie	129
6.	Technické údaje	129
7.	Bezpečnostné upozornenia.....	129
8.	Pred uvedením do prevádzky.....	132
9.	Zloženie a obsluha.....	132
10.	Elektrická prípojka	133
11.	Čistenie a údržba.....	134
12.	Skladovanie	136
13.	Oprava a objednávanie náhradných dielov	136
14.	Likvidácia a recyklácia.....	137
15.	Odstraňovanie porúch	138
16.	Vyhlásenie o zhode	360

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodpornej manipulácii,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením.
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržaní vnútroštátnych elektrických predpisov a ustanovení.

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Uchovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2. Použitie v súlade s určením

Kompresor slúži na vytvorenie stlačeného vzduchu pre nástroje poháňané stlačeným vzduchom, ktoré je možné prevádzkovať s množstvom vzduchu až do cca 105 l/min (napr. pištoľ na plnenie pneumatík, vyfukovacia pištoľ a pištoľ na striekanie laku).

Kompresor sa smie prevádzkovať len v suchých a dobre vetraných vnútorných priestoroch.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu. Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

3. Popis výrobku (obr. 1 – 14)

1. Kryt vzduchového filtra
- 1a. Vzduchový filter
- 1b. Teleso vzduchového filtra
- 1c. Skrutka
- 1d. Prepravná zátka
2. Poistný ventil
- 2a. Vypúšťacia matica perforovaná
- 2b. Poistka spojenia
- 2c. Uzáver
3. Regulátor tlaku
4. Manometer (nastavený tlak)
- 4a. Manometer (tlak v kotle)
5. Tlaková nádoba
- 5a. Prepravná rukoväť
6. Oporná noha
- 6a. Skrutka
- 6b. Podložka
7. Vypúšťacia skrutka (kondenzát)
8. Koleso
- 8a. Skrutka
- 8b. Podložka
9. Kompresorové čerpadlo
- 9a. Priezor oleja
- 9b. Vypúšťacia skrutka oleja
- 9c. Uzavieracia zátka oleja
- 9d. Prepravná zátka
- 9e. Otvor na plnenie oleja
10. Prepravná rukoväť
11. Tlakový spínač
- 11a. Zapínač/vypínač
12. Rýchlospojka
13. Kompresorový olej

4. Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označenie
	1x	Kompresor
1	1x	Kryt vzduchového filtra
1 a	1x	Vzduchový filter
1b	1x	Teleso vzduchového filtra
1c	1x	Skrutka
1d	1x	Prepravná zátka
6	1x	Oporná noha
6 a	1x	Skrutka
6b	1x	Podložka
8	2x	Koleso
8a	2x	Skrutka
8b	2x	Podložka
9c	1x	Uzavieracia zátka oleja
13	1x	Kompresorový olej
	1x	Návod na obsluhu

5. Vybavenie

⚠ VAROVANIE

Výrobok a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

6. Technické údaje

Sieťová prípojka	230 V~/50Hz
Výkon motora	1500 W
Prevádzkový režim	S1*
Otáčky kompresora	2850 min ⁻¹
Objem tlakovej nádoby	50 l
Prevádzkový tlak	cca 10 bar
Teor. nasávací výkon	cca 210 l/min
Teor. odovzdávaný výkon	cca 105 l/min
Stupeň ochrany krytom	IP32
Hmotnosť	cca 28 kg
Olej (5W40)	cca 0,25 l
Max. nadmorská výška inštalácie (m.n.m.)	1000 m

Technické zmeny vyhradené!

*Prevádzkový režim S1 (nepretržitá prevádzka)

Výrobok sa môže trvalo prevádzkovať s uvedeným výkonom.

Hluk a vibrácie

⚠ **Varovanie:** Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického výkonu L_{WA}	91 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	77,36 dB
Neistota $K_{WA/pA}$	1,96 dB

7. Bezpečnostné upozornenia

⚠ **VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrený tento výrobok.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pojem elektrické náradie použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

Pred použitím výrobku si prečítajte a rešpektujte tieto upozornenia.

**Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uscho-
vajte pre prípad neskoršieho použitia.**

Bezpečná práca

1. Vaše pracovné okolie udržiavajte čisté.
 - Následkom neporiadku v pracovnej oblasti môžu byť nehody.
2. Zohľadnite vplyvy okolia.
 - Elektrické prístroje nevystavujte dažďu.
 - Elektrické prístroje nepoužívajte vo vlhkom ani mokrom prostredí. Nebezpečenstvo v dôsledku zá-
sahu elektrickým prúdom!
 - Postarajte sa o dobré osvetlenie pracovnej oblasti.
 - Elektrické prístroje nepoužívajte na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo výbuchu.
3. Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom.
 - Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými dielmi (napr. rúrami, radiátormi, elektrickými sporákmi, chladiacimi zariadeniami).
4. Zabráňte prístupu detí!
 - Nedovoľte iným osobám dotýkať sa nástroja a káb-
la, zabráňte im v prístupe do vašej pracovnej oblasti.
5. Nepoužívané elektrické prístroje bezpečne uscho-
vajte.
 - Nepoužívané elektrické prístroje sa musia skla-
dovať na suchom, vysoko položenom alebo uza-
vorenom priestore, mimo dosahu detí.
6. Vaše elektrické náradie nepreťažujte.
 - Pracujte lepšie a bezpečnejšie v uvedenom roz-
sahu výkonu.
7. Noste vhodný odev
 - Nenoste voľné oblečenie ani šperky, mohli by byť zachytené pohyblivými časťami.
 - Pri prácach vonku odporúčame nosiť gumené ru-
kavice a protišmykovú obuv.
 - Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.
8. Kábel používajte iba na taký účel, na aký je určený
 - Kábel nepoužívajte na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred horúčavou, ole-
jom a ostrými hranami.
9. O vaše nástroje sa dôkladne starajte
 - Udržiavajte váš kompresor čistý, aby pracoval dobre a bezpečne.
 - Dodržiavajte predpisy týkajúce sa údržby.
 - Pravidelne kontrolujte prípojné vedenie elektric-
kého náradia a pri poškodení ho nechajte vyme-
niť uznávaným odborníkom.

- Predlžovacie vedenia pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ich vymeňte.
10. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 - Pri nepoužívaní elektrického náradia, pred údrž-
bou a pri výmene nástrojov, ako napríklad pilový kotúč, vrták, fréza.
 11. Zabráňte neúmyselnému nábehu.
 - Uistite sa, že je spínač pri zasunutí zástrčky do zásuvky vypnutý.
 12. Pre vonkajšiu oblasť používajte predlžovací kábel.
 - Na voľnom priestranstve používajte iba povolené a príslušne označené predlžovacie káble.
 - Používajte káblový bubon iba v rozvinutom stave.
 13. Buďte neustále opatrní
 - Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri práci sa riadte zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepouží-
vajte, ak sa nesústredíte.
 14. Elektrické náradie skontrolujte ohľadne prípad-
ných poškodení.
 - Pred ďalším používaním elektrického náradia sa musia ochranné zariadenia alebo ľahko poško-
dené diely dôkladne prekontrolovať ohľadne ich bezchybnej funkcie v súlade s určením.
 - Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchyb-
ne a nezasekávajú sa, alebo či nie sú poškodené diely. Všetky diely musia byť správne namontova-
né a splniť všetky podmienky pre zaručenie bez-
chybnej prevádzky elektrického náradia.
 - Poškodené ochranné zariadenia a diely sa musia v súlade s predpismi nechať opraviť alebo vyme-
niť v autorizovanej odbornej dielni, pokiaľ nie je v návode na obsluhu uvedené inak.
 - Poškodené spínače sa musia nechať vymeniť v dielni zákazníckeho servisu.
 - Nepoužívajte chybné ani poškodené prípojné ve-
denia.
 - Nepoužívajte žiadne elektrické prístroje, pri kto-
rých nie je možné spínač zapnúť a vypnúť.
 15. Elektrické náradie nechajte opraviť vyučeným
elektrikárom.
 - Toto elektrické náradie zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam.
Opravy smie vykonávať iba elektrikár tak, že pou-
žíva originálne náhradné diely, v opačnom prípa-
de môže dôjsť k nehodám.
 16. Pozor!
 - V záujme vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporú-
čané či uvedené výrobcom. Použitie iných vlo-
žených nástrojov alebo príslušenstva než tých,

ktoré odporúča návod na obsluhu alebo katalóg, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

17. Hluk
 - Pri používaní kompresora noste ochranu sluchu.
18. Výmena prípojného vedenia
 - Ak je prípojné vedenie poškodené, musí ho výrobca alebo kvalifikovaná osoba v oblasti električky vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam. Nebezpečenstvo v dôsledku zásahov elektrickým prúdom!
19. Hustenie pneumatík
 - Bezprostredne po naplnení skontrolujte tlak v pneumatikách vhodným manometrom, napr. na čerpacej stanici.
20. Po komunikáciách prepravovateľné kompresory v staveniskovej prevádzke
 - Dbajte na to, aby všetky hadice a armatúry boli vhodné pre najvyšší prípustný prevádzkový tlak kompresora.
21. Miesto inštalácie
 - Kompresor umiestnite iba na rovnú plochu.
22. Odporúča sa, aby sa privádzacie hadice pri tlakoch nad 7 barov vybavili bezpečnostným káblom, napr. drôteným lanom.
23. Zabráňte silným zaťaženiám na systém vedení tým, že použijete ohybné hadicové prípojky, aby ste zabránili miestam zalomenia.
24. Zabezpečte, aby boli zariadenia na chladenie oleja udržiavané v čistote a ochranné zariadenia pripravené na prevádzku.
25. Nebezpečenstvo popálenia na horúcom oleji
 - Noste vhodné ochranné rukavice.
 - S kompresorom nikdy nepracujte v blízkosti otvorených plameňov.
 - Dávajte pozor, aby ste nerozliali žiadny olej.
26. Pri nízkych teplotách pod 0 °C je rozbeh motora zakázaný.
27. **Varovanie:** Upchaté olejové filtre alebo zlyhanie ventilov majú za následok nedostatočné mazanie.

⚠ **VAROVANIE!** Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Dodržiavajte príslušné návody na obsluhu jednotlivých pneumatických nástrojov/pneumatických prídavných prístrojov! Nasledujúce všeobecné upozornenia sa musia dodatočne dodržiavať:

Bezpečnostné upozornenia pre prácu so stlačeným vzduchom a vyfukovacími pištoľami

- Dbajte na dostatočnú vzdialenosť od produktu, minimálne. však 2,50 m a udržiavajte pneumatické nástroje/pneumatické prídavné prístroje počas prevádzky v dostatočnej vzdialenosti od kompresora.
- Kompresorové čerpadlo a vedenia dosahujú počas prevádzky vysoké teploty. Dotýkanie sa môže viesť k popáleninám.
- Vzduch nasávaný z kompresora je potrebné udržiavať bez prímiesí, ktoré by v kompresorovom čerpadle mohli viesť k požiarom alebo výbuchom.
- Pri uvoľňovaní hadicovej spojky držte spojku hadice pevne rukou.
- Tak zabránite poraneniam spôsobeným vymrštením hadice.
- Pri prácach s pneumatickou pištoľou noste ochranné okuliare a respirátor. Prach je zdraviu škodlivý! Cudzie telesá a vyfúknuté diely môžu ľahko spôsobiť poranenia.
- Nefúkajte vyfukovacou pištoľou na osoby alebo na oblečenie na tele. Nebezpečenstvo poranenia!

Bezpečnostné upozornenia pri používaní postrekovacích a rozprašovacích prídavných zariadení (napr. rozprašovače farby)

- Udržiavajte rozprašovacie prídavné zariadenie v dostatočnej vzdialenosti od kompresora, aby sa nedostal do kontaktu s tekutinou.
- Používajte rozprašovacie prídavné zariadenia (napr. rozprašovače farby) v smere kompresora. Vlhkosť môže viesť ku elektrickým rizikám!
- Nespracúvajte laky alebo rozpúšťadlá s bodom vzplanutia nižším ako 55 °C. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Laky a rozpúšťadlá nezahrievajte. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Ak sa spracovávajú zdraviu škodlivé kvapaliny, vyžadujú sa na ochranu filtračné prístroje (masky na tvár). Dodržiavajte tiež informácie o ochranných opatreniach poskytnutých výrobcami takýchto látok.
- Dbajte na údaje uvedené na obaloch spracúvaných materiálov a označenia nariadenia o nebezpečných látkach. V prípade potreby sa musia urobiť dodatoč-

né ochranné opatrenia, predovšetkým sa musí nosiť vhodné oblečenie a masky.

- Počas procesu striekania, ako aj v pracovnom priestore, sa nesmie fajčiť. Nebezpečenstvo výbuchu! Lahko horľavé sú aj výpary z farieb.
- Ohniská, otvorený plameň alebo stroje tvoriace iskry nesmú byť prítomné, resp. prevádzkované.
- Jedlá a nápoje neskladujte ani nekonzumujte v pracovnom priestore. Výpary z farieb sú zdraviu škodlivé.
- Pracovný priestor musí byť väčší ako 30 m³ a pri striekaní a sušení musí byť zaistená dostatočná výmena vzduchu.
- Nikdy nestriekajte proti vetru. Pri postrekovaní horľavých, resp. nebezpečných postrekovacích materiálov rešpektujte ustanovenia miestneho policajného orgánu.
- Pomocou PVC tlakovzdušnej hadice nespracúvajte médiá ako lakový benzín, butylalkohol a dichlórmetan. Tieto médiá poškodzujú tlakovzdušnú hadicu.
- Pracovná oblasť musí byť od kompresora oddelená tak, aby sa tento nedostal do priameho kontaktu s pracovným médiom.

Prevádzka tlakových nádob

- Používateľ tlakovej nádoby musí udržiavať tlakovú nádobu v riadnom stave, správne ju používať, riadne kontrolovať, bezodkladne vykonávať potrebné údržbárske práce a opravy a podľa potreby prijať potrebné bezpečnostné opatrenia.
- Dozorný úrad môže v jednotlivých prípadoch nariadiť potrebné kontrolné opatrenia.
- Tlaková nádoba sa nesmie prevádzkovať, ak vykazuje nedostatky, ktoré môžu viesť k ohrozeniu zamestnancov alebo tretích osôb.
- Pred každou prevádzkou skontrolujte, či tlaková nádoba nejavi známky hrdze a poškodení. Kompresor sa nesmie prevádzkovať s poškodenou alebo zhrdzavenou tlakovou nádobou. V prípade zistenia poškodení sa obráťte na servisnú dielňu.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká. Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

- Používajte nasadzovací nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Vyhybajte sa náhodným uvedeniam výrobku do prevádzky: pri zasunutí zástrčky do zásuvky sa nesmie stlačiť tlačidlo prevádzky.

8. Pred uvedením do prevádzky

- Pred pripojením sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.
- Pred prvým uvedením do prevádzky odmontujte prepravňú zátku (9d) a naplňte skriňu kompresorového čerpadla olejom tak, ako je popísané v bode 9.4.
- Kompresor musí byť nainštalovaný v blízkosti spotrebiteľa.
- Nepoužívajte dlhé vzduchové vedenia a dlhé privody (predlžovacie káble).
- Dbajte aj na suchý nasávací vzduch bez prachu.
- Neinštalujte kompresor vo vlhkom alebo mokrom priestore.
- Kompresor je možné prevádzkovať len vo vhodných priestoroch (dobře vetraných, teplota okolia +5 °C až 40 °C). V priestore sa nesmú vyskytovať prachy, kyseliny, pary, výbušné a horľavé plyny.
- Kompresor je vhodný na použitie v suchých priestoroch. Použitie nie je povolené v oblastiach, kde sa pracuje s rozprašovanou vodou.
- Pred uvedením do prevádzky sa musí skontrolovať hladina oleja v kompresorovom čerpadle.
- Kompresor sa smie používať len krátky čas, v suchých okolitých podmienkach a v exteriéri.
- Kompresor musí byť vždy suchý a nesmie sa po práci nechávať vo voľnom priestore.

9. Zloženie a obsluha

⚠ VAROVANIE

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky až vtedy, keď je výrobok pripravený na použitie.

Potrebné náradie:

- Vidlicový kľúč veľ. 13 mm*
- Vidlicový kľúč veľ. 17 mm*
- križový skrutkovač*,

* nie je v rozsahu dodávky

9.1 Montáž kolies (obr. 3)

- Namontujte priložené kolesá (8) tak, ako je na obrázku.
- Použite vidlicový kľúč veľkosti 17 mm (nie je v rozsahu dodávky).

9.2 Montáž opornej nohy (obr. 4)

- Namontujte priloženú opornú nohu (6) tak, ako je na obrázku.
- Použite vidlicový kľúč veľkosti 13 mm (nie je v rozsahu dodávky).

9.3 Montáž vzduchového filtra (obr. 5, 6)

UPOZORNENIE

Pred uvedením do prevádzky sa musí namontovať vzduchový filter. Pri prevádzke bez vzduchového filtra sa poškodzuje kompresor a zaniká záruka.

- Odstráňte prepravnú zátku (1d) a pevne priskrutkujte vzduchový filter (1) na výrobok.
- Použite križový skrutkovač (nie je v rozsahu dodávky).

9.4 Výmena prepravnej zátky (9d) (obr. 7, 8)

POZOR

Pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne naplňte olej. Použite na to olej DAB 46.

- Odstráňte prepravnú zátku (9d) z otvoru na plnenie oleja (9e).
- Naplňte skriňu kompresorového čerpadla (13) daným kompresorovým olejom a nasadte priloženú uzavieracu zátku oleja (9c) do otvoru na plnenie oleja (9e).

9.5 Sieťová prípojka

- Kompresor je vybavený sieťovým vedením s ochrannou vidlicou. Sieťovú prípojku je možné pripojiť ku každej zásuvke s ochranných kontaktom 230 V ~ 50 Hz, ktorá je istená 16 A poistkou.
- Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s prevádzkovým napätím a výkonom stroja na štítku s údajmi.

- Dlhé privody, ako aj predĺženia, káblové bubny atď. spôsobujú pokles napätia a môžu zabrániť rozbehu motora.
- Pri nízkych teplotách pod +5 °C je rozbeh motora ohrozený ťažkým chodom.

9.6 Zapínač/vypínač (obr. 9)

- Pre zapnutie kompresora sa zapínač/vypínač (11a) potiahne nahor.
- Na vypnutie sa zapínač/vypínač (11a) zatlačí nadol.

9.7 Nastavenie tlaku (obr. 10)

- Pomocou regulátora tlaku (3) sa na manometri (4) nastavuje tlak.
- Nastavený tlak sa dá odčítať na rýchlospojke (12).
- Na manometri (4a) sa odčíta tlak v kotle.

9.8 Nastavenie tlakového spínača (obr. 1)

- Tlakový spínač (11) je nastavený z výroby. Spínací tlak cca 8 bar
- Vypínací tlak cca 10 bar

9.9 Tepelný ochranný spínač

Tepelný ochranný spínač je zabudovaný do výrobku.

Ak sa tepelný ochranný spínač spustí, postupujte nasledovne:

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Počkajte cca dve až tri minúty.
- Znova zapojte výrobok do zásuvky.
- Ak sa výrobok nespustí, zopakujte proces.
- Ak sa výrobok opäť nespustí, vypnite ho a opäť zapnite cez zapínač/vypínač (11a).
- Ak ste vykonali všetky vyššie uvedené kroky a výrobok napriek tomu nefunguje, kontaktujte náš servis.

10. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

Pri prácach s postrekovačmi a rozprašovacími prídavnými zariadeniami, ako aj pri dočasnem používaní vo voľnom priestore, sa musí výrobok pripojiť len pomocou prúdového chrániča s vypínacím prúdom 30 mA.

Dôležité upozornenia

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

10.1 Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového privodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

10.2 Motor na striedavý prúd

- Dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s napätím na typovom štítku výrobku.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².
- Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

11. Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE

Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

⚠ VAROVANIE

Počkajte, kým výrobok úplne nevychladne! Nebezpečenstvo popálenia!

⚠ VAROVANIE

Pred všetkými čistiacimi a údržbovými prácami musí byť výrobok bez tlaku! Nebezpečenstvo poranenia!

11.1 Čistenie výrobku

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku.
- Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda. Vniknutie vody zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Hadica a striekacie nástroje sa pred čistením musia odpojiť od kompresora. Kompresor sa nesmie čistiť vodou, rozpúšťadlami alebo pod.

11.2 Údržba vzduchového filtra (obr. 11)

Vzduchový filter zabraňuje nasatiu prachu a nečistôt. Vzduchový filter je potrebné vyčistiť aspoň každých 300 prevádzkových hodín. Upchatý vzduchový filter výrazne znižuje výkon kompresora.

Postupujte nasledovne:

1. Zložte kryt vzduchového filtra (1) demontovaním skrutky (1c). Použite križový skrutkovač (nie je v rozsahu dodávky).
2. Odstráňte vzduchový filter (1a).
3. Opatrne vyklepte kryt vzduchového filtra (1), vzduchový filter (1a) a teleso vzduchového filtra (1b).
4. Vymeňte poškodený vzduchový filter (1a) za nový.
5. Vložte vzduchový filter (1a) do telesa vzduchového filtra (1b) a namontujte kryt vzduchového filtra (1) pomocou skrutky (1c).

11.3 Údržba tlakovej nádoby (obr. 12)

POZOR

Na zaručenie dlhej životnosti tlakovej nádoby je potrebné po každej prevádzke otvoriť vypúšťaciu skrutku a vypustiť kondenzovanú vodu.

POZOR

Kondenzovaná voda z tlakovej nádoby obsahuje zvyšky oleja. Kondenzovanú vodu zlikvidujte v súlade s miestnymi a vnútroštátnymi predpismi o ochrane životného prostredia. Zabezpečte, aby sa nevypúšťala do kanalizácie.

1. Vypustíte tlak v kotle podľa opisu v odseku 12.1.
2. Otvorte vypúšťaciu skrutku (7) otočením proti smeru hodinových ručičiek (smer pohľadu na skrutku zo spodnej strany kompresora).
3. Na úplné vypustenie kondenzovanej vody z tlakovej nádoby (5) sa musí táto mierne nakloniť tak, aby vypúšťacia skrutka (7) predstavovala najnižší bod.
4. Potom vypúšťaciu skrutku (7) opäť zatvorte (otočte v smere pohybu hodinových ručičiek). Pred každou prevádzkou skontrolujte, či tlaková nádoba (5) nejaví známky hrdze a poškodení.
5. Kompresor sa nesmie prevádzkovať s poškodenou alebo zhrdzavenou tlakovou nádobou. V prípade zistenia poškodení sa obráťte na servisnú dielňu.

11.4 Poistný ventil (obr. 1)

Poistný ventil (2) je nastavený na najvyšší prípustný tlak tlakovej nádoby. Poistný ventil (2) nie je prípustné prestavovať alebo odstraňovať poistku spojenia (2b) medzi vypúšťacou maticou (2a) a jej uzáverom (2c).

Poistný ventil sa musí aktivovať každých 30 prevádzkových hodín minimálne 3-krát ročne, aby v prípade potreby fungoval.

Postupujte nasledovne:

1. Otvorte perforovanú vypúšťaciu maticu (2a) v prístroji smerom hodinových ručičiek a následne potiahnite ventilovú tyčku cez perforovanú vypúšťaciu maticu (2a) ručne smerom von, aby ste otvorili výpusť poistného ventilu (2). Cez ventil teraz počuteľne uniká vzduch.
2. Následne utiahnite vypúšťaciu maticu (2a) otočením v smere hodinových ručičiek.

11.5 Kontrola hladiny oleja (obr. 13)

POZOR

Poškodenie výrobku

Ak sa produkt prevádzkuje bez oleja alebo s veľmi malým množstvom oleja alebo so starým olejom, môže to viesť k poškodeniu výrobku.

- Nepoužívajte starý olej!
- Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte hladinu oleja.

1. Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
2. Na priezore oleja (9a) skontrolujte, či sa vo výrobu nachádza dostatok oleja.
3. Ak na priezore oleja (9a) nevidno žiadny olej, naplňte ho podľa opisu v odseku 11.6.2.

11.6 Výmena oleja (obr. 13)

POZOR

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej naplňte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

Prvotná náplň sa musí vymeniť po 10 prevádzkových hodinách; potom vyprázdňujte olej každých 50 prevádzkových hodín a opäť naplňte. Použite na to olej DAB 46.

UPOZORNENIE

Pre váš kompresor používajte olej odporúčaný výrobcom. Olej by mal zodpovedať špecifickým požiadavkám kompresora. Nesprávny alebo nekvalitný olej môže zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

UPOZORNENIE

Pravidelne kontrolujte tesnosť olejového systému kompresora. Úniky oleja môžu viesť k nahromadeniu horľavého materiálu, a tým zvýšiť riziko požiaru oleja. Úniky okamžite odstráňte a rozliaty olej dôkladne vyčistite.

11.6.1 Vypustenie oleja

1. Vypnite motor a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Odstráňte uzavieraciu zátku oleja (9c).
3. Po vypustení prípadného tlaku vzduchu môžete vyskrutkovať vypúšťaciu skrutku oleja (9b) na kompresorovom čerpadle (9).
4. Aby olej nevytekal nekontrolovane, použite malý plechový žliabok a zachytávajte olej priamo do nádoby. Ak olej nevytečie úplne, odporúčame vám mierne nakloniť kompresor.
5. Ak olej vytekol, opäť namontujte vypúšťaciu skrutku oleja (9b).

11.6.2 Plnenie oleja

POZOR

Neprekračujte maximálne plniace množstvo. Preplnenie môže mať za následok poškodenie prístroja.

1. Pre naplnenie správneho množstva oleja dbajte na to, aby bol kompresor na rovnom povrchu.

2. Naplňte olej do otvoru na plnenie oleja (9e), kým hladina oleja nedosiahne maximálne množstvo plnenia. To je označené červeným bodom na priereze oleja (9a) (obr. 13).
3. Opäť umiestnite uzavieraciu zátku oleja (9c) do otvoru na plnenie oleja (9e).

12. Skladovanie

⚠ VAROVANIE

Vytiahnite sieťovú zástrčku, odvzdušnite prístroj a všetky pripojené pneumatické nástroje. Odstavte kompresor tak, aby ho nemohli uviesť do prevádzky neoprávnené osoby.

POZOR

Skladujte kompresor len v suchom prostredí neprístupnom pre nepovolanych. Neskláľajte, skladujte len v stoj!! Olej môže vytekať!

12.1 Uvoľnenie pretlaku

Uvoľnite pretlak v kompresore vypnutím kompresora a uvoľnite stlačený vzduch v tlakovej nádobe, napr. pomocou pneumatického nástroja v chode naprázdno alebo vyfukovacou pištoľou.

12.2 Preprava (obr. 1, 14)

- Na presun výrobku na kolieskach (8) použite prepravnú rukoväť (10).
- Na zdvihnutie výrobku použite prepravné rukoväti (5a) a (10). Zavolať na pomoc druhú osobu.
- Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.
- Výrobok chráňte pred nárazmi, údermi a silnými vibráciami, napr. pri preprave vo vozidlách.

12.3 Skladovanie

- Vypustíte olej podľa opisu v odseku 11.6.1.
- Vyčistíte výrobok.
- Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezaľňavajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.
- Výrobok skladujte v pôvodnom balení.
- Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou.
- Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

13. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

13.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

13.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Vzduchový filter

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku stroja,
- údaje z typového štítku motora.

14. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviesť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušení! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákaznickom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.

- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

15. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok nebeží.	Sieťové napätie nie je prítomné.	Skontrolujte kábel, sieťovú zástrčku, poistku a zásuvku.
	Sieťové napätie je príliš nízke.	Zabráňte príliš dlhým predlžovacím káblom. Použite predlžovací kábel s dostatočným prierezom jadra.
	Vonkajšia teplota je príliš nízka.	Neprevádzkujte pri vonkajšej teplote nižšej ako +5 °C.
	Motor sa prehrieva.	Nechajte vychladnúť motor, prípadne odstráňte príčinu prehriatia.
	Príliš málo oleja.	Skontrolujte hladinu oleja a prípadne ho doplňte.
Nepokojný chod výrobku.	Príliš málo oleja.	Skontrolujte hladinu oleja a prípadne ho doplňte.
Výrobok beží, ale nie je prítomný žiaden tlak.	Poistný ventil je netesný.	Kontaktujte vaše miestne servisné centrum. Opravy nechajte vykonať len vyškolený personál.
	Tesnenia sú poškodené.	Skontrolujte tesnenia, poškodené tesnenia nechajte vymeniť v odbornej dielni.
	Vypúšťacia skrutka (kondenzovaná voda) je netesná.	Dotiahnite skrutku ručne. Skontrolujte tesnenie na skrutke, v príp. potreby vymeňte.
Výrobok beží, tlak sa zobrazí na manometri, ale nástroje nebežia.	Spoje hadíc sú netesné.	Skontrolujte, v príp. potreby vymeňte hadicu na stlačený vzduch.
	Rýchlospojka je netesná.	Kontaktujte vaše miestne servisné centrum. Opravy nechajte vykonať len vyškolený personál.
	Na regulátore tlaku je nastavený príliš nízky tlak.	Ďalej otáčajte tlakový regulátor.

A termékentalálható szimbólumok magyarázata

Ebben a használati utasításban használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen hallásvédőt. A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.
	Viseljen porvédő maszkot. Fa és más anyagok megmunkálásakor egészségre káros por keletkezhet. Azbeszttartalmú anyag megmunkálása tilos!
	Viseljen védőszemüveget. A munka közben keletkező szikrák vagy a termékből kikerülő szilánkok, forgácsok és por látásvesztést okozhatnak.
	Figyelmeztetés forró alkatrészekre!
	Figyelmeztetés elektromos feszültségre!
	Figyelmeztetés! A termék automatizált indulásvezérléssel rendelkezik. Tartsa távol az idegeneket a termék munkaterületétől!
	Figyelmeztetés - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el az üzemeltetési útmutatót.
	A gépet ne érje eső. A készüléket csak száraz környezeti feltételek mellett szabad tárolni, raktározni és üzemeltetni.
	Hangteljesítményszint értéke dB-ben
	Az elméleti szívóteljesítmény adatai

	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

 VESZÉLY	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el
 FIGYELMEZTETÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el
 VIGYÁZAT	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el
FIGYELEM	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	142
2.	Rendeltetésszerű használat	142
3.	A termék leírása (1 - 14. ábra)	142
4.	Szállított elemek	143
5.	Kicsomagolás	143
6.	Műszaki adatok	143
7.	Biztonsági utasítások	143
8.	Üzembe helyezés előtt	146
9.	Felépítés és kezelés	147
10.	Elektromos csatlakozás	148
11.	Tisztítás és karbantartás	148
12.	Tárolás	150
13.	Javítás és pótalkatrészek rendelése	150
14.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	151
15.	Hibaelhárítás	152
16.	Megfelelőségi nyilatkozat	360

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Az elektromos berendezés meghibásodása a nemzeti elektromos előírások és rendelkezések be nem tartása miatt

Vegye figyelembe a következőket:

A használati útmutató a termék része, amely fontos információt tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

2. Rendeltetésszerű használat

A kompresszor sűrített levegő előállítására szolgál olyan sűrített levegős szerszámokhoz, amelyek maximum kb. 105 l/perc levegőmennyiséggel működtethetők (például abroncsfúvó, kifúvópisztoly vagy festékpisztoly).

A kompresszort csak száraz és jól szellőző beltéri helyiségben szabad üzemeltetni.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint az üzemeltetési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is. A terméket használó és karbantartó személyeknek is-

merniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

3. A termék leírása (1 - 14. ábra)

1. Légszűrő fedele
- 1a. Légszűrő
- 1b. Légszűrőház
- 1c. Csavar
- 1d. Szállítási dugók
2. Biztonsági szelep
- 2a. Perforált leeresztő anya
- 2b. Csatlakozás rögzítése
- 2c. Sapka
3. Nyomásszabályozó
4. Manométer (beállított nyomás)
- 4a. Manométer (tartálynnyomás)
5. Nyomástartó edény
- 5a. Szállítási fogantyú
6. Láb
- 6a. Csavar
- 6b. Alátét
7. Leeresztő csavar (kondenzvíz)
8. Kerék
- 8a. Csavar
- 8b. Alátét
9. Kompresszoros szivattyú
- 9a. Olajsint kémlelőablaka
- 9b. Olajleeresztő csavar
- 9c. Olajzáró dugó
- 9d. Szállítási dugók
- 9e. Olajbetöltő nyílás
10. Szállítási fogantyú
11. Nyomáskapcsoló

- 11a. Be-/kikapcsoló gomb
 12. Gyorscsatlakozó
 13. Kompresszor-olaj

4. Szállított elemek

Tétel	Darabszám	Megnevezés
	1x	Kompresszor
1	1x	Légszűrő fedele
1 a	1x	Légszűrő
1b	1x	Légszűrőház
1c	1x	Csavar
1d	1x	Szállítási dugók
6	1x	Láb
6 a	1x	Csavar
6b	1x	Alátét
8	2x	Kerék
8a	2x	Csavar
8b	2x	Alátét
9c	1x	Olajzáró dugó
13	1x	Kompresszor-olaj
	1x	Üzemeltetési útmutató

5. Kicsomagolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatré-

szeket szakkereskedőjénél vásárolhat.

- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

6. Műszaki adatok

Hálózati csatlakozás	230 V~ / 50 Hz
Motor teljesítménye	1500 W
Üzem mód	S1*
Kompresszor fordulatszáma	2850 min ⁻¹
Nyomástartó edény térfogata	50 l
Üzemi nyomás	kb. 10 bar
Elm. szívóteljesítmény	kb. 210 l/perc
Elm. leadott teljesítmény	kb. 105 l/perc
Védelmi fokozat	IP32
Tömeg	kb. 28 kg
Olaj (5W40)	kb. 0,25 l
Max. felállítási magasság (tengerszint felett)	1000 m

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

* S1 üzemmód (folyamatos üzem)

A termék tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

Zaj és vibráció

⚠ Figyelmeztetés: A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zaj jellemző értékei

L_{WA} hangteljesítményszint	91 dB
L_{pA} hangnyomásszint	77,36 dB
$K_{wbl/pA}$ bizonytalanság	1,96 dB

7. Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a termékhez tartozó összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” kifejezés a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel) és az akkumulátorral üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) egyaránt vonatkozik.

A termék használata előtt olvassa el ezeket a megjegyzéseket, és tartsa be őket.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

Biztonságos munkavégzés

1. Tartsa rendben a munkaterületet
 - A munkaterületi rendetlenség balesetveszélyes.
2. Vegye figyelembe a környezeti hatásokat
 - Az elektromos szerszámot ne érje eső.
 - Az elektromos szerszámot ne használja nedves vagy vizes környezetben. Áramütés veszélye!
 - Gondoskodjon a jó megvilágításról a munkaterületen.
 - Ne használja olyan helyen az elektromos szerszámot, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
3. Védje az áramütéssel szemben
 - Teste ne érintkezzen a földelt alkatrészekkel (például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel).
4. Tartsa távol a gyermekeket!
 - Ne engedje, hogy mások megérintsék a szerszámot és kábelét, tartsa őket távol a munkaterülettől.
5. A nem használt elektromos szerszámokat tárolja biztonságos helyen
 - A használaton kívüli elektromos szerszámokat száraz, magasan fekvő vagy elzárt helyen kell tárolni, gyermekek számára nem elérhető távol-ságban.
6. Ne terhelje túl a elektromos szerszámot
 - A megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozhat.
7. Viseljen megfelelő ruházatot
 - Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, mert azok beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - Ha a szabadban dolgozik, akkor ajánlatos gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit viselni.
 - Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.
8. Ne használja a kábelt olyan célokra, amelyek nem minősülnek rendeltetésszerűnek
 - Ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
9. Gondosan ápolja a szerszámot
 - A helyes és biztonságos munkavégzés érdekében tartsa tisztán a kompresszort.
 - Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
 - Rendszeresen ellenőrizze az elektromos szerszám csatlakozóvezetékét, és ha sérülést észlel rajta, cseréltesse le illetékes szakemberrel.
 - Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábeleket, és cserélje ki azokat, ha megsérülnek.
10. Húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból
 - Ha nem használja az elektromos szerszámot, karbantartás előtt, valamint a szerszámok, pl. fűrészlap, fűrészár, marófej cseréjekor.
11. Kerülje a véletlen bekapcsolást
 - Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó aljzatba történő bedugásakor ki van kapcsolva a kapcsoló.
12. Kültéren használjon hosszabbító kábelt
 - A szabadban csak engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.
 - Kábeldob használata esetén mindig tekerje le teljesen a kábelt.
13. Legyen mindig óvatos
 - Figyeljen arra, amit csinál. Dolgozzon ésszel. Ne használja a elektromos szerszámot, ha nem koncentrálna.
14. Ellenőrizze az elektromos szerszámot, hogy nem sérült-e
 - Az elektromos szerszám további használata előtt gondosan ellenőrizze a védőszerkezetet vagy az enyhén sérült részek kifogástalan és rendeltetésszerű működését.
 - Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek, nem szorulnak és nem sérültek-e. Az elektromos szerszám kifogástalan üzemeltetéséhez minden alkatrészt helyesen kell felszerelni és minden feltételt be kell tartani.
 - A sérült védőszerkezeteket és alkatrészeket rendeltetésszerűen, illetékes szakmühellyel javíttassa meg vagy cseréltesse ki, amennyiben a kezelési útmutató nem rendelkezik másként.
 - A sérült csatlakozókat vevőszolgálati szervizünkkel cseréltesse ki.
 - Ne használjon hibás vagy sérült csatlakozóvezetékét.
 - Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a kapcsolója nem működik.
15. Az elektromos szerszámot villamossági szakemberrel javíttassa meg
 - Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Javításokat csak villamossági szakember végezhet, eredeti pótalkatrészekkel; ellenkező esetben a gép használója balesetet szenvedhet.

16. Figyelem!

- A saját biztonsága érdekében csak a kezelési útmutatóban megadott vagy a gyártó által ajánlott vagy megadott tartozékokat és kiegészítő készülékeket használja. A kezelési útmutatóban vagy a katalógusban javasoltaktól eltérő betétszerszámok vagy tartozékok használata személyi sérülések veszélyével fenyegethet.

17. Zaj

- A kompresszor használatakor hallásvédő viselendő.

18. A csatlakozóvezeték cseréje

- Ha megsérül a csatlakozóvezeték, akkor a veszélyeket elkerülendő a gyártóval vagy villamossági szakemberrel kell lecerberéltetni. Áramütés veszélye!

19. Abroncsok felfújása

- Felfújás után azonnal ellenőrizze az abroncsnyomást egy megfelelő mérőkészülékkel, például egy benzinkúton.

20. Közúti közlekedésre alkalmas kompresszorok építkezéseken

- Ügyeljen rá, hogy minden tömlő és szerelvény megfeleljen a kompresszor megengedett legnagyobb üzemi nyomásának.

21. A felállítás helye

- Állítsa a kompresszort vízszintes felületre.

22. 7 bar feletti nyomásokon a bevezetőtömlőket érdemes biztonsági kábellel, pl. egy drótkötéllel felszerelni.

23. Kerülje el a vezetékrendszer túlzott terhelését azzal, hogy flexibilis tömlőcsatlakozásokat használ, melyekkel elkerülhetők a törési helyek.

24. Győződjön meg arról, hogy az olajhűtő berendezések tisztán vannak tartva, és a védőberendezések üzemképes állapotban maradnak.

25. Égési sérülések veszélye a forró olaj miatt

- Viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- A kompresszoron soha ne dolgozzon nyílt láng közelében.
- Ügyeljen rá, hogy ne folyjon ki az olaj.

26. 0 °C alatti alacsony hőmérsékletek esetén tilos elindítani a motort.

27. Figyelmeztetés: Az eltömődött olajszűrők vagy a szelepek meghibásodása a kenés megszűnését eredményezi.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Vegye figyelembe az adott sűrített levegős szerszám / sűrített levegős előtét berendezés megfelelő üzemeltetési útmutatóját! Az alábbi általános megjegyzéseket szintén figyelembe kell venni:

A sűrített levegővel és a kifúvópisztollyal való munkavégzésre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ügyeljen rá, hogy megfelelő, legalább 2,50 m-es távolságot tartson a terméktől, és üzem közben tartsa távol a sűrített levegős szerszámokat / sűrített levegős előtét-berendezéseket a kompresszortól.
- A kompresszor szivattyúja és vezetékei üzem közben erősen felmelegsznek. Megérintésük égési sérülést okoz.
- A kompresszor által beszívott levegőbe nem kerülhet semmilyen adalékanyag, mert ez a kompresszor szivattyújában tüzet vagy robbanást okozhat.
- A tömlőcsatlakozók megmozdításakor tartsa kézzel szorosan a tömlő csatlakozódarabját.
- Így elkerülheti a visszacsapódó tömlő miatti sérüléseket.
- Amikor a sűrített levegős pisztollyal dolgozik, viseljen védőszemüveget és légzésvédő maszkot. A képződő por károsítja az egészséget! Az idegen testek és kifúvott tárgyak könnyebb sérüléseket okozhatnak.
- A kifúvópisztollyal ne fújjon le személyeket, és ne használja a testen viselt ruházat megtisztítására. Sérülésveszély!

A szóró és fúvó előtétkészülékek (pl. festékszóró) használatára vonatkozó biztonsági utasítások

- A szóró előtétkészüléket feltöltés közben tartsa távol a kompresszortól, hogy ne érhesse folyadék a kompresszort.
- A szóró előtétkészülékkel (pl. festékszóró) soha ne végezzen szórást a kompresszor irányába. A nedvesség elektromos veszélyeket okozhat!
- Ne használjon olyan lakkot vagy oldószert, melynek lobbánáspontja 55 °C alatti. Robbanásveszély!

- Ne melegítse fel a lakkot vagy az oldószert. Robbanásveszély!
- Egészségkárosító folyadékokkal való munkavégzéskor védelem céljából szűrő felszerelés (arcmaszk) használata szükséges. Vegye figyelembe az ilyen anyagok gyártói által megadott, védelmi intézkedésekre vonatkozó információkat is.
- A felhasználandó anyagok külső csomagolásain elhelyezett, veszélyes anyagokra vonatkozó rendelet szerinti adatokat és jelöléseket figyelembe kell venni. Szükség esetén kiegészítő védelmi intézkedéseket kell foganatosítani, így elsősorban megfelelő ruházatot és maszkot kell viselni.
- A szórás folyamat közben, és a munkaterületen általánosságban tilos a dohányzás. Robbanásveszély! A festékgőz is könnyen éghető.
- Kerülni kell a tűzfészeket, nyílt láng és szikraképződéssel járó gépek használatát, és ezek közelségét.
- Tilos a munkatérben ételt vagy italt tárolni vagy fogyasztani. A festékgőz károsítja az egészséget.
- A munkatér legyen nagyobb, mint 30 m³, továbbá szórásakor, valamint száradáskor biztosítani kell a megfelelő levegőcserét.
- Soha ne végezzen szórást széllel szemben. Éghető, ill. veszélyes szóróanyagok szórásakor alapvetően be kell tartani a helyi rendőrhatalóság rendelkezéseit.
- Ha PVC nyomótömlőt használ, ne dolgozzon olyan anyagokkal, mint például lakkbenzin, butil-alkohol vagy metilén-klorid. Ezek az anyagok károsítják a nyomótömlőt.
- A munkaterületet el kell választani a kompresszortól, hogy a berendezés ne kerülhessen közvetlen érintkezésbe a munkaközeggel.

Nyomástartó edények üzemeltetése

- Ha nyomástartó edényt üzemeltet, akkor tartályt megfelelő állapotban kell tartani, előírás szerint kell működtetni és felügyelni, a karbantartási és javítási munkákat haladéktalanul el kell végezni, és a körülményektől függő szükséges biztonsági intézkedéseket meg kell hozni.
- A felügyeleti szerv rendkívüli esetben szükséges felügyeleti intézkedéseket is megkövetelhet.
- Nem szabad nyomástartó edényt üzemeltetni, ha olyan hiányosság mutatkozik, amely az alkalmazotakat vagy más személyeket veszélyeztet.
- Minden egyes üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy nem rozsdás vagy sérült-e a nyomástartó edény. A kompresszort nem szabad sérült vagy rozsdás nyomástartó edénnyel üzemeltetni. Ha sérüléseket észlelt, forduljon ügyfélszolgálati szervizünkhöz.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok. Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

- A fennmaradó kockázatok azonban minimálisra csökkenthetők a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és az üzemeltetési útmutató együttes betartásával.
- Csak olyan cserélhető szerszámot használjon, amelyet a használati útmutató javasol. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését: amikor bevezeti a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabad benyomva legyen az üzemeltetésre szolgáló gomb.

8. Üzembe helyezés előtt

- A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típustáblán szereplő adatok egyeznek a hálózati adatokkal.
- Az első üzembe helyezés előtt távolítsa el a szállítási dugót (9d), és a 9.4 pontban leírtak szerint töltsé fel olajjal a kompresszor szivattyúházát.
- A kompresszor telepítése a fogyasztó közelében történjen.
- Kerülje a hosszú légvezetékek és hosszú tápvezetékek (hosszabbító kábelek) használatát.
- Ügyeljen arra, hogy a beszívott levegő száraz és pormentes legyen.
- A kompresszort ne állítsa nyirkos vagy nedves helyiségbe.
- A kompresszort csak megfelelő helyiségben (jól szellőző, +5°C és 40°C közötti környezeti hőmérséklet) szabad működtetni. A helyiségnek portól, savaktól, gőzöktől, robbanásveszélyes és gyúlékony gázoktól mentesnek kell lennie.
- A kompresszort száraz helyiségben történő használatra tervezték. Olyan területeken, ahol fröccsenő vízzel dolgoznak, használata nem megengedett.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajsínt az olajszintet a kompresszoros szivattyúban.

- A kompresszort csak rövid ideig, száraz környezeti feltételek mellett szabad kültéren használni.
- A kompresszort mindig szárazon kell tartani, és használat után nem szabad kint hagyni a szabadban.

9. Felépítés és kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Csak az után dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hogy a terméket már előkészítette a használatra.

Szükséges szerszám:

- Villáskulcs, 13 mm*-es kulcsnyílás
- Villáskulcs, 17 mm*-es kulcsnyílás
- Kereszthornyos csavarhúzó*

* nem része a szállított elemeknek

9.1 A kerekek felszerelése (3. ábra)

- Szerelje fel a mellékelt kerekeket (8) az ábrán látható módon.
- Ehhez használjon 17 mm-es villáskulcsot (nem része a szállított elemeknek).

9.2 A láb felszerelése (4. ábra)

- Szerelje fel a mellékelt lábat (6) az ábrán látható módon.
- Ehhez használjon 13 mm-es villáskulcsot (nem része a szállított elemeknek).

9.3 A légszűrő felszerelése (5., 6. ábra)

MEGJEGYZÉS

A légszűrőt az üzembevitel előtt kell felszerelni. A légszűrő nélküli üzemeltetés károsítja a kompresszort és elvesz a garancia.

- Távolítsa el a szállítási dugót (1d), és csavarozza fel erősen a termékre a légszűrőt (1).
- Ehhez használjon egy csillagcsavarhúzót (nem része a szállított elemeknek).

9.4 A szállítási dugók (9d) cseréje (7., 8. ábra)

FIGYELEM

Üzembe helyezés előtt feltétlenül tölts fel olajjal. Ehhez DAB 46 olajat használjon.

- Távolítsa el a szállítási dugókat (9d) az olajbetöltő nyílásból (9e).
- Tölts be a szállítmány részét képező kompresszorolajat (13) a kompresszor szivattyúházába, és helyezze be a mellékelt olajzáró dugót (9c) az olajbetöltő nyílásba (9e).

9.5 Hálózati csatlakozás

- A kompresszor védőérintkezős csatlakozós hálózati kábelrel rendelkezik. Minden olyan 230 V ~ 50 Hz értékekkel rendelkező, védőérzékelővel ellátott csatlakozóaljzatra csatlakoztatható, amelyet 16 A-es biztosíték véd.
- Az üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfelelően az adattáblán szereplő üzemi feszültségnek és a gép teljesítményének.
- A hosszú tápvezetékek, hosszabbítók, kábeldobok stb. feszültségesést okoznak, és megakadályozhatják a motor beindulását.
- Alacsony, +5°C alatti hőmérsékleten előfordulhat, hogy a motor nehezen indul.

9.6 Be-/kikapcsoló (9. ábra)

- A kompresszor bekapcsolásához húzza felfelé a be-/kikapcsolót (11a).
- Kikapcsoláshoz nyomja lefelé a be-/kikapcsolót (11a).

9.7 A nyomás beállítása (10. ábra)

- A nyomás a nyomásszabályozóval (3) állítható a manométeren (4).
- A beállított nyomás a gyorscsatlakozónál (12) vételezhető.
- A manométeren (4a) leolvasható a tartály nyomása.

9.8 A nyomáskapcsoló beállítása (1. ábra)

- A nyomáskapcsoló (11) gyárilag be van állítva.
Bekapcsolási nyomás: kb. 8 bar
Kikapcsolási nyomás: kb. 10 bar

9.9 Hőkioldó védőkapcsoló

A hőkioldó védőkapcsoló be van építve a termékbe. Ha kioldott a hőkioldó védőkapcsoló, akkor az alábbiak szerint járjon el:

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Várjon körülbelül két-három percet.
- Dugja be újra a terméket.
- Ha a termék nem indul be, ismétlje meg a folyamatot.
- Ha a termék ismét nem indul be, kapcsolja ki a terméket a be-/kikapcsolóval (11a), majd kapcsolja be újra.

- Ha elvégezte az összes fent megadott lépést, és a termék ennek ellenére sem működik, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

10. Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Ha szóró és fúvó elötét-készülékekkel dolgozik, valamint szabadban történő használat esetén a terméket feltétlenül olyan hibaáram-védőkapcsolóhoz kell csatlakoztatni, melynek kioldási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA értéket.

Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehült (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

10.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból
- repedések a szigetelés öregedése miatt

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetékét, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

10.2 Váltóáramú motor

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett adattábla értékével.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.
- Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

11. Tisztítás és karbantartás

△ FIGYELMEZTETÉS

Minden tisztítási és karbantartási munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót! Áramlökések miatti sérülésveszély!

△ FIGYELMEZTETÉS

Várja meg, amíg a termék teljesen lehült! Égési sérülések veszélye!

△ FIGYELMEZTETÉS

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt nyomásmentesíteni kell a terméket! Sérülésveszély!

11.1 A termék tisztítása

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdhetik a termék műanyag alkatrészeit.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe. A behatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- A tömlőt és a szórószerszámokat a tisztítás előtt le kell választani a kompresszorról. A kompresszort nem szabad vízzel, oldószerekkel vagy hasonlókkal tisztítani.

11.2 A levegőszűrő karbantartása (11. ábra)

A légszűrő megakadályozza a por és szennyeződés beszívását. A légszűrőt legalább 300 üzemóránként meg kell tisztítani. Az eltömődött légszűrő jelentősen rontja a kompresszor teljesítményét.

A következőképpen járjon el:

1. Vegye le a légszűrőfedelelet (1) a csavarok (1c) ki-nyitásával. Ehhez használjon egy csillagcsavarhú-zót (nem része a szállított elemeknek).
2. Vegye ki a légszűrőt (1a).
3. Óvatosan ütögesse ki a légszűrő fedelét (1), a lég-szűrőt (1a) és a szűrőházat (1b).
4. Ha meghibásodott a légszűrő (1a), cserélje ki egy újra.
5. Helyezze be a légszűrőt (1a) a szűrőházba (1b), és szerelje fel a légszűrő fedelét (1) a csavarral (1c).

11.3 A nyomástartó edény karbantartása (12. ábra) **FIGYELEM**

A nyomástartó edény hosszú élettartama érdekében minden egyes üzemeltetés után eressze le a kondenz-vizet a leeresztő csavar kioldásával.

FIGYELEM

A nyomástartó edényből származó kondenzvíz olaj-maradványokat tartalmaz. A kondenzvizet a helyi és nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson a szennyvízrendszerbe.

1. Engedje le a tartály nyomását a 12.1 pontban le-írtak szerint.
2. Oldja ki a leeresztő csavart (7) az óramutató já-rásával ellentétes irányba forgatva (a csavart a kompresszor alja felől nézve).
3. Ahhoz, hogy a kondenzvíz teljesen kifolyhasson a nyomástartó edényből (5), billentse kissé oldalra a nyomástartó edényt, hogy a leeresztő csavar (7) legyen a legmélyebben.
4. Ezután zárja vissza a leeresztő csavart (7) (az óramutató járásának irányába forgatva). Minden egyes üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy nem rozsdás vagy sérült-e a nyomástartó edény (5).
5. A kompresszort nem szabad sérült vagy rozsdás nyomástartó edénnyel üzemeltetni. Ha sérüléseket észlelt, forduljon ügyfélszolgálati szervizünkhöz.

11.4 Biztonsági szelep (1. ábra)

A biztonsági szelep (2) a nyomástartó edény legna-gyobb megengedett nyomására van beállítva. A biz-

tonsági szelep (2) átállítása vagy a leeresztő anya (2a) és a sapkája (2c) közötti csatlakozás rögzítésének (2b) eltávolítása nem megengedett.

Ahhoz, hogy a biztonsági szelep szükség esetén meg-felelően működjön, 30 üzemóránként, de legalább évente 3 alkalommal működtetni kell.

A következőképpen járjon el:

1. Kioldáshoz forgassa az óramutató járásával ellen-tétes irányba a perforált leeresztő anyát (2a), majd a perforált leeresztő anyán (2a) keresztül, kézzel húzza kifelé a szelepszárat, hogy ezzel kinyissa a biztonsági szelep (2) kimenetét. A szelep ekkor hallhatóan kiengedi a levegőt.
2. Ezután az óramutató járásának irányába forgatva húzza meg újra a leeresztő anyát (2a).

11.5 Az olajszint ellenőrzése (13. ábra) **FIGYELEM**

A termék károsodása

Ha a terméket olaj nélkül vagy kevés olajjal, illetve fáradt olajjal üzemelteti, az a termék károsodását okozhatja.

- Ne használjon fáradt olajat!
- Minden indítás előtt ellenőrizze az olajszintet.

1. Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
2. Ellenőrizze a kémlelőüvegen (9a), hogy elegendő olaj van-e a termékben.
3. Ha a kémlelőüvegen (9a) nem látható olaj, töltsön be olajat a 11.6.2 fejezetben leírtak szerint.

11.6 Olajcseré (13. ábra)

FIGYELEM

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környe-zetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszen-nyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen tölts be / ürítse le.
- Használjon betöltő csonkot vagy tölcsért.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kiflóccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes elő-írások szerint.

Az első feltöltést 10 üzemóra elteltével le kell cserélni; ezt követően 50 üzemóránként le kell engedni az olajat, és újat kell betölteni. Ehhez DAB 46 olajat használjon.

MEGJEGYZÉS

A kompresszorhoz csak a gyártó által ajánlott olajat használja. Az olajnak meg kell felelnie a kompresszorra vonatkozó követelményeknek. A nem megfelelő vagy rossz minőségű olaj növelheti a tűzveszélyt.

MEGJEGYZÉS

Rendszeresen ellenőrizze a kompresszor olajrendszerének szivárgását. Az olajszivárgás éghető anyagok felhalmozódásához vezet, ami növeli az olajtűz kialakulásának kockázatát. Azonnal szüntesse meg a szivárgásokat, és tisztítsa fel alaposan a kiömlött olajat.

11.6.1 Az olaj leeresztése

1. Kapcsolja ki a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzattól.
2. Távolítsa el az olajzáró dugókat (9c).
3. Miután az esetlegesen rendelkezésre álló levegőnyomást leeresztette, kicsavarozhatja az olajleeresztő csavart (9b) a kompresszoros szivattyún (9).
4. Hogy az olaj ne folyjon ki ellenőrizetlenül, helyezzen alá egy kisméretű bádogedényt, és fogja fel az olajat egy tartályban. Ha az olaj nem folyik ki teljesen, javasoljuk, hogy kissé döntse meg a kompresszort.
5. Ha kifolyt az olaj, tegye vissza az olajleeresztő csavart (9b).

11.6.2 Olaj betöltése

FIGYELEM

Ne lépje túl a maximális feltöltési mennyiséget. A túltöltés az eszköz megrongálódását eredményezheti.

1. A megfelelő olajmennyiség betöltéséhez ügyeljen rá, hogy a kompresszor sík felületen álljon.
2. Töltsön be friss olajat az olajbetöltő nyíláson (9e) keresztül, míg az olajszint el nem éri a maximális feltöltési mennyiséget. Ezt piros pont jelöli a kémlelőüvegen (9a) (13. ábra).
3. Tegye vissza az olajleeresztő dugót (9c) az olajbetöltő nyílásba (9e).

12. Tárolás

△ FIGYELMEZTETÉS

Húzza ki a hálózati csatlakozót, légtelenítse a készüléket és az összes csatlakoztatott sűrített levegős szerszámot. Úgy helyezze el a kompresszort, hogy illetéktelen személyek ne tudják üzembe helyezni.

FIGYELEM

A kompresszort kizárólag száraz és jogosulatlan személyek számára nem hozzáférhető környezetben tárolja. Ne elbillentett helyzetben, hanem állva tárolja! Az olaj kifuthat!

12.1 A túlnyomás leeresztése

A túlnyomás leengedéséhez kapcsolja ki a kompresszort, és használja fel a nyomástartó edényben még meglévő sűrített levegőt például egy sűrített levegős szerszám üresen járatásával vagy kifúvópisztoly működtetésével.

12.2 Szállítás (1. és 14. ábra)

- A termék kerekeken (8) történő mozgatásához használja a szállítási fogantyút (10).
- A termék emeléséhez használja a szállítási fogantyút (5a) és (10). Ehhez kérje egy másik személy segítségét.
- Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.
- Védje a terméket ütdéstől, ütközéstől és erős rázkódástól, pl. járművel való szállítás során.

12.3 Tárolás

- Engedje le az olajat a 11.6.1 pontban leírtak szerint.
- Tisztítsa meg a terméket.
- Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.
- Letakarással védje a terméket a portól és a nedveségtől.
- A használati útmutatót a termék mellett tárolja.

13. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízson meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

13.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Tipusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

13.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Légszűrő

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramnéme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típustáblájának adatai

14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülék-

be, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.

- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok).
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályt!

- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

15. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem jár.	Nem áll rendelkezésre hálózati feszültség.	Ellenőrizze a kábelt, hálózati csatlakozót, biztosítékot és csatlakozóaljzatot.
	Túl alacsony a hálózati feszültség.	Kerülje a túl hosszú hosszabbító kábelek használatát. Megfelelő huzalkeresztmetszetű hosszabbító kábelt használjon.
	Túl alacsony a külső hőmérséklet.	Ne üzemeltesse +5 °C alatti külső hőmérsékleten.
	A motor túlmelegedett.	Hagyja lehűlni a motort, szükség esetén szüntesse meg a túlmelegedés okát.
	Túl kevés az olaj.	Ellenőrizze az olajszintet, és szükség esetén töltsön be olajat.
A termék nem működik megfelelően.	Túl kevés az olaj.	Ellenőrizze az olajszintet, és szükség esetén töltsön be olajat.
A termék jár, de nincs nyomás.	Tömítetlen a biztonsági szelep.	Lépjen kapcsolatba a helyben illetékes szervizközponttal. A javításokat kizárólag képzett szakemberrel végeztesse el.
	A tömítések tönkrementek.	Ellenőrizze a tömítéseket, a tönkrement tömítéseket cseréltesse ki szakmühellyel.
	A leeresztő csavar (kondenzvíz) tömítetlen.	Húzza meg kézzel a csavart. Ellenőrizze a csavar tömítését, szükség esetén cserélje ki.
A termék jár, a manométer nyomást jelez, de a szerszámok nem működnek.	A tömlőcsatlakozások tömítetlenek.	Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a sűrített levegős tömlőt és a szerszámokat.
	A gyorscsatlakozó tömítetlen.	Lépjen kapcsolatba a helyben illetékes szervizközponttal. A javításokat kizárólag képzett szakemberrel végeztesse el.
	Túl alacsony nyomás van beállítva a nyomásszabályozón.	Állítson be magasabb értéket a nyomásszabályozón.

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszej instrukcji eksploatacji ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić nauszники ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.
	Nosić maskę przeciwpyłową. Podczas obróbki drewna oraz innych materiałów może powstawać pył szkodliwy dla zdrowia. Nie wolno poddawać obróbce materiałów zawierających azbest!
	Stosować okulary ochronne. Powstające w trakcie pracy iskry lub wyrzucane przez produkt odłamki, wióry i pyły mogą się przyczynić do utraty widoczności.
	Ostrzeżenie przed gorącymi częściami!
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym!
	Ostrzeżenie! Produkt jest wyposażony w zautomatyzowany układ sterowania rozruchem. Nie dopuszczać osób postronnych do obszaru roboczego produktu!
	Ostrzeżenie - W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń należy przeczytać instrukcję eksploatacji.
	Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu. Urządzenie wolno ustawiać, przechowywać i eksploatować tylko w suchych warunkach otoczenia.
	Wskazanie poziomu mocy akustycznej w dB
	Dane dotyczące teoretycznej wydajności ssania

	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała
 OSTRZEŻENIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała
 OSTROŻNIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała
UWAGA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	156
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	156
3.	Opis produktu (rys. 1-14)	156
4.	Zakres dostawy	157
5.	Wypakowanie.....	157
6.	Dane techniczne	157
7.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	158
8.	Przed uruchomieniem.....	161
9.	Montaż i obsługa	161
10.	Przyłącze elektryczne	162
11.	Czyszczenie i konserwacja	162
12.	Przechowywanie.....	164
13.	Naprawa i zamawianie części zamiennych.....	165
14.	Utylizacja i recykling	165
15.	Pomoc dotycząca usterek	167
16.	Deklaracja zgodności	361

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem
- awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania krajowych przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE

Przestrzegać:

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kompresor służy do wytwarzania sprężonego powietrza dla narzędzi napędzanych sprężonym powietrzem, które mogą być eksploatowane z objętością powietrza do ok. 105 l/min (np. napelniacz opon, pistolet wydmuchowy i pistolet natryskowy). Kompresor wolno eksploatować wyłącznie w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach wewnętrznych.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą do brze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta. Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

3. Opis produktu (rys. 1-14)

1. Osłona filtra powietrza
 - 1a. Filtr powietrza
 - 1b. Obudowa filtra powietrza
 - 1c. Śruba
 - 1d. Zatyczka transportowa
2. Zawór bezpieczeństwa
 - 2a. Perforowana nakrętka spustowa
 - 2b. Połączenie bezpieczeństwa
 - 2c. Nasadka
3. Regulator ciśnienia
 - 4a. Manometr (nastawione ciśnienie)
 - 4a. Manometr (ciśnienie w kotle)
5. Zbiornik ciśnieniowy
 - 5a. Uchwyt transportowy
6. Stojak
 - 6a. Śruba
 - 6b. Podkładka
7. Śruba spustowa (woda kondensacyjna)
8. Koło
 - 8a. Śruba
 - 8b. Podkładka

9. Pompa sprężarki
- 9a. Wziernik oleju
- 9b. Śruba spustowa oleju
- 9c. Korek wlewu oleju
- 9d. Zatyczka transportowa
- 9e. Otwór wlewu oleju
10. Uchwyt transportowy
11. Przełącznik ciśnienia
- 11a. Włącznik/wyłącznik
12. Szybkozłącze
13. Olej sprężarkowy

4. Zakres dostawy

Poz.	Liczba	Oznaczenie
	1x	Kompresor
1	1x	Oslona filtra powietrza
1 a	1x	Filtr powietrza
1b	1x	Obudowa filtra powietrza
1c	1x	Śruba
1d	1x	Zatyczka transportowa
6	1x	Stojak
6 a	1x	Śruba
6b	1x	Podkładka
8	2x	Koło
8a	2x	Śruba
8b	2x	Podkładka
9c	1x	Korek wlewu oleju
13	1x	Olej sprężarkowy
	1x	Instrukcja eksploatacji

5. Wypakowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku

reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.

- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji eksploatacji.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

6. Dane techniczne

Przyłącze sieciowe	230 V~ / 50 Hz
Moc silnika	1500 W
Tryb pracy	S1*
Prędkość obrotowa kompresora	2850 min ⁻¹
Pojemność zbiornika ciśnieniowego	50 l
Ciśnienie robocze	ok. 10 barów
Teor. Wydajność ssania	ok. 210 l/min
Teor. Oddawana moc	ok. 105 l/min
Stopień ochrony	IP32
Ciężar	ok. 28 kg
Olej (5W40)	ok. 0,25 l
Maks. wysokość ustawienia (n.p.m.)	1000 m

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Produkt można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

Hałas i drgania

⚠ **Ostrzeżenie:** Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nasłuchiwacze ochronne.

Parametry hałasu

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	91 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	77,36 dB
Niepewność $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym produktem.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin Narzędzie elektryczne odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

Przed użyciem produktu przeczytać te wskazówki i przestrzegać ich.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Bezpieczna praca

1. Utrzymywać porządek w obszarze roboczym
 - Nieporządek w obszarze roboczym może być przyczyną wypadków.
2. Uwzględnić oddziaływania otoczenia
 - Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu.
 - Nie używać narzędzi elektrycznych w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
 - Zadbaj o dobre oświetlenie obszaru roboczego.
 - Nie używać narzędzi elektrycznych w miejscach, gdzie występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
3. Należy chronić się przed porażeniem prądem elektrycznym
 - Unikać kontaktu ciała z uziemionymi częściami (np. rurami, radiatorami, piecami elektrycznymi, urządzeniami chłodniczymi).
4. Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca pracy!
 - Nie pozwalać innym osobom dotykać narzędzia i kabla, nie pozwalać im na zbliżanie się do obszaru roboczego.
5. Przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne w bezpiecznym miejscu
 - Nieużywane narzędzia elektryczne należy odkła-

dać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

6. Nie przeciążać narzędzia elektrycznego
 - Podany zakres mocy umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
7. Nosić odpowiednią odzież
 - Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, mogłoby dojść do ich pochwycenia przez ruchome części.
 - Podczas prac na wolnym powietrzu zaleca się używania rękawic gumowych i obuwia antypoślizgowego.
 - W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.
8. Nie używać kabla do celów, do których nie jest przeznaczony
 - Nie ciągnąć za przewód w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
9. Dbać starannie o narzędzia
 - Kompresor utrzymywać w stanie czystym, aby zapewnić prawidłową i bezpieczną eksploatację.
 - Stosować się do wskazówek dotyczących konserwacji.
 - Regularnie kontrolować przewód przyłączeniowy narzędzia elektrycznego i w przypadku uszkodzenia zlecić uznanemu specjalście jego wymianę.
 - Regularnie kontrolować i w razie uszkodzenia wymienić przewody przedłużające.
10. Wtyczkę należy wyjąć z gniazdka
 - W przypadku nieużywania narzędzia elektrycznego, przed przystąpieniem do konserwacji i przy wymianie narzędzi, jak np. tarcza tnąca, wiertła, frezarki.
11. Unikać niezamierzonego uruchomienia
 - Upewnić się, że podczas wkładania wtyczki do gniazda przełącznik jest wyłączony.
12. Do prac na zewnątrz używać przedłużacza
 - Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego i odpowiednio oznaczonych przedłużaczy.
 - Bębny kablowe stosować wyłącznie w stanie rozwiniętym.
13. Stale zachowywać ostrożność
 - Skupiać się na wykonywanych czynnościach. Pracować z rozsądkiem. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie dekoncentracji.
14. Sprawdzić narzędzie elektryczne pod kątem ewentualnych uszkodzeń
 - Przed dalszym użytkowaniem elektronarzędzia zabezpieczenia lub lekko uszkodzone części należy starannie zbadać pod kątem prawidłowego i zgodnego z przeznaczeniem działania.

- Skontrolować, czy ruchome części działają bez zarzutu i nie zacinają się oraz czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, a wszystkie warunki spełnione, aby zagwarantować prawidłową pracę narzędzia elektrycznego.
 - Uszkodzone urządzenia ochronne i części należy zgodnie z ich przeznaczeniem oddać do naprawy lub wymiany do warsztatu specjalistycznego, o ile nie podano inaczej w instrukcji obsługi.
 - Uszkodzone przełączniki należy wymienić w warsztacie serwisowym.
 - Nie stosować wadliwych lub uszkodzonych przewodów przyłączeniowych.
 - Nie używać elektronarzędzi, przy których nie da się włączyć i wyłączyć przełącznika.
15. Naprawę narzędzia elektrycznego należy zlecać wykwalifikowanemu elektrykowi
- Niniejsze narzędzie elektryczne odpowiada odnośnym przepisom bezpieczeństwa. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie może dojść do wypadków dla użytkownika.
16. Uwaga!
- Dla własnego bezpieczeństwa używać tylko akcesoriów i przyrządów dodatkowych podanych w instrukcji obsługi lub zalecanych lub podanych przez producenta. Użycie innych narzędzi roboczych lub innych akcesoriów niż zalecane w instrukcji obsługi lub katalogu stwarza ryzyko obrażeń dla użytkownika.
17. Hałas
- Podczas używania sprężarki należy stosować nauszники ochronne.
18. Wymiana przewodu przyłączeniowego
- Jeżeli przewód przyłączeniowy ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi lub wykwalifikowanemu elektrykowi, aby uniknąć zagrożenia. Niebezpieczeństwo porażeń prądem elektrycznym!
19. Pompowanie opon
- Ciśnienie w oponach należy sprawdzać bezpośrednio po napompieniu za pomocą odpowiedniego manometru, np. na stacji benzynowej.
20. Kompresory drogowe podczas pracy na placu budowy
- Zwrócić uwagę, czy wszystkie węże i zawory są odpowiednie dla maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego sprężarki.
21. MIEJSCE ustawienia
- Ustawiać kompresor tylko na płaskiej powierzchni.

- 22. Zaleca się, by węże doprowadzające w przypadku wartości ciśnienia powyżej 7 bar były wyposażone w kabel bezpieczeństwa, np. linkę stalową.
- 23. Unikać silnych obciążeń systemu przewodów stosując elastyczne przyłącza węży, by uniknąć miejsc zgięcia.
- 24. Należy upewnić się, że urządzenia chłodzące olej są utrzymywane w czystości, a urządzenia zabezpieczające są w stanie nadającym się do używania.
- 25. Ryzyko poparzenia gorącym olejem
 - Nosić odpowiednie rękawice ochronne.
 - Nigdy nie pracować z kompresorem w pobliżu otwartych płomieni.
 - Uważać, żeby nie rozlać oleju.
- 26. Przy niskich temperaturach poniżej 0°C rozruch silnika jest zabroniony.
- 27. **Ostrzeżenie:** Zatkane filtry oleju lub awaria zaworów mogą prowadzić do niedostatecznego smarowania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przestrzegać odpowiednich instrukcji eksploatacji danych narzędzi / przystawek pneumatycznych! Przestrzegać dodatkowo następujących ogólnych wskazówek:

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy pracy ze sprężonym powietrzem i pistoletami pneumatycznymi

- Zwracać uwagę na wystarczającą odległość od produktu, przynajmniej 2,50 m, i przechowywać narzędzia / przystawki pneumatyczne z dala od kompresora podczas pracy.
- Pompa sprężarkowa i przewody osiągają podczas pracy wysokie temperatury. Dotknięcie ich spowoduje poparzenia.
- Powietrze zasysane przez kompresor musi być wolne od domieszek, które mogłyby spowodować pożar lub eksplozję w pompie kompresora.

- Podczas luzowania złączki węża należy mocno trzymać ją dłonią.
- W ten sposób można uniknąć obrażeń spowodowanych odbiciem węża.
- Podczas pracy z pistoletem pneumatycznym nosić okulary ochronne i maskę oddechową. Pyły są szkodliwe dla zdrowia! Ciała obce i nadmuchiwanie części mogą łatwo spowodować obrażenia.
- Nie należy używać pistoletu wydmuchowego do wydmuchiwania ludzi lub czyszczenia odzieży na ciele. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas stosowania przystawek natryskowych i rozpylających (np. natryskiwanie farb)

- Podczas napełniania trzymać przystawkę rozpylającą z dala od kompresora, aby żadna ciecz nie miała kontaktu z kompresorem.
- Nigdy nie spryskiwać przystawkami rozpylającymi (np. natryskiwanie farby) w kierunku kompresora. Wilgoć może powodować zagrożenia elektryczne!
- Nie należy używać lakierów lub rozpuszczalników o temperaturze zapłonu poniżej 55°C. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie należy podgrzewać lakierów i rozpuszczalników. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- W przypadku przetwarzania cieczy szkodliwych dla zdrowia są niezbędne do ochrony urządzenia filtrujące (maski na twarz). Należy również przestrzegać informacji podanych przez producentów takich substancji dotyczących środków ochronnych.
- Należy przestrzegać informacji o oznaczeniach rozporządzenia o substancjach niebezpiecznych umieszczonych na zewnętrznych opakowaniach przetwarzanych materiałów. W razie potrzeby należy podjąć dodatkowe środki ochronne, w szczególności należy nosić odpowiednią odzież i maski.
- Palenie tytoniu podczas opryskiwania oraz w obszarze roboczym nie jest dozwolone. Niebezpieczeństwo wybuchu! Opary farb są również bardzo łatwopalne.
- Paleniska, otwarte światło lub iskrzące maszyny nie mogą być dostępne lub obsługiwane.
- W miejscu pracy nie wolno przechowywać i spożywać żywności i napojów. Opary farb są szkodliwe dla zdrowia.
- Przestrzeń robocza musi być większa niż 30 m³ i musi być zapewniona wystarczająca wymiana powietrza podczas natryskiwania i suszenia.
- Nie rozpryskiwać pod wiatr. Podczas opryskiwania łatwopalnych lub niebezpiecznych materiałów na-

tryskowych należy zawsze przestrzegać przepisów lokalnego urzędu policji.

- Nie przetwarzać mediów takich jak benzyna lądowa, alkohol butylowy i chlorek metylenu przy użyciu węża ciśnieniowego PVC. Te media niszczą wąż ciśnieniowy.
- Obszar roboczy musi być oddzielony od kompresora tak, aby nie mogła mieć ona bezpośredniego kontaktu z medium roboczym.

Eksploatacja zbiorników ciśnieniowych

- Każda osoba, która używa zbiornika ciśnieniowego, jest zobowiązana do jego utrzymywania w prawidłowym stanie, do jego prawidłowego używania i monitorowania, do niezwłocznego dokonywania niezbędnych prac związanych z utrzymaniem i naprawą oraz do podejmowania niezbędnych środków bezpieczeństwa odpowiednio do warunków.
- Organ nadzorujący może w danym przypadku nakazać niezbędne środki nadzorujące.
- Zbiornik ciśnieniowy nie może być używany, jeżeli wykazuje wady, które stanowią zagrożenie dla pracowników lub osób trzecich.
- Przed każdym zastosowaniem należy sprawdzić zbiornik ciśnieniowy pod kątem rdzy i uszkodzeń. Kompresora nie wolno używać z uszkodzonym lub zardzewiałym zbiornikiem ciśnieniowym. W razie stwierdzenia uszkodzeń, proszę zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Ryzyko szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe. Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji eksploatacji.
- Stosować narzędzie robocze zalecane w niniejszej instrukcji eksploatacji. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Unikać przypadkowego uruchamiania produktu: podczas wkładania wtyczki do gniazdka przycisk uruchamiający nie może być wciśnięty.

8. Przed uruchomieniem

- Przed podłączeniem do sieci upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.
- Przed pierwszym uruchomieniem usunąć zatyczkę transportową (9d) i napelnić obudowę pompy sprężarki olejem, zgodnie z opisem w punkcie 9.4.
- Sprężarka musi być zainstalowana w pobliżu odbiornika.
- Należy unikać długich przewodów powietrza i długich przewodów doprowadzających (przedłużacze).
- Upewnić się, że powietrze zasysane jest suche i bezpyłowe.
- Nie używać kompresora w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach.
- Kompresora można używać tylko w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowane, temperatura otoczenia od +5°C do 40°C). Pomieszczenie nie może zawierać żadnych pyłów, kwasów, oparów, gazów wybuchowych lub palnych.
- Kompresor nadaje się do stosowania w suchych pomieszczeniach. Stosowanie w miejscach, w których pracuje się z wodą rozpryskową, jest niedozwolone.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić poziom oleju w pompie sprężarki.
- Kompresor może być używany na zewnątrz tylko przez krótki czas, przy suchych warunkach otoczenia.
- Kompresor musi być zawsze suchy i nie wolno go pozostawiać na zewnątrz po zakończeniu pracy.

9. Montaż i obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Wtyczkę sieciową należy wkładać do gniazda dopiero wtedy, gdy produkt jest gotowy do użycia.

Wymagane narzędzia:

- Klucz płaski RK 13 mm*
- Klucz płaski RK 17 mm*
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* nie wchodzi w zakres dostawy

9.1 Montaż kół (rys. 3)

- Zamontować dołączone koła (8) w sposób przedstawiony na rysunku.
- Użyć klucza widlastego RK 17 mm (nie wchodzi w zakres dostawy).

9.2 Montaż stojaka (rys. 4)

- Zamontować dołączony stojak (6) w sposób przedstawiony na rysunku.
- Użyć klucza widlastego RK 13 mm (nie wchodzi w zakres dostawy).

9.3 Montaż filtra powietrza (rys. 5, 6)

WSKAZÓWKI

Przed uruchomieniem należy zamontować filtr powietrza. Praca bez filtra powietrza spowoduje uszkodzenie kompresora i unieważnienie gwarancji.

- Usunąć zatyczkę transportową (1d) i przykręcić filtr powietrza (1) do produktu.
- Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym (nie wchodzi w zakres dostawy).

9.4 Wymiana zatyczki transportowej (9d) (rys. 7, 8)

UWAGA

Przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. W tym celu należy zastosować olej DAB 46.

- Usunąć zatyczkę transportową (9d) otworu wlewu oleju (9e).
- Napelnić dostarczony olej do kompresorów (13) do obudowy pompy sprężarki i włożyć załączoną zaślepkę olejową (9c) w otwór wlewu oleju (9e).

9.5 Przyłącze sieciowe

- Kompresor jest wyposażony w kabel sieciowy z wtyczką z zestykiem ochronnym. Można go podłączyć do każdego gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym 230 V ~ 50 Hz, zabezpieczonego 16 A.
- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu i mocy maszyny podanej na tabliczce znamionowej.
- Długie przewody zasilające, jak również przedłużacze, bębny kablowe itp. powodują spadki napięcia i mogą uniemożliwić uruchomienie silnika.
- Przy niskich temperaturach poniżej +5°C rozruch silnika jest zagrożony przez ciężką pracę.

9.6 Włącznik/wyłącznik (rys. 9)

- W celu włączenia sprężarki należy włącznik/wyłącznik (11a) pociągnąć w górę.

- W celu wyłączenia należy włącznik/wyłącznik (11a) wcisnąć w dół.

9.7 Ustawienie ciśnienia (rys. 10)

- Ciśnienie na manometrze (4) jest ustawiane regulatorem ciśnienia (3).
- Ustawione ciśnienie można odczytać na szybkozłączu (12).
- Na manometrze (4a) można odczytać ciśnienie w kotle.

9.8 Ustawienie przełącznika ciśnienia (rys. 1)

- Przełącznik ciśnienia (11) jest ustawiony fabrycznie. Ciśnienie włączenia ok. 8 barów
Ciśnienie wyłączenia ok. 10 barów

9.9 Przełącznik termiczny

Przełącznik termiczny jest zamontowany na produkcie. W razie aktywacji przełącznika termicznego należy postępować w następujący sposób:

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Odczekać około dwóch do trzech minut.
- Ponownie włożyć produkt.
- Jeżeli produkt nie uruchamia się, powtórzyć proces.
- Jeżeli produkt nie uruchamia się, wyłączyć go włącznikiem/wyłącznikiem (11a) i ponownie włączyć.
- Jeżeli wykonano wszystkie powyższe kroki, a produkt nadal nie działa, należy skontaktować się z naszym działem serwisu.

10. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada jednoznacznie przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

Przy pracy z przystawkami natryskowymi i rozpylającymi oraz również przy tymczasowym zastosowaniu na zewnątrz konieczne jest podłączenie produktu za pomocą wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA.

Ważne wskazówki

W przypadku przecięcia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (różnicowany) silnik można ponownie uruchomić.

10.1 Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach
- Miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów
- Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody przyłączeniowe
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka naściennego
- Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającą życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

10.2 Silnik prądu przemiennego

- Zwracać uwagę, aby napięcie sieciowe odpowiadało napięciu na tabliczce znamionowej produktu.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.
- Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

11. Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją odłączyć wtyczkę sieciową od zasilania!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w wyniku uderzeń prądu!

⚠ OSTRZEŻENIE

Odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie! Ryzyko poparzenia!

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed podjęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć produkt od ciśnienia! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

11.1 Czyszczenie produktu

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych.
- Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda. Przedostanie się wody większa ryzyko porażenia prądem.
- Przed czyszczeniem odłączyć wąż i narzędzia natryskowe od kompresora. Kompresor nie może być czyszczony wodą, rozpuszczalnikami lub podobnymi środkami.

11.2 Konserwacja filtra powietrza (rys. 11)

Filtr powietrza zapobiega zasysaniu pyłu i zabrudzeń. Czyszczenie filtra powietrza jest konieczne przynajmniej co 300 roboczogodzin. Zatkany filtr powietrza znacznie zmniejsza wydajność kompresora.

Należy postępować w następujący sposób:

1. Zdjąć osłonę filtra powietrza (1), usuwając śrubę (1c). Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym (nie wchodzi w zakres dostawy).
2. Wyjąć filtr powietrza (1a).
3. Ostrożnie oklepać osłonę filtra powietrza (1), filtr powietrza (1a) i obudowę filtra powietrza (1b).
4. Wymienić uszkodzony filtr powietrza (1a) na nowy.
5. Włożyć filtr powietrza (1a) w obudowę filtra powietrza (1b) i zamontować osłonę filtra powietrza (1) za pomocą śruby (1c).

11.3 Konserwacja zbiornika ciśnieniowego (rys. 12)

UWAGA

W celu zapewnienia trwałej przydatności zbiornika ciśnieniowego należy po każdej pracy odprowadzić wodę kondensacyjną poprzez otwarcie korka spustowego.

UWAGA

Woda kondensacyjna ze zbiornika ciśnieniowego zawiera pozostałości oleju. Zutylizować wodę kondensacyjną zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Upewnić się, że nie jest ona odprowadzana do kanalizacji.

1. Spuścić ciśnienie w kotle zgodnie z opisem w punkcie 12.1.
2. Otworzyć korek spustowy (7), obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrzac na śrubę od dołu sprężarki).
3. Aby całkowicie odprowadzić wodę kondensacyjną ze zbiornika ciśnieniowego (5), lekko przechylić go na bok, tak aby korek spustowy (7) znajdował się w najniższym punkcie.
4. Następnie ponownie zamknąć korek spustowy (7) (obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara). Przed każdym zastosowaniem należy sprawdzić zbiornik (5) ciśnieniowy pod kątem rdzy i uszkodzeń.
5. Kompresora nie wolno używać z uszkodzonym lub zardzewiałym zbiornikiem ciśnieniowym. W razie stwierdzenia uszkodzeń, proszę zwrócić się do warsztatu serwisowego.

11.4 Zawór bezpieczeństwa (rys. 1)

Zawór bezpieczeństwa (2) jest ustawiony na maksymalne dopuszczalne ciśnienie zbiornika ciśnieniowego. Przesławianie zaworu bezpieczeństwa (2) lub usunięcie połączenia bezpieczeństwa (2b) między nakrętką spustową (2a) a jej nasadką jest niedozwolone (2c).

Aby zawór bezpieczeństwa w razie potrzeby działał prawidłowo, należy go uruchamiać co 30 roboczogodzin, a przynajmniej 3 razy w roku.

Należy postępować w następujący sposób:

1. Aby otworzyć wylot zaworu bezpieczeństwa (2), należy odkręcić perforowaną nakrętkę spustową (2a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyciągnąć ręcznie trzpień zaworu przez perforowaną nakrętkę spustową (2a). Zawór wypuszcza słyszalnie powietrze.

- Następnie ponownie dokręcić nakrętkę spustową (2a) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

11.5 Kontrola poziomu oleju (rys. 13)

UWAGA

Uszkodzenie produktu

Eksploatacja urządzenia bez oleju lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie produktu.

- Nie używać starego oleju!
 - Przed każdym uruchomieniem należy skontrolować poziom oleju.
- Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
 - Sprawdzić w wzierniku oleju (9a), czy w produkcie znajduje się wystarczająca ilość oleju.
 - Jeśli w wzierniku oleju (9a) nie widać oleju, uzupełnić olej zgodnie z opisem w punkcie 11.6.2.

11.6 Wymiana oleju (rys. 13)

UWAGA

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wyczerpać, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Pierwsze napełnienie oleju należy wymienić po 10 roboczogodzinach, następnie wykonywać wymianę oleju po 50 roboczogodzinach; w tym celu spuścić olej i napełnić nowym olejem. W tym celu należy zastosować olej DAB 46.

WSKAZÓWKA

Do kompresora stosować wyłącznie olej zalecany przez producenta. Olej powinien być odpowiednio dopasowany do kompresora. Nieprawidłowy olej lub olej niskiej jakości może zwiększać zagrożenie pożarowe.

WSKAZÓWKA

Sprawdzać regularnie pod kątem przecieków w układzie olejowym kompresora. Przecieki oleju mogą powodować gromadzenie się palnego materiału i zwiększać

w ten sposób ryzyko zapalenia się oleju. Usuwać niezwłocznie przecieki i sprzątać dokładnie rozlany olej.

11.6.1 Spuszczanie oleju

- Wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Wyjąć korek wlewu oleju (9c).
- Po spuszczeniu ewentualnie dostępnego ciśnienia powietrza można wykręcić korek wlewu oleju (9b) na pompie sprężarki (9).
- Aby zapobiec niekontrolowanemu wypływowi oleju, należy podłożyć pod spód małą metalową rynienkę i zbierać olej do pojemnika. Jeżeli olej nie wypłynie całkowicie, zalecamy lekkie przechylenie kompresora.
- Jeżeli olej wypłynął, należy ponownie zamocować śrubę spustową oleju (9b).

11.6.2 Wlać olej

UWAGA

Nie przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia. Nadmierne napełnienie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Aby wlać odpowiednią ilość oleju, należy upewnić się, że kompresor stoi na równej powierzchni.
- Wlać nowy olej do otworu wlewu oleju (9e), aż poziom oleju osiągnie maksymalną ilość napełnienia. Jest to sygnalizowane czerwonym punktem na wzierniku oleju (9a) (rys. 13).
- Ponownie umieścić korek wlewu oleju (9c) w otworze wlewu oleju (9e).

12. Przechowywanie

△ OSTRZEŻENIE

Wyjąć wtyczkę sieciową, odpowietrzyć urządzenie i wszystkie podłączone narzędzia pneumatyczne. Wyłączyć kompresor tak, aby nie mógł zostać uruchomiony przez niepowołane osoby.

UWAGA

Kompresor należy przechowywać wyłącznie w suchym otoczeniu niedostępnym dla niepowołanych osób. Nie przechylać się, przechowywać tylko w pozycji pionowej! Olej może wyciekać!

12.1 Spuszczanie nadciśnienia

Spuścić nadciśnienie w kompresorze poprzez jego wyłączenie i wykorzystanie sprężonego powietrza, które jest jeszcze dostępne w zbiorniku ciśnieniowym, np. przy pomocy narzędzia pneumatycznego na biegu jałowym lub pistoletu wydmuchowego.

12.2 Transport (rys. 1, 14)

- Aby przemieszczać produkt na kółkach (8), użyć uchwytu transportowego (10).
- Aby podnieść produkt, użyć uchwytów transportowych (5a) i (10). Poprosić o pomoc drugą osobę.
- W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.
- Produkt należy chronić przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.

12.3 Przechowywanie

- Spuścić olej zgodnie z opisem w punkcie 11.6.1.
- Wyczyścić produkt.
- Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Przykryć produkt, by chronić go przed pyłem lub wilgocią.
- Przechowywać instrukcję eksploatacji produktu.

13. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych. Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

13.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

13.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Filtir powietrza

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

14. Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

15. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Produkt nie pracuje.	Napięcie sieciowe nie jest dostępne.	Sprawdzić kabel, wtyczkę sieciową, bezpiecznik i gniazdko.
	Napięcie sieciowe zbyt niskie.	Unikać zbyt długich przedłużaczy. Należy użyć przedłużacza o odpowiednim przekroju żyły.
	Temperatura zewnętrzna za niska.	Nie pracować poniżej +5°C temperatury zewnętrznej.
	Silnik przegrzany.	Pozostawić silnik do ochłodzenia, w razie potrzeby usunąć przyczynę przegrzania.
	Zbyt mało oleju.	Sprawdzić poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnić olejem.
Produkt działa niestabilnie.	Zbyt mało oleju.	Sprawdzić poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnić olejem.
Produkt działa, lecz brak ciśnienia.	Nieszczelny zawór bezpieczeństwa.	Skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym. Naprawy zlecać wyłącznie przeszkolonemu personelowi.
	Zepsute uszczelki.	Sprawdzić uszczelki, wymienić uszkodzone uszczelki w wyspecjalizowanym warsztacie.
	Nieszczelny korek spustowy (wody kondensacyjnej).	Dokręcić śrubę ręcznie. Sprawdzić uszczelnienie na śrubie, w razie potrzeby wymienić.
Produkt pracuje, ciśnienie jest wskazywane na manometrze, ale narzędzia nie pracują.	Nieszczelne połączenia węzowe.	Sprawdzić wąż sprężonego powietrza i narzędzia, w razie potrzeby wymienić.
	Nieszczelne szybkozłączce.	Skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym. Naprawy zlecać wyłącznie przeszkolonemu personelowi.
	Ustawiono zbyt niskie ciśnienie na regulatorze ciśnienia.	Ponownie przykręcić regulator ciśnienia.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku za uporabu skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite štitnik sluha. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.
	Nosite masku protiv prašine. Pri obrađivanju drva i drugih materijala može nastati štetna prašina. Nije dopušteno obrađivanje materijala koji sadrži azbest!
	Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastaju tijekom rada ili krhotine, strugotine i prašina koje izlaze iz proizvoda mogu uzrokovati gubitak vida.
	Upozorenje na vruće dijelove!
	Upozorenje na električni napon!
	Upozorenje! Proizvod je opremljen automatiziranim upravljanjem pokretanjem. Udaljite druge osobe od radnog područja proizvoda!
	Upozorenje – radi smanjivanja rizika od ozljeda pročitajte priručnik za uporabu.
	Ne izlažite stroj kiši. Uređaj je dopušteno stacionirati, skladištiti i rabiti samo u suhim okolnim uvjetima.
	Informacija o razini zvučne snage u dB
	Specifikacija teoretskog usisnog učinka

	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

 OPASNOST	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede
 UPOZORENJE	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede
 OPREZ	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati lake ili srednje teške ozljede
POZOR	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini

Sadržaj:

Stranica:

1.	Uvod.....	171
2.	Namjenska upotreba.....	171
3.	Opis proizvoda (sl. 1-14).....	171
4.	Opseg isporuke.....	172
5.	Raspakiravanje.....	172
6.	Tehnički podatci.....	172
7.	Sigurnosne napomene.....	172
8.	Prije stavljanja u pogon.....	175
9.	Montiranje i rukovanje.....	175
10.	Priključivanje na električnu mrežu.....	176
11.	Čišćenje i održavanje.....	177
12.	Skladištenje.....	178
13.	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova.....	179
14.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	179
15.	Otklanjanje neispravnosti.....	180
16.	Izjava o sukladnosti.....	361

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- nepropisnog rukovanja
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske upotrebe
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja nacionalnih propisa i odredaba

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu dio je proizvoda i sadrži važne informacije za siguran, stručan i ekonomičan rad. Pridržavajte se i važećih nacionalnih propisa. Prije upotrebe pažljivo pročitajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene, a proizvod upotrebljavajte samo onako kako je opisano. Sačuvajte priručnik i predajte ga prilikom predaje proizvoda.

2. Namjenska upotreba

Kompresor služi za proizvodnju stlačenog zraka za pneumatske alate koje je moguće upotrebljavati s količinom zraka do otprilike 105 l/min (npr. punjač guma, pištolj za ispuhivanje i pištolj za lakiranje).

Kompresor je dopušteno rabiti samo u suhim i dobro provjetravanim zatvorenim prostorijama.

Proizvod je dopušteno upotrebljavati samo namjenski. Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom upotrebom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske upotrebe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje upotrebljavaju i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima. Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno upotrebljavati samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod upotrebljava u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

3. Opis proizvoda (sl. 1-14)

1. Poklopac filtra zraka
 - 1a. Filtar zraka
 - 1b. Kućište filtra zraka
 - 1c. Vijak
 - 1d. Transportni čep
2. Sigurnosni ventil
- 2a. Perforirana ispusna matica
- 2b. Spojni osigurač
- 2c. Kapica
3. Regulator tlaka
4. Manometar (namješteni tlak)
- 4a. Manometar (tlak u kotlu)
5. Tlačni spremnik
- 5a. Transportna ručka
6. Nosiva noga
- 6a. Vijak
- 6b. Pločica
7. Ispusni vijak (kondenzirana voda)
8. Kotač
- 8a. Vijak
- 8b. Pločica
9. Kompresorska pumpa
- 9a. Uljokazno staklo
- 9b. Vijak za ispuštanje ulja
- 9c. Zaporni čep za ulje
- 9d. Transportni čep
- 9e. Otvor za ulijevanje ulja
10. Transportna ručka
11. Tlačna sklopka
- 11a. Sklopka za uključivanje/isključivanje
12. Brza spojka
13. Ulje za kompresore

4. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Naziv
	1x	Kompresor
1	1x	Poklopac filtra zraka
1 a	1x	Filtar zraka
1b	1x	Kućište filtra zraka
1c	1x	Vijak
1d	1x	Transportni čep
6	1x	Nosiva noga
6 a	1x	Vijak
6b	1x	Pločica
8	2x	Kotač
8a	2x	Vijak
8b	2x	Pločica
9c	1x	Zaporni čep za ulje
13	1x	Ulje za kompresore
	1x	Priručnik za uporabu

5. Raspakiravanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Prije upotrebe postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije upotrebe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove upotrebljavajte samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6. Tehnički podatci

Mrežni priključak	230 V~ / 50 Hz
Snaga motora	1500 W
Način rada	S1*
Brzina vrtnje kompresora	2850 min ⁻¹
Volumen tlačnog spremnika	50 l
Radni tlak	cca 10 bar
Teor. Usisni učinak	cca 210 l/min
Teor. izlazna snaga	cca 105 l/min
Stupanj zaštite	IP32
Masa	cca 28 kg
Ulje (5W40)	cca 0,25 l
Maks. visina postavljanja (nadmorska visina)	1000 m

Pridržavam pravo na tehničke izmjene!

*Način rada S1 (trajni rad)

Proizvod može trajno raditi sa specificiranom snagom.

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekoračuje 85 dB, nosite prikladan štitnik sluha.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučne snage L_{WA}	91 dB
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	77,36 dB
Nesigurnost $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Sigurnosne napomene

⚠ **UPOZORENJE** Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) i na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

Prije uporabe proizvoda pročitajte ove napomene i državajte ih se.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Siguran rad

1. Održavajte red u radnom prostoru
 - Nered u radnom prostoru može uzrokovati nezgode.
2. Vodite računa o okolnim utjecajima
 - Električne alate ne izlažite kiši.
 - Električne alate ne rabite u vlažnoj ili mokroj okolini. Opasnost zbog električnog udara!
 - Pobrinite se za dobru rasvjetu radnog prostora.
 - Ne rabite električne alate ondje gdje postoji opasnost od požara ili eksplozije.
3. Zaštitite se od električnog udara
 - Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima (npr. cijevima, radiatorima, električnim štednjacima, rashladnim uređajima).
4. Udaljite djecu!
 - Ne dopustite drugima da diraju alat i kabel te ih udaljite iz radnog područja.
5. Spremite električne alate koje ne rabite na sigurno mjesto
 - Električne alate koje ne rabite spremite na suho, povišeno ili zatvoreno mjesto, izvan dohvata djece.
6. Ne preopterećujte električni alat
 - Radit ćete bolje i sigurnije u specficiranom rasponu snage.
7. Nosite odgovarajuću odjeću
 - Ne nosite široku odjeću ili nakit jer bi ih pokretni dijelovi mogli zahvatiti.
 - Pri radu otvorenom preporučuje se uporaba gumenih rukavica i cipela protiv klizanja.
 - Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
8. Kabel ne rabite za svrhe za koje nije namijenjen
 - Ne rabite kabel kako biste izvukli utikač iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštih rubova.
9. Pozorno njegujte alate
 - Održavajte kompresor čistim kako biste radili dobro i sigurno.
 - Pridržavajte se propisa za održavanje.
 - Redovito provjeravajte priključni vod električnog alata i u slučaju oštećenja prepustite ovlaštenom stručnjaku da ga zamijeni.
 - Redovito provjeravajte produžne kabele i zamijenite ih ako su oštećeni.
10. Izvucite utikač iz utičnice
 - Kad električni alat ne rabite, prije održavanja i pri zamjeni alata kao što su list pile, svrdlo, glodalo.

11. Izbjegavajte nenamjerno pokretanje
 - Pri ukopčavanju utikača u utičnicu provjerite je li sklopka isključena.
12. Rabite produžne kabele za vanjski prostor
 - Na otvorenom rabite samo odobrene i primjereno označene produžne kabele.
 - Rabite kabelski bubanj samo kad je odmotan.
13. Budite uvijek pozorni
 - Pazite na ono što radite. Radite razumno. Ne rabite električni alat ako ste dekoncentrirani.
14. Provjerite je li električni alat eventualno oštećen
 - Prije nastavka uporabe električnog alata valja pažljivo provjeriti ispravno i namjensko funkcioniranje zaštitnih naprava ili lako oštećenih dijelova.
 - Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju te jesu li dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao ispravan rad električnog alata.
 - Ovlaštena specijalizirana radionica mora namjeniski popraviti ili zamijeniti oštećene zaštitne naprave i dijelove, osim ako nije drugačije navedeno u priručniku za uporabu.
 - Oštećene sklopke mora zamijeniti radionica servisne službe.
 - Ne rabite neispravne ili oštećene priključne vodove.
 - Ne rabite električne alate čiju sklopku nije moguće uključiti i isključiti.
15. Popravak električnog alata prepustite električaru
 - Ovaj električni alat udovoljava primjenjivim sigurnosnim propisima.

Popravke smije obavljati samo ovlašteni električar uporabom originalnih rezervnih dijelova; u suprotnom korisnik može doživjeti nezgode.
16. Pozor!
 - Radi svoje sigurnosti rabite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u priručniku za uporabu ili koje preporučuje ili specficira proizvođač. Uporaba drugih nastavaka ili pribora koji nisu preporučeni u priručniku za uporabu ili u katalogu može vas izložiti opasnosti od ozljeda.
17. Buka
 - Pri uporabi kompresora nosite štitić sluha.
18. Zamjena priključnog voda
 - Ako se priključni vod ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili elektrotehnički stručnjak kako bi se izbjegle opasnosti. Opasnost zbog električnih udara!
19. Punjenje guma
 - Provjerite tlak u gumama neposredno nakon punjenja s pomoću prikladnog manometra, npr. na benzinskoj postaji.

20. Prevozovi kompresori prilikom rada na gradilištu
 - Pobrinite se za to da su sva crijeva i sve armature prikladni za maksimalno dopušten radni tlak kompresora.
21. Mjesto postavljanja
 - Postavite kompresor samo na ravnu podlogu.
22. Preporučljivo je da se dovodna crijeva pri tlakovima višima od 7 bar opreme sigurnosnim kabelom, npr. žičanim užetom.
23. Izbjegavajte velika opterećenja sustava vodova uporabom savitljivih crijevnih priključaka kako biste izbjegli pregibe.
24. Pobrinite se za to da se hladnjaci ulja održavaju čistima i da zaštitne naprave ostanu u radnom stanju.
25. Opasnost od opekline na vrućem ulju
 - Nosite prikladne zaštitne rukavice.
 - Nikada ne radite s kompresorom u blizini otvorenog plamena.
 - Vodite računa o tome da ne prolijeate ulje.
26. Pri niskim temperaturama ispod 0 °C zabranjeno je pokretanje motora.
27. **Upozorenje:** Začepljeni uljni filtri ili otkazivanje ventila uzrokuju nedovoljno podmazivanje.

⚠ **UPOZORENJE!** Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pogledajte odgovarajuće priručnike za uporabu dotičnih pneumatskih alata / pneumatskih nastavaka! Usto se valja pridržavati sljedećih općih napomena:

Sigurnosne napomene za rad sa stlačenim zrakom i pištoljima za ispuhivanje

- Tijekom rada vodite računa o dovoljnoj udaljenosti od proizvoda, ali najmanje 2,50 m i držite pneumatske alate / pneumatske nastavke dalje od kompresora.
- Kompresorska pumpa i vodovi tijekom rada postižu visoke temperature. Njihovo dodirivanje uzrokuje opekline.
- Zrak koji usisava kompresor ne smije sadržavati primjese koje u kompresorskoj pumpi mogu uzrokovati požare ili eksplozije.

- Prilikom otpuštanja crijevne spojke čvrsto rukom držite spojni element crijeva.
- Tako ćete izbjeći ozljede zbog odskakanja crijeva.
- Pri radu s pneumatskim pištoljem nosite zaštitne naočale i masku za disanje. Prašci su štetni za zdravlje! Strana tijela i ispuhani dijelovi mogu lako uzrokovati ozljede.
- Pištoljem za ispuhivanje ne raspuhujte osobe i ne čistite odjeću na tijelu. Opasnost od ozljeda!

Sigurnosne napomene pri uporabi nastavaka za prskanje i raspršivanje (npr. prskanje laka)

- Pri punjenju držite nastavak za prskanje dalje od kompresora kako tekućina ne bi došla u kontakt s kompresorom.
- Nikada ne prskajte nastavcima za prskanje (npr. prskanje laka) u smjeru kompresora. Vлага može uzrokovati električne opasnosti!
- Ne nanosite lakove ili otapala s plamištem nižim od 55 °C. Opasnost od eksplozije!
- Ne zagrijavajte lakove i otapala. Opasnost od eksplozije!
- Pri obradu štetnih tekućina radi zaštite su potrebni filterski uređaji (maske za lice). Pridržavajte se i informacija o zaštitnim mjerama proizvođača takvih materijala.
- Valja se pridržavati informacija i oznaka iz uredbe o opasnim tvarima otisnutih na pakiranjima obrađivanih materijala. Po potrebi valja poduzeti dodatne zaštitne mjere, a konkretno valja nositi prikladnu odjeću i maske.
- Tijekom postupka prskanja pušenje je zabranjeno i u radnoj prostoriji. Opasnost od eksplozije! I pare od lakova su lakozapaljive.
- Ognjišta, otvorena svjetlost ili strojevi koji proizvode iskre ne smiju postojati ili raditi.
- U radnoj prostoriji ne čuvajte ili konzumirajte hranu i piće. Pare od lakova su štetne.
- Radna prostorija mora biti veća od 30 m³ i mora biti zajamčena dovoljna izmjena zraka prilikom prskanja i sušenja.
- Ne prskajte suprotno smjeru vjetra. U pravilu se prilikom prskanja zapaljivih ili opasnih materijala pridržavajte propisa mjesnih policijskih vlasti.
- U kombinaciji s PVC tlačnim crijevom ne obrađujte medije kao što su ispitni benzin, butilni alkohol i metilen klorid. Ti mediji uništavaju tlačno crijevo.
- Radno područje mora biti odvojeno od kompresora tako da on ne može izravno doći u kontakt s radnim medijem.

Rad tlačnih spremnika

- Svatko tko radi s tlačnim spremnikom mora ga održavati u ispravnom stanju, propisno njime rukovati, nadzirati ga, obavljati potrebne radove servisiranja i popravljanja te po potrebi poduzimati potrebne sigurnosne mjere.
- Nadzorno tijelo može u konkretnom slučaju zatražiti potrebne mjere nadzora.
- Tlačni spremnik nije dopušteno rabiti ako na njemu postoje nedostaci koji ugrožavaju radnike ili druge ljude.
- Prije svakog rada provjerite postoje li hrđa i oštećenja na tlačnom spremniku. Kompresor ne smije raditi s oštećenim ili hrđavim tlačnim spremnikom. Ako utvrdite oštećenja, molimo obratite se radionici servisne službe.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici. Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjen-ske upotrebe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Upotrebljavajte radni alat koji se preporučuje u ovom priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju upotrebe neispravnih električnih kabela.
- Izbjegavajte iznenadna pokretanja proizvoda: prilikom ukopčavanja utikača u utičnicu nije dopušteno pritiskati tipku za pokretanje.

8. Prije stavljanja u pogon

- Prije priključivanja provjerite podudaraju li se podatci na označnoj pločici s vrijednostima električne mreže.
- Prije prvog stavljanja u pogon skinite transportni čep (9d) i napunite kućište kompresorske pumpe uljem kao što je opisano u točki 9.4.
- Postavljanje kompresora potrebno je obaviti u blizini potrošača.
- Valja izbjegavati duge vodove za zrak i duge dovodne vodove (produžne kabele).
- Pobrinite se za to da je usisani zrak suh i bez prašine.
- Ne rabite kompresor u vlažnoj ili mokroj prostoriji.

- Kompresor je dopušteno rabiti samo u prikladnim prostorijama (dobro provjetrenim, s okolnom temperaturom +5 °C do 40 °C). U toj prostoriji ne smije biti prašina, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.
- Kompresor je prikladan za uporabu u suhim prostorijama. Uporaba nije dopuštena u područjima u kojima se radi s rasprskanom vodom.
- Prije stavljanja u pogon potrebno je provjeriti razinu ulja u kompresorskoj pumpi.
- Kompresor je dopušteno rabiti samo kratkotrajno, u suhim okolnim uvjetima, na otvorenom.
- Kompresor je potrebno uvijek održavati suhim i nakon rada ne smije ostati na otvorenom.

9. Montiranje i rukovanje

⚠ UPOZORENJE

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Utaknite mrežni utikač najprije u utičnicu kada je proizvod spreman za uporabu.

Potreban alat:

- Viličasti ključ od 13 mm*
- Viličasti ključ od 17 mm*
- Križni odvijač*

* nije sadržano u opsegu isporuke

9.1 Montiranje kotača (sl. 3)

- Montirajte priložene kotače (8) kao što je prikazano.
- Uporabite viličasti ključ od 17 mm (nije sadržan u opsegu isporuke).

9.2 Montiranje nosive noge (sl. 4)

- Montirajte priloženu nosivu nogu (6) kao što je prikazano.
- Uporabite viličasti ključ od 13 mm (nije sadržan u opsegu isporuke).

9.3 Montiranje filtra zraka (sl. 5, 6)

NAPOMENA

Filtar zraka potrebno je montirati prije stavljanja u pogon. Rad bez filtra zraka oštetit će kompresor i poništiti jamstvo.

- Skinite transportni čep (1d) i pritegnite filtarski zrak (1) na proizvod.

- Uporabite križni odvijač (nije sadržan u opsegu isporuke).

9.4 Zamjena transportnog čepa (9d) (sl. 7, 8)

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako ulijte ulje. U tu svrhu uporabite ulje DAB 46.

- Skinite transportni čep (9d) otvora za ulijevanje ulja (9e).
- Ulijte isporučeno ulje za kompresore (13) u kućište kompresorske pumpe i umetnite priloženi zaporni čep za ulje (9c) u otvor za ulijevanje ulja (9e).

9.5 Mrežni priključak

- Kompresor je opremljen mrežnim vodom s utikačem sa zaštitnim kontaktom. Njega je moguće priključiti na svaku utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230 V ~ 50 Hz koja je zaštićena sa 16 A.
- Prije stavljanja u pogon pobrinite se za to da se mrežni napon podudara s radnim naponom i snagom stroja navedenima na označnoj pločici.
- Dugi dovodni vodovi te produžetci, kabelski bubnjevi itd. uzrokuju pad napona i mogu ometati pokretanje motora.
- Pri niskim temperaturama ispod +5 °C pokretanje motora otežano je zbog teškog pokretanja.

9.6 Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 9)

- Radi uključivanja kompresora sklopka za uključivanje/isključivanje (11a) povuče se prema gore.
- Radi isključivanja sklopka za uključivanje/isključivanje (11a) pritisne se prema dolje.

9.7 Namještanje tlaka (sl. 10)

- Regulatorom tlaka (3) namješta se tlak na manometru (4).
- Namješteni tlak moguće je otpustiti na brzoj spojki (12).
- Na manometru (4a) se očitava tlak u kotlu.

9.8 Namještanje tlačne sklopke (sl. 1)

- Tlačna sklopka (11) je tvornički namještena. Tlak uključivanja cca 8 bar
Tlak isključivanja cca 10 bar

9.9 Termička zaštitna sklopka

Termička zaštitna sklopka ugrađena je u proizvod. Ako se aktivira termička zaštitna sklopka, učinite sljedeće:

- Izvucite mrežni utikač.

- Pričekajte otprilike dvije do tri minute.
- Ponovno utaknite proizvod.
- Ako se proizvod ne pokrene, ponovite postupak.
- Ako se proizvod ponovno ne pokrene, isključite proizvod sklopkom za uključivanje/isključivanje (11a) i ponovno ga uključite.
- Ako ste obavili sve gore navedene korake i proizvod svejedno ne funkcionira, obratite se našem servisu.

10. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Prilikom rada s nastavcima za prskanje i raspršivanje te kod privremene primjene na otvorenom proizvod svakako valja priključiti preko zaštitne strujne sklopke s okidnom strujom od najviše 30 mA.

Važne napomene

U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

10.1 Oštećen električni priključni vod

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima
- Pregibi zbog neispravnog učvršćenja ili provođenja priključnog voda
- Posjekotine zbog gaženja priključnog voda
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice
- Pukotine zbog starenja izolacije

Takvi oštećeni priključni vodovi ne smiju se upotrebljavati i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Upotrebljavajte samo priključne vodove s istom oznakom.

Na priključnom kabelu mora obavezno biti otisnut tip kabela.

Način priključivanja Y

Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosni problemi.

10.2 Izmjenični motor

- Provjerite odgovara li mrežni napon naponu na označnoj pločici proizvoda.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati poprečni presjek od 1,5 mm².
- Priključivanje i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

11. Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Prije svih radova čišćenja i održavanja izvucite mrežni utikač! Opasnost od ozljeda zbog električnog udara!

⚠ UPOZORENJE

Pričekajte da se proizvod potpuno ohladi! Opasnost od opekline!

⚠ UPOZORENJE

Prije svih radova čišćenje i održavanja valja otpustiti tlak iz proizvoda! Opasnost od ozljeda!

11.1 Čišćenje proizvoda

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake upotrebe.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda.
- Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda. Prodiranje vode povećava rizik od električnog udara.
- Crijevo i alate za prskanje potrebno je odvojiti prije čišćenja kompresora. Kompresor nije dopušteno čistiti vodom, otapalima ili sličnim.

11.2 Održavanje filtra zraka (sl. 11)

Filtar zraka sprječava usisavanje prašine i prljavštine. Filtar zraka potrebno je čistiti najmanje svakih 300 radnih sati. Začepljen filtari zraka znatno smanjuje učinak kompresora.

Učinite sljedeće:

1. Demontirajte poklopac filtra zraka (1) demontiranjem vijka (1c). Uporabite križni odvijač (nije sadržan u opsegu isporuke).
2. Izvadite filtari zraka (1a).
3. Oprezno istresite poklopac filtra zraka (1), filtari zraka (1a) i kućište filtra zraka (1b).
4. Zamijenite neispravan filtari zraka (1a) novim.
5. Umetnite filtari zraka (1a) u kućište filtra zraka (1b) i montirajte poklopac filtra zraka (1) s pomoću vijka (1c).

11.3 Održavanje tlačnog spremnika (sl. 12)

POZOR

Radi održavanja trajnosti tlačnog spremnika nakon svakog rada valja ispustiti kondenziranu vodu otvaranjem ispusnog vijka.

POZOR

Kondenzirana voda iz tlačnog spremnika sadržava ostatke ulja. Zbrinite kondenziranu vodu u skladu s lokalnim i nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Pazite da ne dospije u kanalizaciju.

1. Ispustite tlak u kotlu kao što je opisano u odjeljku 12.1.
2. Otvorite ispusni vijak (7) okretanjem nalijevo (u smjeru gledanja od donje strane kompresora prema vijku).
3. Kako biste potpuno ispustili kondenziranu vodu iz tlačnog spremnika (5), potrebno ga je malo nagnuti na stranu tako da ispusni vijak (7) predstavlja najnižu točku.
4. Nakon toga ponovno zatvorite ispusni vijak (7) (okretanje nadesno). Prije svakog rada provjerite postoje li hrđa i oštećenja na tlačnom spremniku (5).
5. Kompresor ne smije raditi s oštećenim ili hrđavim tlačnim spremnikom. Ako utvrdite oštećenja, molimo obratite se radionici servisne službe.

11.4 Sigurnosni ventil (sl. 1)

Sigurnosni ventil (2) namješten je na maksimalno dopušten tlak tlačnog spremnika. Nije dopušteno pomicati sigurnosni ventil (2) ili uklanjati spojni osigurač (2b) između ispusne matice (2a) i njezine kapice (2c).

Kako bi sigurnosni ventil u slučaju potrebe ispravno funkcionirao, potrebno ga je aktivirati svakih 30 radnih sati, ali najmanje 3 puta godišnje.

Učinite sljedeće:

1. Okrenite perforiranu ispusnu maticu (2a) radi otvaranja nalijevo, a zatim povucite stap ventila kroz perforiranu ispusnu maticu (2a) rukom prema van kako biste otvorili ispusni sigurnosnog ventila (2). Zrak će čujno izlaziti iz ventila.
2. Nakon toga ponovno okrenite ispusnu maticu (2a) nadesno.

11.5 Kontrola razine ulja (sl. 13)

POZOR

Oštećenje proizvoda

Ako proizvod radi bez ulja, s malo ulja ili sa starim uljem, to može uzrokovati oštećenje proizvoda.

- Ne rabite staro ulje!
- Prije svakog stavljanja u pogon provjerite razinu ulja.

1. Postavite proizvod na ravnu površinu.
2. Provjerite u uljokaznom staklu (9a) ima li dovoljno ulja u proizvodu.
3. Ako u uljokaznom staklu (9a) ne vidite ulje, ulijte ulje kao što je opisano u odjeljku 11.6.2.

11.6 Zamjena ulja (sl. 13)

POZOR

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Upotrijebite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

Prvo punjenje potrebno je zamijeniti nakon 10 radnih sati; zatim svakih 50 radnih sati valja ispuštati i dolijevati novo ulje. U tu svrhu uporabite ulje DAB 46.

NAPOMENA

Rabite samo ulje za kompresore koje preporučuje proizvođač. Ulje bi trebalo udovoljavati specifičnim zahtjevima kompresora. Neispravno ili nekvalitetno ulje može povećati opasnost od požara.

NAPOMENA

Redovito provjeravajte postoje li propuštanja iz uljnog sustava kompresora. Propuštanja ulja mogu uzrokovati gomilanje zapaljivog materijala i time povećati rizik od zapaljenja ulja.

Odmah uklonite propuštanja i temeljito očistite proliveno ulje.

11.6.1 Ispuštanje ulja

1. Isključite motor i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
2. Skinite zaporni čep za ulje (9c).
3. Nakon što ste otpustili eventualno postojeći tlak zraka, možete odvrtiti vijak za ispuštanje ulja (9b) na kompresorskoj pumpi (9).
4. Kako ulje ne bi nekontrolirano istjecalo, postavite malen limeni žlijeb ispod toga i prikupite ulje u spremnik. Ako ne isteče sve ulje, preporučujemo da malo nagnete kompresor.
5. Ako je ulje isteklo, ponovno umetnite vijak za ispuštanje ulja (9b).

11.6.2 Ulijevanje ulja

POZOR

Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja. Prepunjavanje može oštetiti uređaj.

1. Kako biste ulili ispravnu količinu ulja, pobrinite se za to da kompresor stoji na ravnoj podlozi.
2. Uljevajte novo ulje u otvor za ulijevanje ulja (9e) dok razina ulja ne dosegne maksimalnu količinu punjenja. Ona je označena crvenom točkom na uljokaznom staklu (9a) (sl. 13).
3. Ponovno umetnite zaporni čep za ulje (9c) u otvor za ulijevanje ulja (9e).

12. Skladištenje

⚠ UPOZORENJE

Izvucite mrežni utikač, odzračite uređaj i sve priključene pneumatske alate. Isključite kompresor tako da ga neovlaštene osobe ne mogu staviti u pogon.

POZOR

Čuvajte kompresor samo u suhoj okolini nepristupačnoj neovlaštenim osobama. Ne naginjite ga, čuvajte ga samo uspravno! Ulje može isteći!

12.1 Otpuštanje pretlaka

Otpustite pretlak iz kompresora tako da isključite kompresor i potrošite stlačeni zrak koji se još nalazi u tlačnom spremniku, npr. s pomoću pneumatskog alata u praznom hodu ili pištolja za ispuhivanje.

12.2 Transport (sl. 1, 14)

- Za premještanje proizvoda na kotačima (8) rabite transportnu ručku (10).

- Za podizanje proizvoda rabite transportne ručke (5a) i (10). Angažirajte drugu osobu.
- Kako biste spriječili oštećenja i ozljede, proizvod prilikom transporta u vozilima valja osigurati od prevrtanja i otklizavanja.
- Zaštitite proizvod od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. tijekom transporta u vozilima.

12.3 Skladištenje

- Ispustite ulje kao što je opisano u odjeljku 11.6.1.
- Očistite proizvod.
- Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepriступno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.
- Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.
- Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
- Čuvajte priručnik za uporabu u blizini proizvoda.

13. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neupotrebom originalnih rezervnih dijelova. Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

13.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

13.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog upotrebe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Filtar zraka

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da ga je iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj stanici bez ulja i motornog goriva.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

14. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon upotrebe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekržiene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.

- Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
- Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti spremnik goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

15. Otklanjanje neispravnosti

Slijedeća tablica prikazuje simptome grešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod ne radi.	Mrežni napon ne postoji.	Provjerite kabel, mrežni utikač, osigurač i utičnicu.
	Mrežni napon je prenizak.	Izbjegavajte predug produžni kabel. Rabite produžni kabel s dovoljnim presjekom žica.
	Vanjska temperatura je preniska.	Ne radite pri vanjskoj temperaturi nižoj od +5 °C.
	Motor je pregrijan.	Pustite motor da se ohladi i po potrebi otklonite uzrok pregrijavanja.
	Nema dovoljno ulja.	Provjerite razinu ulja i po potrebi ga dolijte.
Proizvod nemirno radi.	Nema dovoljno ulja.	Provjerite razinu ulja i po potrebi ga dolijte.
Proizvod radi, ali nema tlaka.	Sigurnosni ventil propušta.	Obratite se lokalnom servisnom centru. Zatražite samo od kvalificiranog osoblja da obavlja popravke.
	Brtve su istrošene.	Provjerite brtve, zatražite od specijalizirane radionice da zamijeni istrošene brtve.
	Ispusni vijak (kondenzirana voda) propušta.	Dodatno pritegnite vijak rukom. Provjerite brtvu na vijku, po potrebi je zamijenite.
Proizvod radi, tlak se prikazuje na manometru, ali alati ne rade.	Crijevni spojevi su propusni.	Provjerite crijevo za stlačeni zrak i alate, po potrebi ih zamijenite.
	Brza spojka je propusna.	Obratite se lokalnom servisnom centru. Zatražite samo od kvalificiranog osoblja da obavlja popravke.
	Namješten je prenizak tlak na regulatoru tlaka.	Još odvijte regulator tlaka.

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v teh navodilih za uporabo želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščito za sluh. Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.
	Nosite masko za zaščito pred prahom. Pri delu z lesom in drugimi materiali lahko nastane zdravju škodljiv prah. Materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljeno obdelovati!
	Nosite zaščitna očala. Med delom nastajajo iskre ali drobc, trske in prah, ki jih izvrže iz izdelka, ki lahko povzročijo izgubo vida.
	Opozorilo pred vročimi deli!
	Opozorilo pred električno napetostjo!
	Opozorilo! Izdelek je opremljen s samodejnim nadzorom zagona. Preprečite tretjim osebam dostop v delovno območje izdelka!
	Opozorilo – za zmanjšanje tveganja za poškodbo preberite navodila za uporabo.
	Stroja ne izpostavljajte dežju. Napravo lahko nameščate, skladiščite in uporabljate le v suhih razmerah.
	Nivo zračne moči v dB
	Specifikacija teoretične sesalne zmogljivosti

	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

 NEVARNOST	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči
 OPOZORILO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči
 PREVIDNO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči
POZOR	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod.....	184
2.	Namenska uporaba	184
3.	Opis izdelka (sl. 1–14).....	184
4.	Obseg dostave.....	185
5.	Odstranjevanje embalaže.....	185
6.	Tehnični podatki.....	185
7.	Varnostni napotki.....	185
8.	Pred zagonom	188
9.	Zgradba in upravljanje	188
10.	Električni priključek.....	189
11.	Čiščenje in vzdrževanje.....	190
12.	Skladiščenje.....	191
13.	Popravilo in naročanje nadomestnih delov	192
14.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	192
15.	Pomoč pri motnjah.....	193
16.	Izjava o skladnosti	361

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenih strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpad električne naprave zaradi neupoštevanja nacionalnih električnih predpisov in določil

Upošteвайте naslednje:

Navodila za uporabo so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije za varno, pravilno in ekonomično delovanje. Upošteвайте tudi veljavne nacionalne predpise. Pred uporabo natančno preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano. Navodila shranite in jih priložite, če izdelek izročite drugi osebi.

2. Namenska uporaba

Kompresor je namenjen ustvarjanju stisnjenega zraka za orodja, ki jih poganja stisnjen zrak in lahko delujejo s količino zraka do približno 105 l/min (npr. polnilniki za pnevmatike, pištola za izpihovanje in pištola za lakiranje).

Kompresor je dovoljeno uporabljati le v suhih in dobro prezračenih notranjih prostorih.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v navodilih za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate varnostne, delovne in vzdrževalne predpise proizvajalca ter mere, navedene v tehničnih podatkih.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Proizvajalec ne jamči za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

3. Opis izdelka (sl. 1–14)

1. Pokrov zračnega filtra
 - 1a. Zračni filter
 - 1b. Ohišje zračnega filtra
 - 1c. Vijak
 - 1d. Transportni čep
2. Varnostni ventil
 - 2a. Perforirana izpustna matica
 - 2b. Spojno varovalo
- 2c. Pokrov
3. Regulator tlaka
4. Manometer (nastavljen tlak)
 - 4a. Manometer (tlak kotla)
5. Tlačna posoda
- 5a. Transportni ročaj
6. Oporna noga
- 6a. Vijak
- 6b. Kolut
7. Izpustni čep (kondenzirana voda)
8. Kolo
- 8a. Vijak
- 8b. Kolut
9. Črpalka kompresorja
- 9a. Kontrolno okence za olje
- 9b. Izpustni čep za olje
- 9c. Zaporni čepi za olje
- 9d. Transportni čep
- 9e. Odprtina za polnjenje olja
10. Transportni ročaj
11. Tlačno stikalo
 - 11a. Stikalo za vklop/izklop
12. Hitra spojka
13. Olje za kompresor

4. Obseg dostave

Poz.	Število	Opis
	1x	Kompresor
1	1x	Pokrov zračnega filtra
1 a	1x	Zračni filter
1b	1x	Ohišje zračnega filtra
1c	1x	Vijak
1d	1x	Transportni čep
6	1x	Oporna noga
6 a	1x	Vijak
6b	1x	Kolut
8	2x	Kolo
8 a	2x	Vijak
8b	2x	Kolut
9c	1x	Zaporni čepi za olje
13	1x	Olje za kompresor
	1x	Navodila za uporabo

5. Odstranjevanje embalaže

⚠ OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

6. Tehnični podatki

Omrežni priključek	230 V~/50Hz
Motorna moč	1500 W
Način delovanja	S1*
Število vrtljajev kompresorja	2850 min ⁻¹
Prostornina tlačne posode	50 l
Delovni tlak	pribl. 10 barov
Teor. Sesalna moč	pribl. 210 l/min
Teor. Izhodna moč	pribl. 105 l/min
Vrsta zaščite	IP32
Teža	pribl. 28 kg
Olje (5W40)	pribl. 0,25 l
Največja višina postavitve (n. v.)	1000 m

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

*Način delovanja S1 (neprekinjeno delovanje)
Izdelek lahko trajno deluje z navedeno močjo.

Hrup in vibracije

⚠ **Opozorilo:** Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Karakteristike hrupa

Nivo moči zvoka L_{WA}	91 dB
Raven hrupa L_{pA}	77,36 dB
Negotovost $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Varnostni napotki

⚠ **OPOZORILO** Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

Preberite in upoštevajte te napotke, preden začnete uporabljati izdelek.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

Varno delo

1. Delovni prostor vzdržujte v urejenem stanju
 - Nered v delovnem prostoru lahko povzroči nezgode.
2. Upoštevajte vplive okolice
 - Električnih orodij ne izpostavljajte dežju.
 - Električnih orodij ne uporabljajte na vlažnem ali mokrem. Nevarnost zaradi električnega udara!
 - Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega območja.
 - Električnih orodij ne uporabljajte, če obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
3. Zaščitite se pred električnim udarom
 - Izogibajte se stiku z ozemljenimi deli (npr. cevmi, radiatorji, električnimi štedilniki, hladilniki).
4. Otrokom ne pustite blizu!
 - Drugim osebam ne pustite, da bi se dotikale orodja in kablo, ne pustite jim blizu svojemu delovnemu območju.
5. Orodja, ki niso v uporabi, varno shranite
 - Električna orodja, ki niso v uporabi, shranite na suhem, visoko ležečem ali zaprtem mestu, izven dosega otrok.
6. Ne preobremenjujte električnega orodja
 - V navedenem območju moči lahko delate bolje in varneje.
7. Nosite primerna oblačila
 - Ne nosite širokih oblačil ali nakita, ker vas lahko zagrabijo premikajoči se deli.
 - Pri delih na prostem je priporočeno nositi gumijaste rokavice in ne drsečo obutev.
 - Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase.
8. Kabla ne uporabljajte v namene, za katere ni predviden
 - Kabla ne uporabljajte za to, da bi izvlekli vtič iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
9. Svoja orodja negujte s skrbnostjo
 - Kompresor mora biti čist, da lahko delate dobro in varno.
 - Upoštevajte predpise za vzdrževanje.
 - Redno preverjajte priključni vod električnega orodja in ga ob poškodovanosti predajte strokovnjaku, da ga zamenja.
 - Redno preverjajte podaljševalne vode in jih zamenjajte, če so poškodovani.

10. Izvlecite vtič iz vtičnice
 - Ob neuporabi električnega orodja, pred vzdrževanjem in pri menjavi orodij, kot npr. žagin list, sveder, rezkalnik.
11. Preprečite nenamerni zagon
 - Pred vklopom vtiča v vtičnico se prepričajte, da je stikalo izklopljeno.
12. Kabelski podaljšek uporabljajte na prostem.
 - Na prostem uporabljajte samo dovoljene in ustrezno označene kabelske podaljške.
 - Kabelski boben uporabljajte samo, ko je odvit.
13. Vedno bodite pozorni
 - Pazite, kaj delate. Dela se lotevajte razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, če niste koncentrirani.
14. Preverite električno orodje glede morebitnih poškodb
 - Pred nadaljnjo uporabo električnega orodja morate pregledati zaščitne priprave ali rahlo poškodovane dele, če brezhibno in ustrezno delujejo.
 - Prepričajte se, da premični deli brezhibno delujejo, se ne zatikajo in niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in izpolnjevati morajo vse pogoje, da je zagotovljeno brezhibno delovanje električnega orodja.
 - Poškodovane zaščitne priprave in dele mora priznana specializirana delavnica ustrezno popraviti ali zamenjati, če v navodilih za uporabo ni podano nič drugega.
 - Poškodovana stikala mora zamenjati servisna delavnica.
 - Ne uporabljajte pomanjkljivih ali poškodovanih priključnih vodov.
 - Ne uporabljajte električnih orodij, pri katerih ni mogoče vklopiti in izklopiti stikala.
15. Vaše električno orodje naj popravlja strokovnjak za elektriko
 - To električno orodje ustreza zadevnim varnostnim določilom. Popravila lahko izvaja samo električar, s tem, da uporablja originalne nadomestne dele, sicer lahko nastane nevarnost za uporabnika.
16. Pozor!
 - Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedene v navodilih za uporabo ali jih priporoča ali navaja proizvajalec. Uporaba vložnih orodij ali priborov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, lahko predstavlja osebno nevarnost poškodbe za vas.
17. Hrup
 - Pri uporabi kompresorja nosite zaščito za sluh.

18. Zamenjava priključnega voda
 - Če se priključni vod poškoduje, ga morata proizvajalec ali električar zamenjati, da se prepreči nevarnost. Nevarnost zaradi električnih udarov!
19. Polnjenje pnevmatik
 - Neposredno po polnjenju s primernim manometrom preverite tlak v pnevmatikah, npr. na bencinskem servisu.
20. Prevozniki kompresorji za delovanje na gradbiščih
 - Pazite, da so vse gibke cevi in armature primerne za najvišji dovoljen delovni tlak kompresorja.
21. MESTO postavitev
 - Kompresor postavite samo na ravno površino.
22. Priporočljivo je, da dovodne gibke cevi pri tlakih nad 7 bar opremite z varnostnim kablom, npr. z žično vrvjo.
23. Izogibajte se močnim obremenitvam sistema vodov, tako da uporabite fleksibilne cevne priključke, da ne nastanejo mesta pregibanja.
24. Poskrbite, da so priprave za hlajenje olja vedno čiste, zaščitne naprave pa vedno v ustreznem stanju.
25. Nevarnost opeklin zaradi vročega olja
 - Nosite primerne zaščitne rokavice.
 - Kompresorja nikoli ne uporabljajte v bližini odprtega plamenenja.
 - Pazite, da se olje ne razlije.
26. Pri nizkih temperaturah pod 0 °C zagon motorja ni dovoljen.
27. **Opozorilo:** Zamašeni oljni filter ali odpoved ventilov povzroči pomanjkljivo mazanje.

⚠ **OPOZORILO!** To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI

Upoštevajte ustrezna navodila za uporabo dejanskih orodij za stisnjeni zrak/Naprave za stisnjeni zrak! Poleg tega je treba upoštevati tudi sledeče splošne napotke:

Varnostni napotki za delo s stisnjenim zrakom in pištolami za izpihovanje

- Upoštevajte zadostno razdaljo do izdelka, ki mora biti vedno najmanj 2,50 m, in se med delovanjem

kompresorja ne približujte z orodji za stisnjeni zrak/napravami za stisnjeni zrak.

- Črpalka kompresorja in vodi med delovanjem dosežejo visoke temperature. Dotiki vodijo do opeklin.
- V zraku, ki ga vsesa kompresor, ne sme biti primesi, ki v črpalki kompresorja lahko privedejo do požarov ali eksplozij.
- Pri odklapanju cevne spojke z roko držite spojni kos gibke cevi.
- Tako se izognete telesnim poškodbam zaradi gibke cevi, ki jo vrže nazaj.
- Pri delu s pištolo za stiskanje zraka nosite zaščitna očala in zaščito dihal. Prah škoduje zdravju! Tujki in deli, ki jih odpihne v stran, zlahka povzročijo telesne poškodbe.
- S pištolo za izpihovanje ne pihajte v ljudi ali oblačila na telesu. Nevarnost poškodbe!

Varnostni napotki pri uporabi vbrizgalnih naprav in razpršilcev (npr. brizganje barv)

- Med polnjenjem držite razpršilec stran od kompresorja, da ne pride tekočina v stik s kompresorjem.
- Z razpršilcem nikoli ne pršite (npr. brizganje barv) v smeri kompresorja. Vлага lahko privede do električne nevarnosti!
- Ne delajte z laki ali topili z vnetiščem pod 55 °C. Nevarnost eksplozije!
- Lakov ali topil ne segrevajte. Nevarnost eksplozije!
- Če delate z zdravju škodljivimi tekočinami, za zaščito potrebujete filtrirne naprave (maske za obraz). Upoštevajte tudi podatke in zaščitne ukrepe, ki jih navajajo proizvajalci takšnih snovi.
- Upoštevati je treba podatke in oznake uredbe o nevarnih snoveh na dodatnih ovojninah obdelanih materialov. Po potrebi je treba sprejeti dodatne zaščitne ukrepe, zlasti nošenje primernih oblačil in mask.
- Med brizganjem ter v delovnem prostoru ni dovoljeno kaditi. Nevarnost eksplozije! Tudi plini barv so lahko vnetljivi.
- Kurišča, odprta luč ali stroji, ki ustvarjajo iskre, ne smejo biti prisotni oz. jih ni dovoljeno uporabljati.
- Jedi in napitkov ne hranite ali uživajte v delovnem prostoru. Plini barv so zdravju škodljivi.
- Delovni prostor mora biti večji od 30 m³ in zagotovljen mora biti zadosten pretok zraka pri brizganju in sušenju.
- Ne brizgajte proti vetru. Pri brizganju gorljivih oz. nevarnih snovi za brizganje dosledno upoštevajte določila lokalnega policijskega oddelka.
- V povezavi s tlačno gibko cevjo iz PVC ne delajte z mediji, kot so beli špirit, butilni alkohol in metilen klorid. Ti mediji uničijo tlačno gibko cev.

- Delovni prostor mora biti ločen od kompresorja, tako da ne more priti v direktni stik z delovno snovjo.

Delo s tlačnimi posodami

- Kdor dela s tlačno posodo, jo mora vzdrževati v ustreznem stanju, ustrezno delati z njo, nadzorovati, nemudoma izvesti potrebna vzdrževalna dela in popravila in v skladu z razmerami sprejeti potrebne varnostne ukrepe.
- Nadzorni organ lahko v posamičnem primeru odredi potrebne nadzorne ukrepe.
- Tlačne posode ni dovoljeno uporabljati, če ima pomanjkljivosti, zaradi katerih so ogroženi zaposleni ali tretje osebe.
- Pred vsako uporabo preverite tlačno posodo, če je rjasta in poškodovana. Kompresorja ni dovoljeno uporabljati s poškodovano ali rjasto tlačno posodo. Če opazite poškodbe, se obrnite na servisno delavnico za stranke.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj. Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neочitna preostala tveganja.

- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Uporabite vstavitveno orodje, ki je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- Če ne uporabljajte električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Izogibajte se naključnemu zagonu izdelka: ko vtič vtaknete v vtičnico, tipka za aktiviranje ne sme biti pritisnjena.

8. Pred zagonom

- Pred priključitvijo se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.
- Pred prvim zagonom odstranite transportni čep (9d) in ohišje črpalke kompresorja napolnite z oljem, kot je opisano v točki 9.4.
- Kompresor je treba postaviti v bližini porabnika.
- Izogibati se je treba dolgim vodom za zrak in kratkim dovodom (kabelski podaljšek).

- Pazite, da je vsesani zrak suh in brez prahu.
- Kompresorja ne postavljajte v vlažnem ali mokrem prostoru.
- Kompresor je dovoljeno uporabljati samo v primerljivih prostorih (dobro prezračevani, temperatura okoli +5°C do 40°C). V prostoru ne sme biti prahu, kislin, hlapov, eksplozivnih ali vnetljivih plinov.
- Kompresor je primeren za uporabo v suhih prostorih. V območjih, kjer se dela z brizgajočo vodo, uporaba ni dovoljena.
- Pred zagonom morate preveriti nivo olja v črpalki kompresorja.
- Kompresor je dovoljeno na prostem uporabljati samo kratek čas v suhih razmerah.
- Kompresor mora biti vedno suh in po končanem delu ne sme ostati na prostem.

9. Zgradba in upravljanje

⚠ OPOZORILO

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

Omrežnega vtiča ne vstavljajte v omrežno vtičnico, dokler izdelek ni pripravljen za uporabo.

Potrebno orodje:

- Viličasti ključ SW 13 mm*
- Viličasti ključ SW 17 mm*
- izvijač s križno glavo*

* ni vključeno v obseg dostave

9.1 Namestitev koles (slika 3)

- Montirajte priložena kolesa (8), kot je prikazano.
- Po potrebi uporabite viličasti ključ št. 17 mm (ni v obsegu dostave).

9.2 Namestitev oporne noge (slika 4)

- Montirajte priloženo oporno nogo (6), kot je prikazano.
- Po potrebi uporabite viličasti ključ št. 13 mm (ni v obsegu dostave).

9.3 Montaža zračnega filtra (sliki 5 in 6)

NAPOTEK

Zračni filter je treba namestiti pred zagonom. Delovanje brez zračnega filtra poškoduje kompresor in razveljavi garancijo.

- Odstranite transportni (1d) čep in privijte zračni filter (1) na izdelek.
- Uporabite izvijač s križno glavo (ni v obsegu dostave).

9.4 Zamenjava transportnega čepa (9d) (sl. 7, 8) **POZOR**

Pred zagonom obvezno nalijte olje. Uporabite olje DAB 46.

- Odstranite transportni čep (9d) iz odprtine za polnjenje olja (9e).
- Priloženo olje za kompresor nalijte v ohišje črpalke kompresorja (13) in vstavite priložen zaporni čep za olje (9c) v odprtino za polnjenje olja (9e).

9.5 Omrežni priključek

- Kompresor je opremljen z električnim vodom z varnostnim vtičem. Tega je mogoče priključiti na vsako varnostno vtičnico 230 V~ 50 Hz, ki je zaščitena z varovalko 16 A.
- Pred zagonom pazite, da se omrežna napetost ujema z delovno napetostjo in močjo stroja na ploščici s podatki.
- Dolgi dovodi ter podaljški kabljski bobni itd. povzročijo upad napetosti in lahko preprečijo zagon motorja.
- Pri nizkih temperaturah pod +5 °C je zagon motorja ogrožen zaradi težke gibljivosti.

9.6 Stikalo za vklop/izklop (sl. 9)

- Za vklop kompresorja stikalo za vklop/izklop (11a) povlecite navzgor.
- Za izklop stikalo za vklop/izklop (11a) potisnite navzdol.

9.7 Nastavitev tlaka (sl. 10)

- Z regulatorjem tlaka (3) nastavite tlak na manometru (4).
- Nastavljen tlak lahko sprostite na hitri spojki (12).
- Na manometru (4a) odčitajte tlak kotla.

9.8 Nastavitev tlačnega stikala (slika 1)

- Tlačno stikalo (11) je tovarniško nastavljeno. Vklonni tlak pribl. 8 barov
Izklopni tlak pribl. 10 barov

9.9 Zaščitno termično stikalo

Zaščitno termično stikalo je vgrajeno v izdelek.

Če se zaščitno termično stikalo sproži, storite naslednje:

- Izvlecite omrežni vtič.

- Počakajte pribl. dve do tri minute.
- Znova priključite izdelek.
- Če se izdelek ne zažene, ponovite postopek.
- Če se izdelek še vedno ne zažene, ga znova izklopite in vklopite s stikalom za vklop/izklop (11a).
- Če ste izvedli vse zgornje korake in izdelek kljub temu ne deluje, se obrnite na našo servisno službo.

10. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

Pri delu z brizgalnimi napravami in razpršilci kot tudi pri začasni uporabi na prostem mora biti izdelek nujno priključen v zaščitno stikalo na okvarni tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj.

Pomembni napotki

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

10.1 Poškodovani električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice
- pretrgana mesta zaradi staranja izolacije

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

10.2 Motor na izmenični tok

- Pazite, da se omrežna napetost ujema z napetostjo na tipski ploščici izdelka.
- Podaljševalni vodi do dolžine 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 kvadratnega milimetra.
- Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

11. Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izvlecite omrežni vtič! Nevarnost telesnih poškodb zaradi udarov toka!

⚠ OPOZORILO

Počakajte, da se izdelek popolnoma ohladi! Nevarnost opeklin!

⚠ OPOZORILO

Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli sprostite tlak iz izdelka! Nevarnost poškodbe!

11.1 Čiščenje izdelka

- Na zaščitnih pripravah, prezačevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka.
- Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda. Vdor vode poveča tveganje električnega udara.
- Pred čiščenjem kompresorja je treba odklopiti gibko cev in orodja za brizganje. Kompresorja ni dovoljeno čistiti z vodo, topili ali podobnim.

11.2 Vzdrževanje zračnega filtra (sl. 11)

Zračni filter preprečuje vsesavanje prahu in nečistoč. Zračni filter je treba očistiti vsakih 300 obratovalnih ur. Zamašen zračni filter močno zmanjša učinkovitost kompresorja.

Naredite naslednje:

1. Odstranite pokrov zračnega filtra (1), tako da odprete odstranite vijak (1c). Uporabite izvijač s križno glavo (ni v obsegu dostave).
2. Odstranite zračni filter (1a).
3. Previdno iztepite pokrov zračnega filtra (1), zračni filter (1a) in ohišje zračnega filtra (1b).
4. Zamenjajte pokvarjen zračni filter (1a) z novim.
5. Namestite zračni filter (1a) v ohišje zračnega filtra (1b) in namestite pokrov zračnega filtra (1) z vijakom (1c).

11.3 Vzdrževanje tlačne posode (slika 12)

POZOR

Da bo tlačna posoda ohranila uporabnost, morate po vsaki uporabi izpustiti kondenzat, tako da odprete izpustni vijak.

POZOR

Kondenzat iz tlačne posode vsebuje ostanke olja. Odstranite kondenzirano vodo v skladu z lokalnimi in državnimi okoljskimi predpisi. Pazite, da ne odteče v kanalizacijo.

1. Sprostite tlak v kotlu, kot je opisano v poglavju 12.1.
2. Odprite izpustni vijak (7), tako da ga odvijete v nasprotni smeri urinega kazalca (pogled od spodnje strani kompresorja na vijak).
3. Da bo lahko kondenzat v celoti iztekel iz tlačne posode (5), jo morate rahlo nagniti na stran, tako da izpustni vijak (7) predstavlja najnižjo točko.
4. Zatem ponovno privijte izpustni vijak (7) (obračanje v desno). **Pred vsako uporabo preverite tlačno posodo (5), če je rjasta in poškodovana.**
5. Kompresorja ni dovoljeno uporabljati s poškodovano ali rjasto tlačno posodo. Če opazite poškodbe, se obrnite na servisno delavnico za stranke.

11.4 Varnostni ventil (slika 1)

Varnostni ventil (2) je nastavljen na najvišji dovoljen tlak tlačne posode. Varnostnega ventila (2) ni dovoljeno premikati ali odstraniti vezne varovalke (2b) med izpustno matico (2a) in njenim pokrovom (2c).

Da varnostni ventil pravilno deluje, ko je potrebno, ga je treba aktivirati na vsakih 30 obratovalnih ur oziroma najmanj 3-krat letno.

Naredite naslednje:

1. Za odpiranje obrnite perforirano izpustno matico (2a) v nasprotni smeri urnega kazalca in nato drog

ventila ročno povlecite čez perforirano izpustno matico (2a) navzven, da odprete izpust varnostnega ventila (2). Ventil nato slišno izpusti zrak.

2. Na koncu znova zategnite izpustno matico (2a) v smeri urnega kazalca.

11.5 Preverjanje nivoja olja (sl. 13)

POZOR

Poškodbe izdelka

Če izdelek uporabljate brez ali s premajhno količino olja ali s starim oljem, lahko to povzroči poškodbe izdelka.

- Ne uporabljajte starega olja!
- Pred vsakim zagonom preverite raven olja.

1. Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
2. Preverite nivo olja v kontrolnem okencu (9a), da se prepričate, da je v izdelku dovolj olja.
3. Če v kontrolnem okencu (9a) ni vidnega olja, ga dolijte, kot je opisano v razdelku 11.6.2.

11.6 Menjava olja (sl. 13)

POZOR

Poškodbe okolja!

Izteko olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavržite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Prvo polnjenje je treba zamenjati po prvih 10 obratovalnih urah. Nato je treba vsakih 50 obratovalnih ur izpustiti olje in napolniti novo. Uporabite olje DAB 46.

NAPOTEK

Za kompresor uporabljajte olje, ki ga priporoča proizvajalec. Olje mora ustrezati specifičnim zahtevam kompresorja. Napačno ali nezadostno kakovostno olje lahko poveča nevarnost požara.

NAPOTEK

Redno preverjajte, ali oljni sistem kompresorja pušča. Puščanje olja lahko povzroči nabiranje vnetljivega materiala in s tem poveča tveganje za oljni požar. Puščanja takoj odpravite in temeljito očistite razlito olje.

11.6.1 Praznjenje olja

1. Izklopite motor in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
2. Odstranite zaporni čep za olje (9c).
3. Ko ste izpustili morebiten zračni tlak, lahko odvijete izpustni vijak za olje (9b) na črpalki kompresorja (9).
4. Da olje ne bo nenadzorovano iztekalo, postavite manjšo kovinsko posodo in olje prestrezite vanjo. Če olje ne izteče v celoti, priporočamo, da kompresor nekoliko nagnete.
5. Ko olje izteče, znova vstavite izpustni vijak za olje (9b).

11.6.2 Dolivanje olja

POZOR

Ne prekoračite največje količine polnjenja. Prekomerno polnjenje lahko poškoduje napravo.

1. Za dolivanje ustrezne količine olja pazite, da bo kompresor stal na ravni površini.
2. Napolnite novo olje v odprtino za polnjenje olja (9b), dokler raven olja ne doseže največje količine. Ta je označena z rdečo točko na kontrolnem okencu za olje (9a) (sl. 13).
3. Zaporni čep za olje (9c) znova vstavite v odprtino za polnjenje olja (9e).

12. Skladiščenje

⚠ OPOZORILO

Izvlecite omrežni vtič, prezračite napravo in vsa priključena pnevmatska orodja. Kompresor odložite tako, da ga nepooblaščen osebe ne morejo uporabljati.

POZOR

Kompresor shranite samo v suhem okolju, ki ni dostopno nepooblaščenim osebam. Ne zvrčajte ga, shranite ga samo v stoječem položaju! Olje lahko izteče!

12.1 Sproščanje nadtlaka

Nadtlak sprostite iz kompresorja tako, da izklopite kompresor in porabite stisnjen zrak, ki je še v tlačni posodi, npr. z orodjem za stisnjen zrak v prostem teku ali s pištolo za izpihovanje.

12.2 Transport (sl. 1, 14)

- Za premikanje izdelka na kolesih (8) uporabite transportni ročaj (10).
- Za dvigovanje izdelka uporabite transportna ročaja (5a) in (10). Vključite drugo osebo.

- Za preprečitev telesnih in materialnih poškodb je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevračanjem.
- Izdelek zaščitite pred udarci, sunki in močnimi vibracijami, npr. pri transportu v vozilih.

12.3 Skladiščenje

- Izpustite olje, kot je opisano v razdelku 11.6.1.
- Očistite izdelek.
- Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C.
- Izdelek shranjujte v originalni embalaži.
- Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago.
- Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

13. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov. Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

13.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

13.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi. So sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Zračni filter

* ni nujno v obsegu dostave!

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoliu prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od pro-

izvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.

- Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjске, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okoliju prijazno.

15. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Izdelek ne deluje.	Ni omrežne napetosti.	Preverite kabel, omrežni vtič, varovalko in vtičnico.
	Omrežna napetost je prenizka.	Izogibajte se predolgim kabelskim podaljškom. Uporabite kabelski podaljšek z zadostnim presekom žil.
	Zunanja temperatura je prenizka.	Ne uporabljajte pri zunanji temperaturi, nižji od +5 °C.
	Motor je pregret.	Počakajte, da se motor ohladi, po potrebi odpravite vzrok pregretja.
	Premalo olja.	Preverite nivo olja in olje po potrebi dolijte.
Izdelek deluje neenakomerno.	Premalo olja.	Preverite nivo olja in olje po potrebi dolijte.
Izdelek deluje, vendar ni tlaka.	Varnostni ventil ne tesni.	Obrnite se na lokalni servis. Popravila smejo izvajati le izšolane osebe.
	Tesnila so zanič.	Preverite tesnila, specializirana delavnica naj zamenja okvarjena tesnila.
	Izpustni vijak (kondenzat) ne tesni.	Z roko zategnite vijak. Preverite tesnilo na vijaku in ga po potrebi zamenjajte.
Izdelek deluje, na manometru je prikazan tlak, vendar orodja ne delujejo.	Spoji gibke cevi so netesni.	Preverite gibko cev za stisnjen zrak in orodja ter jih po potrebi zamenjajte.
	Hitra spojka je netesna.	Obrnite se na lokalni servis. Popravila smejo izvajati le izšolane osebe.
	Na regulatorju tlaka je nastavljen prenizek tlak.	Bolj odprite regulator tlaka.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käitusjuhendis on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Kandke kuulmekaitset. Müratase võib põhjustada kuulmiskadu.
	Kandke tolmuaitsemaski. Puidu ja muude materjalide töötlemisel võib tekkida tervistkahjustav tolm. Asbestisisaldusega materjali ei tohi töödelda!
	Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või tootest väljatungivad killud, laastud ja tolmu osakesed võivad nägemiskadu põhjustada.
	Hoiatus kuumade osade eest!
	Hoiatus elektripinge eest!
	Hoiatus! Toode on varustatud automatiseeritud käivitusjuhtsüsteemiga. Hoidke kolmandad isikud toote tööpiirkonnast eemal!
	Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks käitusjuhendit.
	Ärge jätke masinat vihma kätte. Seadet tohib statsioneerida, ladustada ja käitada ainult kuivades ümbrustingimustes.
	Helivõimsustaseme andmed dB
	Teoreetilise imuvõimsuse andmed

	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

OHT	Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
HOIATUS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
ETTEVAATUST	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.
TÄHELEPANU	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

Sisukord:

Lk:

1.	Sissejuhatus	197
2.	Sihtotstarbekohane kasutus	197
3.	Toote kirjeldus (joon. 1-14)	197
4.	Tarnekomplekt	198
5.	Lahtipakkimine	198
6.	Tehnilised andmed	198
7.	Ohutusjuhised	198
8.	Enne käikuvõtmist	201
9.	Ülespanemine ja käsitsemine	201
10.	Elektriühendus	202
11.	Puhastamine ja hooldus	203
12.	Ladustamine	204
13.	Remont ja varuosade tellimine	205
14.	Utiliseerimine ja taaskäitlus	205
15.	Rikete kõrvaldamine	206
16.	Vastavusdeklaratsioon	361

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Juhis:

Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käitusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi ülesütlemised riiklike elektrialaeeskirjade ja nõuete eiramisel

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote osa ja sisaldab tähtsaid juhised ohutu, asjatundliku ning ökonoomse käituse kohta. Järgige täiendavalt kehtivaid riiklikke eeskirju. Lugege kõik käitsemis- ja ohutusjuhised enne kasutamist hoolikalt läbi ning kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil. Säilitage juhendit ja andke see toote edasiandmisel kaasa.

2. Sihtotstarbekohane kasutus

Kompressor on ette nähtud suruõhu tootmiseks suruõhukäitusega tööriistadele, mida saab kasutada õhukogusega kuni u 105 l/min (nt rehvitäitja, puhumispuistol ja värvipüstitol).

Kompressorit tohib kasutada ainult kuivades ja hästi ventileeritud siseruumides.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja. Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažjuhendi ja käitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib kasutada ainult tootja originaalosadega ja originaalvarikutega.

Tuleb pida kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavast kasutusest või valest käitsemisest põhjustatud kahjude eest.

3. Toote kirjeldus (joon. 1-14)

1. Õhufiltri kate
- 1a. Õhufilter
- 1b. Õhufiltri korpus
- 1c. Kruvi
- 1d. Transpordikork
2. Ohutusventiil
- 2a. Perforeeritud väljalaskemutter
- 2b. Ühenduskaitse
- 2c. Kübar
3. Rõhuregulaator
4. Manomeeter (seadistatud rõhk)
- 4a. Manomeeter (katla surve)
5. Rõhumahuti
- 5a. Transpordikäepide
6. Seisujalg
- 6a. Kruvi
- 6b. Seib
7. Väljalaskepolt (kondensvesi)
8. Ratas
- 8a. Kruvi
- 8b. Seib
9. Mahtpump
- 9a. Õli-vaateklaas
- 9b. Õli väljalaskepolt
- 9c. Õli-sulgurkork
- 9d. Transpordikork
- 9e. Õlitäiteava
10. Transpordikäepide
11. Rõhulüliti
- 11a. Sisse-/väljalüliti
12. Kiirliitmik
13. Kompressorioili

4. Tarnekomplekt

Pos	Arv	Nimetus
	1x	Kompressor
1	1x	Õhufiltri kate
1 a	1x	Õhufilter
1b	1x	Õhufiltri korpus
1c	1x	Kruvi
1d	1x	Transpordikork
6	1x	Seisujalg
6 a	1x	Kruvi
6b	1x	Seib
8	2x	Ratas
8 a	2x	Kruvi
8b	2x	Seib
9c	1x	Õli-sulgurkork
13	1x	Kompressorööri
	1x	Käitusjuhend

5. Lahtipakkimine

⚠ HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käitusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklimumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

6. Tehnilised andmed

Võrguühendus	230V~ / 50 Hz
Mootori võimsus	1500 W
Töörežiim	S1*
Kompressori pöördearv	2850 min ⁻¹
Rõhumahuti ruumala	50 l
Käitusrõhk	u 10 bar
Teor imuvõimsus	u 210 l/min
Teor väljundvõimsus	u 105 l/min
Kaitseliik	IP32
Kaal	u 28 kg
Õli (5W40)	u 0,25 l
Max ülespanemiskõrgus (üle NN)	1000 m

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

*töörežiim S1 (kestevrežiim)

Toodet saab kestvalt esitatud võimsusega käitada.

Müra ja vibratsioon

⚠ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Müra tunnusväärtused

Helivõimsustase L_{WA}	91 dB
Helirõhutase L_{pA}	77,36 dB
Määramatus $K_{wA/pA}$	1,96 dB

7. Ohutusjuhised

⚠ **HOIATUS!** Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioone ja andmeid, millega see toode on varustatud.

Tegematajätmised alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/ või raskeid vigastusi.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

Lugege ja järgige enne toote kasutamist käesolevaid juhiseid.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikus alal.

Ohutu töötamine

1. Hoidke oma tööpiirkond korras
 - Tööpiirkonnas valitseva korratuse tagajärjeks võivad olla õnnetused.
2. Arvestage ümbrusmõjudega
 - Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte.
 - Ärge kasutage elektritööriistu niiskes või märjas keskkonnas. Oht elektrilöögi tõttu!
 - Hoolitsege tööpiirkonna hea valgustuse eest.
 - Ärge kasutage elektritööriista kohtades, kus valitseb tulekahju- või plahvatusoht.
3. Kaitske ennast elektrilöögi eest
 - Vältige kehaga maandatud osade nagu (nt torud, radiaatorid, elektriliidid, külmusseadmed) puudutamist.
4. Hoidke lapsed eemal!
 - Ärge laske teistel isikutel tööriista ja kaablit puudutada, hoidke nad tööpiirkonnast eemal.
5. Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu turvaliselt alal.
 - Mittekasutatavad elektritööriistad tuleks panna ära kuiva kõrgemal asuvasse või lukustatud kohta, väljapoole laste käeulatus.
6. Ärge koormake elektritööriista üle.
 - Te töötate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.
7. Kandke sobivat riietust
 - Ärge kandke avarat riietust või ehteid, mis võiksid liikuvatesse osadesse kinni jääda.
 - Õues töötamisel on soovitatavad kummikindad ja libisemiskindlad jalatsid.
 - Kandke pikkade juuste korral juuksevõrku.
8. Ärge kasutage kaablit eesmärkidel, milleks see pole ette nähtud
 - Ärge kasutage kaablit, et pistikut pistikupesast välja tõmmata. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.
9. Hoolitsege oma tööriistade eest hästi
 - Hoidke oma kompressor, et hästi ning ohutult töötada.
 - Järgige hoolduseeskirju.
 - Kontrollige regulaarselt elektritööriista ühendusjuhet ja laske see kahjustuse korral üksnes tunnustatud spetsialistil uuega asendada.
 - Kontrollige regulaarselt pikendusjuhtmeid ja asen-

dage, kui need on kahjustatud.

10. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
 - Elektritööriista mittekasutuse korral, enne hooldust ja tööriistade nagu nt saelehe, puuri, freesi vahetamist.
11. Vältige ettekavatsematut käivitumist
 - Veenduge, et lüliti on pistiku pistikupesasse pistimisel välja lülitatud.
12. Kasutage väliskeskkonnas pikenduskaablit.
 - Kasutage õues ainult selleks heaks kiidetud ja vastavalt tähistatud pikenduskaableid.
 - Kasutage kaablitrumlit ainult mahakeritud seisundis.
13. Olge alati tähelepanelik
 - Pidage silmas, mida Te teete. Toimige töötamisel mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete hajevil.
14. Kontrollige elektritööriista võimalike kahjustuste suhtes.
 - Enne elektritööriista edasist kasutamist tuleb uurida kaitseseadiseid või kergelt kahjustatud osi hoolikalt nende laitmatu ja sihtotstarbekohase talitluse suhtes.
 - Kontrollige üle, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni või kas osad on kahjustatud. Kõik osad peavad olema õigesti monteeritud ja täitma kõiki tingimusi, et tagada elektritööriista laitmatu käitus.
 - Kahjustatud kaitseseadised ja osad tuleb lasta tunnustatud erialatöökohas remontida või välja vahetada, kui käsitusjuhendis pole mainitud teisiti.
 - Kahjustatud lülitid tuleb lasta asendada kliendi-teeninduse töökojas.
 - Ärge kasutage vigaseid või kahjustatud ühendusjuhtmeid.
 - Ärge kasutage elektritööriistu, millel ei saa lüliti sisse ja välja lülitada.
15. Laske elektritööriist elektrispetsialistil remontida.
 - See elektritööriist vastab asjaomastele ohutusnõuete.

Remonte tohib teostada ainult elektrispetsialist originaalvaruosi kasutades; vastasel juhul võivad kasutajal õnnetused juhtuda.
16. Tähelepanu!
 - Kasutage isikliku ohutuse huvides ainult käsitusjuhendis mainitud või tootja poolt soovitatud või mainitud tarvikuid ning lisaseadmeid. Muude kui käsitusjuhendis või kataloogis soovitatud rakendustööriistade või tarvikute kasutamine võib tähendada Teile isiklikku vigastusohu.
17. Mära
 - Kandke kompressori kasutamisel kuulmekaitset.

18. Ühendusjuhtme väljavahetamine
 - Kui kahjustatakse ühendusjuhet, siis tuleb see lasta ohtude vältimiseks tootjal või elektrispetsialistil asendada. Oht elektrilööke tõttu!
19. Rehvide täitmine
 - Kontrollige rehvirõhku vahetult pärast täitmist sobiva manomeetriga, nt tanklas.
20. Tänavamobiilsed kompressorid ehitusplatsikäitusel
 - Pöörake tähelepanu sellele, et kõik voolikud ja armatuurid on kompressori suurimale lubatud töörihule sobilikud.
21. ÜLESpanekukoht
 - Pange kompressor üles ainult tasasele pinnale.
22. Juurdevooluvoolikud on soovitatav varustada rõhukudel üle 7 bar ohutuskaabliga, nt traattrossiga.
23. Vältige voolikusüsteemile suuri koormusi kasutades murdekohtade vältimiseks painduvaid voolikuühendusi.
24. Tehke kindlaks, et õlijahutusseadised hoitakse puhtad ja kaitseadised jäävad käitusvõimelisse seisundisse.
25. Põletusohu kuuma õli tõttu
 - Kandke sobivaid kaitsekindaid.
 - Ärge töötage kompressoriga kunagi lahtiste leekide läheduses.
 - Pöörake tähelepanu sellele, et õli ei loksutata üle.
26. Madalatel temperatuuridel alla 0°C on mootori käivitamine keelatud.
27. **Hoiatus:** Ummistunud õlifilter või ventiilide ülesütlemine põhjustavad puudulikku määrimist.

⚠ **HOIATUS!** See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikul arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitletakse.

TÄIENDAVID OHUTUSJUHISED

Järgige vastavate suruõhutööriistade / suruõhu-esiseadmete asjaomaseid käitusjuhendeid! Täiendavalt tuleb järgida järgnevat üldisi juhiseid:

Ohutusjuhised suruõhu ja puhumispüstolitega töötamiseks

- Pöörake tähelepanu piisavale kaugusele tootest, kuid vähemalt 2,50 m, ja hoidke suruõhutööriista / suruõhu-esiseadmed käituse ajal kompressoriga eemal.

- Mahtpump ja torustikud saavutavad käitamisel kõrgeid temperatuure. Puudutamine põhjustab põletusi.
- Kompressori poolt sisseimetav õhk tuleb hoida vaba lisanditest, mis võivad mahtpumbas tulekahjusid või plahvatusi põhjustada.
- Hoidke voolikuliitmiku vabastamisel vooliku liitmiku-osa käega kinni.
- Nii väldite tagasipõrkuvast voolikust tingitud vigastusi.
- Kandke suruõhupüstoliga töötamisel kaitseprille ja respiraatorit. Tolmud on tervistkahjustavad! Võõrkehade ja eemalpuhutavate osade tõttu võidakse kergesti vigastusi põhjustada.
- Ärge puhuge puhumispüstoliga inimeste suunas ega puhastage seljas olevat riietust. Vigastusohu!

Ohutusjuhised pritsimis- ja pihustus-eesmiskesadmete (nt värvipritside) kasutamisel

- Hoidke pihustus-eesmiskesadete täitmisel kompressoriga eemal, et vedelik ei puutuks kompressoriga kokku.
- Ärge pihustage pihustus-eesmiskesadmetega (nt värvipritsidega) kunagi kompressori suunas. Niiskus võib põhjustada elektrilisi ohte!
- Ärge töödelge värve või lahusteid leekpunktiga alla 55 °C. Plahvatusohu!
- Ärge sooje värve ja lahusteid. Plahvatusohu!
- Kui töödeldakse tervistkahjustavaid vedelikke, siis on kaitseks nõutavad filterseadmed (näomaskid). Järgige ka selliste ainete tootjate esitatud andmeid kaitsemeetmete kohta.
- Tuleb järgida töödeldavate materjalide ümbrispakenditele pandud ohtlike ainete määruuse andmeid ja tähiseid. Vajaduse korral tuleb võtta tarvitusele täiendavad meetmed, eelkõige kanda sobivat riietust ja maske.
- Pritsimisprotseduuri ajal ja tööruumis ei tohi suitsetada. Plahvatusohu! Samuti on värviaurud kergesti süttivad.
- Tulekoldeid, lahtist valgustust või sädemeid tekitavad masinad ei tohi eksisteerida või vastavalt ei tohi neid käitada.
- Ärge säilitage ega tarbige tööruumis roogasid ja jooke. Värviaurud on tervistkahjustavad.
- Tööruum peab olema suurem kui 30 m³ ja pritsimisel ning kuivatamisel peab olema tagatud piisav õhuvahe.
- Ärge pritsige vastu tuult. Järgige põlemisvõimeliste või ohtlike pritsitavate ainete pritsimisel põhimõtteliselt kohaliku politseiameti nõudeid.
- Ärge töödelge PVC rõhuvoolikuga ühenduses meediume nagu testbensin, butüülalkohol ja metüleenkloriid. Need meediumid rikuvad rõhuvooliku.

- Tööpiirkond peab olema kompressorist eraldatud nii, et see ei saa vahetult töömeediumiga kokku puutuda.

Rõhumahutite käitamine

- Rõhumahutit käitav isik peab seda säilitama nõuetekohases seisundis, seda nõuetekohaselt käitama, järelevalvet teostama, nõutavad korrashoiu- ja parandustööd viivitamatult läbi viima ning olude kohaselt nõutavad ohutusmeetmed tarvitusele võtma.
- Järelevalveamet võib üksikjuhtumil järelevalvemeetmeid kohaldada.
- Rõhumahutit ei tohi käitada, kui sel esineb puudusi, mis ohustavad töötajaid või kolmandaid isikuid.
- Kontrollige rõhumahutit iga kord enne käitust rooste ja kahjustuste suhtes. Kompressorit ei tohi kahjustatud või roostes rõhumahutiga käitada. Kui tuvastate kahjustusi, siis pöörduge palun klienditeenindustöökotta.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske. Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihotstarbekohast kasutust“ ning käitusjuhendit tervikuna.
- Kasutage rakendustööriista, mida käesolevas käitusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemale, kui toode on käigus.
- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Vältige toote juhuslikku käimapanemist: pistiku pistikupessa sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada.

8. Enne käikuvõtmist

- Veenduge enne külgeühendamist, et tüübisildil esitatud andmed ühtivad elektrivõrgu andmetega.
- Eemaldage enne esmakordset käikuvõtmist transpordikork (9d) ja täitke mahtpumba korpus punktis 9.4 kirjeldatud viisil õliga.
- Kompressor tuleb üles panna tarbija lähedusse.
- Tuleb vältida pikki õhutorustikke ja pikki toitejuhtmeid (pikenduskaableid).
- Pöörake tähelepanu kuivale ja tolmuvalale imiõhule.
- Ärge pange kompressorit üles niiskesse või märga ruumi.
- Kompressorit tohib käitada ainult sobivates ruumi-

des (hästi ventileeritud, ümbrustemperatuur +5°C kuni 40°C). Ruumis ei tohi olla tolme, happeid, aure, plahvatusvõimelisi ega süttimisvõimelisi gaase.

- Kompressor sobib kuivades ruumides kasutamiseks. Piirkondades, kus töötatakse pritsitava veega, pole kasutamine lubatud.
- Enne käikuvõtmist tuleb kompressoripumbas õlitaset kontrollida.
- Kompressorit tohib kasutada välistingimustes ainult lühiajaliselt kuivade ümbrustingimuste korral.
- Kompressor tuleb hoida alati kuiv ega tohi pärast tööd õue jääda.

9. Ülespanemine ja käsitsemine

△ HOIATUS

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!

△ HOIATUS

Vigastusohut!

Pistke võrgupistik alles siis pistikupessa, kui toode on kasutamiseks ette valmistatud.

Vajalikud tööriistad:

- Lihtvõti VM 13 mm*
- Lihtvõti VM 17 mm*
- Ristpeakruvikeeraja*

* ei sisaldu tarnekomplektis

9.1 Rataste montaaž (joon. 3)

- Monteerige kaasasolevad rattad (8) kujutatud viisil.
- Kasutage lihtvõtit VM 17 mm (ei sisaldu tarnekomplektis).

9.2 Seisujala montaaž (joon. 4)

- Monteerige kaasasolev seisujalg (6) kujutatud viisil.
- Kasutage lihtvõtit VM 13 mm (ei sisaldu tarnekomplektis).

9.3 Õhufiltri montaaž (joon. 5, 6)

JUHIS

Õhufilter tuleb monteerida enne käikuvõtmist. Õhufiltrita käitus põhjustab kahjustab kompressorit ja muudab garantii kehtetuks.

- Eemaldage transpordikork (1d) ja keerake õhufilter (1) toote külge.
- Kasutage ristpeakruvikeerajat (ei sisaldu tarnekomplektis).

9.4 Transpordikorgi (9d) väljavahetus (joon. 7, 8) **TÄHELEPANU**

Valage enne käikuvõtmist tingimata õli sisse. Kasutage selle jaoks DAB 46 õli.

- Eemaldage transpordikork (9d) õlitäiteavalt (9e).
- Valage kaasapandud kompressoriõli (13) mahtpumba korpusesse ja pange kaasasolev õli-sulgurkork (9c) õlitäiteavasse (9e).

9.5 Võrguühendus

- Kompressor on varustatud kaitsekontaktistikuga võrgujuhtmega. Selle saab ühendada iga 230 V ~ 50 Hz kaitsekontakt-pistikupesa külge, mis on kaitsitud 16 A-ga.
- Pöörake enne käikuvõtmist tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib andmesildil esitatud tööpingega ja masina võimsusega.
- Pikad toitejuhtmed ja pikendused, kaablitruumid jms põhjustavad pingelangust ning võivad mootori käivitumist takistada.
- Madalatel temperatuuridel alla +5°C on mootori käivitumine raske liikuvuse tõttu ohus.

9.6 Sisse-/väljalüliti (joon. 9)

- Sisselülitamiseks tõmmatakse kompressori sisse-/väljalüliti (11a) ülespoole.
- Väljalülitamiseks vajutatakse kompressori sisse-/väljalüliti (11a) allapoole.

9.7 Rõhu seadistamine (joon. 10)

- Rõhuregulaatoriga (3) seadistatakse rõhk manomeetril (4).
- Seadistatud rõhku saab tarbida kiirliitmikul (12).
- Katlarõhk loetakse maha manomeetril (4a).

9.8 Rõhulüliti seadistamine (joon. 1)

- Rõhulüliti (11) on tehases seadistatud. Sisselülitusrõhk u 8 bar
Väljalülitusrõhk u 10 bar

9.9 Termokaitselüliti

Tootesse on paigaldatud termokaitselüliti. Kui termokaitselüliti vallandub, siis toimige järgnevalt:

- Tõmmake võrgupistik välja.
- Oodake umbes kaks kuni kolm minutit.
- Pistke toode jälle sisse.
- Kui toode ei käivitu, siis korra protseduuri.
- Kui toode uuesti ei käivitu, siis lülitage toode sisse-/väljalüliti (11a) välja ja jälle sisse.
- Kui olete kõik ülal nimetatud sammud läbi viinud ja

toode sellest hoolimata ei talitle, siis võtke ühendust meie teenindusega.

10. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Pritsimis- ja puhustus-esiseadmetega töötamisel ning ajutisel kasutamisel õues tuleb toode tingimata 30 mA vallandusvooluga rikkevoolu-kaitselüliti kaudu külge ühendada.

Tähtsad juhised

Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

10.1 Kahjustunud elektrühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu

Selliselt kahjustunud elektrühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohhtlikud. Kontrollige elektrühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Ühendusliik Y

Kui osutub vajalikuks võrguühendusjuhe asendada, siis peab seda teostama tootja või tema esindaja, et vältida ohutusega seonduvaid ohte.

10.2 Vahelduvvoolumootor

- Pöörake tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib toote tüübisildil esitatud pingega.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 ruutmillimeetrit.
- Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

11. Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS

Tõmmake kõigil puhastus- ja hooldustöödel võrgupistik välja! Vigastusohu voolulöökkide tõttu!

⚠ HOIATUS

Oodake, kuni toode on täielikult maha jahtunud! Põletusohu!

⚠ HOIATUS

Enne kõiki puhastus- ja hooldustöid tuleb toode rõhubavaks teha! Vigastusohu!

11.1 Toote puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõrge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi.
- Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja väheses määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda.
- Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse. Vee sissetungimine suurendab elektrilöögi riski.
- Voolik ja pritsimistööriistad tuleb enne puhastamist kompressorilt lahutada. Kompressorit ei tohi veega, lahustitega vms puhastada.

11.2 Õhufiltri hooldus (joon. 11)

Õhufilter takistab tolmu ja mustuse sisseimemist. Õhufiltrit on vaja vähemalt iga 300 töötunni järel puhastada. Ummistunud õhufilter vähendab ulatuslikult kompressori võimsust.

Toimige järgnevalt:

1. Eemaldage õhufiltri kate (1), avades selleks kruvi (1c). Kasutage ristpeakruvikeerajat (ei sisaldu tarnekomplektis).
2. Eemaldage õhufilter (1a).

3. Kloppege õhufiltri kate (1), õhufilter (1a) ja õhufiltri korpus (1b) ettevaatlikult puhtaks.
4. Vahetage defektne õhufilter (1a) uue vastu välja.
5. Pange õhufilter (1a) õhufiltri korpusesse (1b) ja monteerige õhufiltri kate (1) kruviga (1c).

11.3 Rõhumahuti hooldus (joon. 12)

TÄHELEPANU

Rõhumahuti püsivaks säilimiseks tuleb kondensvesi iga kord pärast käitamist väljalaskepoldi avamisega välja lasta.

TÄHELEPANU

Rõhumahutist pärit kondensvesi sisaldab õliääke. Utilliseerige kondensvesi vastavalt kohapealsetele ja siseriiklikele keskkonnanäeskirjadele. Tehke kindlaks, et seda ei juhitu heitveesüsteemi.

1. Laske katlarõhk lõigus 12.1 kirjeldatud viisil välja.
2. Avage väljalaskepolt (7) vastupäeva keerates (vaatesuund kompressori alaküljelt poldile).
3. Et kondensvesi saaks rõhumahutist (5) täielikult välja voolata, tuleb seda veidi küljele kallutada nii, et väljalaskepolt (7) asub madalaimas punktis.
4. Sulgege seejärel väljalaskepolt (7) taas (päripäeva keerates). Kontrollige rõhumahutit (5) iga kord enne käitust rooste ja kahjustuste suhtes.
5. Kompressorit ei tohi kahjustatud või roostes rõhumahutiga käitada. Kui tuvastate kahjustusi, siis pöörduge palun klienditeenindustöökotta.

11.4 Ohutusventiil (joon. 1)

Ohutusventiil (2) on seadistatud rõhumahuti kõrgeimalle lubatud rõhule. Ohutusventiili (2) pole lubatud ümber seada ega väljalaskemutrit (2a) ja selle kübara (2c) ühenduskaitset (2b) eemaldada.

Et ohutusventiil talitleks vajaduse korral õigesti, tuleb seda iga 30 töötunni järel, kuid vähemalt 3 korda aastas rakendada.

Toimige järgnevalt:

1. Keerake perforieritud väljalaskemutrit (2a) avamiseks vastupäeva ja tõmmake siis ventiilivarrast perforieritud väljalaskemutrit (2a) kaudu käsitsi väljapoole, et avada ohutusventiili (2) väljalase. Ventiil laseb nüüd kuuldavalt õhku välja.
2. Seejärel keerake väljalaskemutter (2a) taas päripäeva kinni.

11.5 Õlitasemekontroll (joon. 13)

TÄHELEPANU

Toote kahjustumine

Kui toodet käitatakse ilma või liiga vähese õliga või vanaõliga, siis võib see põhjustada toote kahjustumist.

- Ärge kasutage vanaõli!
- Kontrollige iga kord enne käikuvõtmist õlitaset.

1. Asetage toode tasasele sirgele pinnale.
2. Kontrollige vaateklaasis (9a) üle, kas tootes on piisavalt õli.
3. Kui õli pole vaateklaasis (9a) näha, siis valage õli 11.6.2 all kirjeldatud viisil sisse.

11.6 Õlivahetus (joon. 13)

TÄHELEPANU

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti vee-saastet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või lehitrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Esmatäidis tuleb vahetada 10 töötunni möödudes; seejärel tuleb õli iga 50 töötunni tagant välja lasta ja uus sisse valada. Kasutage selle jaoks DAB 46 õli.

JUHIS

Kasutage kompressori jaoks tootja poolt soovitatud õli. Õli peaks vastama kompressori spetsiifilistele nõuetele. Vale või ebakvaliteetne õli võib suurendada tulekahju ohtu.

JUHIS

Kontrollige kompressori õlisüsteemi regulaarselt lekete suhtes. Õlilekked võivad põhjustada põlemisvõimelise materjali kogunemist ja seega õlipõlengu riski. Kõrvaldage lekked viivitamatult ja puhastage üleloksutatud õli põhjalikult.

11.6.1 Õli väljalaskmine

1. Lülitage mootor välja ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
2. Eemaldage õli-sulgurkork (9c).
3. Pärast võimaliku olemasoleva õhurõhu väljalaskmist saate õli väljalaskepoldi (9b) mahtpumbast (9)

välja keerata.

4. Hoidke õli kontrollimatu väljavoolamise vältimiseks väikest plekkrenni all ja koguge õli mahutisse. Kui õli ei voola täielikult välja, siis soovime me kompressorit veidi kallutada.
5. Kui õli on välja voolanud, siis pange õli väljalaskepolt (9b) taas sisse.

11.6.2 Õli sissevalamine

TÄHELEPANU

Ärge ületage maksimaalset täitekogust. Ületäitmise tagajärjeks võib olla seadmekahjustus.

1. Pöörake tähelepanu õige õlikoguse sissevalamiseks sellele, et kompressor seisab tasasel pinnal.
2. Valage uut õli õlitäiteava (9e) kaudu sisse, kuni saavutatakse maksimaalse täitekoguse õlitase. See on tähistatud õlitase õli vaateklaasil (9a) punase punktiga (joon. 13).
3. Pange õli-sulgurkork (9c) taas õlitäiteavasse (9e).

12. Ladustamine

△ HOIATUS

Tõmmake võrgupistik välja, ventileerige seade ja kõik külge ühendatud suruõhutööriistad. Pange kompressor nii ära, et ebapädevad isikud ei saa seda käiku võtta.

TÄHELEPANU

Säilitage kompressori ainult kuivas ja ebapädevatele isikutele ligipääsematus kohas. Ärge kallutage, säilitage ainult püstiselt! Õli võib välja voolata!

12.1 Ülerõhu väljalaskmine

Laske ülerõhk kompressorist välja, lülitades selleks kompressori välja ja tarbides ära veel rõhumahutis oleva suruõhu, nt tühikäigul suruõhutööriistaga või puhumispüstoliga.

12.2 Transportimine (joon. 1, 14)

- Kasutage transpordikäepidet (10), et toodet ratastel (8) sõidutada.
- Kasutage toote ülestõstmiseks transpordikäepideid (5a) ja (10). Kaasake teine inimene.
- Kahjustuste ja vigastuste vältimiseks tuleb toode sõidukites transportimisel ümberkukkumise ning äralibisemise vastu kindlustada.
- Kaitske toodet löökide, tõugete ja tugeva vibratsiooni eest, nt sõidukites transportimisel.

12.3 Ladustamine

- Laske õli 11.6.1 all kirjeldatud viisil välja.
- Puhastage toode.
- Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel.
- Säilitage toodet originaalpakendis.
- Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta.
- Säilitage käitusjuhendit toote juures.

13. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatu seisundis. Säilitage vigastusohklikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatustest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest. Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitelhel olev QR-kood.

13.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

13.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasale või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevad osi.

Kuluosad*: Õhufilter

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage toote remondiks tagasitarnimisel silmas, et toote tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

Ühendused ja remondid

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Palun edastage meile järgnevad andmed:

- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

14. Utiliseerimine ja taaskäitus

Juhised pakendi kohta



Pakendusematerjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonika-romuseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava romuseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Lähikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonika-romuseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormeajaamad).
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm elektri-romuseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme koaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse elektri-romuseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.

- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida elektri- ja elektroonika-romuseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

15. Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Toode ei tööta.	Võrgupinge puudub.	Kontrollige kaablit, võrgupistikut, kaitset ja pistikupesa.
	Võrgupinge liiga madal.	Vältige liiga pikki pikenduskaableid. Kasutage piisava sooneistlõikega pikenduskaablit.
	Välitemperatuur liiga madal.	Ärge käitage välitemperatuuridel alla +5 °C.
	Mootor üle kuumenenud.	Laske mootoril maha jahtuda, vajaduse korral kõrvaldage ülekuumenemise põhjus.
	Liiga vähe õli.	Kontrollige õlitaset ja valage vajaduse korral õli juurde.
Toode töötab ebaühtlaselt.	Liiga vähe õli.	Kontrollige õlitaset ja valage vajaduse korral õli juurde.
Toode töötab, kuid rõhk puudub.	Ohutusventiil ebatihed.	Võtke ühendust kohaliku teeninduskeskusega. Laske remonti teostada ainult koolitatud personalil.
	Tihendid defektsed.	Kontrollige tihendid üle, laske defektsed tihendid erialatöökojas asendada.
	Väljalaskepolt (kondensvesi) ebatihed.	Pingutage polt käsitsi üle. Kontrollige poldi tihendit, vajaduse korral asendage.
Toode töötab, manomeetril näidatakse rõhku, kuid tööriistad ei tööta.	Voolikuühendused ebatihedad.	Kontrollige suruõhuvoolikut ja tööriistu, vajaduse korral vahetage välja.
	Kiirliitmik ebatihed.	Võtke ühendust kohaliku teeninduskeskusega. Laske remonti teostada ainult koolitatud personalil.
	Rõhuregulaatoril liiga väike rõhk seadistatud.	Keerake rõhuregulaatorit rohkem lahti.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šioje eksploataavimo instrukcijoje naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploataavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Naudokite klausos apsaugą. Dėl triukšmo galima prarasti klausą.
	Užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių. Apdirbant medieną ir kitas medžiagas, gali susidaryti sveikatai kenksmingų dulkių. Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto!
	Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarančių kibirkščių arba iš gaminio pasišalinančių atplaišų, pjuvenų arba dulkių, galima netekti regėjimo.
	Įspėjimas dėl karštų dalių!
	Įspėjimas dėl elektros įtampos!
	Įspėjimas! Gaminys yra su automatizuotu paleidimo valdikliu. Žiūrėkite, kad tretieji asmenys būtų toliau nuo gaminio darbo zonos!
	Įspėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite eksploataavimo instrukciją.
	Saugokite mašiną nuo lietaus. Įrenginį leidžiama laikyti ir eksploatuoti tik sausose aplinkos sąlygose.
	Garso galios lygio duomenys dB
	Teorinio įsiurbimo našumo specifikacija

	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Signalinių žodžių aiškinimas

 PAVOJUS	Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai
 ĮSPĖJIMAS	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai
 ATSARGIAI	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai
DĖMESIO	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas.....	210
2.	Naudojimas pagal paskirtį	210
3.	Gaminio aprašymas (1–14 pav.)	210
4.	Komplektacija	211
5.	Išpakavimas.....	211
6.	Techniniai duomenys	211
7.	Saugos nurodymai.....	211
8.	Prieš pradedant eksploatuoti.....	214
9.	Montavimas ir valdymas	214
10.	Elektros prijungimas	215
11.	Valymas ir techninė priežiūra	216
12.	Laikymas.....	217
13.	Remontas ir atsarginių dalių užsakymas	218
14.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	218
15.	Sutrikimų šalinimas.....	219
16.	Atitikties deklaracija.....	361

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamos elgsenos,
- nesilaikant eksploatavimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- dėl elektros įrangos gedimų, atsiradusių nesilaikant nacionalinių elektros reglamentų ir nuostatų.

Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra gaminio dalis ir joje pateikiamos saugaus, profesionalaus ir ekonomiškio eksploatavimo nuorodos. Be to, laikykitės galiojančių teisės aktų. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas valdymo ir saugos nuorodas bei naudokite gaminį tik, kaip aprašyta. Laikykitės instrukciją saugioje vietoje ir perduokite ją kartu su kitiems asmenims perduodamu gaminiu.

2. Naudojimas pagal paskirtį

Kompresorius skirtas suslėgtajam orui suslėgtuotui oru varomiems įrankiams generuoti, kuriuos galima eksploatuoti su maždaug iki 105 l/min. oro kiekiu (pvz., padangų pripūtimo įtaisui, išpūtimo pistoletui ir dažymo pistoletui).

Kompresorių leidžiama eksploatuoti tik sausose ir gerai vėdinamose vidaus patalpose.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas. Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir eksploatavimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliais dalimis ir priedais.

Laikykites gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniais arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminyje naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

3. Gaminio aprašymas (1–14 pav.)

- Oro filtro dangtelis
- Oro filtras
- oro filtro korpusas
- varžtas
- transportavimo kamštis
- Apsauginis vožtuvas
- Perforuota išleidimo varžlė
- Jungiamasis fiksatorius
- Gaubtelis
- Slėgio reguliatorius
- Manometras (nustatytas slėgis)
- Manometras (katilo slėgis)
- Slėgio rezervuaras
- Transportavimo rankena
- atraminės kojos
- varžtas
- Poveržlė
- Išleidimo varžtas (kondensatas)
- Ratas
- varžtas
- Poveržlė
- Kompresoriaus siurblys
- Alyvos stebėjimo langelis
- Alyvos išleidimo varžtas
- alyvos uždarymo kamštis
- transportavimo kamštis
- Alyvos pildymo anga
- Transportavimo rankena
- Slėgio jungiklis
- Įėj./išėj. jungiklis
- greitaveikė mova
- kompresorių alyva

4. Komplektacija

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
	1x	kompresorius
1	1x	Oro filtro dangtelis
1 a	1x	Oro filtras
1b	1x	oro filtro korpusas
1c	1x	varžtas
1d	1x	transportavimo kamštis
6	1x	atraminės kojos
6 a	1x	varžtas
6b	1x	Poveržlė
8	2x	Ratas
8 a	2x	varžtas
8b	2x	Poveržlė
9c	1x	alyvos uždarymo kamštis
13	1x	kompresorių alyva
	1x	eksploatavimo instrukcija

5. Išpakavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami pagal eksploatavimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

6. Techniniai duomenys

Tinklo jungtis	230V~ / 50 Hz
Variklio galia	1500 W
Darbo režimas	S1*
Kompresoriaus sūkių skaičius	2850 min. ⁻¹
Slėgio rezervuaro talpa	50 l
Darbinis slėgis	apie 10 bar
Teor. siurbimo našumas	apie 210 l/min.
Teor. atiduodamoji galia	apie 105 l/min.
Apsaugos laipsnis	IP32
Svoris	apie 28 kg
Alyva (5W40)	apie 0,25 l
Maks. pastatymo aukštis (virš NN)	1000 m

Pasilieikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

*Darbo režimas S1 (ilgalaikės apkrovos režimas)
Gaminį galima eksploatuoti ilgalaikės apkrovos režimu su nurodyta galia.

Triukšmas ir vibracija

⚠ Įspėjimas: triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

Charakteristinės triukšmo vertės

Garso galios lygis L_{WA}	91 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	77,36 dB
Neapibrėžtis $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam gaminiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas bei techninius duomenis.

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) ir akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite šias nuorodas ir jų laikykitės.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugus darbas

1. Palaikykite savo darbo zonoje tvarką
 - Netvarkos darbo zonoje pasekmė gali būti nelaimingi atsitikimai.
2. Atsižvelkite į aplinkos poveikį
 - Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus.
 - Nenaudokite elektrinių įrankių drėgnoje arba šlapioje aplinkoje. Pavojus dėl elektros smūgio!
 - Pasi rūpinkite geru darbo zonos apšvietimu.
 - Nenaudokite elektrinių įrankių ten, kur kyla gaisro arba sprogimo pavojus.
3. Apsisaugokite nuo elektros smūgio
 - Stenkitės nesiliesti prie įžemintų dalių (pvz., vamzdžių, radiatorių, elektrinių viryklių, šaldymo aparatų).
4. Vaikai turi laikytis atstumo!
 - Neleiskite kitiems asmenims liesti prie įrankio arba kabelio, laikykite juos toliau nuo darbo zonos.
5. Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius saugioje vietoje
 - Nenaudojamus elektrinius įrankius reikėtų padėti į sausą, aukščiau esančią arba rakinamą vietą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
6. Neperkraukite elektrinio įrankio.
 - Nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
7. Vilkite tinkamus drabužius.
 - Nevilkėkite plačių drabužių arba papuošalų, kuriuos galėtų pagriebti judančios dalys.
 - Dirbant lauke, rekomenduojama mūvėti gumines pirštines ir avėti neslidžiais batais.
 - Ant ilgų plaukų užsidėkite plaukų tinklėlį.
8. Nenaudokite kabelio tam neskirtiems tikslams
 - Nenaudokite kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo. Apsaugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
9. Kruopščiai prižiūrėkite savo įrankius.
 - Kad kompresorius veiktų gerai ir saugiai, jis turi būti švarus.
 - Laikykites techninės priežiūros reikalavimų.
 - Reguliariai tikrinkite elektrinio įrankio jungiamąjį laidą ir, jei jis pažeistas, paveskite jį patikrinti pripažintam specialistui.
 - Reguliariai tikrinkite ilginamuosius laidus ir, jei jie pažeisti, juos pakeiskite.

10. Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
 - Kai nenaudojate elektrinio įrankio, prieš atlikdami jo techninę priežiūrą ir keisdami įrankius, pvz., pjūklo geležtę, grąžtą, frezą.
11. Venkite neplanuoto paleidimo.
 - Įkišdami kištuką į kištukinį lizdą, įsitikinkite, kad jungiklis išjungtas.
12. Naudokite ilginamąjį kabelį išorės sričiai.
 - Naudokite lauke tik tam skirtus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius.
 - Kabelio būgną naudokite tik išvynioję.
13. Visada būkite atidūs
 - Žiūrėkite, ką darote. Pradėkite dirbti apgalvotai. Nenaudokite elektrinio įrankio nesusikoncentravę.
14. Patikrinkite elektrinį įrankį, ar nėra galimų pažeidimų.
 - Prieš tolesnį elektrinio įrankio naudojimą apsauginius įtaisus arba šiek tiek pažeistas dalis reikia kruopščiai patikrinti, ar jos nepriekaištingai ir pagal paskirtį veikia.
 - Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nepažeistos. Visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir įvykdyti visas sąlygas, kad būtų užtikrintas nepriekaištingas elektrinio įrankio eksploatavimas.
 - Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis pagal paskirtį turi suremontuoti arba pakeisti pripažintos specializuotos dirbtuvės, jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.
 - Pažeistus jungiklius reikia pakeisti klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.
 - Nenaudokite netinkamų arba pažeistų jungiamųjų laidų.
 - Nenaudokite elektrinių įrankių, kurių jungiklis neišsijungia arba neišsijungia.
15. Paveskite elektrinį įrankį suremontuoti kvalifikuotam elektrikui.
 - Šis elektrinis įrankis atitinka tam tikras saugos nuostatas. Remontuoti leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui, naudojant originalias atsargines dalis. Kitais atvejais naudotojas gali patirti nelaimingų atsitikimų.
16. Dėmesio!
 - Savo pačių saugumui naudokite tik priedus ir papildomus įrenginius, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomendavo arba nurodė gamintojas. Naudodami kitus, o ne naudojimo instrukcijoje ar kataloge rekomenduojamus įstatomus įrankius arba priedus, galite susižaloti.
17. Triukšmas
 - Naudodami kompresorių, naudokite klausos apsaugą.

18. Jungiamojo laido keitimas
 - Jei jungiamasis laidas pažeidžiamas, jį privalo pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas elektrikas, kad būtų išvengta pavojų. Pavojus dėl elektros smūgių!
19. Padangų pripūtimas
 - Patikrinkite padangų slėgį iš karto po pripūtimo, naudodami tinkamą manometrą, pvz., degalinėje.
20. Keliais važiuojantys kompresoriai statybvietėse
 - Atkreipkite dėmesį į tai, kad visos žarnos ir armatūros tinkamos didžiausiam leistinam kompresoriaus darbo slėgiui.
21. Pastatymo vieta
 - Pastatykite kompresorių ant lygaus pagrindo.
22. Rekomenduojama, kad, esant didesniai nei 7 bar slėgiui, tiekimo žarnos turi būti su apsauginiu kabeliu, pvz., vieliniu lynu.
23. Stenkitės stipriai neapkrauti linijų sistemos, naudodami lanksčias žarnų jungtis, kad būtų išvengta lenkimo vietų.
24. Įsitikinkite, kad alyvos aušinimo įrenginiai laikomi švarūs, o apsauginiai įtaisai lieka tinkamos eksploatauoti būklės.
25. Pavojus nudegti prisilietus prie karštos alyvos
 - Mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
 - Niekada nedirbkite su kompresoriumi šalia atviro liepsnos.
 - Atkreipkite dėmesį į tai, kad neišlietumėte alyvos.
26. Esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai, paleisti variklį draudžiama.
27. **Įspėjimas:** dėl užsikūlusio alyvos filtro arba vožtuvų gedimo nepakankamai suteptama.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicininis implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininį implantų gamintoju.

PAPILDOMI SAUGOS NURODYMAI

Laikykitės atitinkamų tam tikrų pneumatinių įrankių / pneumatinės įrangos eksploataavimo instrukcijų!
Papildomai laikykitės toliau pateiktų bendrųjų nuorodų:

Saugos nurodymai, kaip dirbti su suslėgtuoju oru ir išpūtimo pistoletais

- Laikykitės pakankamo atstumo iki gaminio, tačiau ne mažesnio nei 2,50 m, ir eksploatuodami kompre-

sorių laikykitės toliau pneumatinius įrankius / pneumatinę įrangą.

- Kompresorinis siurblys ir linijos eksploatuojant stipriai įkaista. Prisilietus nudegama.
- Kompresoriaus įsiurbtame ore neturi būti priemaišų, kurios kompresoriniame siurblyje gali sukelti gaisrą arba sprogamą.
- Atlaisvindami žarnos movą, jungiamąją žarnos detalę tvirtai laikykitės viena ranka.
- Taip Jūsų nesužalos greitai atgal judanti žarna.
- Dirbdami su suslėgtuoju oro pistoletu, užsidėkite apsauginius akinius ir kvėpavimo takų apsaugos kaukę. Dulkės yra kenksmingos sveikatai! Dėl svetimkūnių ir į šoną nupūstų dalių galima lengvai susižaloti.
- Išpūtimo pistoletu nepūskite į žmones arba nevalykite ant kūno esančių drabužių. Pavojus susižaloti!

Saugos nurodymai naudojant purkštuvus ir purškimo įrangą (pvz., dažų purkštuvus)

- Pildydami purškimo įrangą, būkite toliau nuo kompresoriaus, kad skystis nekontaktuotų su kompresoriumi.
- Niekada nepurškite purškimo įrangą (pvz., dažų purkštuvais) kompresoriaus kryptimi. Drėgmė gali kelti pavojų elektrai!
- Neapdorokite dažų arba tirpiklių, kurių plūpsnio temperatūra yra mažesnė nei 55 °C. Sprogimo pavojus!
- Dažų ir tirpiklių neįkaitinkite. Sprogimo pavojus!
- Jei apdorojami sveikatai kenksmingi skysčiai, apsaugai reikalingi filtravimo prietaisai (veido kaukės). Taip pat atkreipkite dėmesį į tokių medžiagų gamintojo pateiktus duomenis dėl apsauginių priemonių.
- Atkreipkite dėmesį į nurodymus ir ženklus pagal Pavojingų medžiagų reglamentą ant apdorojamų medžiagų pakuotės. Prireikus reikia imtis papildomų apsaugos priemonių, ypač vilkėti tinkamus drabužius ir užsidėti kaukes.
- Purškimo proceso metu ir darbo patalpoje negalima rūkyti. Sprogimo pavojus! Labai degūs yra ir dažų garai.
- Neturi būti ir negalima eksploatuoti ugniaviečių, atviro šviesos arba kibirkščiujančių mašinų.
- Nelaikykite ir nevalykite / negerkite darbo patalpoje maisto produktų ir gėrimų. Dažų garai yra kenksmingi sveikatai.
- Darbo patalpa turi būti didesnė nei 30 m³ ir purškiant bei džiovinant turi būti užtikrinti pakankamai oro mainai.
- Nepurškite prieš vėją. Purkšdami degias arba pavojingas purškiamas medžiagas, laikykitės vietos policijos žinybų nuostatų.

- Kartu su PVC slėgine žarna neapdorokite tokių terpių, kaip benzinai, butilo alkoholis ir metilenchloridas. Šios terpės sugadins slėginę žarną.
- Darbo zona turi būti atskirta nuo kompresoriaus, kad jis negalėtų tiesiogiai kontaktuoti su darbine terpe.

Slėgio rezervuarų eksploatavimas

- Tas, kas eksploatuoja slėgio rezervuarą, jį turi palaikyti tvarkingos būsenos, tinkamai eksploatuoti, kontroliuoti, nedelsiant atlikti reikalingus einamosios priežiūros ir remonto darbus bei imtis reikalingų, sąlygas atitinkančių saugos priemonių.
- Priežiūros žinyba atskiru atveju gali paskirti reikalingas kontrolės priemones.
- Slėgio rezervuaro negalima eksploatuoti, jei jis yra su trūkumais, kurie kelia pavojų dirbantiems arba tretiesiems asmenims.
- Prieš eksploatuodami, kaskart patikrinkite slėgio rezervuarą, ar nėra rūdžių ir pažeidimų. Kompresoriaus negalima eksploatuoti su pažeistu arba aprūdijusiu slėgio rezervuaru. Jeigu nustatysite pažeidimų, tuomet kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika. Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos eksploatavimo instrukcijos.
- Naudokite įstatomą įrankį, kuris rekomenduojamas šioje eksploatavimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasieks optimalią galią.
- Kai gaminys eksploatuojamas, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.
- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros jungiamuosius laidus.
- Stenkitės nepaleisti gaminio atsitiktinai: kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite paleidimo mygtuko.

8. Prieš pradėdami eksploatuoti

- Prieš prijungdami įsitinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.
- Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą, ištraukite transportavimo kamštį (9d) ir pripildykite į kompresoriaus siurblio korpusą alyvos, kaip aprašyta 9.4 punkte.

- Kompresorius turi būti statomas šalia vartotojo.
- Venkite ilgų oro linijų ir ilgų laidų (ilginamojo kabelio).
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad įsiurbiamas oras būtų sausas ir be dulkių.
- Nestatykite kompresoriaus drėgnoje arba šlapioje patalpoje.
- Eksploatuokite kompresorių tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose, aplinkos temperatūra nuo +5 °C iki 40 °C). Patalpoje neturi būti dulkių, rūgščių, garų, sproglių arba degių dujų.
- Kompresorius tinkamas naudoti sausose patalpose. Srityse, kuriose dirbama su purškiamu vandeniu, naudoti draudžiama.
- Prieš pradėdami eksploatuoti reikia patikrinti alyvos lygį kompresoriaus siurblyje.
- Kompresorių leidžiama naudoti tik trumpai, esant sausoms aplinkos sąlygoms, išorės srityje.
- Kompresorių visada reikia laikyti sausoje vietoje ir baigus darbus jis neturi likti lauke.

9. Montavimas ir valdymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Nekiškite tinklo kištuko į kištukinį lizdą, kol gaminys nėra paruoštas naudoti.

Reikalingi įrankiai:

- Veržliaraktis SW 13 mm*
- Veržliaraktis SW 17 mm*
- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvo*,

* į komplektaciją neįeina

9.1 Ratų montavimas (3 pav.)

- Sumontuokite pridėdamus ratus (8), kaip parodyta.
- Naudokite veržliaraktį SW 17 mm (neįeina į komplektaciją).

9.2 Atraminės kojos montavimas (4 pav.)

- Sumontuokite pridėdamą atraminę koją (6), kaip parodyta.
- Naudokite veržliaraktį SW 13 mm (neįeina į komplektaciją).

9.3 Oro filtro montavimas (5, 6 pav.)

NUORODA

Oro filtrą reikia sumontuoti prieš pradėdant eksploatuoti. Eksploatuojant be oro filtro, pažeidžiamas kompresorius ir netenkama garantijos.

- Pašalinkite transportavimo kamštį (1d) ir prisukite oro filtrą (1) prie gaminio.
- Naudokite varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvą (neįeina į komplektaciją).

9.4 Transportavimo kamščio (9d) keitimas (7, 8 pav.) DĖMESIO

Prieš eksploatacijos pradžią būtinai pripildykite alyvos. Tam naudokite DAB 46 alyvą.

- Pašalinkite alyvos pildymo angos (9e) alyvos transportavimo kamštį (9d).
- Supilkite pristatytą kompresorių alyvą (13) į kompresoriaus siurblio korpusą ir įstatykite pridedamą alyvos uždarymo kamštį (9c) į alyvos pildymo angą.

9.5 Tinklo jungtis

- Kompresorius yra su tinklo laidu su kištuku su apsauginiu kontaktu. Jį galima jungti į bet kurį kištukinį lizdą su apsauginiu kontaktu 230 V~ 50 Hz, kuris apsaugotas 16 A.
- Prieš eksploatacijos pradžią atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa ir darbinė įtampa sutaptų su mašinoms galia duomenų lentelėje.
- Ilgi įvadaai, ilgintuvai, kabelių būgnai ir kt. sukelia įtampos kritį ir gali trukdyti paleisti variklį.
- Esant žemesnei nei +5 °C temperatūrai, sunku paleisti variklį dėl sunkios eigos.

9.6 Įj./išj. jungiklis (9pav.)

- Norint įjungti kompresorių, įj./išj. jungiklis (11a) patraukiamas į viršų.
- Norint išjungti, įj./išj. jungiklis (11a) paspaudžiamas žemyn.

9.7 Slėgio nustatymas (10 pav.)

- Slėgio regulatoriumi (3) nustatomas slėgis manometre (4).
- Nustatytą slėgį galima matyti ant greita veikės movos (12).
- Manometre (4a) matomas katilo slėgis.

9.8 Slėgio jungiklio nustatymas (1 pav.)

- Slėgio jungiklis (11) nustatytas gamykloje. Įjungimo slėgis apie 8 bar

Išjungimo slėgis apie 10 bar

9.9 Apsauginis termojungiklis

Apsauginis termojungiklis sumontuotas gaminyje.

Suveikus apsauginiam termojungikliui, atlikite tokius veiksmus:

- Ištraukite tinklo kištuką.
- Palaukite maždaug dvi tris minutes.
- Vėl įkiškite gaminį.
- Jei gaminys nepasileidžia, pakartokite procesą.
- Jei gaminys iš naujo nepasileidžia, įjunkite ir išjunkite gaminį įj./išj. jungikliu.
- Jei atlikote visus pirmiau nurodytus veiksmus ir gaminys vis tiek neveikia, susisiekite su mūsų techninės priežiūros skyriumi.

10. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Dirbant su purkštuvais ir purškimo įranga bei laikinai naudojant lauke, naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, gaminį reikia prijungti su 30 mA arba mažesne grįžimo srove.

Svarbios nuorodos

Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trukmė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

10.1 Pažeistas jungiamasis elektros laidas

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai jungiamieji laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus jungiamąjį laidą;
- įpjovimo vietos pervažiavus jungiamąjį laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros jungiamųjų laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei. Reguliariai tikrinkite, ar elektros jungiamieji laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidus su tokiu pačiu ženkliniu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Prijungimo būdas Y

Jeigu reikia pakeisti prijungimo prie tinklo laidą, tuomet tai privalo atlikti gamintojas arba jo atstovas, kad nekiltų pavojaus saugai.

10.2 Kintamosios srovės variklis

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa sutaptų su gaminio specifikacijų lentelėje nurodyta įtampa.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 kvadratinio milimetro.
- Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

11. Valymas ir techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, ištraukite tinklo kištuką! Pavojus susižeisti dėl elektros smūgio!

⚠ ĮSPĖJIMAS

Palaukite, kol įrenginys visiškai atvės! Pavojus nudegti!

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš atliekant valymo ir techninės priežiūros darbus, reikia pašalinti iš gaminio slėgį! Pavojus susižaloti!

11.1 Gaminio valymas

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens. Patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Žarną ir purškimo įtaisus prieš valymą atjunkite nuo kompresoriaus. Kompresoriaus negalima valyti vandeniui, tirpikliais ir pan.

11.2 Oro filtro techninė priežiūra (11 pav.)

Oro filtras neleidžia įsiurbti dulkių ir nešvarumų. Oro filtrą reikia valyti bent kas 300 darbo valandų. Dėl užsikūrusio oro filtro mažėja kompresoriaus galia.

Atlikite tokius veiksmus:

1. Nuimkite oro filtro dangtelį (1), atsukdami varžtą (1c). Naudokite varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvą (neįeina į komplektaciją).
2. Išimkite oro filtrą (1a).
3. Atsargiai pastuksenkite oro filtro dangtelį (1), oro filtrą (1a) ir oro filtro korpusą (1b).
4. Pažeistą oro filtrą (1a) nedelsdami pakeiskite nauju.
5. Vėl įstatykite oro filtrą (1b) į oro filtro korpusą (1b) ir pritvirtinkite oro filtro dangtelį (1) varžtu (1c).

11.3 Slėgio rezervuaro techninė priežiūra (12 pav.) DĖMESIO

Kad slėgio rezervuaras ilgai veiktų, po kiekvieno eksploatavimo išleiskite kondensatą, atidarydami išleidimo varžtą.

DĖMESIO

Kondensate iš slėgio rezervuaro yra alyvos likučių. Utilizuokite kondensatą pagal vietos ir nacionalinius aplinkos reikalavimus. Įsitikinkite, kad jis nebus nukreiptas į nuotekų sistemą.

1. Išleiskite iš katilo slėgį, kaip aprašyta 12.1 skirsnyje.
2. Atidarykite išleidimo varžtą (7), sukdami prieš laikrodžio rodyklę (žiūrint iš kompresoriaus apačios į varžtą).
3. Kad iš slėgio rezervuaro (5) išbėgtų visas kondensatas, jį reikia šiek tiek paversti į šoną, kad išleidimo varžtas (7) būtų žemiausiame taške.
4. Po to išleidimo varžtą (7) vėl įsukite (sukite pagal laikrodžio rodyklę). Prieš eksploatuodami, kaskart patikrinkite slėgio rezervuarą (5), ar nėra rūdžių ir pažeidimų.
5. Kompresoriaus negalima eksploatuoti su pažeistu arba aprūdijusiu slėgio rezervuaru. Jeigu nustatysite pažeidimų, tuomet kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

11.4 Apsauginis vožtuvas (1 pav.)

Apsauginis vožtuvas (2) nustatytas ties didžiausiu leistinu slėgio rezervuaro slėgiu. Apsauginį vožtuvą (2) reguliuoti arba pašalinti jungties fiksatorių (2b) tarp išleidimo varžtės (2a) ir jos gaubtelio (2c) draudžiama.

Kad prireikus apsauginis vožtuvas tinkamai veikėtų, jį reikia kas 30 darbo valandų, tačiau ne rečiau nei 3 kartus per metus aktyvinti.

Atlikite tokius veiksmus:

1. Norėdami atidaryti, pasukite perforuotą išleidimo veržlę (2a) prieš laikrodžio rodyklę ir tada ištraukite ranka vožtuvo trauklę per perforuotą išleidimo veržlę (2a) į išorę, kad atidarytumėte apsauginio vožtuvo (2) išleidimo angą. Dabar vožtuvas girdimai išleidžia orą.
2. Po to vėl tvirtai priveržkite išleidimo veržlę (2a) pagal laikrodžio rodyklę.

11.5 Alyvos lygio kontrolė (13 pav.)

DĖMESIO

Gaminio pažeidimas

Jei gaminys eksploatuojamas be alyvos arba su per mažu jos kiekiu, dėl to gali būti pažeistas gaminys.

- Nenaudokite senos alyvos!
- Prieš eksploatacijos pradžią kaskart patikrinkite alyvos lygį.

1. Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Alyvos stebėjimo langelyje (9a) patikrinkite, ar gaminyje yra pakankamai alyvos.
3. Jei stebėjimo langelyje (9a) nematyti alyvos, įpilkite alyvos, kaip aprašyta 11.6.2.

11.6 Alyvos keitimas (13 pav.)

DĖMESIO

Žala aplinkai!

Išbėgusi alyva gali tvirtai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

Pirmąjį užpildą reikia pakeisti po 10 darbo valandų; po to kas 50 darbo valandų išleiskite alyvą ir pripildykite naujos. Tam naudokite DAB 46 alyvą.

NUORODA

savo kompresoriui naudokite gamintojo rekomenduojamą alyvą. Alyva turėtų atitikti specifinius kompresoriaus reikalavimus. Dėl netinkamos arba žemos kokybės alyvos gali padidėti gaisro pavojus.

NUORODA

reguliariai tikrinkite, ar kompresoriaus alyvos sistemoje nėra nuotėkio. Dėl alyvos nuotėkio gali kauptis degi medžiaga ir taip padidėti rizika, kad užsidegs alyva. Nedelsdami pašalinkite nuotėkius ir kruopščiai išvalykite išbėgusią alyvą.

11.6.1 Alyvos išleidimas

1. Išjunkite variklį ir ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
2. Ištraukite alyvos uždarymo kamštį (9c).
3. Išleisdami galimai esantį alyvos slėgį, galite išsukti alyvos išleidimo varžtą (9b) iš kompresoriaus siurblio (9).
4. Kad alyva neišbėgtų nevaldomai, laikykite po ja nedidelį skardinį latakėlį ir surinkite alyvą į rezervuarą. Jei išbėgs ne visa alyva, rekomenduojame kompresorių šiek tiek paversti.
5. Išbėgus alyvai, vėl įstatykite alyvos išleidimo varžtą (9b).

11.6.2 Alyvos pripildymas

DĖMESIO

Neviršykite maksimalaus pripildymo kiekio. Dėl perpildymo gali būti pažeistas įrenginys.

1. Norėdami pripildyti tinkamą alyvos kiekį, atkreipkite dėmesį į tai, kad kompresorius stovėtų ant lygaus paviršiaus.
2. Pripildykite naujos alyvos į alyvos pildymo angą (9e), kol alyvos lygis pasieks maks. pripildymo lygį. Jis pažymėtas raudonu tašku ant alyvos stebėjimo langelio (9a) (13 pav.).
3. Vėl įstatykite alyvos uždarymo kamštį (9c) į alyvos pildymo angą (9e).

12. Laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ištraukite tinklo kištuką, išleiskite iš įrenginio ir visų prijungtų pneumatinių įrankių orą. Išjunkite kompresorių taip, kad jo negalėtų paleisti neįgalioti asmenys.

DĖMESIO

Laikykite kompresorių tik sausoje ir pašaliniais asmenims nepasiekiamoje vietoje. Neverskite ir laikykite vertikaliaje padėtyje! Alyva gali išbėgti!

12.1 Viršslėgio išleidimas

Išleiskite viršslėgį iš kompresoriaus, išjungdami kompresorių ir sunaudodami dar slėgio rezervuare esantį suslėgtąjį orą, pvz., pneumatiniu įrankiu tuščiaja eiga arba išpūtimo pistoletu.

12.2 Transportavimas (1, 14 pav.)

- Gaminį ant ratų (8) galite perkelti naudodami transportavimo rankeną (10).
- Gaminį pakelti naudokite transportavimo rankenas (5a) ir (10). Pasitarkite dar vieną asmenį.
- Kad būtų išvengta pažeidimų ir sužalojimų, transportuojant gaminį transporto priemonėse reikia apsaugoti, kad jis neapvirtų ir neslidinėtų.
- Apsaugokite gaminį nuo smūgių ir stiprios vibracijos, pvz., transportuodami transporto priemonėse.

12.3 Laikymas

- Išleiskite alyvą, kaip aprašyta 11.6.1 skirsnyje.
- Išvalykite gaminį.
- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.
- Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.
- Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės.
- Laikykite eksploataavimo instrukciją prie gaminio.

13. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių. Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

13.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas

- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

13.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: Oro filtras

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Svarbi nuoroda remonto atveju:

Kai gaminį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais jis į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tolesnius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

14. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydamami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
 - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.

- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybės sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų bakus reikia utilizuoti tausojančiam aplinką.

15. Sutrikimų šalinimas

Tolimesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Gaminys neveikia.	Tinklo įtampa nėra.	Patikrinkite kabelį, tinklo kištuką, saugiklį ir kištukinį lizdą.
	Per žema tinklo įtampa.	Venkite per ilgų ilginamųjų kabelių. Naudokite ilginamąjį kabelį, kurio gyslos skerspjūvis yra pakankamas.
	Per žema išorinė temperatūra.	Neeksploatuokite žemesnėje nei +5 °C išorės temperatūroje.
	Perkaito variklis.	Leiskite varikliui atvėsti. Prireikus pašalinkite perkaitimo priežastį.
	Per mažai alyvos.	Patikrinkite alyvos lygį ir, jei reikia, pripildykite alyvos.
Gaminys veikia netolygiai.	Per mažai alyvos.	Patikrinkite alyvos lygį ir, jei reikia, pripildykite alyvos.
Gaminys veikia, tačiau nėra slėgio.	Nesandarus apsauginis vožtuvas.	Susisiekite su vietiniu techninės priežiūros centru. Remonto darbus paveskite tik mokytam personalui.
	Pažeisti sandarikliai.	Patikrinkite sandariklius. Pažeistus sandariklius paveskite pakeisti specializuotoms dirbtuvėms.
	Nesandarus (kondensato) išleidimo varžtas.	Priveržkite varžtą ranka. Patikrinkite sandariklį ant varžto, prireikus pakeiskite.
Gaminys veikia, manometre rodomas slėgis, tačiau įrankiai neveikia.	Nesandarios žarnų jungtys.	Patikrinkite pneumatinę žarną ir įrankius, prireikus pakeiskite.
	Nesandari greitaveikė mova.	Susisiekite su vietiniu techninės priežiūros centru. Remonto darbus paveskite tik mokytam personalui.
	Slėgio reguliatoriumi nustatytas per mažas slėgis.	Dar atsukite slėgio reguliatorių.

Simbolu skaidrojums, kas izvietoti uz ražojuma

Simbolu izmantošanai šajā lietošanas instrukcijā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
	Lietojiet putekļu aizsargmasku. Apstrādājot kokmateriālu un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu!
	Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ražojuma krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.
	Brīdinājums par karstām daļām!
	Brīdinājums par elektrisko spriegumu!
	Brīdinājums! Ražojums ir aprīkots ar automātisku palaišanas vadību. Nelaidiet trešās personas ražojuma darba zonā!
	Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
	Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai. Ierīci drīkst novietot, uzglabāt un ekspluatēt tikai tad, ja tiek nodrošināta sausa vide.
	Skaņas jaudas līmeņa norāde dB
	Teorētiskās iesūkšanas jaudas norāde

	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums

BĪSTAMI	Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums
BRĪDINĀJUMS	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums
UZMANĪBU	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums
IEVĒRĪBAI	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads.....	223
2.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	223
3.	Ražojuma apraksts (1.–14. att.).....	223
4.	Piegādes komplekts	224
5.	Izpakošana.....	224
6.	Tehniskie dati	224
7.	Drošības norādījumi	224
8.	Pirms lietošanas sākšanas.....	227
9.	Uzstādīšana un vadība.....	227
10.	Pieslēgšana elektrotīklam	228
11.	Tīrīšana un apkope.....	229
12.	Glabāšana	231
13.	Remonts un rezerves daļu pasūtīšana.....	231
14.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	231
15.	Traucējumu novēršana	233
16.	Atbilstības deklarācija.....	361

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomainītu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteices, ja neievēro valsts elektriskos priekšrakstus un noteikumus

Ievērojiet:

Lietošanas instrukcija ir ražojuma daļa un satur svarīgas norādes par drošu, profesionālu un ekonomisku lietošanu. Papildus ievērojiet spēkā esošos valsts noteikumus. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus, un izmantojiet ražojumu tikai tā, kā ir aprakstīts. Uzglabājiet instrukciju un dodiet to līdzi, nododot tālāk ražojumu.

2. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Kompresors ir paredzēts saspiegt gaisa ģenerēšanai pneimatiskiem darbināmiem instrumentiem, kurus var lietot ar gaisa daudzumu līdz apm. 105 l/min. (piem., riepju piepildītājs, izpūšanas pistole un krāsošanas pistole). Kompresoru drīkst lietot tikai sausās un labi ventilētās iekštelpās.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījuši noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

3. Ražojuma apraksts (1.–14. att.)

1. Gaisa filtra pārsegs
- 1a. Gaisa filtrs
- 1b. Gaisa filtra korpus
- 1c. Skrūve
- 1d. Transportēšanas aizbāznis
2. Drošības vārsts
- 2a. Perforēts notecināšanas uzgrieznis
- 2b. Savienojuma aizturis
- 2c. Vāciņš
3. Spiediena regulators
4. Manometrs (neregulētais spiediens)
- 4a. Manometrs (spiediens tvertnē)
5. Spiedientvertne
- 5a. Transportēšanas rokturis
6. Balsta kāja
- 6a. Skrūve
- 6b. Paplāksne
7. Notecināšanas atveres aizgrieznis (kondensāts)
8. Ritenis
- 8a. Skrūve
- 8b. Paplāksne
9. Kompresora sūknis
- 9a. Eļļas skatlodziņš
- 9b. Eļļas notecināšanas atveres aizgrieznis
- 9c. Eļļas vītņots aizbāznis
- 9d. Transportēšanas aizbāznis
- 9e. Eļļas iepildes atvere
10. Transportēšanas rokturis
11. Spiediena relejs
- 11a. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
12. Ātrjaucams savienojums
13. Kompresoreļļa

4. Piegādes komplekts

Poz.	Skaits	Apzīmējums
	1x	Kompresors
1	1x	Gaisa filtra pārsegs
1 a	1x	Gaisa filtrs
1b	1x	Gaisa filtra korpuss
1c	1x	Skrūve
1d	1x	Transportēšanas aizbāznis
6	1x	Balsta kāja
6 a	1x	Skrūve
6b	1x	Paplāksne
8	2x	Ritenis
8 a	2x	Skrūve
8b	2x	Paplāksne
9c	1x	Elļas vītņots aizbāznis
13	1x	Kompresoreļļa
	1x	Lietošanas instrukcija

5. Izpakošana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ražojums un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

6. Tehniskie dati

Tīkla pieslēgums	230V~ / 50 Hz
Motora jauda	1500 W
Darba režīms	S1*
Kompresora apgriezienu skaits	2850 min ⁻¹
Spiedientvertnes tilpums	50 l
Darba spiediens	apm. 10 bar
Teorēt. iesūkšanas ražīgums	apm. 210 l/min
Teorēt. atdodamā jauda	apm. 105 l/min
Aizsardzības pakāpe	IP32
Svars	apm. 28 kg
Elļa (5W40)	apm. 0,25 l
Maks. uzstādīšanas augstums (v.j.l.)	1000 m

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

*Darba režīms S1 (ilgstošas lietošanas režīms)
Ražojumu var ilgstoši lietot ar norādīto jaudu.

Troksnis un vibrācija

⚠ **Brīdinājums!** Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Trokšņa raksturlielumi

Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	91 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	77,36 dB
Kļūda $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Drošības norādījumi

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes, ilustrācijas un tehniskos raksturlielumus, ar kuriem šis ražojums ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), un uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

Pirms ražojuma lietošanas izlasiet un ievērojiet šīs norādes.

Uzglabājiēt visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošs darbs

1. Uzturiet kārtībā savu darba vietu
 - Nekārtība darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumus.
2. Ņemiet vērā apkārtējās vides ietekmi
 - Sargājiēt elektroinstrumentus no lietus.
 - Nelietojiet elektroinstrumentus mitrā vai slapjā vidē. Risks, ko rada elektriskais trieciens!
 - Nodrošiniēt labu darba vietas apgaismojumu.
 - Nelietojiet elektroinstrumentus ugunsnedrošā vai sprādzienbīstamā vidē.
3. Sargājiēt sevi no iespējamā elektrošoka
 - Nepieļaujiēt ķermeņa daļu pieskaršanos iezemētiem priekšmetiem (piem., caurulēm, radiatoriem, plītiņ, ledusskapjiem).
4. Nelaidiet klāt bērņus!
 - Neļaujiēt citām personām pieskarties instrumentam un vadam, nelaidiet klāt tās savā darba vietā.
5. Elektroinstrumentus, ko nelietojat, uzglabājiēt drošā vietā
 - Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiēt sausā, augstu izvietotā vai aizslēgtā, bērņiem nepieejamā vietā.
6. Nepārsllogojiēt elektroinstrumentu
 - Norādītājā jaudas diapazonā iespējams strādāt labāk un drošāk.
7. Valkājiēt piemērotu apģērbu
 - Nevalkājiēt platu apģērbu vai nelietojiet rotaslietas, ko var satvert ierīces kustīgās detaļas.
 - Strādājiēt ārpus telpām, ieteicams izmantot gumijas cimdus un neslīdošus apavus.
 - Garus matus nosedziēt ar matu tīkliņu.
8. Neizmantojiēt vadu mērkļiem, kuriem tas nav paredzēts
 - Neizmantojiēt kabeli, lai atvienotu spraudņi no kontaktligzdas. Sargājiēt vadu no karstuma, eļļas un asām šķautņēm.
9. Rūpiģi kopjiēt instrumentus
 - Uzturjiēt kompresoru tīru, lai darbs veiktos labi un droši.
 - Ievērojiēt apkopes noteikumus.
 - Regulāri pārbaudiēt elektroinstrumenta savienošanas vadu un bojājumu gadījuma uzticiēt to salabot kompetentam speciālistam.
 - Regulāri pārbaudiēt pagarinātāja vadus un nomainiēt tos, ja tie ir bojāti.
10. Atvienojiēt kontaktspraudņi no kontaktligzdas
 - Ja nelietojat elektroinstrumentu, pirms apkopes

un nomainot instrumentus, piem., zāģa plātni, urbi, frēzi.

11. Nepieļaujiēt nejaušu darbības sākšanu
 - Pārliciniēties, vai slēdzis, iesprauzot kontakt-dakšu kontaktligzdā, ir izslēģts.
12. Strādājiēt ārpus telpām, izmantojiēt pagarinātāja kabeli
 - Ārpus telpām lietojiēt tikai atļautos pagarinātāja kabelus ar atbilstīgiem apzīmējumiem.
 - Kabelšauvu izmantojiēt tikai notītā stāvoklī.
13. Vienmēr esiet uzmanģis
 - Sekojiēt lģdzi savai rģcibai. Strādājiēt saprātģji. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja neesat koncentrģies.
14. Pārbaudiēt, vai elektroinstrumentš nav bojāts
 - Pirms elektroinstrumenta turpmākas izmantošanas rūpiģi jāpārbauda, vai aizsargmehānismi vai vieģli bojātas detaļas darbojas nevainojami un atbilstoši paredzētajam mērkļim.
 - Pārbaudiēt, vai kustģgās daļas darbojas nevainojami, neaizķeras vai nav bojātas. Visas daļas pareizi jāuzmontē un jāizpilda visi nosacģjumi, lai nodrošinātu nevainojamu elektroinstrumenta darbģbu.
 - Bojāti aizsargmehānismi un daļas atbilstoši jāsalabo atzģtā specializētā darbnģcā vai jānomaina, ja lietošanas instrukcijā nav norādģts citādi.
 - Bojāti slēdzģ jānomaina klientu servisa darbnģcā.
 - Nelietojiet darbņderģģus vai bojātus savienošanas vadus.
 - Nelietojiet elektroinstrumentus, kuriem nevar ieslēģt un izslēģt slēdzi.
15. Elektroinstrumenta remontu uzticiēt veikt kvalificētam elektriķim
 - Šis elektroinstrumentš atbilst attiecģģjiem drošības noteikumiem.
 - Remontu drģkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, turklāt jāizmanto oriģinālās rezerves daļas, citādi ar lietotāju var notikt nelaimes gadģjumi.
16. Ievēriģbai!
 - Savai drošģbai lietojiēt tikai piederumus un papildierģces, kas norādģtas lietošanas instrukcijā vai ko ieteicis vai norādģģjis instrumentu raģotāģjs. Citu darba instrumentu vai piederumu lietošana, kas atšķiras no lietošanas instrukcijā vai katalogā ieteiktāģiem, var radģt personģģgu savainošanas risku.
17. Troksnis
 - Izmantojiēt kompresoru, lietojiēt ausu aizsargus.
18. Savienošanas vada nomaģņa
 - Ja bojā savienošanas vadu, raģotāģjam vai kvalificētam elektriķim tas jānomaina, lai nepieļautu

bīstamību. Risks, ko rada elektriskie triecieni!

19. Riepu piepildīšana
 - Tieši pēc piepildīšanas pārbaudiet gaisa spiedienu riepās ar piemērotu manometru, piem., degvielas uzpildes stacijā.
20. Pa ceļu pārvietojami kompresori lietošanai būv-laukumā
 - Uzmaniet, lai visas šļūtenes un armatūra būtu piemērota kompresora maksimāli pieļaujamajam darba spiedienam.
21. Uzstādīšanas vieta
 - Uzstādiet kompresoru tikai uz līdzenas pamatnes.
22. Ir ieteicams, ka padeves šļūtenes, ja spiediens pārsniedz 7 bar, vajadzētu aprīkot ar drošības kabeli, piem., tērauda trosi.
23. Nepieļaujiet spēcīgu slodzi uz cauruļvadu sistēmu, izmantojot elastīgas šļūtenes tīscaurules, lai nepieļautu salocījuma vietas.
24. Pārlicinieties, vai eļļas dzesēšanas ierīces tiek uzturētas tīrībā, un aizsargmehānismi paliek darb-spējīgā stāvoklī.
25. Apdedzināšanās risks ar karstu eļļu
 - Lietojiet piemērotus aizsargcimdus.
 - Nekad strādājiet ar kompresoru atklātu liesmu tuvumā.
 - Uzmaniet, lai neizšļakstītu eļļu.
26. Zemā temperatūrā, kas mazāka par 0°C, motora palaišana ir aizliegta.
27. **Brīdinājums!** Aizsprostoti eļļas filtri vai vārstu atteice rada nepietiekamu eļļošanu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Šis elektroinstrumenta darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ievērojiet attiecīgā pneimatiskā instrumenta / pneimatiskās ierīces lietošanas instrukcijas! Papildus jāievēro turpmāk minētās vispārīgās norādes:

Drošības norādījumi darbam ar saspiesto gaisu un izpūšanas pistolēm

- Ievērojiet pietiekamu attālumu līdz ražojumam – ne mazāk kā 2,50 m – un kompresora ekspluatācijas laikā netuvojieties tam ar pneimatiskiem instrumentiem / pneimatiskām ierīcēm.

- Kompresora sūknis un cauruļvadi darba laikā saņiedz augstas temperatūras. Pieskaršanās rada apdegumus.
- Kompresora iesūktais gaiss jāuztur tīrs no piemaisījumiem, kas kompresora sūknī var radīt ugunsgrēkus vai sprādzienus.
- Atvienojot šļūtenes savienojumu, noturiet ar roku šļūtenes savienojuma detaļu.
- Tādējādi jūs nepieļausiet savainojumus, ko rada atpakaļ atlecoša šļūtene.
- Strādājot ar pneimatisko pistoli, lietojiet aizsargbrilles un respiratora masku. Putekļi ir kaitīgi veselībai! Svešķermeņi un nopūstās daļiņas var viegli izraisīt savainojumus.
- Neapūpīti personā ar izpūšanas pistoli vai netīrīt apģērbus uz ķermeņa. Savainošanās risks!

Drošības norādījumi strūklas un izsmidzināšanas pierīču (piem., krāsotāja pistoles) izmantošanai

- Uzpildot izsmidzināšanas palīgierīci, novietojiet to pietiekami tālu no kompresora, lai šķidrums nevarētu nonākt saskarē ar kompresoru.
- Nekad neizsmidziniet šķidrumu ar izsmidzināšanas palīgierīci (piem., krāsotāja pistoli) kompresora virzienā. Mitrums var radīt elektrības izraisītus apdraudējumus!
- Neizmantojiet lakas vai šķīdinātājus, kuru uzliesmošanas temperatūra ir mazāka par 55° C. Sprādzienbīstamība!
- Nesildiet lakas un šķīdinātājus. Sprādzienbīstamība!
- Ja izmanto veselībai kaitīgus šķidrumus, aizsardzībai ir nepieciešamas filtrācijas ierīces (sejas aizsargmaska). Ievērojiet arī šādu vielu ražotāju sniegto informāciju par aizsardzības pasākumiem.
- Jāievēro uz izmantojamo materiālu ārējā iepakojuma piestiprinātā informācija un marķējumi saskaņā ar Noteikumiem par rīkošanos ar bīstamām vielām. Ja nepieciešams, jāveic papildu aizsardzības pasākumi, it īpaši jāvalkā piemērots apģērbs un jālieto maskas.
- Smidzināšanas procesa laikā, kā arī darba telpā nedrīkst smēķēt. Sprādzienbīstamība! Arī krāsas tvaiki ir viegli aizdedzināmi.
- Nedrīkst būt pieejamas vai nedrīkst lietot uguns vietas, atklātu liesmu vai dzirksteļojošas mašīnas.
- Neuzglabājiet vai nelietojiet ēdienus un dzērienus darba telpā. Krāsas tvaiki ir kaitīgi veselībai.
- Darba telpas apjomam jābūt lielākam par 30 m³, un jābūt nodrošinātai pietiekamai gaisa apmaiņai smidzināšanas un žāvēšanas laikā.

- Nesmidziniet pret vēju. Izsmidzinot aizdedzināmus vai bīstamus smidzināmos materiālus, principiāli ievērojiet vietējās policijas pārvaldes noteikumus.
- Neizmantojiet kopā ar PVC spiediena šļūteni šādus šķidrumus, piem., lakbenzīnu, butilspirtu un metilēnhlorīdu. Šie šķidrumi sagrauj spiediena šļūteni.
- Darba zonai jābūt nodalītai no kompresora tā, lai tas nevarētu nonākt tiešā saskarē ar darba vielu.

Spiedientvertņu lietošana

- Kurš lieto spiedientvertni, tam tā jāuztur pienācīgā stāvoklī, pienācīgi jālieto, jākontrolē, nekavējoties jāveic nepieciešamie uzturēšanas kārtībā un labošanas darbi un atbilstoši apstākļiem jāveic nepieciešamie drošības pasākumi.
- Uzraudzības iestāde atsevišķā gadījumā var dod rīkojumu par nepieciešamajiem kontroles pasākumiem.
- Nedrīkst lietot spiedientvertni, ja tai ir trūkumi, tā apdraud darbiniekus vai trešās personas.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai spiedientvertnei nav rūsas un bojājumu. Kompresoru nedrīkst lietot ar bojātu vai sarūsējušu spiedientvertni. Ja jūs konstatējat bojājumus, tad lūdzam vērsties klientu servisa darbnīcā.

Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski. Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

- Atlikušos riskus var samazināt, ja ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju kopumā.
- Izmantojiet darbinstrumentu, kas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Kad ražojums darbojas, turiet rokas nost no darba zonas.
- Veselības apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Nepieļaujiet nejaušu ražojuma iedarbināšanos: ievietojot kontaktspraudni kontaktligzdā, nedrīkst nopieļot iedarbināšanas taustiņu.

8. Pirms lietošanas sākšanas

- Pirms pievienošanas pārliecinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.
- Pirms lietošanas uzsākšanas izņemiet transportēšanas aizbāzni (9d) un uzpildiet kompresora sūkņa korpusu ar eļļu, kā aprakstīts 9.4. punktā.
- Kompresora uzstādīšana jāveic patērētāja tuvumā.
- Nedrīkst pieļaut garus gaisa vadus un garas barojošās līnijas (pagarinātāja kabeļus).
- Ievērojiet, lai būtu sauss iesūkšanas gaiss bez putekļiem.
- Neuzstādiet kompresoru mitrā vai slapjā telpā.
- Kompresoru drīkst lietot tikai piemērotās telpās (labi ventilētās, apkārtējās vides temperatūra no +5°C līdz 40°C). Telpā nedrīkst atrasties putekļi, skābes, tvaiki, sprāgstošas vai uzliesmojošas gāzes.
- Kompresors ir piemērots lietošanai sausās telpās. Lietošana nav pieļaujama zonās, kurās darbojas ar smidzināmu ūdeni.
- Pirms lietošanas sākšanas jāpārbauda eļļas līmenis kompresora sūknī.
- Kompresoru drīkst lietot ārpus telpām tikai īslaicīgi, ja ir sausi apkārtējās vides apstākļi.
- Kompresoram vienmēr jābūt sausam, un to nedrīkst pēc darba atstāt ārpus telpām.

9. Uzstādīšana un vadība

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Kad izstrādājums ir sagatavots lietošanai, vispirms iespraudiet tīkla kontaktspraudni kontaktligzdā.

Nepieciešamie instrumenti:

- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13 mm*
- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 17 mm*
- Krustveida skrūvgriezis*

* nav iekļauts piegādes komplektā

9.1 Rīteņu montāža (3. att.)

- Uzstādiet pievienotos rīteņus (8), kā parādīts attēlā.
- Izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 17 mm (nav iekļauta piegādes komplektā).

9.2 Balsta kājas montāža (4. att.)

- Uzstādiet pievienoto balsta kāju (6), kā parādīts attēlā.
- Izmantojiet dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 13 mm (nav iekļauta piegādes komplektā).

9.3 Gaisa filtra montāža (5., 6. att.)

NORĀDE

**Gaisa filtrs jāuzstāda pirms lietošanas sākšanas. Lietošana bez gaisa filtra bojā kompresoru un anu-
lē garantiju.**

- Noņemiet transportēšanas aizbāzni (1d) un pieskrūvējiet gaisa filtru (1) pie ražojuma.
- Izmantojiet krustveida skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektā).

9.4 Transportēšanas aizbāžņa (9d) nomaiņa (7., 8. att.)

IEVĒRĪBA

Pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet eļļu. Šim nolūkam izmantojiet DAB 46 eļļu.

- Izņemiet eļļas iepildes atveres (9e) transportēšanas aizbāzni (9d).
- Iepildiet komplektā iekļauto kompresoreļļu (13) kompresora sūkņa korpusā un ievietojiet klātpievienoto eļļas vītņoto aizbāzni (9c) eļļas iepildes atverē (9e).

9.5 Tīkla pieslēgums

- Kompresors ir aprīkots ar tīkla vadu ar kontaktligzdu ar zemējuma kontaktu. To var pievienot pie jebkuras kontaktligzdas ar zemējuma kontaktu 230 V~ 50 Hz, kas ir aprīkota ar 16 A drošinātāju.
- Pirms lietošanas sākšanas uzmaniet, lai tīkla spriegums sakristu ar darba spriegumu un mašīnas jaudu datu plāksnītē.
- Gari barošanas vadi, kā arī pagarinājumi, vada spoles utt. izraisa sprieguma kritumu, un var aizkavēt motora palaišanu.
- Zemās temperatūrās, kas mazākas par +5°C, motora palaišana ir apdraudēta stingras gaitas dēļ.

9.6 Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (9. att.)

- Lai ieslēgtu kompresoru, ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (11a) pavelk uz augšu.
- Lai izslēgtu, ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (11a) nospiež uz leju.

9.7 Spiediena regulēšana (10. att.)

- Ar spiediena regulatoru (3) noregulē spiedienu manometrā (4).

- Noregulēto spiedienu var nolasīt no ātrjaucamā savienojuma (12).
- Manometrā (4a) nolasa katla spiedienu.

9.8 Spiediena releja iestatījums (1. att.)

- Spiediena relejs (11) ir noregulēts rūpnīcā. Ieslēgšanas spiediens apm. 8 bar
Izslēgšanas spiediens apm. 10 bar

9.9 Termiskais aizsargslēdzis

Termiskais aizsargslēdzis ir uzstādīts ražojumā.

Ja nostrādā termiskais aizsargslēdzis, rīkojieties šādi:

- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Nogaidiet apmēram divas līdz trīs minūtes.
- Atkārtoti iespraudiet ražojumu.
- Ja ražojums neiedarbinās, atkārtojiet procesu.
- Ja ražojums atkārtoti neiedarbinās, izslēdziet un atkal ieslēdziet ražojuma ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (11a).
- Ja esat veicis visas iepriekš minētās darbības, un ražojums tik un tā nedarbojas, sazinieties ar mūsu servisu.

10. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta tīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

Strādājot ar strūkļas un izsmidzināšanas papildierīcēm, kā arī lietojot ražojumu ārpus telpām, noteikti jāpieslēdz noplūdstrāvas aizsargslēdzis ar 30 mA vai mazāku nostrādes strāvu.

Svarīgas norādes

Motora pārslodzes gadījumā tas patstāvīgi izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

10.1 Bojāts elektriskais pieslēguma vads

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiestas vietas, ja savienošanas vadi stiepjas caur logu vai durvju ailēm
- salocījuma vietas savienošanas vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ
- griezuma vietas savienošanas vada pārbraukšanas dēļ

- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma kabļa ir obligāts.

Pievienošanas veids Y

Ja ir nepieciešama tīkla pieslēguma vada nomainīšana, tad tā jāizpilda ražotājam vai tā pārstāvim, lai nepieļautu drošības apdraudējumus.

10.2 Maiņstrāvas motors

- Ievērojiet, lai tīkla spriegums sakristu ar spriegumu ražojuma datu plāksnītē.
- Līdz 25 m gariem pagarinātāja vadiem jābūt ar 1,5 kvadrātmilimetru šķēsgriezumu.
- Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

11. Tīrīšana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni! Savainošanās risks, ko rada strāvas impulsi!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nogaidiet, līdz ražojums ir pilnīgi atdzisis! Apdedzināšanās risks!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms visiem tīrīšanas un apkopes darbiem ražojums jāatbrīvo no spiediena! Savainošanās risks!

11.1 Ražojuma tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.

- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas.
- Uzmaniet, lai ražojuma iekšienē nevarētu iekļūt ūdens. Ūdens iekļūšana palielina elektriskā trieciena risku.
- Pirms kompresora tīrīšanas jāatvieno šļūtene un smidzināšanas uzgaļi. Kompresoru nedrīkst tīrīt ar ūdeni, šķīdinātājiem vai tamlīdzīgām vielām.

11.2 Gaisa filtra apkope (11. att.)

Gaisa filtrs novērš putekļu un netīrumu iesūkšanu. Ir nepieciešams gaisa filtru tīrīt vismaz ik pēc 300 darba stundām. Nospirstots gaisa filtrs būtiski samazina kompresora jaudu.

Rīkojieties šādi:

1. Noņemiet gaisa filtra pārsegu (1), demontējot skrūvi (1c). Izmantojiet krustveida skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektā).
2. Izņemiet gaisa filtru (1a).
3. Uzmanīgi izpuriniet gaisa filtra pārsegu (1), gaisa filtru (1a) un gaisa filtra korpusu (1b).
4. Nomainiet bojātu gaisa filtru (1a) ar jaunu.
5. Ievietojiet gaisa filtru (1a) atpakaļ gaisa filtra korpusā (1b) un uzstādiet gaisa filtra pārsegu (1), izmantojot skrūvi (1c).

11.3 Spiedientvertnes apkope (12. att.)

IEVĒRĪBA

Lai nodrošinātu spiedientvertnes ilgstošu derīgumu termiņu, pēc katras lietošanas reizes jānotecina kondensāts, atskrūvējot notecināšanas atveres aizgriezni.

IEVĒRĪBA

Kondensāts no spiedientvertnes satur eļļas atliekas. Utilizējiet kondensātu atbilstoši vietējiem un nacionālajiem apkārtējās vides noteikumiem. Pārliecinieties, vai tas netiek novadīts kanalizācijas sistēmā.

1. Samaziniet katla spiedienu, kā aprakstīts 12.1. punktā.
2. Atskrūvējiet notecināšanas atveres aizgriezni (7), griežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam (skatoties no kompresora apakšpuses uz aizgriezni).
3. Lai varētu pilnīgi notecināt kondensātu no spiedientvertnes (5), tā mazliet jāsgažā uz sānu, tā ka notecināšanas atveres aizgrieznis (7) sasniedz zemāko punktu.

4. Pēc tam atkal aizskrūvējiet notecināšanas atveres aizgriezni (7) (griežot pulksteņrādītāja virzienā). Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai spiedientvertnei (5) nav rūsas un bojājumu.
5. Kompresoru nedrīkst lietot ar bojātu vai sarūsējušu spiedientvertni. Ja jūs konstatējat bojājumus, tad lūdzam vērsties klientu servisa darbnīcā.

11.4 Drošības vārsts (1. att.)

Drošības vārsts (2) ir noregulēts atbilstoši maksimāli pieļaujamajam spiedientvertnes spiedienam. Nav pieļaujams pārregulēt drošības vārstu (2) vai noņemt savienojuma aizturi (2b) starp notecināšanas uzgriezni (2a) un tā vāciņu (2c).

Lai drošības vārsts vajadzības gadījumā pareizi darbotos, tas ir jāaktivizē ik pēc 30 darba stundām, bet vismaz 3 reizes gadā.

Rīkojieties šādi:

1. Atvēršanai griežiet caurumoto notecināšanas uzgriezni (2a) pretēji pulksteņrādītāja virzienam un tad izvelciet ar roku vārsta kātu uz āru pāri caurumotajam notecināšanas uzgriežnim (2a), lai atvērtu drošības vārsta (2) izplūdes atveri. Tagad no vārsta dzirdami izplūst gaiss.
2. Pēc tam atkal aizgriežiet notecināšanas uzgriezni (2a) pulksteņrādītāja virzienā.

11.5 Eļļas līmeņa pārbaude (13. att.)

IEVĒRĪBAI

Ražojuma bojājums

Ja ražojumu lieto bez eļļas, ar pārāk mazu tās daudzumu vai ar vecu eļļu, tas var radīt ražojuma bojājumus.

- Neizmantojiet nolietotu eļļu!
- Pirms katras lietošanas sākšanas pārbaudiet eļļas līmeni.

1. Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Pārbaudiet eļļas kontrol lodziņā (9a), vai ražojumā atrodas pietiekams eļļas daudzums.
3. Ja eļļas kontrol lodziņā (9a) nav redzama eļļa, iepildiet eļļu, kā aprakstīts 11.6.2. punktā.

11.6 Eļļas maiņa (13. att.)

IEVĒRĪBAI

Kaitējums apkārtējai videi!

Izplūdušai eļļai jāilgst 10 minūtes, lai iztvaikotu. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.

- Lietojiet iepildes Iščauruli vai piltuvi.
- Savāciet iztecinašo eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšļakstīto eļļu un iztīrītiem lupatiņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Pirmā uzpilde ir jānomaina pēc 10 darba stundām; pēc tam eļļu noteciniet un uzpildiet jaunu eļļu ik pēc 50 darba stundām. Šim nolūkam izmantojiet DAB 46 eļļu.

NORĀDE

Izmantojiet šim kompresoram ražotāja ieteikto eļļu. Eļļai vajadzētu atbilst kompresora specifiskajām prasībām. Nepareiza vai zemas kvalitātes eļļa var palielināt ugunsbīstamību.

NORĀDE

Regulāri pārbaudiet, vai nav noplūžu kompresora eļļas sistēmā. Eļļas noplūdes var radīt aizdedzināma materiāla sablīvēšanos un līdz ar to palielināt eļļas degšanas risku. Nekavējoties novērsiet noplūdes un pamatīgi notīriet izlaistīto eļļu.

11.6.1 Eļļas notecināšana

1. Izslēdziet motoru un atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Izņemiet eļļas vītņoto aizbāzni (9c).
3. Pēc tam, kad esat izlaiduši iespējamo gaisa spiedienu, varat izskrūvēt pie kompresora sūkņa (9) esošo eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (9b).
4. Lai eļļa neizplūstu nekontrolēti, turiet zem tās mazu skārda tekni un savāciet eļļu traukā. Ja eļļa pilnīgi neiztek, iesakām kompresoru nedaudz sasvērt.
5. Ja eļļa ir iztecējusi, ievietojiet atpakaļ eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (9b).

11.6.2 Eļļas iepilde

IEVĒRĪBAI

Nepārsniedziet maksimālo iepildes daudzumu. Pārpilede var izraisīt ierīces bojājumus.

1. Lai iepildītu pareizu eļļas daudzumu, pievērsiet uzmanību tam, lai kompresors atrastos uz līdzenas virsmas.
2. Uzpildiet jauno eļļu pa eļļas iepildes atveri (9e), līdz eļļas līmenis sasniedz maksimālo iepildes daudzumu. Tas ir atzīmēts uz eļļas kontrol lodziņa (9a) ar sarkanu punktu (13. att.).
3. Ievietojiet eļļas vītņoto aizbāzni (9c) atpakaļ eļļas iepildes atverē (9e).

12. Glabāšana

△ BRĪDINĀJUMS

Atvienojiet tīkla kontaktdakšu, atgaisojiet ierīci un visus pievienotos pneimatiskos instrumentus. Novietojiet kompresoru tā, lai to nevarētu sākt lietot nepiederošas personas.

IEVĒRĪBAI

Uzglabājiēt kompresoru tikai sausā un nepiederošām personām nepieejamā vietā. Nesagāziet, uzglabājiēt tikai stāvus pozīcijā! Elļa var izplūst!

12.1 Pārspiediena izlaišana

Izlaidiet pārspiedienu no kompresora, izslēdzot kompresoru un patērējot vēl spiedientvertnē esošo saspiesto gaisu, piem., ar pneimatisko instrumentu tukšgaitā vai ar izpūšanas pistoli.

12.2 Transportēšana (1., 14. att.)

- Izmantojiēt transportēšanas rokturi (10), lai ražoju-
mu pārvietotu uz riteņiem (8).
- Ražojsma pacelšanai izmantojiēt transportēšanas
rokturus (5a) un (10). Piesaistiet otru personu.
- Lai novērstu bojājumus un savainojumus, ražojums
transportēšanas laikā ar transportlīdzekļiem jānod-
rošina pret apgāšanos un slīdēšanu.
- Pasargājiēt izstrādājumu no triecieniem, grūdieniem
un spēcīgām vibrācijām, piem., to transportējiēt
transportlīdzekļos.

12.3 Glabāšana

- Noteciniēt elļu, kā aprakstīts 11.6.1. punktā.
- Notīriēt ražojsmu.
- Glabājiēt ražojsmu un tā piederumus tumšā, sausā
un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā.
Optimālā glabāšanas temperatūra ir no 5 līdz 30 °C
robežās.
- Uzglabājiēt ražojsmu oriģinālajā iepakojumā.
- Apsedziēt ražojsmu, lai to pasargātu no putekļiem
vai mitruma.
- Uzglabājiēt lietošanas instrukciju pie ražojsma.

13. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiēt citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērībai: Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojsmu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiēt titullapā esošo kvadrātkodu.

13.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

13.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojsmam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs detaļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamas materiālus.

Nodilstošās detaļas*: Gaisa filtrs

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ražojsma piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiēt, ka tas drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez elļas un bez degvielas.

Pieslēgumi un remonts

Elektriskā aprīkojsma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiēt šādus datus:

- motora strāvas veids
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati
- motora datu plāksnītē norādītie dati

14. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiēt iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautāji savā novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļas

- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

15. Traucējumu novēršana

Turpmāk tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vēršieties tuvākajā servisā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ražojums nedarbojas.	Tīkla spriegums nav pieejams.	Pārbaudiet vadu, tīkla kontaktspraudni, drošinātāju un kontaktligzdu.
	Tīkla spriegums pārāk zems.	Nepieļaujiet pārāk garus pagarinātāja kabelus. Izmantojiet pagarinātāja kabelus ar pietiekamu dzīslu šķērssriegumu.
	Ārējā temperatūra pārāk zema.	Nelietojiet, ja ārējā temperatūra ir zemāka par +5° C.
	Motors pārkaris.	Ļaujiet motoram atdzist, ja nepieciešams, novērsiet pārkaršanas cēloni.
	Pārāk maz eļļas.	Pārbaudiet eļļas līmeni un, ja nepieciešams, papildiniet eļļu.
Ražojums darbojas nemierīgi.	Pārāk maz eļļas.	Pārbaudiet eļļas līmeni un, ja nepieciešams, papildiniet eļļu.
Ražojuma darbojas, taču nav spiediena.	Neblīvs drošības vārsts.	Sazinieties ar vietējo servisa centru. Uzticiet labošanas darbus veikt tikai kvalificētam personālam.
	Sabojāti blīvējumi.	Pārbaudiet blīvējumus, uzticiet nomainīt sabojātus blīvējumus specializētā darbnīcā.
	Neblīvs (kondensāta) notecināšanas atveres aizgrieznis.	Ar roku pievelciet aizgriezni. Pārbaudiet, ja nepieciešams, nomainiet blīvējumu uz aizgriežņa.
Ražojums darbojas, spiediens ir redzams manometrā, taču instrumenti nedarbojas.	Nehermētiski šļūteņu savienojumi.	Pārbaudiet, ja nepieciešams, nomainiet pneimatisko šļūteni un instrumentus.
	Nehermētisks ātrjaucams savienojums.	Sazinieties ar vietējo servisa centru. Uzticiet labošanas darbus veikt tikai kvalificētam personālam.
	Ar spiediena regulatoru noregulēts pārāk mazs spiediens.	Vairāk atskrūvējiet spiediena regulatoru.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här driftmanualen ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Använd hörselskydd. Buller kan orsaka hörselskador.
	Bär andningsmask. När du arbetar med trä och andra material kan hälsovådligt damm uppstå. Asbesthaltigt material får inte bearbetas!
	Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr splitter, spån och damm från produkten kan det orsaka synförlust.
	Varning för varma delar!
	Varning för elektrisk spänning!
	Varning! Produkten är utrustad med automatisk startkontroll. Håll obehöriga borta från produktens arbetsområde!
	Varning - läs bruksanvisningen för att minska risken för personskador.
	Utsätt inte maskinen för regn. Apparaten får bara stationeras, lagras och användas i torra miljöer.
	Uppgift om ljudeffektnivån i dB
	Uppgift om teoretisk sugkapacitet

	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

 FARA	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada
 VARNING	Signalord för att känneteckna en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada
 FÖRSIKTIGT	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada
OBS	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav

Innehållsförteckning:

Sida:

1.	Inledning	237
2.	Avsedd användning	237
3.	Produktbeskrivning (bild 1–14)	237
4.	Leveransomfång	238
5.	Uppackning	238
6.	Tekniska specifikationer	238
7.	Säkerhetsanvisningar	238
8.	Före idrifttagning	241
9.	Montering och manövrering	241
10.	Elektrisk anslutning	242
11.	Rengöring och underhåll	243
12.	Förvaring	244
13.	Reparation och reservdelsbeställning	245
14.	Avfallshantering och återvinning	245
15.	Felsökning	246
16.	Försäkran om överensstämmelse	361

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Vid felaktig behandling
- Om driftmanualen inte följs
- Vid reparationer genom utomstående, obehöriga specialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Vid felaktig användning
- Elsystemet slutar fungera om de nationella elektriska föreskrifterna och bestämmelserna inte beaktas

Observera följande:

Driftmanualen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar för säker, korrekt och ekonomisk drift. Beakta dessutom de gällande nationella föreskrifterna. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar noga före användning och använd endast produkten enligt beskrivningen. Förvara manualen väl och låt den följa med om produkten lämnas vidare.

2. Avsedd användning

Kompressorn används för att generera tryckluft för tryckluftsdrivna verktyg som kan drivas med en luftmängd på upp till ca 105 l/min. (t.ex. däcktrycksmätare, utblåspistoler och lackeringspistoler).

Kompressorn får bara användas i torra och väl ventilerade inomhusutrymmen.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningen i driftmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker. Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i de tekniska specifikationerna måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

3. Produktbeskrivning (bild 1–14)

1. Luftfilterkåpa
 - 1a. Luftfilter
 - 1b. Luftfilterhus
 - 1c. Skruv
 - 1d. Transportplugg
2. Säkerhetsventil
 - 2a. Avtappningsmutter perforerad
 - 2b. Kopplingslås
 - 2c. Kåpa
3. Tryckregulator
4. Manometer (inställt tryck)
- 4a. Manometer (tanktryck)
5. Tryckbehållare
- 5a. Transporthandtag
6. Fot
 - 6a. Skruv
 - 6b. Skiva
7. Avtappningsskruv (kondensvatten)
8. Hjul
 - 8a. Skruv
 - 8b. Skiva
9. Kompressorump
- 9a. Oljesynglas
 - 9b. Oljeavtappningsskruv
 - 9c. Oljeförslutningsplugg
 - 9d. Transportplugg
 - 9e. Oljepåfyllningsöppning
10. Transporthandtag
11. Tryckbrytare
 - 11a. Till-/Från-brytare
12. Snabbkoppling
13. Kompressorolja

4. Leveransomfång

Pos.	Antal	Beteckning
	1x	Kompressor
1	1x	Luftfilterkåpa
1 a	1x	Luftfilter
1b	1x	Luftfilterhus
1c	1x	Skruv
1d	1x	Transportplugg
6	1x	Fot
6 a	1x	Skruv
6b	1x	Skiva
8	2x	Hjul
8a	2x	Skruv
8b	2x	Skiva
9c	1x	Oljeförslutningsplugg
13	1x	Kompressorolja
	1x	Driftmanual

5. Uppackning

⚠ VARNING

Produkt och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings-/ och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av driftmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

6. Tekniska specifikationer

Nätanslutning	230V~ / 50 Hz
Motoreffekt	1500 W
Driftläge	S1*
Kompressorvarvtal	2850 min ⁻¹
Tryckbehållarvolym	50 l
Arbetstryck	ca. 10 bar
Teo. Sugkraft	ca 210 l/min
Teo. Uteffekt	ca 105 l/min
Skyddstyp	IP32
Vikt	ca 28 kg
Olja (5W40)	ca 0,25 l
Max. uppställningshöjd (ö.h.)	1000 m

Med förbehåll för tekniska ändringar!

*Driftläge S1 (kontinuerlig drift)

Produkten kan köras kontinuerligt med den angivna effekten.

Buller och vibration

⚠ **Varning:** Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB bör du använda ett passande hörselskydd.

Typvärden buller

Ljudeffektnivå L_{WA}	91 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	77,36 dB
Osäkerhet $K_{wA/pA}$	1,96 dB

7. Säkerhetsanvisningar

⚠ **VARNING** Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer denna produkt.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elkabel) som batteridrivna elverktyg (utan elkabel).

Läs och beakta dessa anvisningar innan du använder produkten.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Säkert arbete

1. Håll ordning i ditt arbetsområde
 - Oordning i arbetsområdet kan orsaka olyckor.
2. Ta hänsyn till omgivningens påverkan
 - Utsätt inte elektriska verktyg för regn.
 - Använd inte elverktyg i fuktig eller våt miljö. Risk för elektrisk stöt!
 - Se till att det finns god belysning i arbetsområdet.
 - Använd inte elverktyg där det finns risk för brand eller explosion.
3. Skydda dig mot elektriska stötar
 - Undvik att komma i kontakt med jordade delar (till exempel rör, radiatorer, spisar och kylskåp).
4. Håll barn på avstånd!
 - Låt inte andra personer vidröra verktyget och kablarna, håll dem borta från ditt arbetsområde.
5. Förvara oanvända elverktyg på ett säkert sätt
 - Oanvända elverktyg ska förvaras på en torr, högt belägen eller låst plats utom räckhåll för barn.
6. Överbelasta inte dina elverktyg
 - Du arbetar bättre och säkrare i det angivna prestandaområdet.
7. Använd lämpliga arbetskläder
 - Använd inte löst sittande kläder eller smycken eftersom de kan fastna i rörliga delar.
 - Vid arbete utomhus är gummihandskar och halkfria skodon rekommenderbart.
 - Bär hårnät om du har långt hår.
8. Använd inte kabeln i syften som den inte är avsedd för
 - Använd inte kabeln för att dra ut nätstickkontakten ur eluttaget. Skydda kabeln mot hetta, olja och vassa kanter.
9. Sköt dina verktyg med omsorg
 - Håll kompressorn ren för att kunna arbeta bra och säkert.
 - Följ underhållsföreskrifterna.
 - Kontrollera regelbundet elverktygets anslutningsladd och låt en behörig fackman byta den vid skada.
 - Kontrollera regelbundet förlängningskablar och byt ut dem om de är skadade.
10. Dra alltid ut kontakten ur uttaget
 - När elverktyget inte används, före underhåll och vid byte av verktyg som till exempel sågblad, borrar och fräs.

11. Undvik oavsiktlig start
 - Förvissa dig om att omkopplaren är fränslagen när kontakten sätts i uttaget.
12. Använd ingen förlängningskabel vid utomhusbruk
 - Vid arbete utomhus ska bara för ändamålet tillåtna och markerade förlängningskablar användas.
 - Använd kabeltrumma bara i utrullat tillstånd.
13. Var hela tiden uppmärksam
 - Var försiktig med vad du gör. Använd sunt förnuft i arbetet. Använd inte elverktyget när du är okoncentrerad.
14. Kontrollera elverktyget efter eventuella skador
 - Innan elverktyget används måste en noggrann undersökning göras av skyddsanordningar och ev. lätt skadade delar, så att de fungerar felfritt.
 - Kontrollera att de rörliga delarna inte är skadade och fungerar som de ska och inte klämmer åt. Samtliga delar måste vara korrekt monterade och alla villkor uppfyllda för att säkerställa felfri drift hos elverktyget.
 - Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut på ett avsett sätt genom en erkänd fackverkstad, om inget annat anges i instruktionsmanualen.
 - Skadade omkopplare måste bytas av en kundtjänstverkstad.
 - Använd inte trasiga eller skadade anslutningskablar.
 - Använd inte elverktyg, på vilka omkopplaren inte kan slås på och av.
15. Låt en behörig elektriker reparera elverktyget
 - Detta elektriska verktyg uppfyller de tillämpliga säkerhetsbestämmelserna. Reparationer får utföras endast av en behörig elektriker med originaldelar, annars kan olyckor uppstå för operatören.
16. Obs!
 - För din egen säkerhet, använd bara tillbehör och extrautrustning som anges i instruktionsmanualen eller som föreslås eller anges av tillverkaren. Användning av andra än de i instruktionsmanualen eller katalogen rekommenderade tillsatsverktögen eller tillbehören kan innebära en personlig skaderisk för dig.
17. Buller
 - När kompressorn används ska hörselskydd användas.
18. Byte av anslutningsladdan
 - Om anslutningsladdan skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller en behörig elektriker för att undvika fara. Risk för elektriska stötar!

19. Påfyllning av däck
 - Kontrollera däcktrycket omedelbart efter påfyllningen med hjälp av en lämplig manometer, t.ex. på en tankstation.
20. Mobila kompressorer i byggställesdrift
 - Se till att alla slangar och armaturer är avsedda för högsta tillåtna arbetstryck för kompressorn.
21. Uppställningsplats
 - Ställ endast upp kompressorn på en jämn yta.
22. Vi rekommenderar att matningsslangar med tryck över 7 bar utrustas med en säkerhetskabel, t.ex. en ställlina.
23. Undvik stora belastningar på ledningssystemet genom att använda flexibla slanganslutningar för att undvika brytställen.
24. Säkerställ att oljekylningsanordningarna hålls rena och att skyddsanordningarna förblir i fungerande skick.
25. Risk för brännskador på den heta oljan
 - Bär lämpliga skyddshandskar.
 - Arbeta aldrig med kompressorn i närheten av öppna lågor.
 - Var noga med att inte spilla olja.
26. Vid låga temperaturer under 0 °C är det förbjudet att starta motorn.
27. **Varning:** Igensatta oljefilter eller icke-fungerande ventiler leder till bristfällig smörjning.

⚠ **WARNING!** Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan elverktuget används.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ driftmanualerna som hör till de aktuella tryckluftsverktygen/tryckluftsutrustningarna! Även de följande allmänna anvisningarna ska följas:

Säkerhetsanvisningar för arbete med tryckluft och utblåspistoler

- Var noga med tillräckligt avstånd till produkten, minst 2,50 m gäller, och håll tryckluftsverktygen/tryckluftsutrustningarna borta från kompressorn under driften.
- Kompressorpump och ledningar när under drift höga temperaturer. Kontakt leder till brännskador.
- Luften som sugas ut med kompressorn måste vara fri från tillsatser som i kompressorpumpen kan leda till

bränder eller explosioner.

- När slangkopplingen släpps måste kopplingsstycket på slangen hållas fast med handen.
- På så sätt undviker man skador till följd av att slang- en kastas tillbaka.
- Bär skyddsglasögon och andningsmask vid arbeten med tryckluftspistolen. Damm är hälsofarligt! Främmande föremål och delar som blåser iväg kan lätt orsaka personskada.
- Blås inte på andra personer med utblåspistolen och rengör inte kläder som sitter på kroppen. Skaderisk!

Säkerhetsanvisningar vid användning av sprut- och sprejutrustningar (t.ex. färgsprutor)

- Håll sprejutrustningen borta från kompressorn vid påfyllningen så att ingen vätska kommer i kontakt med kompressorn.
- Spreja aldrig med sprejutrustning (t.ex. färgsprutor) mot kompressorn. Fukt kan leda till elektriska risker!
- Bearbeta inte lacker eller lösningsmedel med en flampunkt under 55° C. Explosionsrisk!
- Värm inte upp lacker och lösningsmedel. Explosionsrisk!
- Om hälsofarliga vätskor bearbetas måste filtrerings- utrustning (ansiktsmasker) användas som skydd. Beakta även uppgifter om skyddsåtgärder från tillverkare av sådana ämnen.
- De uppgifter som står på förpackningen med materialet som ska bearbetas och informationen i förordningen om farliga ämnen måste beaktas. Vid behov ska ytterligare skyddsåtgärder vidtas, särskilt lämpliga kläder och masker.
- Under sprutningen liksom i arbetsrummet är det förbjudet att röka. Explosionsrisk! Färgångor är också lättantändliga.
- Brandställen, öppna lågor eller maskiner som det slår gnistor om får inte finnas i närheten eller användas.
- Förvara och förtär inte mat eller drycker i arbetsrummet. Färgångor är hälsofarliga.
- Arbetsrummet måste vara större än 30 m³ och det måste finnas tillräckligt stort luftutbyte under sprutning och torkning.
- Spruta inte i motvind. Bestämmelser från den lokala polismyndigheten måste alltid beaktas när brännbara resp. farliga ämnen sprutas.
- Använd inte PVC-tryckslangen för att bearbeta medier som lacknafta, butanol och metylklorid. Dessa medier förstör tryckslangen.
- Arbetsområdet måste vara avskilt från kompressorn så att den inte kan komma i direkt kontakt med arbetsmediet.

Drift av tryckbehållare

- Den som använder en tryckbehållare måste hålla den i gott skick, använda den på ett korrekt sätt, övervaka, utan fördröjning genomföra nödvändiga reparationer och underhållsarbeten och vidta de säkerhetsåtgärder som krävs efter omständigheterna.
- Tillsynsmyndigheter kan i enstaka fall hjälpa till att ordna nödvändiga övervakningsåtgärder.
- En tryckbehållare får inte användas om den uppvisar fel som kan leda till att användaren eller tredje part utsätts för fara.
- Kontrollera alltid tryckbehållaren avseende rost och skador före varje drift. Kompressorn får inte användas med en skadad eller rostig tryckbehållare. Om det förekommer skador, kontakta kundserviceverkstaden.

Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet. Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.

- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Använd det insatsverktyg som rekommenderas i den här bruksanvisningen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.
- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningskablar.
- Undvik att starta produkten utan avsikt: startknappen får inte vara intryckt när kontakten sätts in i eluttaget.

8. Före idrifttagning

- Innan apparaten ansluts måste du kontrollera att uppgifterna på typskylten överensstämmer med de som gäller för elnätet.
- Ta bort transportpluggen (9d) före första idrifttagningen och fyll kompressorpumphuset med olja enligt beskrivningen under punkt 9.4.
- Kompressorn måste installeras i närheten av verktyget som använder tryckluft.
- Långa luftledningar och långa matarledningar (förlängningskablar) bör undvikas.
- Se till att insugsluften är torr och dammfri.
- Installera inte kompressorn i ett fuktigt rum eller i ett våtrum.

- Kompressorn får endast användas på en lämplig plats (väl ventilerad, omgivningstemperatur +5 °C till 40 °C). Rummet måste vara fritt från damm, syror, ångor, explosiva eller brandfarliga gaser.
- Kompressorn är avsedd för användning i torra utrymmen. I områden där arbete med sprayvatten sker är användning inte tillåten.
- Kompressorpumpens oljenivå måste kontrolleras före idrifttagning.
- Kompressorn får endast användas utomhus tillfälligt och då i torra miljöer.
- Kompressorn måste alltid hållas torr och får inte bli kvar utomhus efter arbetet.

9. Montering och manövrering

⚠ VARNING

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

⚠ VARNING

Skaderisk!

Sätt inte i näststickkontakten i uttaget förrän produkten är förberedd för användning.

Nödvändigt verktyg:

- U-nyckel nyckelvidd 13 mm*
- U-nyckel nyckelvidd 17 mm*
- Stjärnskruvmejsel*

* ingår inte i leveransomfånget

9.1 Montera hjulen (bild 3)

- Montera de medföljande hjulen (8) så som visas.
- Använd en U-nyckel nyckelvidd 17 mm (ingår inte i leveransomfånget).

9.2 Montera foten (bild 4)

- Montera den medföljande foten (6) så som visas.
- Använd en U-nyckel nyckelvidd 13 mm (ingår inte i leveransomfånget).

9.3 Montera luftfiltret (bild 5, 6)

ANVISNING

Luftfiltret måste monteras före idrifttagningen. Drift utan luftfilter skadar kompressorn och ogiltigförklarar garantin.

- Ta bort transportpluggen (1d) och skruva fast luftfiltret (1) på produkten.
- Använd en stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransomfånget).

9.4 Byte av transportpluggen (9d) (bild 7, 8)

OBS

Före idrifttagning måste olja fyllas på. Använd DAB 46-olja för detta.

- Ta bort transportpluggen (9d) till oljepåfyllningsöppningen (9e).
- Fyll på den medföljande kompressoroljan (13) i kompressorpumphuset och sätt in den medföljande oljeförlslutningspluggen (9c) i oljepåfyllningsöppningen (9e).

9.5 Nätanslutning

- Kompressorn är utrustad med en nätledning med jordat uttag. Den kan anslutas till alla jordade uttag 230 V~50 Hz som är säkrade med 16 A.
- Kontrollera före idrifttagningen att nätspänningen motsvarar driftspänningen och maskinstyrkan som anges på märkskylten.
- Långa matarledningar liksom förlängningar kabeltrummor osv orsakar spänningsfall och kan hindra motorn från att starta.
- Vid låga temperaturer under +5°C finns det risk för att motorn inte startar till följd av tröghet.

9.6 Till-/Från-brytare (bild 9)

- För att starta kompressorn dras Till-/Från-brytaren (11a) uppåt.
- För att stänga av kompressorn trycks Till-/Från-brytaren (11a) nedåt.

9.7 Tryckinställning (bild 10)

- Tryckregulatorn (3) används för att ställa in trycket på manometern (4).
- Det inställda trycket kan läsas av på snabbkopplingen (12).
- På manometern (4a) läses tanktrycket av.

9.8 Inställning tryckbrytare (bild 1)

- Tryckbrytaren (11) har ställts in i fabriken. Inkopplingstryck ca 8 bar
Avstängningstryck ca 10 bar

9.9 Termoskyddsbrytare

Termoskyddsbrytaren är monterad i produkten. Gör så här om termoskyddsbrytaren löser ut:

- Dra ut nätstickkontakten.
- Vänta cirka 2 till 3 minuter.
- Stick in produkten igen.
- Upprepa förloppet om produkten inte startar.

- Om produkten fortfarande inte startar stänger du av den på Till-/Från-brytaren (11a) och slår sedan på den igen.
- Om du har utfört alla de ovan angivna stegen och produkten trots detta inte fungerar så kontakter du vår service.

10. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Vid arbeten med sprut- och sprayutrustning samt vid tillfällig användning utomhus måste produkten anslutas över en jordfelsbrytare med en utlösningssström på 30 mA eller lägre.

Viktiga anvisningar

Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

10.1 Trasig elanslutningskabel

På elektriska anslutningskablar uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar,
- knäckställen genom felaktigt fastsättning eller dragning av anslutningssladden,
- snittställen genom att anslutningssladden körts över,
- isolationsskador genom ryck ur vägguttaget,
- sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningskablar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningskablar är skadade. Kontrollera att anslutningskabeln inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningskablar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningskablar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Anslutningstyp Y

Om det behövs byte av nätanslutningskabel måste detta göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika eventuella säkerhetsrisker.

10.2 Växelströmsmotor

- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med spänningen på produktens typskylt.
- Förlängningsledningar upp till 25 m längd måste ha ett tvärsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.
- Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

11. Rengöring och underhåll

⚠ VARNING

Dra alltid ut nätstickkontakten innan rengörings- och underhållsarbeten utförs! Skaderisk till följd av elektrisk stöt!

⚠ VARNING

Vänta tills produkten har svalnat helt! Risk för brännskador!

⚠ VARNING

Gör produkten trycklös innan rengörings- och underhållsarbeten utförs! Skaderisk!

11.1 Rengöring av produkten

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar.
- Var noga med att inget vatten kan ta sig in i produktens inre. Vatten som tränger in ökar risken för elstötar.
- Slang och sprutverktyg måste separeras från kompressorn före rengöringen. Kompressorn får inte rengöras med vatten, lösningsmedel eller liknande.

11.2 Underhåll av luftfiltret (bild 11)

Luftfiltret förhindrar att damm och smuts sugas in. Luftfiltret måste rengöras minst var 300:e drifttimme. Ett tilltäppt luftfilter försämrar kompressorns prestanda avsevärt.

Gör så här:

1. Ta av luftfilterkåpan (1) genom att demontera skruven (1c). Använd en stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransomfånget).
2. Ta bort luftfiltret (1a).
3. Knacka försiktigt ur luftfilterkåpan (1), luftfiltret (1a) och luftfilterhuset (1b).
4. Byt ut ett defekt luftfilter (1a) mot ett nytt.
5. Sätt in luftfiltret (1a) i luftfilterhuset (1b) och montera luftfilterkåpan (1) med skruven (1c).

11.3 Underhåll av tryckbehållaren (bild 12)

OBS

Tappa av kondensvattnet efter varje användning genom att öppna avtappningsskruven för att ge tryckbehållaren lång hållbarhet.

OBS

Tryckbehållarens kondensvatten innehåller oljester. Avfallshantera kondensvattnet enligt lokala och nationella miljöföreskrifter. Se till att det inte leds ut i avloppssystemet.

1. Släpp ut tanktrycket enligt beskrivningen i avsnitt 12.1.
2. Öppna avtappningsskruven (7) genom att vrida moturs (sett från kompressorundersidan mot skruven).
3. För att tömma ut allt kondensvatten ur tryckbehållaren (5) måste denna tippas lätt åt sidan så att avtappningsskruven (7) utgör den lägsta punkten.
4. Stäng sedan avtappningsskruven (7) igen (vrid medurs). Kontrollera alltid tryckbehållaren (5) avseende rost och skador före varje drift.
5. Kompressorn får inte användas med en skadad eller rostig tryckbehållare. Om det förekommer skador, kontakta kundserviceverkstaden.

11.4 Säkerhetsventil (bild 1)

Säkerhetsventilen (2) är inställd på det högsta tillåtna trycket för tryckbehållaren. Det är inte tillåtet att justera säkerhetsventilen (2) eller ta bort kopplingslåset (2b) mellan avtappningsmuttern (2a) och dess lock (2c).

För att säkerhetsventilen ska fungera ändamålsenligt måste den vridas var 30:e drifttimme, minst 3 gånger per år.

Gör så här:

1. Vrid den perforerade avtappningsmuttern (2a) moturs för att öppna och dra sedan ventilspindeln utåt för hand, över den perforerade avtappningsmuttern (2a), för att öppna säkerhetsventilens (2) utlopp. Ventilen släpper ut luften hörbart.
2. Dra sedan fast avtappningsmuttern (2a) medurs igen.

11.5 Oljenivåkontroll (bild 13)

OBS

Produktskada

Om maskinen drivs utan eller med för lite motorolja eller gammal olja kan detta leda till skador på produkten.

- Använd inte gammal olja!
- Kontrollera oljenivån i före varje idrifttagning.

1. Ställ produkten på en jämn, plan yta.
2. Kontrollera i oljesynglaslet (9a) huruvida det finns tillräckligt med olja i produkten.
3. Om ingen olja syns i oljesynglaslet (9a), fyll på olja enligt beskrivningen under 11.6.2.

11.6 Oljebyte (bild 13)

OBS

Miljöskador!

Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabb leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämna, hårdgjorda ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshanteras trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshanteras olja enligt lokala föreskrifter.

Första påfyllningen måste bytas ut efter 10 drifttimmar, efter det ska oljan tappas av var 50:e drifttimme och ny fyllas på. Använd DAB 46-olja för detta.

ANVISNING

Använd tillverkarens rekommenderade olja för din kompressor. Oljan bör motsvara de specifika kraven för kompressorn. Felaktig eller lågkvalitativ olja kan öka brandrisken.

ANVISNING

Kontrollera regelbundet kompressorns oljesystem avseende läckage. Oljeläckage kan leda till att brännbart material ansamlas vilket i sin tur kan öka risken för oljebrand. Åtgärda läckage omgående och rengör spilld olja grundligt.

11.6.1 Tappa ur olja

1. Stäng alltid av motorn och dra ut nätstickkontakten ur uttaget.
2. Ta bort oljeförslutningspluggen (9c).
3. Efter att eventuellt lufttryck har släppts ut kan oljeavtappningsskruven (9b) skruvas loss från kompressor-pumpen (9).
4. För att oljan inte ska kunna rinna ut okontrollerat ska man hålla en liten plåtränna under och fånga upp oljan i en behållare. Om oljan inte rinner ut helt rekommenderar vi att kompressorn lutas något.
5. När oljan har runnit ut, sätt tillbaka oljeavtappningsskruven (9b) igen.

11.6.2 Fylla på olja

OBS

Överskrid inte den maximala påfyllningsmängden. Överfyllning kan leda till att maskinen skadas.

1. För att fylla på rätt mängd olja måste kompressorn stå på en plan yta.
2. Fyll på den nya oljan genom oljepåfyllningsöppningen (9e) tills oljenivån har nått maximal påfyllningsmängd. Den markeras med den röda punkten på oljesynglaslet (9a) (bild 13).
3. Sätt tillbaka oljeförslutningspluggen (9c) i oljepåfyllningsöppningen (9e).

12. Förvaring

⚠ VARNING

Dra ut nätstickkontakten, avlufta maskinen och alla anslutna trycklufts-universalverktyg. Stäng av kompressorn så att den inte kan tas i drift av obehöriga.

OBS

Kompressorn får endast förvaras i en torr omgivning, oåtkomlig för obehöriga. Luta den inte, förvara den stående! Olja kan rinna ut!

12.1 Släppa ut övertrycket

Släpp ut övertrycket i kompressorn genom att stänga av kompressorn och använda upp tryckluften som finns kvar i tryckbehållaren, t.ex. med ett tryckluftsverktyg på tomgång eller med en utblåspistol.

12.2 Transport (bild 1, 14)

- Använd transporthandtaget (10) för att köra produkten på hjulen (8).
- Använd transporthandtagen (5a) och (10) för att lyfta produkten. Ta hjälp av en ytterligare person.

- För att förhindra materiella skador och personskador ska produkten säkras mot att välta och glida om den transporteras i fordon.
- Skydda produkten mot slag, stötar och starka vibrationer, t.ex. vid transport i fordon.

12.3 Förvaring

- Tappa av olja enligt beskrivningen under 11.6.1.
- Rengör produkten.
- Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C.
- Förvara produkten i originalförpackningen.
- Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt.
- Förvara driftmanualen vid produkten.

13. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används. Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

13.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

13.2 Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsätts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Luftfilter

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Viktig information för reparation:

Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation ska den av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bränsle.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Ange följande uppgifter om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Motoruppgifter på typskylten

14. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämnningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.

- Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
- Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.

- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshanteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshanteras miljövänligt.

15. Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymtom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Nätspänning finns inte.	Kontrollera kabel, nätstickkontakt, säkring och kontaktuttag.
	Nätspänning för låg.	Undvik för lång förlängningskabel. Använd en förlängningskabel med tillräckligt trådtvårsnitt.
	Utomhustemperatur för låg.	Använd inte i utomhustemperaturer under +5° C.
	Motorn överhettad.	Låt motorn svalna och avhjälp ev. orsaken till överhettningen.
	För lite olja.	Kontrollera oljenivån och fyll ev. på olja.
Produkten går ojämnt.	För lite olja.	Kontrollera oljenivån och fyll ev. på olja.
Produkten går, dock inget tryck.	Säkerhetsventil otät.	Kontakta ditt lokala service-center. Låt endast utbildad personal utföra reparationer.
	Tätningar trasiga.	Kontrollera tätningar, låt en fackverkstad byta ut trasiga tätningar.
	Avtappningsskruv (kondensvattnen) otät.	Dra åt skruven för hand. Kontrollera tätningen på skruven, byt ut vid behov.
Produkten går, tryck visas på manometern men verktygen går inte.	Slangförbindelser otäta.	Kontrollera tryckluftslang och verktyg, byt ut vid behov.
	Snabbkoppling otät.	Kontakta ditt lokala service-center. Låt endast utbildad personal utföra reparationer.
	För lågt tryck inställt på tryckregulatorn.	Vrid upp tryckregulatorn ytterligare.

Tuotteessa olevien symbolien merkitys

Tässä käyttöohjeessa olevien symbolien tarkoituksena on viitata mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.
	Käytä hengityssuojainta. Kun työstetään puuta ja muita materiaaleja, voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!
	Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai tuotteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.
	Varo kuumia osia!
	Varo sähköjännitettä!
	Varoitus! Tuotteessa on automatisoitu käynnistyksen ohjaus. Älä päästä ulkopuolisia tuotteen työalueelle!
	Varoitus - Lue käyttöohje vähentääksesi loukkaantumisriskiä.
	Älä altista konetta sateelle. Laitteen saa sijoittaa ja sitä saa käyttää ja varastoida vain kuivissa ympäristöolosuhteissa.
	Äänitehotaso desibeleinä (dB)
	Teoreettista imutehoa koskevat tiedot

	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset

VAARA	Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VAROITUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VARO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto	250
2.	Määräystenmukainen käyttö	250
3.	Tuotteen kuvaus (kuvat 1-14).....	250
4.	Toimituksen sisältö	251
5.	Purkaminen.....	251
6.	Tekniset tiedot.....	251
7.	Turvallisuusohjeet.....	251
8.	Ennen käyttöönottoa.....	254
9.	Rakenne ja käyttö	254
10.	Sähköliitäntä	255
11.	Puhdistus ja huolto	256
12.	Varastointi	257
13.	Korjaaminen ja varaosien tilaus	258
14.	Hävittäminen ja kierrätys	258
15.	Ohjeet häiriöiden poistoon.....	259
16.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	361

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötyessä kansallisia sähköä koskevia määräyksiä ja asetuksia

Huomaa:

Käyttöohje on tuotteen osa ja se sisältää tärkeitä ohjeita turvallisuudesta, asianmukaisesta ja taloudellisesta käytöstä. Huomioi lisäksi voimassa olevat kansalliset määräykset. Lue kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Säilytä ohjekirjaa huolellisesti ja luovuta se tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Määräystenmukainen käyttö

Kompressorია käytetään paineilman syöttämiseksi paineilmatoimisiin työkaluihin, joita voidaan käyttää enintään noin 105 l/min ilmamäärällä (esim. renkaiden täyttömittari, puhalluspistoolit ja maaliruiskut). Kompressorია saa käyttää vain kuivissa ja hyvin tuuletetuissa sisätiloissa.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja. Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

3. Tuotteen kuvaus (kuvat 1-14)

1. Ilmansuodattimen suojus
- 1a. Ilmansuodatin
- 1b. Ilmansuodattimen kotelo
- 1c. Ruuvi
- 1d. Kuljetustulppa
2. Varoventtiili
- 2a. Poistomutteri, perforoitu
- 2b. Liitoksen varmistus
- 2c. Korkki
3. Paineensäädin
4. Painemittari (asetettu paine)
- 4a. Painemittari (säiliöpaine)
5. Painesäiliö
- 5a. Kuljetuskahva
6. Tukijalka
- 6a. Ruuvi
- 6b. Levy
7. Tyhjennysruuvi (lauhdevesi)
8. Pyörä
- 8a. Ruuvi
- 8b. Levy
9. Kompressoripumppu
- 9a. Öljyntarkastusikkuna
- 9b. Öljyntyhjennysruuvi
- 9c. Öljyn sulikutulppa
- 9d. Kuljetustulppa
- 9e. Öljyntäyttöaukko
10. Kuljetuskahva
11. Painekeytkin
- 11a. Virtakeytkin

12. Pikaliitin
13. Kompressoriohjy

4. Toimituksen sisältö

Kohta	Lukumäärä	Nimike
	1x	Kompressor
1	1x	Ilmansuodattimen suoju
1 a	1x	Ilmansuodatin
1b	1x	Ilmansuodattimen kotelo
1c	1x	Ruuv
1d	1x	Kuljetustulppa
6	1x	Tukijalka
6 a	1x	Ruuv
6b	1x	Levy
8	2x	Pyörä
8 a	2x	Ruuv
8b	2x	Levy
9c	1x	Öljyn sulkutulppa
13	1x	Kompressoriohjy
	1x	Käyttäjän käsikirja

5. Purkaminen

⚠ VAROITUS

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.
- Pehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

6. Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230V~ / 50 Hz
Moottoriteho	1500 W
Käyttötapa	S1*
Kompressorin kierrosluk	2850 min ⁻¹
Painesäiliön tilavuus	50 l
Käyttöpaine	n. 10 baaria
Teoreettinen Imuteho	n. 210 l/min
Teoreettinen antoteho	n. 105 l/min
Kotelointiluokka	IP32
Paino	n. 28 kg
Öljy (5W40)	n. 0,25 l
Suurin asennuskorkeus (merenpinnan yläpuolella)	1000 m

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

*Käyttötapa S1 (jatkuva käyttö)

Tuotetta voidaan käyttää jatkuvasti ilmoitetulla teholla.

Melu ja ääriä

⚠ **Varoitus:** Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Meluarvot

Äänen tehotas	L_{WA}	91 dB
Äänenpainetas	L_{pA}	77,36 dB
Epävarmuus	$K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Turvallisuusohjeet

⚠ **VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän tuotteen ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi sähkötyökalu tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

Lue ja omaksu nämä ohjeet ennen kuin alat käyttää tuotetta.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Turvallinen työskentely

1. Pidä työalueesi järjestyksessä
 - Työalueella vallitseva epäjärjestys voi johtaa onnettomuuksiin.
2. Ota huomioon ympäristön vaikutukset
 - Älä altista sähkötyökaluja sateelle.
 - Älä käytä sähkötyökaluja kosteassa tai märässä ympäristössä. Sähköiskun vaara!
 - Huolehdi työalueen hyvästä valaistuksesta.
 - Älä käytä sähkötyökaluja paikoissa, joissa on palo- tai räjähdysvaara.
3. Suojaudu sähköiskulta
 - Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin osiin (esim. putket, lämpöä säteilevät laitteet, sähköliedet, kylmälaitteet).
4. Pidä lapset loitolla!
 - Älä anna muiden henkilöiden koskea työkaluun tai sen johtoon, ohjaa heidät pois työalueeltasi.
5. Säilytä turvallisesti sähkötyökaluja, jotka eivät ole käytössä
 - Kun sähkötyökalu ei ole käytössä, tulee sitä säilyttää lasten ulottumattomissa kuivassa ja suljetussa paikassa korkealle sijoitettuna.
6. Älä ylikuormita sähkötyökaluasi
 - Työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitettulla tehoalueella.
7. Käytä sopivaa vaatetusta
 - Älä pidä ylläsi liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Ulkona työskennellessäsi on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita.
 - Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
8. Älä käytä johtoa mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu
 - Älä käytä johtoa pistokkeen vetämiseen irti pistorasiasista. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja terävililtä reunoilta.
9. Pidä työkaluistasi hyvää huolta
 - Voidaksesi työskennellä hyvin ja turvallisesti pidä kompressorin puhtaana.
 - Noudata huoltomääräyksiä.
 - Tarkasta sähkötyökalun liitosjohto säännöllisesti, ja jos se on vaurioitunut, vaihdut se hyväksytyllä sähköasentajalla.
 - Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda ne,

jos ne ovat vaurioituneet.

10. Irrota pistoke pistorasiasista
 - Kun et käytä sähkötyökalua, ennen huoltoa ja vaihdettaessa työkaluja, kuten esim. sahanterää, poraa tai jyräntä.
11. Vältä tahaton käynnistyminen
 - Varmista, että kytkin on pois päältä, kun liität pistokkeen pistorasiaan.
12. Käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa
 - Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä ja vastaavasti merkittyä jatkojohtoa.
 - Käytä johtokelaa vain, kun se on kelattu auki.
13. Ole koko ajan tarkkaavainen
 - Toimi harkiten ja varovaisesti. Aloita työt keskityneesti. Älä käytä sähkötyökalua, jos jokin muu vie huomiotasi.
14. Tarkasta, onko sähkötyökalussa mahdollisesti vaurioita
 - Ennen kuin sähkötyökalua käytetään uudelleen, on suojalaitteiden ja lievästi vahingoittuneiden osien moitteeton ja määräystenmukainen toiminta tarkastettava huolellisesti.
 - Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat jumittumatta ja etteivät osat ole vaurioituneet. Kaikkien osien on oltava oikein asennettuina ja täytettävä kaikki ehdot, jotta sähkötyökalun moitteeton toiminta on varmistettu.
 - Hyväksytyn ammattikorjaamon on korjattava tai vaihdettava vaurioituneet suojalaitteet ja osat määräysten mukaisesti, mikäli käyttöohjeessa ei ole muuta mainittu.
 - Vaurioituneet kytkimet on annettava asiakaspalvelun korjaamon vaihdettavaksi.
 - Älä käytä vääranlaisia tai vahingoittuneita liitosjohtoja.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jossa kytkintä ei voi kytkeä päälle eikä pois päältä.
15. Anna sähköalan ammattilaisen korjata sähkötyökalusi
 - Tämä sähkötyökalu vastaa asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä.
 - Korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen alkuperäisiä varaosia käyttäen; muussa tapauksessa käyttäjälle saattaa aiheutua onnettomuuksia.
16. Huomio!
 - Oman turvallisuutesi takia käytä vain sellaisia lisätarvikkeita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita valmistaja suosittelee tai joista se on ilmoittanut. Muunlaisten kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisätarvikkeiden käyttö voi merkitä

loukkaantumisvaaraa.

17. Melu
 - Käytä kompressorin käytössä kuulosuojaimia.
18. Liitäntäjohtoon vaihtaminen
 - Jos liitosjohto on vahingoittunut, on vaarojen välttämiseksi valmistajan tai sähköalan ammattilaisen vaihdettava se. Sähköiskun vaara!
19. Renkaiden täyttö
 - Tarkasta renkaiden paine heti niiden täyttämisen jälkeen sopivalla painemittarilla, esim. huoltoasemalla.
20. Ajettavat kompressorit työmaakäytössä
 - Varmista, että kaikki letkut ja liittimet soveltuvat kompressorin suurimmalle sallitulle työpaineelle.
21. Pystytyspaikka
 - Sijoita kompressorin vain tasaiselle alustalle.
22. Syöttöletkut on suositeltavaa varustaa turvakaapelilla (esim. teräsvaijeri), jos paine on yli 7 baaria.
23. Vältä voimakasta kuormitusta johtojärjestelmässä siten, että käytät joustavia letkuliitäntöjä taitoskohtien estämiseksi.
24. Varmista, että öljynjäähdyttimet pidetään puhtaina ja suojalaitteet käyttövalmiissa tilassa.
25. Kuuman öljyn aiheuttama palovammojen vaara
 - Käytä sopivia suojakäsineitä.
 - Älä koskaan käytä kompressorin liekkien lähellä.
 - Pidä huoli siitä, ettei öljyä läiky.
26. Moottorin käynnistäminen on kiellettyä alle 0 °C:een alhaisissa lämpötiloissa.
27. **Varoitus:** Tukkeutunut öljynsuodatin tai venttiilien peittäminen aiheuttaa puutteellista voitelua.

⚠ VAROITUS! Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

LISÄTURVALLISUUSOHJEET

Huomioi kyseisten paineilmatyökalujen / paineilmalisälaitteiden käyttöohjeet! Lisäksi on huomioitava seuraavat yleiset ohjeet:

Turvallisuusohjeet työskennellessä paineilman ja puhalluspistoolien kanssa

- Varmista riittävä etäisyys tuotteeseen, jonka on oltava vähintään 2,50 m, ja pidä paineilmatyökalut /

paineilmalisälaitteet käytön aikana loitolla kompressorista.

- Kompressoripumppu ja johdot tulevat käytössä hyvin kuumiksi. Niihin koskeminen aiheuttaa palovammoja.
- Kompressorin imemä ilma on pidettävä puhtaana muista aineista, jotka kompressoripumpussa saataisivat johtaa tulipaloon tai räjähdysksiin.
- Kun irrotat letkun kytkentää pidä kädellä kiinni letkun kytkentäkappaleesta.
- Näin vältät takaisinpain pongahtavan letkun aiheuttamat loukkaantumiset.
- Käytä suojalaseja ja hengityksensuojanaamaria työskennellessäsi paineilmapistoolin kanssa. Pölyt ovat terveydelle haitallisia! Sirut ja pois puhalletut osat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä puhalla puhalluspistoolilla ihmisiä kohden äläkä käytä sitä päällä olevien vaatteiden puhdistamiseen. Loukkaantumisvaara!

Ruiskutus- ja sumutuslisälaitteiden (esim. maaliruiskut) käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

- Pidä ruiskutuslisälaitte loitolla kompressorista täytön aikana, jotta nestettä ei pääse kompressorin.
- Älä koskaan ruiskuta ruiskutuslisälaitteilla (esim. maaliruiskut) kompressorin kohti. Kosteus voi aiheuttaa sähkövirtaan liittyviä vaaroja!
- Älä käsittele maaleja tai liuotinaiteita, joiden leimahduspiste on alle 55 °C. Räjähdysvaara!
- Älä lämmitä maaleja tai liuotinaiteita. Räjähdysvaara!
- Terveydelle haitallisia nesteitä käsiteltäessä on käytettävä suojana suodatinlaitteita (hengityssuojaimia). Ota huomioon myös tällaisten aineiden valmistajien ilmoittamat tiedot suojatoimenpiteistä.
- Käsiteltävien materiaalien pakkauksissa olevat tiedot ja vaarallisten aineiden merkinnät on otettava huomioon. Tarvittaessa on huolehdittava lisäsuojatoimenpiteistä, erityisesti käytettävä sopivaa vaate-tusta ja hengityssuojainta.
- Tupakointi on kielletty ruiskutuksen aikana sekä myös huoneessa, jossa käsitellään maaleja tai liuotinaiteita. Räjähdysvaara! Maalihöyryt ovat myös herkästi syttyviä.
- Paikalla ei saa olla tulisisijoja tai avonaista valolähdettä eikä kipinöitä tuottavia koneita saa käyttää.
- Älä säilytä äläkä nauti ruokia tai juomia työtilassa. Maalihöyryt ovat terveydelle haitallisia.
- Työtilan on oltava suurempi kuin 30 m³ ja ruiskutuksen ja kuivumisen aikana on ilmanvaihdon oltava riittävää.
- Älä ruiskuta tuulta vasten. Huomioi syttyvien tai vaarallisten aineiden ruiskutuksessa aina paikallisen

poliisiviranomaisen määräykset.

- Älä käsittele PVC-paineletkun yhteydessä sellaisia aineita kuten testibensiini, butyylialkoholi tai metyleenikloridi. Nämä aineet hajottavat paineletkun.
- Työalueen on oltava erotettuna kompressorista, jotta se ei voi altistaa työaineelle.

Painesäiliöiden käyttö

- Painesäiliötä käyttävän tahon on pidettävä painesäiliö asianmukaisessa kunnossa, käytettävä ja valvottava sitä asianmukaisesti, huolehdittava viipymättä tarvittavista kunnossapito- ja kunnostustoista ja olosuhteiden niin vaatiessa huolehdittava tarvittavista turvatoimenpiteistä.
- Valvontaviranomainen voi yksittäistapauksessa järjestää tarvittavat valvontatoimenpiteet.
- Painesäiliötä ei saa käyttää, jos siinä on puutteita, jotka vaarantavat sen käyttäjän tai ulkopuolisten turvallisuuden.
- Tarkasta aina ennen painesäiliön käyttöä, ettei siinä ole ruostetta eikä vaurioita. Kompressoria ei saa käyttää, jos painesäiliö on vaurioitunut tai ruosteinen. Jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä asiakas-huoltokorjaamoon.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä. Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.

- Jäännösriskejä voidaan minimoida noudattamalla "turvallisuusohjeita" ja "määräystenmukaista käyttöä" koskevia määräyksiä sekä käyttöohjetta.
- Käytä sellaista käyttötyökalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.
- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Vältä tuotteen käynnistämisiä vahingossa: älä paina käyttöpainiketta pistoketta pistorasiaan liittäessäsi.

8. Ennen käyttöönottoa

- Varmista ennen liitäntää, että tyyppikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.
- Irrota kuljetustulppa (9d) ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja täytä kompressoripumpun kotelo öljyllä kohdassa 9.4 kuvatulla tavalla.

- Kompressorin on sijoitettava paineilmaa tarvitsevan laitteen lähelle.
- Pitkiä vapaasti kulkevia johtoja ja pitkiä tulojohtoja (jatkojohtoja) on vältettävä.
- Varmista, että imuilma on kuivaa ja pölytöntä.
- Älä sijoita kompressoria kosteaan tai märkään tilaan.
- Kompressoria saa käyttää vain sopivissa tiloissa (hyvä tuuletus, ympäristön lämpötila +5°C ... 40°C). Tässä tilassa ei saa olla pölyä, happoja, höyryjä eikä räjähtäviä tai syttyviä kaasuja.
- Kompressorin soveltuu käytettäväksi kuivissa tiloissa. Käyttö ei ole sallittua alueilla, joissa työskennellään roiskeveden kanssa.
- Kompressoripumpun öljyntaso on tarkastettava ennen käyttöönottoa.
- Kompressoria saa käyttää ulkona vain lyhytaikaisesti, kuivissa ympäristöolosuhteissa.
- Kompressorin on pidettävä aina kuivana eikä sitä saa jättää töiden jälkeen ulos.

9. Rakenne ja käyttö

⚠ VAROITUS

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

⚠ VAROITUS

Loukkaantumisaara!

Liitä virtapistoke pistorasiaan vasta sitten, kun tuote on valmisteltu käyttöä varten.

Tarvittavat työkalut:

- Kiintoavain, koko 13 mm*
- Kiintoavain, koko 17 mm*
- Ristipääruuvimeisseli*

* ei sisälly toimitukseen

9.1 Pyörien asennus (kuva 3)

- Asenna mukana toimitetut pyörät (8) kuvassa esitetyllä tavalla.
- Käytä 17 mm:n kiintoavainta (ei sisälly toimitukseen).

9.2 Tukijalan asennus (kuva 4)

- Asenna mukana toimitettu tukijalka (6) kuvassa esitetyllä tavalla.
- Käytä 13 mm:n kiintoavainta (ei sisälly toimitukseen).

9.3 Ilmansuodattimen asennus (kuva 5, 6)

HUOMAUTUS

Ilmansuodatin on asennettava ennen käyttöön-ottoa. Käyttö ilman ilmansuodatinta vahingoittaa kompressorin ja aiheuttaa takuun raukeamisen.

- Poista kuljetustulppa (1d) ja kierrä ilmansuodatin (1) kiinni tuotteeseen.
- Käytä ristipääruuvimeisseliä (ei sisälly toimitukseen).

9.4 Kuljetustulpan (9d) vaihtaminen (kuvat 7, 8) HUOMIO

Öljyä on ehdottomasti täytettävä ennen käyttöön-ottoa. Käytä sitä varten DAB 46 -öljyä.

- Poista öljyntäyttöaukon (9e) kuljetustulppa (9d).
- Lisää mukana toimitettua kompressorioöljyä (13) kompressoripumpun koteloon ja aseta oikein öljyn sulkutulppa (9c) öljyntäyttöaukkoon (9e).

9.5 Verkkoiliitäntä

- Kompressorin on varustettu suojakosketinistokkeel-
lisella virtajohdolla. Se voidaan liittää jokaiseen suojakosketinpistorasiaan 230 V~ 50 Hz, joka on suojattu 16 A -sulakkeella.
- Varmista ennen käyttöönottoa, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua käyttöjännitettä ja koneen tehoa.
- Pitkät tulojohdot sekä jatkojohdot, johtokelat jne. aiheuttavat jännitteen laskun ja voivat estää moottorin käynnistymisen.
- Alhaisissa lämpötiloissa, jotka ovat alle +5°C, moottorin käynnistyminen vaarantuu raskasliikkeisyyden vuoksi.

9.6 Virtakytkin (kuva 9)

- Kompressorin kytketään päälle vetämällä virtakytkin (11a) ylös.
- Pois päältä kytkettäessä painetaan virtakytkin (11a) alas.

9.7 Paineen asetus (kuva 10)

- Paine säädetään painemittarissa (4) olevalla paineensäätimellä (3).
- Säädetty paine voidaan ottaa pikaliitimestä (12).
- Säiliöpaine luetaan painemittarista (4a).

9.8 Paineenasetuksen asetus (kuva 1)

- Paineenasetus (11) on säädetty tehtaalla. Päälekytkentäpainella on n. 8 baaria Sammutuspaine on n. 10 baaria

9.9 Lämpösuojakytkin

Tuotteeseen on asennettu lämpösuojakytkin.

Menettele seuraavasti, jos lämpösuojakytkin laukeaa:

- Irrota virtapistoke.
- Odota noin 2 - 3 minuuttia.
- Liitä tuote uudelleen.
- Mikäli tuote ei käynnisty, toista toimenpiteet.
- Mikäli tuote ei käynnisty, kytke tuote virtakytkimellä (11a) pois päältä ja uudelleen päälle.
- Kun kaikki yllä mainitut toimenpiteet on suoritettu eikä tuote edelleenkaan käynnisty, ota yhteyttä valmistajan huoltopalveluun.

10. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Kun työskennellään ruiskutus- ja sumutuslaitteilla ja kun laitetta käytetään lyhytaikaisesti ulkona, tuote on ehdottomasti liitettävä sellaisen vikavirtasuojakytkimen kautta, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.

Tärkeitä ohjeita

Jos moottori ylikuormittuu, se kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähtymisajan jälkeen (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

10.1 Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitäntäjohdot viedään ikkunoiden tai ovenrakojen läpi
- Taitekohdat liitäntäjohtoon ollessa väärin kiinnitettyinä tai ohjattuna
- Viiltokohdat ajettaessa liitäntäjohtoon ylitse
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohto vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

KytKentätYyppi Y

Kun verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi annettava valmistajan tai sen edustajan tehtäväksi.

10.2 Vaihtovirtamoottori

- Varmista, että verkkojännite vastaa tuotteen tyyppi-kilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 1,5 neliömillimetriä.
- Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

11. Puhdistus ja huolto

△ VAROITUS

Vedä virtapistoke irti aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista! Loukkaantumisvaara sähköiskuista!

△ VAROITUS

Odota, kunnes tuote on jäähtynyt täydellisesti! Palo-
vammojen vaara!

△ VAROITUS

Tuotteesta on poistettava paine aina ennen puhdistus-
ja huoltotöiden aloittamista! Loukkaantumisvaara!

11.1 Tuotteen puhdistaminen

- Pidä suojalaitteet, ilmaa- ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella.
- Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia.
- Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisälle voi päästä vettä. Veden pääsy sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- Letku ja ruiskutustyökalut on irrotettava kompressorista ennen puhdistusta. Kompressorilla ei saa puhdistaa vedellä, liuotinaineilla tms.

11.2 Ilmansuodattimen huolto (kuva 11)

Ilmansuodatin estää pölyn ja lian imeämisen sisään. Ilmansuodatin on puhdistettava vähintään 300 käyttötunnin välein. Tukkeutunut ilmansuodatin alentaa kompressorin tehoa huomattavasti.

Menettele seuraavasti:

1. Poista ilmansuodattimen suojus (1) irrottamalla ruuvi (1c). Käytä ristipääruuvimeisseliä (ei sisälly toimitukseen).
2. Poista ilmansuodatin (1a).
3. Kopistele ilmansuodattimen suojus (1), ilmansuodatin (1a) ja ilmansuodattimen kotelo (1b) varovasti puhtaaksi.
4. Vaihda viallinen ilmansuodatin (1a) uuteen.
5. Aseta ilmansuodatin (1a) ilmansuodattimen koteloon (1b) ja asenna ilmansuodattimen suojus (1) ruuvilla (1c).

11.3 Painesäiliön huolto (kuva 12)

HUOMIO

Jotta painesäiliö kestäisi käytössä pitkään, on kondenssivesi poistettava jokaisen käyttökerran jälkeen avaamalla tyhjennysruuvi.

HUOMIO

Painesäiliöstä valuva kondenssivesi sisältää öljyjäämiä. Hävitä kondenssivesi paikallisten ja kansallisten ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla. Varmista, että sitä ei johdeta viemäröintijärjestelmään.

1. Vapauta säiliöpaine osiossa 12.1 kuvatulla tavalla.
2. Avaa tyhjennysruuvi (7) vastapäivään kiertämällä (katsoen kompressorin alapuolelta kohti ruuvia).
3. Jotta kondenssivesi voi valua kokonaan pois painesäiliöstä (5), sitä täytyy kallistaa hieman sivulle niin, että tyhjennysruuvi (7) on alimpana.
4. Sulje tyhjennysruuvi (7) sen jälkeen uudelleen (kierrä myötäpäivään). Tarkasta aina ennen painesäiliön (5) käyttöä, ettei siinä ole ruostetta eikä vaurioita.
5. Kompressorilla ei saa käyttää, jos painesäiliö on vaurioitunut tai ruosteinen. Jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä asiakashuoltokorjaamoon.

11.4 Varoventtiili (kuva 1)

Varoventtiili (2) on säädetty painesäiliön korkeimpaan sallittuun paineeseen. Varoventtiilin (2) asetusta ei saa muuttaa eikä tyhjennysmutterin (2a) ja sen korkin (2c) välissä olevaa liitoksen varmistusta (2b) saa poistaa.

Jotta varoventtiili toimii tarvittaessa oikein, sitä täytyy käyttää 30 käyttötunnin välein, kuitenkin vähintään 3 kuukauden välein.

Menettele seuraavasti:

1. Avaa rei'itetty tyhjennysmutteri (2a) kiertämällä

sitä vastapäivään ja vedä venttiilin kara kädellä rei'itetyn tyhjennysmutterin (2a) yli ulos avatakseksi varoventtiiliin (2) purkuaukon. Ilma poistuu nyt venttiilistä kuuluvasti.

2. Kierrä tyhjennysmutteri (2a) sen jälkeen uudelleen myötäpäivään kiinni.

11.5 Öljytason tarkistus (kuva 13)

HUOMIO

Tuotteen vahingoittuminen

Jos tuotetta käytetään ilman öljyä tai liian vähäisellä määrällä öljyä, seurauksena voi olla tuotteen vahingoittuminen.

- Älä käytä käytettyä öljyä!
- Tarkasta öljyntaso aina ennen käyttöönottoa.

1. Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Tarkasta öljyntarkastusikkunasta (9a), onko tuotteessa riittävästi öljyä.
3. Jos öljyntarkastusikkunassa (9a) ei näy öljyä, täytä öljyä kohdassa 11.6.2 kuvatulla tavalla.

11.6 Öljynvaihto (kuva 13)

HUOMIO

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

Ensitäyttö on vaihdettava 10 käyttötunnin jälkeen, sen jälkeen öljy on poistettava ja korvattava uudelle öljyllä 50 käyttötunnin välein. Käytä sitä varten DAB 46 -öljyä.

HUOMAUTUS

Käytä kompressorissasi valmistajan suosittelemaa öljyä. Öljyn on täytettävä kompressorin erityiset vaatimukset. Väärä tai heikkolaatuinen öljy voi lisätä tulipalovaaraa.

HUOMAUTUS

Tarkasta kompressorin öljyjärjestelmä säännöllisesti vuotojen varalta. Öljyvuodot voivat aiheuttaa palavien materiaalien kertymisen, jolloin öljypalon riski kasvaa. Poista vuodot heti ja puhdista valunut öljy huolellisesti.

11.6.1 Öljyn poistaminen

1. Sammuta moottori ja vedä virtapistoke irti pistorasasta.
2. Poista öljyn sulkutulppa (9c).
3. Kun mahdollisesti olemassa oleva ilmanpaine on purkautunut, öljynpoistoruuvin (9b) voi kiertää ulos kompressoripumpusta (9).
4. Jotta öljy ei valuisi ulos hallitsemattomasti, on alapuolella pidettävä pientä metallikourua, jota pitkin öljy ohjataan säiliöön. Jos öljy ei valu kokonaan ulos, suosittelemme kallistamaan kompressoria hieman.
5. Kun öljy on valunut ulos, aseta öljynpoistoruuvi (9b) takaisin paikoilleen.

11.6.2 Öljyn täyttäminen

HUOMIO

Älä ylitä maksimaalista täyttömäärää. Ylitäyttö voi johtaa laitteen vahingoittumiseen.

1. Oikean öljymäärän täyttämiseksi on varmistettava, että kompressorin on vaakasuoralla pinnalla.
2. Täytä uutta öljyä öljyntäyttöaukon kautta (9e), kunnes öljytaso saavuttaa maksimaalisen täyttömäärän merkin. Se on merkitty punaisella pisteellä öljyntarkastusikkunasta (9a) (kuva 13).
3. Aseta öljyn sulkutulppa (9c) takaisin öljyntäyttöaukkoon (9e).

12. Varastointi

△ VAROITUS

Irrota virtapistoke, poista ilma laitteesta ja kaikista siihen liitetyistä paineilmatyökaluista. Aseta kompressorin niin, ettei kukaan voi luvattomasti ottaa sitä käyttöön.

HUOMIO

Säilytä kompressorin vain kuivassa ja asiattomilta suljetussa paikassa. Älä kallista, säilytä vain seisovana! Öljyä voi valua ulos!

12.1 Ylipaineen poistaminen

Poista ylipaine kompressorista kytkemällä kompressorin pois päältä ja kuluttamalla painesäiliössä vielä oleva paineilma esim. joutokäynnillä olevan paineilmatyökalun tai puhalluspistoolin avulla.

12.2 Kuljetus (kuvat 1, 14)

- Käytä kuljetuskahvaa (10) tuotteen liikkuttamiseksi pyörillä (8).
- Käytä tuotteen nostamiseen kuljetuskahvoja (5a) ja

(10). Käytä apuna toista henkilöä.

- Vaurioiden ja loukkaantumisten estämiseksi on tuote autossa kuljetettaessa kiinnitettävä tai tuettava niin, ettei se voi kaatua tai luisua paikaltaan.
- Suojaa tuote iskuilta, törmäyksiltä ja voimakkaalta tärinältä, esim. ajoneuvossa kuljettamisen aikana.

12.3 Varastointi

- Valuta öljy pois kohdassa 11.6.1 kuvatulla tavalla.
- Puhdista tuote.
- Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 °C.
- Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa.
- Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta.
- Säilytä käyttöohjetta tuotteen yhteydessä.

13. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotestavuolain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

13.1 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyypikilven tiedot

13.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Ilmansuodatin

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä se on tyhjennettävä öljystä ja polttoaineesta ennen sen lähettämistä.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyypikilven tiedot
- Moottorin tyypikilven tiedot

14. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjän on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliiviivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.

- Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
- Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.

- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjästä öljy- ja polttoainesäiliö on hävitettävä ympäristö määräysten mukaisesti.

15. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöiden oireet ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Tuote ei käy.	Sähköjännitettä ei ole.	Tarkasta johto, virtapistoke, sulake ja pistorasia.
	Liian alhainen sähköjännite.	Vältä liian pitkiä jatkojohtoja. Käytä jatkojohtoa, jonka johdinten halkaisija on riittävä.
	Ulkolämpötila liian alhainen.	Älä käytä alle +5° C:een ulkolämpötilassa.
	Moottori ylikuumennut.	Anna moottorin jäähtyä ja tarvittaessa korjaa ylikuumenemisen syy.
	Liian vähän öljyä.	Tarkasta öljyntaso ja lisää öljyä tarvittaessa.
Tuote käy epätasaisesti.	Liian vähän öljyä.	Tarkasta öljyntaso ja lisää öljyä tarvittaessa.
Tuote käy, mutta painetta ei ole.	Varoventtiili vuotaa.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen. Tee-tä korjaukset vain valtuutetulla henkilöstöllä.
	Tiivisteet rikki.	Tarkasta tiivisteet, anna alan huoltoliikkeen vaihtaa rikkiinäiset tiivisteet.
	Tyhjennysruuvi (kondenssivessi) vuotaa.	Kiristä ruuvi käsin. Tarkasta ruuvien tiiviste, vaihda tarvittaessa.
Tuote käy, paine näkyy painemittarissa, mutta työkalut eivät käy.	Letkuliitokset vuotavat.	Tarkasta paineilmaletku ja työkalut, vaihda tarvittaessa.
	Pikaliitäntä vuotaa.	Ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen. Tee-tä korjaukset vain valtuutetulla henkilöstöllä.
	Paineensäätimellä on säädetty liian alhainen paine.	Käännä paineensäädintä enemmän auki.

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarselerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til høretab.
	Brug støvmaske. Når der arbejdes med træ og andre materialer, kan der opstå sundhedsfarligt støv. Der må ikke arbejdes med asbestholdigt materiale!
	Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af produktet, kan forårsage tab af synet.
	Advarsel mod varme dele!
	Advarsel mod elektrisk spænding!
	Advarsel! Produktet er udstyret med automatisk startstyring. Hold uvedkommende ude af produktets arbejdsområde!
	Advarsel - Læs brugsanvisningen for at reducere risikoen for personskader.
	Udsæt ikke maskinen for regn. Maskinen må kun placeres, opbevares og benyttes i tørre omgivelser.
	Angivelse af lydeffektniveau i dB
	Angivelse af den teoretiske indsugningskapacitet

	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

 FARE	Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade
 ADVARSEL	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade
 FORSIGTIG	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade
PAS PA	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse

Indholdsfortegnelse:

Side:

1.	Indledning	263
2.	Tilsluttet brug	263
3.	Produktbeskrivelse (fig. 1-14)	263
4.	Leveringsomfang	264
5.	Udpakning	264
6.	Tekniske data	264
7.	Sikkerhedsforskrifter	264
8.	Før ibrugtagning	267
9.	Opbygning og betjening	267
10.	Elektrisk tilslutning	268
11.	Rengøring og vedligeholdelse	269
12.	Opbevaring	270
13.	Reparation og bestilling af reservedele	271
14.	Bortskaffelse og genanvendelse	271
15.	Fejlfinding	272
16.	Overensstemmelseserklæring	361

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Uilsigtet håndtering
- Til sidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Uilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af til sidesættelse af de nationale elektriske forskrifter og bestemmelser

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger for sikker, professionel og økonomisk drift. Husk også at overholde de gældende nationale bestemmelser. Læs alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt inden brug, og anvend kun produktet som beskrevet. Gem brugsanvisningen, og se til at den følger med, hvis produktet gives videre.

2. Tilsigtet brug

Kompressoren bruges til at generere trykluft til trykluftdrevne værktøjer, som kan benyttes med en luftmængde på op til ca. 105 l/min. (f.eks. dækluftpumper, udblæsningspistoler og sprøjtepistoler).

Kompressoren må kun bruges i tørre og godt ventilerede indendørs rum.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskafer af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortlørlige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder

producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industriøjemed eller lignende arbejde.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå ved anvendelse i strid med tilsigtet brug eller forkert betjening.

3. Produktbeskrivelse (fig. 1-14)

1. Luftfilterlåg
- 1a. Luftfilter
- 1b. Luftfilterhus
- 1c. Skrue
- 1d. Transportprop
2. Sikkerhedsventil
- 2a. Aftapningsmøtrik perforeret
- 2b. Forbindelsessikring
- 2c. Hætte
3. Trykregulator
4. Manometer (indstillet tryk)
- 4a. Manometer (kedeltryk)
5. Trykbeholder
- 5a. Transportgreb
6. Fod
- 6a. Skrue
- 6b. Skive
7. Afløbsskrue (kondensvand)
8. Hjul
- 8a. Skrue
- 8b. Skive
9. Kompressorpumpe
- 9a. Olieskueglas
- 9b. Olieaftapningsskrue
- 9c. Olieprop
- 9d. Transportprop
- 9e. Oliepåfyldningsåbning
10. Transportgreb
11. Pressostat
- 11a. Tænd/Sluk-kontakt
12. Hurtigkobling
13. Kompressorolie

4. Leveringsomfang

Pos.	Stk.	Betegnelse
	1x	Kompressor
1	1x	Luftfilterlåg
1 a	1x	Luftfilter
1b	1x	Luftfilterhus
1c	1x	Skrue
1d	1x	Transportprop
6	1x	Fod
6 a	1x	Skrue
6b	1x	Skive
8	2x	Hjul
8 a	2x	Skrue
8b	2x	Skive
9c	1x	Olieprop
13	1x	Kompressorolie
	1x	brugsanvisning

5. Udpakning

⚠ ADVARSEL

Produktet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

6. Tekniske data

Nettilslutning	230 V~ / 50Hz
Motoreffekt	1500 W
Driftsfunktion	S1*
Kompressorhastighed	2850 min ⁻¹
Trykbeholdervolumen	50 l
Driftstryk	ca. 10 bar
Teo. Indsugningseffekt	ca. 210 l/min
Teo. Effektafgivelse	ca. 105 l/min
Beskyttelsesgrad	IP32
Vægt	ca. 28 kg
Olie (5W40)	ca. 0,25 l
Maks. opstillingshøjde (m.o.h.)	1000 m

Forbehold for tekniske ændringer!

*Driftsfunktion S1 (kontinuerlig drift)
Produktet kan køre kontinuerligt med den angivne effekt.

Støj og vibration

⚠ **Advarsel:** Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bruge et egnet høreværn.

Støjkaraktistika

Lydeffektniveau L_{WA}	91 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	77,36 dB
Usikkerhed $K_{WA/pA}$	1,96 dB

7. Sikkerhedsforskrifter

⚠ **ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette produkt.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til lysnet-drevne elværktøjer (med lysnetkabel) og til batteridrevne elværktøjer (uden lysnetkabel).

Læs og følg disse forskrifter, før du bruger produktet.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Sikkert arbejde

1. Hold dit arbejdsområde i orden
 - Uorden i arbejdsområdet kan føre til ulykker.
2. Tag højde for påvirkninger udefra
 - Udsæt ikke elværktøj for regn.
 - Brug ikke elværktøj i fugtige eller våde omgivelser. Fare pga. elektrisk stød!
 - Sørg for god belysning af arbejdsområdet.
 - Brug ikke elværktøj, hvor der er fare for brand eller eksplosion.
3. Beskyt dig mod elektrisk stød
 - Sørg for, at kroppen ikke kommer i berøring med jordforbundne dele (f.eks. rør, radiatorer, elektriske komfurer, køleskabe).
4. Børn skal holdes på afstand!
 - Undlad at lade andre personer røre ved værktøjet og kablet; sørg for at holde dem på afstand af arbejdsområdet.
5. Opbevar elværktøj, der ikke er i brug, et sikkert sted
 - Ubrugte elværktøjer bør opbevares et tørt sted, der skal være aflåst, eller som befinder sig højt oppe; dette sted skal være uden for børns rækkevidde.
6. Overbelast ikke dit elværktøj
 - De arbejde bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.
7. Brug egnet tøj
 - Brug ikke vidt tøj eller smykker, de kan blive trukket ind af bevægelige dele.
 - Til udendørs arbejde anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikkert fodtøj.
 - Beskyt langt hår under håret.
8. Brug ikke kablet til formål, det ikke er beregnet til
 - Brug ikke kablet til at trække netstikket ud af stikkontakten med. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
9. Plej dine værktøjer med omhu
 - Hold kompressoren ren, så arbejdet med den bliver godt og sikkert.
 - Følg vedligeholdelsesforskrifterne.
 - Kontrollér elværktøjets tilslutningsledning med regelmæssige mellemrum, og få den udskiftet af en anerkendt fagmand, hvis den skulle blive beskadiget.
 - Kontrollér forlængerkablerne med jævne mellemrum, og udskift dem, hvis de er beskadiget.
10. Træk stikket ud af stikkontakten
 - Når elværktøjet ikke er i brug, før vedligeholdelse, og når værktøjer som f.eks. savklinge, bor, fræsere skiftes.
11. Undgå utilsigtet start
 - Kontrollér, at kontakten er slukket, når stikket sættes i stikkontakten.
12. Brug forlængerkabler til områder udendørs
 - Til udendørs arbejde må der kun bruges forlængerkabler, der er godkendt og mærket hertil.
 - Brug kun kabeltromlen i afrullet tilstand.
13. Vær altid opmærksom
 - Vær opmærksom på, hvad du laver. Udfør arbejdet med fornuft. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret.
14. Kontrollér elværktøjet for eventuelle beskadigelser
 - Før fortsat brug af elværktøjet skal beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele undersøges med omhu for at sikre, at de fungerer korrekt og som tilsigtet.
 - Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke sidder i klemme, eller om dele er beskadiget. Alle dele skal være monteret rigtigt og opfylde alle betingelser for at sikre en korrekt drift af elværktøjet.
 - Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes på et anerkendt professionelt værksted, medmindre andet er angivet i brugsanvisningen.
 - Beskadigede kontakter skal erstattes på et kundeserviceværksted.
 - Brug ikke defekte eller beskadigede tilslutningsledninger.
 - Brug ikke elværktøj, hvis kontakt ikke kan tændes og slukkes.
15. Få elværktøjet repareret af en autoriseret elektriker
 - Dette elværktøj er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsbestemmelser. Reparationer må kun udføres af en uddannet elektriker, og der skal bruges originale reservedele; ellers kan der opstå uheld for brugeren.
16. PAS PÅ!
 - Af hensyn til egen sikkerhed må der kun benyttes tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i brugsanvisningen eller anbefalet eller angivet af producenten. Brug af værktøjer eller tilbehør, som ikke er anbefalet i brugsanvisningen eller i kataloget, kan medføre fare for personskade for operatøren.
17. Støj
 - Under brug af kompressoren skal der benyttes høreværn.
18. Udskiftning af tilslutningsledning
 - Hvis tilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en autoriseret elektriker for at forebygge risici. Fare pga. elektrisk stød!

19. Oppumpning af dæk
 - Kontrollér dæktrykket umiddelbart efter fyldningen ved hjælp af et egnet manometer, fx på en tankstation.
20. Kompressorer til brug på vej anvendt i byggepladsdrift
 - Kontrollér, at alle slanger og armaturer er egnet til brug med kompressorens højst tilladte arbejdstryk.
21. Opstillingssted
 - Kompressoren må kun opstilles på en plan overflade.
22. Det anbefales at udstyre tilføringsslanger med et sikkerhedskabel f.eks. et stålkabel i forbindelse med tryk over 7 bar.
23. Undgå, at ledningssystemet udsættes for kraftige belastninger; dette gøres ved at bruge fleksible slangetilslutninger for at undgå knæksteder.
24. Sørg for, at oliekleanordningerne holdes rene, og at beskyttelsesudstyret holdes i funktionel stand.
25. Fare for forbrænding pga. meget varm olie
 - Brug egnede beskyttelseshandsker.
 - Kompressoren må aldrig benyttes i nærheden af åben ild.
 - Pas på ikke at spille olie.
26. Ved lave temperaturer under 0°C er motorstart forbudt.
27. **Advarsel:** Tilstoppede oliefiltre eller ventilsvigt resulterer i utilstrækkelig smøring.

⚠ ADVARSEL! Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det personer med medicinske implantater at kontakte en læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Overhold den tilhørende brugsanvisning for de respektive trykluftværktøjer / trykluftadaptere! Desuden skal følgende generelle anvisninger iagttages:

Sikkerhedsforskrifter vedr. arbejde med trykluft og udblæsningspistoler

- Sørg for at holde tilstrækkelig afstand til produktet, dog mindst 2,50 m, og hold trykluftværktøj/trykluftadaptere på afstand af kompressoren under drift.
- Kompressorpumpe og ledninger bliver meget varme under drift. Berøring vil medføre forbrænding.

- Den luft, der indsuges af kompressoren, skal holdes fri for urenheder, som ville kunne medføre brand eller eksplosion i kompressorumpen.
- Når man løsner slangekoblingen, skal man holde fast i slangens koblingsstykke med hånden.
- På denne måde kan man undgå personskader pga. den tilbagespringende slange.
- Under arbejde med trykluftpistolen skal der benyttes beskyttelsesbriller og åndedrætsværn. Støv er sundhedsskadeligt! Fremmedlegemer og udblæste dele kan let forårsage personskader.
- Udblæsningspistolen må ikke benyttes til at blæse direkte mod personer eller til at rengøre tøj på kroppen. Fare for personskade!

Sikkerhedsforskrifter ved anvendelse af sprøjte- og sprayadaptere (f.eks. malingsprøjter)

- Hold sprøjteadapteren på afstand af kompressoren under påfyldning for at forhindre væske i at komme i kontakt med kompressoren.
- Sprøjt aldrig med sprøjteadapteren (f.eks. malingsprøjter) i retning mod kompressoren. Fugt kan medføre elektrisk stød!
- Der må ikke forarbejdes lak eller opløsningsmidler med et flammepunkt under 55°C. Eksplosionsfare!
- Lak og opløsningsmidler må ikke opvarmes. Eksplosionsfare!
- Hvis der forarbejdes sundhedsskadelige væsker, skal der benyttes filtreringsudstyr (ansigtsmasker) som beskyttelse. Se også oplysninger om beskyttelsesforanstaltninger fra producenterne af sådanne stoffer.
- De oplysninger og mærkninger iht. den tyske forordning om farlige stoffer, der er angivet på emballagen af det materiale, der skal forarbejdes, skal iagttages. Der skal evt. træffes yderligere beskyttelsesforanstaltninger, navnlig skal der benyttes egnet tøj og masker.
- Under sprøjteprocessen og i arbejdsrummet må der ikke ryges. Eksplosionsfare! Også malingsdampe er let brændbare.
- Der må ikke forefindes eller benyttes brandkilder, åben ild eller gnistfrembringende maskiner.
- Mad og drikkevarer må hverken opbevares eller fortæres i arbejdsrummet. Malingsdampe er sundhedsskadelige.
- Arbejdsrummet skal være større end 30 m³, og der skal sikres tilstrækkelig luftudskiftning under sprøjting og tørring.
- Undgå at sprøjte mod vindretningen. Ved sprøjting af brændbart eller farligt sprøjtemateriale skal man principielt følge bestemmelserne fra det lokale politi.

- I forbindelse med PVC-trykslangen må der ikke arbejdes medier såsom mineralsk terpentin, butylalkohol og methylenchlorid. Disse medier ødelægger trykslangen.
- Arbejdsområdet skal være adskilt fra kompressoren, så denne ikke kan komme i direkte kontakt med arbejdsmediet.

Drift af trykbeholdere

- Når man arbejder med en trykbeholder, skal denne holdes i ordentlig stand, betjenes korrekt, overvåges, og alle nødvendige vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal udføres uden undtagelse, ligesom der skal træffes de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger i forhold til de givne omstændigheder.
- De tilsynshavende myndigheder kan i enkelte tilfælde påbyde de nødvendige overvågningsforanstaltninger.
- En trykbeholder må ikke benyttes, hvis den opviser tegn på fejl og mangler, som kan bevirke, at bruger eller tredjepart udsættes for fare.
- Inden hver brug skal trykbeholderen kontrolleres for rust og beskadigelser. Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Hvis der konstateres beskadigelser, bedes man venligst kontakte kundeservice-værkstedet.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften. Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug det indsatsværktøj, der anbefales i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Undgå utilsigtet igangsætning af produktet: Når stikket sættes i stikkontakten, må driftsknappen ikke være trykket ind.

8. Før ibrugtagning

- Kontrollér inden tilslutningen, at dataene på typeskiltet stemmer overens med netdataene.

- Fjern transportproppen (9d) inden første brug, og fyld kompressorpumpehuset med olie, som beskrevet i pkt. 9.4.
- Kompressoren skal opstilles i nærheden af forbrugeren.
- Lange luftledninger og lange forsyningsledninger (forlænger kabler) skal undgås.
- Indsugningsluften skal være tør og støvfri.
- Opstil ikke kompressoren i fugtige eller våde rum.
- Kompressoren må kun bruges i egnede rum (godt ventileret, omgivelsestemperatur +5°C til 40°C). I rummet må der ikke forefindes støv, syre, dampe, eksplosive eller brændbare gasser.
- Kompressoren er egnet til brug i tørre rum. Må ikke benyttes i områder, hvor der arbejdes med stænkvand.
- Inden ibrugtagning skal man kontrollere olieniveauet i kompressorumpen.
- Kompressoren må kun benyttes kortvarigt uden dørs, og kun i tørre omgivelser.
- Kompressoren skal altid holdes tør og må ikke efterlades udendørs efter arbejdet.

9. Opbygning og betjening

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Sæt først elnetstikket i stikkontakten, når produktet er klargjort til brug.

Nødvendigt værktøj:

- Gaffelnøgle SW 13 mm*
- Gaffelnøgle SW 17 mm*
- Stjerneskrutetrækker*

* medfølger ikke

9.1 Montering af hjul (fig. 3)

- Monter de medfølgende hjul (8) som vist.
- Dette gøres ved hjælp af en gaffelnøgle SW 17 mm (medfølger ikke).

9.2 Montering af fod (fig. 4)

- Monter den medfølgende fod (6) som vist.
- Dette gøres ved hjælp af en gaffelnøgle SW 13 mm (medfølger ikke).

9.3 Montering af luftfilter (fig. 5, 6)

BEMÆRK

Luftfilteret skal monteres før ibrugtagningen. Drift uden luftfilter ødelægger kompressoren og medfører, at garantien bortfalder.

- Fjern transportproppen (1d), og skru luftfilteret (1) fast på produktet.
- Dette gøres ved hjælp af en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).

9.4 Udskiftning af transportproppen (9d) (fig. 7, 8) **PAS PÅ**

Husk altid at påfylde olie før ibrugtagning. Hertil skal anvendes olietypen DAB 46.

- Fjern transportproppen (9d) fra oliepåfyldningsåbningen (9e).
- Fyld den medfølgende kompressorolie (13) i kompressorpumpehuset, og indsæt den medfølgende olieprop (9c) i oliepåfyldningsåbningen (9e).

9.5 Nettilslutning

- Kompressoren har en netledning med sikkerhedsstik. Dette kan tilsluttes til en hvilken som helst sikkerhedsstikkontakt 230 V~ 50 Hz, som er sikret med 16 A.
- Sørg inden ibrugtagning for, at netspændingen stemmer overens med driftsspændingen og med maskinydelsen på dataskiltet.
- Lange forsyningsledninger og forlængerkabler, kabeltromler osv. forårsager spændingsfald og kan bevirke, at motoren ikke vil starte.
- Ved lave temperaturer under +5°C kan motorstart være besværliggjort pga. træghed.

9.6 Tænd/Sluk-kontakt (fig. 9)

- Kompressoren tændes ved at trække Tænd-/Sluk-kontakten (11a) op.
- Den slukkes ved at trykke Tænd/Sluk-kontakten (11a) ned.

9.7 Trykindstilling (fig. 10)

- Med trykregulatoren (3) indstiller man trykket på manometret (4).
- Det indstillede tryk kan aflæses på hurtigkoblingen (12).
- På manometeret (4a) kan man aflæse kedeltrykket.

9.8 Indstilling af pressostat (fig. 1)

- Pressostaten (11) er indstillet på fabrikken. Tændingstryk ca. 8 bar
Slukningstryk ca. 10 bar

9.9 Termobeskyttelsesafbryder

Termobeskyttelsesafbryderen er indbygget i produktet. Man løsner termobeskyttelsesafbryderen som følger:

- Træk elnetstikket ud.
- Vent i ca. to til tre minutter.
- Indsæt produktet igen.
- Skulle produktet ikke starte, gentages processen.
- Hvis produktet stadig ikke starter, skal man slukke og tænde det på Tænd/Sluk-kontakten (11a).
- Hvis man har udført alle ovenstående trin, og produktet stadig ikke fungerer, bedes man kontakte vores serviceafdeling.

10. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Elnetttilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Når man arbejder med sprøjte- og sprayadaptere, og når man bruger dem midlertidigt udendørs, skal produktet tilsluttes et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre.

Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den automatisk fra. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

10.1 Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger
- Knæksteder, når tilslutningsledninger fastgøres eller trækkes forkert
- Skæresteder, når tilslutningsledninger køres over
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen
- Revner pga. ældning af isoleringen

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte elnettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

10.2 Vekselstrømsmotor

- Se til, at netspændingen stemmer overens med spændingen på produktets typeskilt.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.
- Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

11. Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Træk netstikket ud, før rengørings- og vedligeholdelsesarbejde gennemføres! Fare for tilskadekomst som følge af strømstød!

⚠ ADVARSEL

Vent, til produktet er kølet helt af! Fare for forbrænding!

⚠ ADVARSEL

Inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde skal produktet gøres trykløs! Fare for personskade!

11.1 Rengøring af produktet

- Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele.
- Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet. Indtrængning af vand øger risikoen for elektrisk stød.
- Slange og sprøjteværktøjer skal kobles fra kompressoren, inden de rengøres. Kompressoren må ikke rengøres med vand, opløsningsmidler eller lignende.

11.2 Vedligeholdelse af luftfilteret (fig. 11)

Luftfilteret forhindrer ind sugning af støv og smuds. Det er nødvendigt at rense luftfilteret som minimum for hver 300 driftstimer. Et tilstoppet luftfilter reducerer kompressorens ydelse betragteligt.

Gør som følger:

1. Fjern luftfilterlåget (1) ved at afmontere skruen (1c). Dette gøres ved hjælp af en stjerneskrue-trækker (medfølger ikke).
2. Fjern luftfilteret (1a).
3. Bank luftfilterlåget (1), luftfilteret (1a) og luftfilterhuset (1b) forsigtigt ud.
4. Udskift et defekt luftfilter (1a) med et nyt.
5. Indsæt luftfilteret (1a) i luftfilterhuset (1b), og monter luftfilterlåget (1) med skruen (1c).

11.3 Vedligeholdelse af trykbeholderen (fig. 12)

PAS PÅ

Af hensyn til trykbeholderens holdbarhed skal man aftømme kondensvandet efter hver brug ved at åbne aftapningsskruen.

PAS PÅ

Kondensvandet fra trykbeholderen indeholder olie-rester. Kondensvandet skal bortskaffes i henhold til lokale og nationale miljøregler. Sørg for, at det ikke ender i kloaksystemet.

1. Aftap kedeltrykket som beskrevet i afsnit 12.1.
2. Åbn aftapningsskruen (7) ved at dreje den imod urets retning (set fra undersiden af kompressoren i retning mod skruen).
3. For at alt kondensvandet kan løbe ud af trykbeholderen (5), skal denne kippes en smule til siden, så aftapningsskruen (7) befinder sig på det laveste sted.
4. Luk derefter aftapningsskruen (7) igen (ved at dreje den i urets retning). Inden hver brug skal trykbeholderen (5) kontrolleres for rust og skader.
5. Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Hvis der konstateres beskadigelser, bedes man venligst kontakte kundeservice-værkstedet.

11.4 Sikkerhedsventil (fig. 1)

Sikkerhedsventilen (2) er indstillet til det højst tilladte tryk for trykbeholderen. Det er ikke tilladt at justere sikkerhedsventilen (2) eller fjerne forbindelsessikringen (2b) mellem aftapningsmøtrikken (2a) og dennes hætte (2c).

For at sikkerhedsventilen altid skal kunne fungere korrekt, skal den som minimum aktiveres hver 30. driftstime, dog mindst 3 gange om året.

Gør som følger:

1. Man åbner den perforerede aftapningsmøtrik (2a) ved at dreje den imod uret og derefter med hånden trække ventilspindlen udad hen over den perforerede aftapningsmøtrik (2a) for at åbne sikkerhedsventilens (2) udløb. Ventilen lukker nu hørbart luft ud.
2. Derefter spænder man atter aftapningsmøtrikken (2a) fast ved at dreje den i urets retning.

11.5 Olieniveauekontrol (fig. 13)

PAS PA

Produktbeskadigelse

Hvis produktet bruges uden eller med lidt olie eller med brugt olie, kan det medføre produktskader.

- Der må ikke bruges brugt olie!
 - Kontrollér oliestanden inden hver ibrugtagning.
1. Stil produktet på en plan, lige overflade.
 2. Kontrollér på olieskueglasset (9a), om der er tilstrækkelig olie i produktet.
 3. Hvis der ikke kan konstateres olie i olieskueglasset (9a), skal der påfyldes olie som beskrevet i afsnit 11.6.2.

11.6 Olieskift (fig. 13)

PAS PA

Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller enragt.
- Opsaml den aftappede olie i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

Der skal skiftes olie første gang efter 10 driftstimer; dernæst skal der skiftes olie for hver 50 driftstimer. Hertil skal anvendes olietyper DAB 46.

BEMÆRK

Brug producentens anbefalede olie til kompressoren. Olien skal opfylde kompressorens særlige krav. Forkert olie eller olie af dårlig kvalitet kan øge risikoen for brand.

BEMÆRK

Kontrollér med jævne mellemrum, at der ikke er utætheder i kompressorens oliesystem. Olielækage kan føre til ansamling af brændbart materiale, hvilket øger risikoen for oliebrand. Utætheder skal afhjælpes omgående, og spildt olie skal oprensnes grundigt.

11.6.1 Aftapning af olie

1. Sluk motoren, og træk netstikket ud af stikkontakten.
2. Fjern olieproppen (9c).
3. Når man evt. har aftappet et lufttryk, kan man skrue olieaftapningsskruen (9b) på kompressor-pumpen (9) af.
4. For at forhindre, at olien løber ud ukontrolleret, skal man holde en lille metalrende nedenunder og opsamle olien i en beholder. Hvis ikke al olien løber ud, anbefaler vi, at man hælder kompressoren en smule.
5. Når al olien er løbet ud, indsætter man atter olieaftapningsskruen (9b).

11.6.2 Oliepåfyldning

PAS PA

Denne maks. påfyldningsmængde må ikke overskrides. Overfyldning kan medføre skader på maskinen.

1. For at kunne påfylde den korrekte mængde olie skal man sørge for, at kompressoren står på en plan overflade.
2. Fyld den friske olie i oliepåfyldningsåbningen (9e), indtil olieniveauet når den maksimale påfyldningsmængde. Denne er afmærket med en rød prik på olieskueglasset (9a) (fig. 13).
3. Indsæt atter olieproppen (9c) i oliepåfyldningsåbningen (9e).

12. Opbevaring

△ ADVARSEL

Træk netstikket ud, ventiler maskinen og alle tilsluttede trykluftværktøjer. Sluk for kompressoren på en sådan måde, at den ikke kan tages i drift af uvedkommende.

PAS PA

Kompressoren må kun opbevares tørt og utilgængeligt for uvedkommende. Må ikke kippes, må kun opbevares stående! Der kan løbe olie ud!

12.1 Aflastning af overtryk

Aflast overtrykket i kompressoren ved at slukke den og opbruge den trykluft, der stadig findes i trykbeholderen, f.eks. med et trykluftværktøj i tomgang eller med en udblæsningspistol.

12.2 Transport (fig. 1, 14)

- Brug transporthåndtaget (10) til at flytte produktet på hjulene (8).
- Brug transporthåndtagene (5a) og (10) til at løfte produktet. Få assistance af en medhjælper.
- For at undgå materielle skader og kvæstelser skal produktet sikres mod at vælte og skride, når det transporteres på køretøjer.
- Beskyt produktet mod slag, stød og kraftige vibrationer, f.eks. når det transporteres i køretøjer.

12.3 Opbevaring

- Aftap olien som beskrevet i afsnit 11.6.1.
- Rengør produktet.
- Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30 °C.
- Opbevar produktet i den originale emballage.
- Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt.
- Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

13. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele. Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores servicecenter. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

13.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

13.2 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturlig slidage, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Luftfilter

* medfølger ikke nødvendigvis!

Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af produktet til reparation skal man være opmærksom på, at det af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtipe
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

14. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter

anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.

- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

15. Fejlfinding

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet vil ikke starte.	Ingen netspænding.	Kontrollér kabel, netstik, sikring og stikkontakt.
	Netspænding for lav.	Undgå for lange forlænger kabler. Benyt forlænger kabler med tilstrækkeligt ledningstværsnit.
	Udetemperatur for lav.	Undgå brug ved en udetemperatur på under +5°C.
	Motor overophedet.	Lad motoren køle af; afhjælp evt. årsagen til overophedningen.
	For lidt olie.	Kontrollér oliestanden, og påfyld olie efter behov.
Produktet kører uroligt.	For lidt olie.	Kontrollér oliestanden, og påfyld olie efter behov.
Produktet kører, men uden tryk.	Sikkerhedsventil utæt.	Kontakt det lokale servicecenter. Reparation må kun udføres af uddannet personale.
	Tætninger defekte.	Kontrollér tætninger; få defekte tætninger udskiftet på et professionelt værksted.
	Aftapningsskrue (kondensvand) utæt.	Efterspænd skruen med hånden. Kontrollér tætning på skruen, udskift ved behov.
Produktet kører; der vises tryk på manometeret, men værktøjerne kører ikke.	Slangeforbindelser utætte.	Kontrollér trykluftslange og værktøjer, udskift ved behov.
	Hurtigkobling utæt.	Kontakt det lokale servicecenter. Reparation må kun udføres af uddannet personale.
	For lavt tryk indstillet på trykregulatoren.	Indstil højere tryk på trykregulatoren.

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne bruksanvisningen er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhets-symbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Bruk hørselsvern. Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.
	Bruk støvvernemaske. Ved bearbeiding av tre og andre materialer, kan det oppstå helseskadelig støv. Materiale som inneholder asbest skal ikke bearbeides!
	Bruk vernebrille. Gnister som oppstår under arbeidet eller splinter, spon og støv som kommer ut av produktet, kan forårsake redusert sikt.
	Advarsel mot varme deler!
	Advarsel mot elektrisk spenning!
	Advarsel! Produktet er utstyrt med en automatisert startstyring. Hold tredjeparter unna arbeidsområdet til produktet!
	Advarsel - Les brukerveiledning for å redusere risikoen for personskader.
	Maskinen skal ikke utsettes for regn. Apparatet skal bare stasjoneres, lagres og drives under tørre omgivelsesforhold.
	Angivelse av lydeffektnivået i dB
	Spesifikasjon av den teoretiske sugeeffekten

	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

 FARE	Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade
 ADVARSEL	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade
 FORSIKTIG	Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade
OBS	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler

Innholdsfortegnelse:

Side:

1.	Innledning	276
2.	Tiltentkt bruk	276
3.	Produktbeskrivelse (fig. 1-14)	276
4.	Leveringsomfang	277
5.	Utpakking	277
6.	Tekniske data	277
7.	Sikkerhetsinstruksjoner	277
8.	Før idriftsetting	280
9.	Oppbygning og betjening	280
10.	Elektrisk tilkobling	281
11.	Rengjøring og vedlikehold	282
12.	Lagring	283
13.	Reparasjon og reservedelsbestilling	284
14.	Kassering og gjenvinning	284
15.	Feilhjelp	285
16.	Samsvarserklæring	361

1. Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil håndtering
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de nasjonale elektriske forskriftene og bestemmelsene

Vær oppmerksom på følgende:

Bruksanvisningen er en del av produktet og inneholder viktig informasjon for sikker, profesjonell og økonomisk drift. I tillegg må du følge de gjeldende nasjonale forskriftene. Les alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner nøye før bruk, og bruk produktet kun som beskrevet. Ta vare på veiledningen og legg den ved når du gir produktet videre.

2. Tiltentkt bruk

Kompressoren brukes til å generere trykkluft for trykkluftdrevne verktøy, som kan drives med et luftvolum på inntil ca. 105 l/min. (f.eks. dekkfyller, utblåsningspistol og malingspistol).

Kompressoren skal bare brukes i tørre og godt ventilerte rom.

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader, som forårsakes grunnet feil bruk eller feil betjening.

3. Produktbeskrivelse (fig. 1-14)

1. Luftfilterdeksel
- 1a. Luftfilter
- 1b. Luftfilterhus
- 1c. Skruer
- 1d. Transportplugg
2. Sikkerhetsventil
- 2a. Perforert tappemutter
- 2b. Forbindelsessikring
- 2c. Hette
3. Trykkregulator
4. Manometer (innstilt trykk)
- 4a. Manometer (kjeltrykk)
5. Trykktank
- 5a. Transporthåndtak
6. Støttefot
- 6a. Skruer
- 6b. Skive
7. Tappeskrue (kondensvann)
8. Hjul
- 8a. Skruer
- 8b. Skive
9. Kompressorpumpe
- 9a. Oljeinspeksjonsvindu
- 9b. Oljetappeskrue
- 9c. Oljeblindplugg
- 9d. Transportplugg
- 9e. Oljepåfyllingsåpning
10. Transporthåndtak
11. Trykkbryter
- 11a. På-/av-bryter
12. Hurtigkobling
13. Kompressorolje

4. Leveringsomfang

Pos.	Antall	Betegnelse
	1x	Kompressor
1	1x	Luftfilterdeksel
1 a	1x	Luftfilter
1b	1x	Luftfilterhus
1c	1x	Skrue
1d	1x	Transportplugg
6	1x	Støttefot
6 a	1x	Skrue
6b	1x	Skive
8	2x	Hjul
8 a	2x	Skrue
8b	2x	Skive
9c	1x	Oljeblindplugg
13	1x	Kompressorolje
	1x	Bruksanvisning

5. Utpakking

⚠ ADVARSEL

Produktet og emballasjematerialet er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av bruksanvisningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

6. Tekniske data

Nettilkobling	230 V~ / 50 Hz
Motorytelse	1500 W
Driftsmodus	S1*
Kompressorturtall	2850 min ⁻¹
Trykktankvolum	50 l
Driftstrykk	ca. 10 bar
Teo. Oppsugingseffekt	ca. 210 l/min
Teo. Utgangseffekt	ca. 105 l/min
Beskyttelsesart	IP32
Vekt	ca. 28 kg
Olje (5W40)	ca. 0,25l
Maks. oppstillingshøyde (m.o.h.)	1000 m

Med forbehold om tekniske endringer!

*Driftsmodus S1(kontinuerlig drift)

Produktet kan drives kontinuerlig med den angitte ytelsen.

Støy og vibrasjon

⚠ **Advarsel:** Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, må du bruke et egnet hørselsvern.

Støyverdier

Lydeffektnivå L_{WA}	91 dB
Støynivå L_{pA}	77,36 dB
Usikkerhet $K_{WA/pA}$	1,96 dB

7. Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt dette produktet.

Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Begrepet el-verktøy som brukes i sikkerhetsinstruksjonene, refererer til strømdrevne el-verktøy (med strømledning) og batteridrevne el-verktøy (uten strømledning).

Les og følg disse henvisningene før produktet benyttes.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Arbeide trygt

1. Du skal holde arbeidsområdet ryddig
 - Uorden i arbeidsområdet medfører fare for ulykker.
2. Ta hensyn til påvirkningen fra omgivelsene
 - Du skal ikke utsette el-verktøy for regnvær.
 - Du skal ikke benytte el-verktøy i fuktige eller våte omgivelser. Fare grunnet elektrisk støt!
 - Sørg for god belysning av arbeidsområdet.
 - Du skal ikke benytte el-verktøy der det er brann- eller eksplosjonsfare.
3. Beskytt deg selv mot elektriske støt
 - Unngå at kroppen kommer i berøring med deler som er jordet (for eksempel rør, radiatorer, elektriske ovner, kjøleskap).
4. Barn må holdes unna!
 - Ikke la andre personer berøre verktøyet og kabelen, hold dem unna arbeidsområdet ditt.
5. El-verktøy som ikke brukes, må oppbevares på et sikkert sted
 - Ubenyttede el-verktøy skal lagres på et tørt, høytliggende og lukket sted, og utilgjengelig for barn.
6. Du skal ikke overbelaste elektroverktøyet ditt
 - Du arbeider bedre og tryggere innenfor det oppførte effektområdet.
7. Bruk egnede klær.
 - Ikke ha på løstsittende klær eller smykker, siden de kan bli fanget inn og bli hengende fast i de delene som er i bevegelse.
 - Ved arbeider utendørs anbefales gummihandsker og skilsikre sko.
 - Langt hår skal du ha i et hårnnett.
8. Du skal ikke benytte kabelen til formål den ikke er ment for
 - Du skal ikke benytte kabelen til å trekke støpslet ut av stikkkontakten. Beskytt kabelen mot varme, olje og skarpe kanter.
9. Ta godt vare på verktøyet ditt
 - Hold kompressoren ren, slik at det kan jobbes godt og trygt.
 - Følg vedlikeholdsforskriftene.
 - Sjekk kabelen regelmessig, og la en kompetent fagmann skifte den ut dersom det foreligger en skade.
 - Sjekk skjøteledningen regelmessig, og bytt den ved skade.
10. Trekk alltid støpslet ut av stikkkontakten
 - Når el-verktøyet ikke benyttes, før vedlikehold, og ved utskifting av verktøy, f.eks. sagblad, drill, fres.
11. Unngå utilsiktet oppstart
 - Forviss deg om at bryteren er slått av når støpslet settes inn i stikkkontakten.
12. Bruk skjøteledning utendørs
 - Utendørs skal du kun benytte skjøteledninger som er godkjent for dette og har slik merking.
 - Bruk kun sammenrullet kabeltrommel.
13. Vær alltid oppmerksom
 - Pass på hva du gjør. Gå til arbeidet med fornuft. Du skal ikke benytte elektroverktøyet dersom du er ukonsentrert.
14. Kontroller elektroverktøyet for ev. skader
 - Før du benytter elektroverktøyet videre, skal det kontrolleres om verneanordningene eller deler med små skader fungerer plettfritt.
 - Sjekk om de bevegelige delene fungerer slik de skal og at de ikke er fastklemt, eller noen deler er skadet. Samtlige deler skal være riktig montert og oppfylle alle kravene, for å sikre feilfri drift av elektroverktøyet.
 - Beskyttelsesanordninger og deler som er skadet, må repareres eller byttes på fagkyndig vis av et anerkjent verksted, med mindre noe annet er anbeført i bruksanvisningen.
 - Brytere med skader skal byttes ved et serviceverksted.
 - Ikke bruk strømkabler med feil eller skader.
 - Du skal ikke benytte noe el-verktøy som ikke lar seg slå av og på med bryteren.
15. El-verktøyet skal repareres av en elektriker
 - Dette elektroverktøyet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsbestemmelser.
 - Reparasjoner skal bare utføres av en elektriker, og det skal bare brukes originale reservedeler, for ellers kan operatøren bli utsatt for ulykker.
16. Obs!
 - For din egen sikkerhets skyld skal du bare benytte tilbehør og tilleggsutstyr som er ført opp i brukerveiledningen eller som anbefales eller oppgis av produsenten. Annen bruk enn den som er oppført i bruksanvisningen eller i katalogen over anbefalt innsatsverktøy eller tilbehør kan for din egen del medføre fare for personskader.
17. Støy
 - Ved bruk av kompressoren må du ha på hørselsvern.
18. Skifte ut tilkoblingsledningen
 - Hvis tilkoblingskabelen er skadet, må den skiftes

ut av produsenten eller en kvalifisert elektriker for å unngå farer. Fare grunnet elektriske støt!

19. Påfylling av dekk
 - Kontroller dekktrykket umiddelbart etter påfylling med en passende trykkmåler, f.eks. på en bensinstasjon.
20. Mobile kompressorer for drift på byggeplasser
 - Sørg for at alle slanger og armaturer er egnet for det maksimale tillatte arbeidstrykket til kompressoren.
21. Oppstillingssted
 - Plasser kompressoren kun på en jevn overflate.
22. Det anbefales, at tilførselsslanger ved trykk på over 7 bar utstyres med en sikkerhetskabel, f.eks. en wire.
23. Unngå sterke belastninger på ledningssystemet, ved å bruke fleksible slange-tilkoblinger for å unngå knekk.
24. Sørg for at oljekjøleinnretningene holdes rent og at verneinnretningene forblir i fungerende stand.
25. Fare for forbrenning på den varme oljen
 - Bruk egnede vernehansker.
 - Arbeid aldri med kompressoren i nærheten av åpen ild.
 - Pass på at du ikke søler ut olje.
26. Det er forbudt å starte motoren ved temperaturer under 0°C.
27. **Advarsel:** Tette oljefiltre eller svikt av ventiler fører til manglende smøring.

⚠ ADVARSEL! Under driften danner dette el-verktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før el-verktøyet betjenes.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

Følg de tilsvarende bruksanvisningene for de enkelte trykkluftverktøyene / trykkluftinnretningene!
I tillegg må følgende generelle henvisninger følges:

Sikkerhetsinstruksjoner for arbeider med trykkluft og utblåsningspistoler

- Sørg for tilstrekkelig avstand fra produktet, minst 2,50 m, og hold trykkluftverktøyene/trykkluftinnretningene borte fra kompressoren under drift.
- Kompressorpumpen og ledningene oppnår høye temperaturer under drift. Berøringer fører til forbrenninger.

- Luften som suges inn av kompressoren, må holdes fri for urenheter som kan føre til brann eller eksplosjon i kompressoren.
- Når du løsner slangekoblingen, hold fast slangekoblingsstykket med hånden.
- Slik unngår du personskader gjennom slangen som smekker tilbake.
- Bruk vernebrille og åndedrettsvern når du arbeider med trykkluftpistolen. Støv er helseskadelig! Fremmedlegemer og deler som blåses bort kan lett føre til personskader.
- Ikke bruk utblåsningspistolen til å blåse på personer eller rengjøre klær på kroppen. Fare for personskader!

Sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av sprøyte- og sprayinnretninger (f.eks. malingssprøyter)

- Ved påfylling må du holde sprayinnretningen borte fra kompressoren, slik at ikke væske kommer i kontakt med kompressoren.
- Du må aldri spraye med sprayinnretningen (f.eks. malingssprut) i retning av kompressoren. Fuktighet kan føre til elektriske farer!
- Du må ikke bearbeide lakk eller løsningsmidler med et flammepunkt på mindre enn 55° C. Eksplosjonsfare!
- Lakk og løsningsmidler skal ikke varmes opp. Eksplosjonsfare!
- Hvis det bearbeides helseskadelige væsker, er det nødvendig med filterenheter (ansiktsmasker) for beskyttelse. Vær også oppmerksom informasjonen om beskyttelsestiltakene fra produsenten av slike stoffer.
- Informasjonen og spesifikasjonene til forordningen om farlige stoffer på den ytre emballasjen til materialet som bearbeides må overholdes. Om nødvendig må det gjennomføres ytterligere beskyttelsestiltak, spesielt bruk av egnede klær og masker.
- Det er forbudt å røke under sprøyting og i arbeidsrommet. Eksplosjonsfare! Også malingsdamp er lett brennbar.
- Ovner, åpent lys eller maskiner som avgir gnister må ikke være til stede eller drives.
- Ikke oppbevar eller konsumer mat og drikk i arbeidsrommet. Malingsdamp er helseskadelig.
- Arbeidsrommet må være større enn 30 m³, og tilstrekkelig luftutveksling må garanteres under sprøyting og tørking.
- Ikke sprøyt mot vinden. Følg alltid forskriftene til den lokale politimyndigheten når du sprøyter brennbare eller farlige spraymaterialer.
- Ikke behandle medier som white spirit, butylalkohol og metylenklorid i forbindelse med PVC-trykkslangen. Disse mediene ødelegger trykkslangen.

- Arbeidsområdet må være adskilt fra kompressoren, slik at denne ikke kan komme i direkte kontakt med arbeidsmediet.

Drift av trykktanker

- Den som driver en trykktank, må holde den i forskriftsmessig tilstand, drive den forskriftsmessig, overvåke den, utføre nødvendige service- og reparasjonsarbeider umiddelbart og gjennomføre sikkerhetstiltak tilsvarende omstendighetene.
- Tilsynsmyndigheten kan i enkelttilfeller beordre nødvendige overvåkingstiltak.
- En trykktank skal ikke brukes hvis den har mangler som kan sette ansatte eller tredjeparter i fare.
- Kontroller trykktanken for rust og skader før hver drift. Kompressoren skal ikke drives med en skadet eller rusten trykktank. Hvis du konstaterer skader, må du ta kontakt med kundeservice-verkstedet.

Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeid. Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare resterende risikoer.

- Resterende risikoer kan minimeres dersom «Sikkerhetsinstruksjoner» og «Tiltenkt bruk» samt brukerveiledningen i helhet følges.
- Bruk bruksverktøyet som anbefales i brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når produktet er i drift.
- Helsefare som følge av strøm dersom det ikke benyttes forskriftsmessige ledninger til strømtilkobling.
- Unngå tilfeldig igangsetting av produktet: når pluggen settes inn i stikkkontakten må strømkappen ikke trykkes.

8. Før idriftsetting

- Før maskinen kobles til må du forsikre deg om at dataene på typeskiltet stemmer overens med dataene til strømnettet.
- Før første idriftsetting må du fjerne transportpluggen (9d) og fylle kompressorpumpehuset med olje som beskrevet under punkt 9.4.
- Kompressoren må plasseres i nærheten av forbrukeren.
- Unngå lange luftledninger og lange tilførselsledninger (skjøteledninger).

- Luft som suges inn må være tørr og fri for støv.
- Ikke plasser kompressoren i fuktige eller våte rom.
- Kompressoren må kun drives i egnede rom (godt ventilert, omgivelsestemperatur +5°C til 40°C). Det må ikke være støv, syrer, damper, eksplosive eller brennbare gasser i rommet.
- Kompressoren er egnet for bruk i tørre rom. Bruk er ikke tillatt i områder hvor det arbeides med vannsprut.
- Før idriftsetting må du kontrollere oljenivået i kompressorpumpen.
- Kompressoren skal kun brukes utendørs i korte perioder, ved tørre omgivelsesforhold.
- Kompressoren må alltid holdes tørr og må ikke bli stående ute etter arbeid.

9. Oppbygning og betjening

⚠ ADVARSEL

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Sett strømpluggen først inn i stikkkontakten, når produktet er klargjort for bruk.

Nødvendig verktøy:

- Gaffelnøkkel NB 13 mm*
- Gaffelnøkkel NB 17 mm*
- Stjerneskrutrekker*

* ikke inkludert i leveringsomfanget

9.1 Montering av hjulene (fig. 3)

- Monter de vedlagte hjulene (8) som vist.
- Bruk en gaffelnøkkel NB 17 mm (ikke inkludert i leveringsomfanget).

9.2 Montering av støttefoten (fig. 4)

- Monter den vedlagte støttefoten (6) som vist.
- Bruk en gaffelnøkkel NB 13 mm (ikke inkludert i leveringsomfanget).

9.3 Montering av luftfilteret (fig. 5, 6)

MERKNAD

Luftfilter må monteres før idriftsetting. Drift uten luftfilter skader kompressoren og ugyldiggjør garantien.

- Fjern transportpluggen (1d) og skru fast luftfilteret (1) på produktet.
- Bruk et stjerneskrudjern (ikke inkludert i leveringsomfanget).

9.4 Skifte av transportpluggen (9d) (fig. 7, 8)

OBS

Sørg for å fylle på olje før idriftsettelse. Bruk hertil DAB 46 olje.

- Fjern transportpluggen (9d) til oljepåfyllingsåpningen (9e).
- Fyll den medfølgende kompressoroljen (13) i kompressorpumpehuset og sett den vedlagte oljeblindpluggen (9c) inn i oljepåfyllingsåpningen (9e).

9.5 Nettilkobling

- Kompressoren er utstyrt med en strømledning med beskyttelseskontakt. Denne kan tilkobles på hver beskyttelseskontakt 230 V~ 50 Hz, som er sikret med 16 A.
- Før igangsetting må du påse at nettspenningen stemmer overens med driftsspenningen og maskineffekten på typeskiltet.
- Lange tilførselsledninger, samt forlengelser, kabeltromler osv. forårsaker spenningsfall og kan hindre motoren i å starte.
- Ved lave temperaturer under +5°C kan det være vanskelig å starte motoren.

9.6 På-/av-bryter (fig. 9)

- For å slå på kompressoren må du trekke på-/av-bryteren (11a) oppover.
- For å slå av trykker du på-/av-bryteren (11a) nedover.

9.7 Trykkinnstilling (fig. 10)

- Bruk trykkregulatoren (3) til å stille inn trykket på manometeret (4).
- Det innstilte trykket kan leses av på hurtigkoblingen (12).
- På manometeret (4a) leser du av kjeltrykket.

9.8 Trykkbryterinnstilling (fig. 1)

- Trykkbryteren (11) er innstilt fra fabrikk.
Innkoblingstrykk ca. 8 bar
Utkoblingstrykk ca. 10 bar

9.9 Termisk sikring

Den termiske sikringen er montert i produktet.

Dersom den termiske sikringen blir utløst, gjør du som følger:

- Trekk ut strømpluggen.
- Vent i ca. to til tre minutter.
- Sett inn produktet igjen.
- Gjenta prosessen hvis produktet ikke starter.

- Hvis produktet fortsatt ikke starter, bruk på-/av-bryteren (11a) til å slå produktet på og av igjen.
- Hvis du har utført alle trinnene ovenfor og produktet fortsatt ikke fungerer, ta kontakt med servicesenteret vårt.

10. Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet og klar for drift. Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene. Nettilkoblingen hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes, må være i samsvar med disse forskriftene.

Ved arbeidet med sprøyte- og sprayinnretninger samt ved midlertidig bruk utendørs skal produktet alltid kobles til via en feilstrømbryter med en utløserstrøm på 30 mA eller mindre.

Viktig informasjon

Ved overbelastning av motoren slår den seg av automatisk. Etter en avkjølingsperiode (som vil variere i lengde) kan motoren slås på igjen.

10.1 Defekt elektro-tilkoblingsledning

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:

- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen
- Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i vegg
- Sprekker som følge av aldring av isoleringen

Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig.

Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømmettet ved kontroll.

Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking.

Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

Tilkoblingstype Y

Hvis utskifting av nettikoblingsledningen er nødvendig, må dette gjøres av produsenten eller dens representant for å unngå sikkerhetsfarer.

10.2 Vekselstrømmotor

- Påse at nettspenningen stemmer overens med spenningen på typeskiltet til produktet.
- Skjøteledninger med opp til 25 m lengde må ha et tverrsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.
- Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

11. Rengjøring og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Trekk ut strømpluggen før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider! Fare for personskader grunnet elektrisk støt!

⚠ ADVARSEL

Vent til produktet er fullstendig avkjølt! Forbrenningsfare!

⚠ ADVARSEL

Produktet må være trykkløst før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider! Fare for personskader!

11.1 Rengjøring av produktet

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk.
- Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet.
- Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet. Hvis det kommer inn vann øker risikoen for elektrisk støt.
- Slange og sprøyteverktøy må kobles fra kompressoren før rengjøring. Kompressoren må ikke rengjøres med vann, løsningsmidler eller lignende.

11.2 Vedlikehold av luftfilter (fig. 11)

Luftfilteret hindrer at det suges inn støv og smuss. Det er nødvendig å rengjøre luftfilteret minst hver 300. driftstime. Et tilstoppet luftfilter reduserer ytelsen til kompressoren betydelig.

Gå frem som følger:

1. Fjern luftfilterdekselet (1), ved å demontere skruen (1c). Bruk et stjerneskrudjern (ikke inkludert i leveringsomfanget).
2. Fjern luftfilteret (1a).
3. Bank forsiktig ut luftfilterdekselet (1), luftfilteret (1a) og luftfilterhuset (1b).
4. Et defekt luftfilter (1a) må skiftes ut mot et nytt.
5. Sett luftfilteret (1a) inn i luftfilterhuset (1b) og monter luftfilterdekselet (1) med skruen (1c).

11.3 Vedlikehold av trykktanken (fig. 12)

OBS

For å sikre at trykktanken er langvarig holdbar, må du etter hver drift tape av kondensvannet ved å åpne tappeskruen.

OBS

Kondensvannet fra trykktanken inneholder oljerester. Kondensvannet skal kasseres i samsvar med lokale og nasjonale miljøforskrifter. Pass på at det ikke ledes i avløpssystemet.

1. Slipp ut kjeltrykket, som beskrevet i avsnitt 12.1.
2. Åpne tappeskruen (7) ved å vri den mot urviseren (sett fra undersiden av kompressoren på skruen).
3. For å tappe kondensvannet fullstendig ut av trykktanken (5), må den vippes litt til siden slik at tappeskruen (7) er det laveste punktet.
4. Deretter må du igjen lukke tappeskruen (7) (vri med urviseren). Kontroller trykktanken (5) for rust og skader før hver drift.
5. Kompressoren skal ikke drives med en skadet eller rusten trykktank. Hvis du konstaterer skader, må du ta kontakt med kundeservice-verkstedet.

11.4 Sikkerhetsventil (fig. 1)

Sikkerhetsventilen (2) er stilt inn på det høyeste tillatte trykket for trykkbeholderen. Det er ikke tillatt å justere sikkerhetsventilen (2) eller å fjerne forbindelsessikringen (2b) mellom tappemutteren (2a) og hetten (2c).

Sikkerhetsventilen må opereres hver 30. driftstime, men minst 3 ganger i året for at den skal fungerer riktig ved behov.

Gå frem som følger:

1. Vri den perforerte tappemutteren (2a) mot urviseren for å åpne den og trekk deretter ventilstangen for hånd utover over den perforerte tappemutteren (2a) for å åpne utløpet til sikkerhetsventilen (2).

Ventilen slipper nå hørbart ut luft.

2. Trekk deretter til tappemutteren (2a) igjen med urviseren.

11.5 Kontroll av oljenivå (fig. 13)

OBS

Produktskade

Hvis produktet brukes uten eller med for lite olje eller med brukt olje, kan dette føre til produktskade.

- Ikke bruk gammel olje!
- Kontroller oljenivået før hver idriftsetting.

1. Plasser produktet på en flat, rett overflate.
2. Se oljeinspeksjonsvinduet (9a) for å sjekke om det er nok olje i produktet.
3. Hvis du ikke ser olje i oljeinspeksjonsvinduet (9a), fyll på olje som beskrevet under 11.6.2.

11.6 Oljeskift (fig. 13)

OBS

Miljøskader!

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tapp av olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

Første fylling må skiftes etter 10 driftstimer; deretter skal oljen tappes av hver 50. driftstime og ny olje fylles på. Bruk hertil DAB 46 olje.

MERKNAD

Bruk oljen som anbefales av produsenten for kompressoren. Oljen skal tilsvare de spesifikke kravene til kompressoren. Feil eller olje av dårligere kvalitet kan øke brannfaren.

MERKNAD

Kontroller regelmessig for lekkasjer i oljesystemet til kompressoren. Oljelekkasjer kan føre til opphopning av brennbart materiale, og dermed øke risikoen for oljebrenn. Utbedre lekkasjer omgående og rengjør sølt olje grundig.

11.6.1 Tapp ut oljen

1. Slå av motoren og trekk strømpluggen ut av stikkontakten.
2. Fjern oljeblindpluggen (9c).

3. Etter at du har tappet av eventuelt tilgjengelig lufttrykk, kan du skru ut oljetappeskruen (9b) på kompressorpumpen (9).
4. For at oljen ikke skal renne ut ukontrollert, må du holde en liten platerenne under og samle opp oljen i en beholder. Dersom oljen ikke renner ut fullstendig, anbefaler vi å tippe kompressoren litt.
5. Etter at oljen er tappet av, må du igjen sette inn oljetappeskruen (9b).

11.6.2 Påfylling av olje

OBS

Ikke overskrid den maksimale påfyllingsmengden. Overfylling kan føre til skade på apparatet.

1. For å fylle på riktig mengde olje, må du passe på at kompressoren står på flatt underlag.
2. Fyll den nye oljen i oljepåfyllingsåpningen (9e) helt til oljenivået når den maksimale påfyllingsmengden. Dette er kjennetegnet med et rødt punkt på oljeinspeksjonsvinduet (9a) (fig. 13).
3. Sett oljeblindpluggen (9c) igjen inn i oljepåfyllingsåpningen (9e).

12. Lagring

⚠ ADVARSEL

Trekk ut strømpluggen, luft ut apparatet og alle tilkoblede trykkluftverktøy. Slå av kompressoren slik at den ikke kan tas i drift av uvedkommende.

OBS

Oppbevar kompressoren kun i et tørt miljø som er utilgjengelig for uvedkommende. Må ikke tippes, må kun oppbevares stående! Olje kan renne ut!

12.1 Slippe ut overtrykket

Slipp ut overtrykket i kompressoren, ved å slå av kompressoren og bruke opp den gjenværende trykkluften i trykktanken, f.eks. med et trykkluftverktøy i tomgang eller med en utblåsningspistol.

12.2 Transport (fig. 1, 14)

- Bruk transporthåndtaket (10), for å kjøre produktet på hjulene (8).
- Bruk transporthåndtakene (5a) og (10) for å løfte produktet. Få hjelp av en ekstra person.
- For å hindre skader og personskafer, må produktet ved transport i kjøretøy sikres mot å velte og skli.
- Beskytt produktet mot slag, støt og sterke vibrasjoner, f.eks. ved transport i kjøretøy.

12.3 Lagring

- Tapp av oljen, som beskrevet under 11.6.1.
- Rengjør produktet.
- Lagre produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.
- Oppbevar produktet i originalemballasjen.
- Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet.
- Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

13. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

Obs: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler. Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

13.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

13.2 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underliggjer en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmateriale.

Slitedeler*: Luftfilter

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Viktig informasjon i tilfelle en reparasjon:

Ved tilbakelevering av produktet for reparasjon må du være oppmerksom på at det av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og drivstoff.

Tilkoblinger og reparasjoner

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Angi følgende informasjon ved tilbakemeldinger:

- strömtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

14. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenshetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eierne eller brukerne av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
 - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.

- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske apparater.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon. Drivstoff og olje

- Før kassering av apparatet må drivstofftanken og motoroljebeholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

15. Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Produktgår ikke.	Nettspenning ikke tilgjengelig.	Kontroller kabelen, strømpluggen og stikkkontakten.
	For lav nettspenning.	Unngå for lange skjøteledninger. Bruk en skjøteledning med tilstrekkelig ledertverrsnitt.
	Utetemperatur for lav.	Må ikke drives under +5° C utetemperatur.
	Motor overopphetet.	La motoren avkjøles, ev. fjern årsaken for overoppheting.
	For lite olje.	Kontroller oljenivået igjen og fyll på olje om nødvendig.
Produktet går urolig.	For lite olje.	Kontroller oljenivået igjen og fyll på olje om nødvendig.
Produkt går men uten trykk.	Sikkerhetsventil utett.	Ta kontakt med ditt lokale servicesenter. Reparasjoner skal kun utføres av opplært personell.
	Tetninger ødelagt.	Kontroller tetningene og få ødelagte tetninger bli skiftet ut av et fagverksted.
	Tappeskrue(kondensvann)utett.	Trekk til skruen for hånd. Kontroller tetningen på skruen og skift ut om nødvendig.
Produktet går, trykk vises på manometeret, men verktøyene går ikke.	Slangeforbindelser utett.	Kontroller trykkluftslangen og verktøyene, skift ut om nødvendig.
	Hurtigkobling utett.	Ta kontakt med ditt lokale servicesenter. Reparasjoner skal kun utføres av opplært personell.
	Stilt inn for lavt trykk på trykkregulatoren.	Skru opp trykkregulatoren ytterligere.

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство за експлоатация следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Носете защита за слуха. Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.
	Носете предпазна маска за прах. При обработката на дървесина и други материали може да се стигне до образуване на вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва съдържащ азбест материал!
	Носете защитни очила. Възникващите по време на работа искри или излитащите от продукта трески, стърготини и прахове могат да причинят загуба на зрението.
	Предупреждение за горещи части!
	Предупреждение за електрическо напрежение!
	Предупреждение! Този продукт е оборудван с автоматично управление на включване. Дръжте външните лица далече от работната зона на продукта!
	Предупреждение – За да сведете до минимум риска от нараняване, прочетете ръководството за експлоатация.
	Не излагайте машината на дъжд. Уредът трябва да се разполага, съхранява и експлоатира само при сухи условия на околната среда.
	Данни за нивото на звукова мощност в dB
	Посочване на теоретичната мощност на всмукване

	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

 ОПАСНОСТ	Сигнална дума за обозначавање на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сигнална дума за обозначавање на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване
 БЛАГОРАЗУМИЕ	Сигнална дума за обозначавање на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначавање на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети

Съдържание:

Страница:

1.	Увод.....	289
2.	Употреба по предназначение	289
3.	Описание на продукта (Фиг. 1-14)	289
4.	Обем на доставката	290
5.	Разопаковане	290
6.	Технически данни	290
7.	Указания за безопасност	291
8.	Преди пускане в експлоатация.....	294
9.	Конструкция и обслужване.....	294
10.	Електрическо свързване	295
11.	Почистване и поддръжка	296
12.	Съхранение	298
13.	Ремонт и поръчка на резервни части	298
14.	Изхвърляне и рециклиране.....	299
15.	Отстраняване на неизправности	300
16.	Декларация за съответствие	362

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктова отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Повреди на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите

Имайте предвид следното:

Ръководството за експлоатация е част от продукта и съдържа важни указания за безопасна, правилна и икономична експлоатация. Вземете предвид и приложимите национални разпоредби. Преди употреба прочетете внимателно всички инструкции за работа и безопасност и използвайте продукта само както е описано. Съхранявайте ръководството и го предайте заедно с продукта, ако го преотстъпвате.

2. Употреба по предназначение

Компресорът служи за създаване на сгъстен въздух за работещи със сгъстен въздух инструменти, които могат да бъдат задвижвани с количество на въздуха до ок. 105 l/min. (напр. приспособление за помпане на гуми, пистолет за продухване и пистолет за боядисване).

Компресорът трябва да се експлоатира само в сухи и добре проветриви помещения.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за експлоатация.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равновисилни дейности.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно обслужване.

3. Описание на продукта (Фиг. 1-14)

1. Капак на въздушния филтър
- 1a. Въздушен филтър
- 1b. Корпус на въздушния филтър
- 1c. Винт
- 1d. Пробка за транспортиране
2. Предпазен вентил
- 2a. Перфорирана гайка за източване
- 2b. Свързващ предпазител
- 2c. Капачка
3. Регулатор на налягането
4. Манометър (настроено налягане)
- 4a. Манометър (налягане в съда)
5. Съд под налягане
- 5a. Дръжка за транспортиране
6. Опорен крак
- 6a. Винт
- 6b. Шайби
7. Винт за източване (кондензирана вода)
8. колело
- 8a. Винт
- 8b. Шайби

9. Компресорна помпа
- 9a. Наблюдателно стъкло за маслото
- 9b. Винт за източване на маслото
- 9c. Тапа на маслото
- 9d. Пробка за транспортиране
- 9e. Отвор за наливане на масло
10. Дръжка за транспортиране
11. Прекъсвач за налягане
- 11a. Превключвател за включване/изключване
12. Бързодействащ съединител
13. Компресорно масло

4. Обем на доставката

Поз.	Брой	Обозначение
	1x	Компресор
1	1x	Капак на въздушния филтър
1 a	1x	Въздушен филтър
1b	1x	Корпус на въздушния филтър
1c	1x	Винт
1d	1x	Пробка за транспортиране
6	1x	Опорен крак
6 a	1x	Винт
6b	1x	Шайби
8	2x	колело
8 a	2x	Винт
8b	2x	Шайби
9c	1x	Тапа на маслото
13	1x	Компресорно масло
	1x	ръководство за експлоатация

5. Разопаковане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за

повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.

- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за експлоатация.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

6. Технически данни

Присъединяване към мрежата	230V~ / 50Hz
Мощност на двигателя	1500 W
Режим на работа	S1*
Обороти на компресора	2850 min ⁻¹
Обем на съда под налягане	50 l
Работно налягане	ок. 10 bar
Теор. Мощност на всмукване	ок. 210 l/min
Теор. Изходна мощност	ок. 105 l/min
Тип защита	IP32
Тегло	ок. 28 kg
Масло (5W40)	ок. 0,25 l
Макс. надморска височина (н.м.р.)	1000 m

Запазва се правото на технически промени!

*Режим на работа S1 (непрекъсната работа)

Продуктът може да работи постоянно с определената мощност.

Шум и вибрации

⚠ **Предупреждение:** Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB, моля, носете подходяща защита за слуха.

Характеристики на шума

Ниво на звукова мощност L_{WA}	91 dB
Ниво на звуково налягане L_{pA}	77,36 dB
Неопределеност $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност и инструкциите, илюстрациите и техническите данни, предоставени с този продукт.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Използването в указанията за безопасност понятие електрически инструмент се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) и до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

Прочетете и съблюдавайте тези указания, преди да използвате продукта.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Безопасна работа

1. Поддържайте Вашето работно място подредено
 - Безпорядъкът на работното място може да доведе до злополуки.
2. Съблюдавайте влиянията на околната среда
 - Не излагайте електрически инструменти на дъжд.
 - Не използвайте електрически инструменти във влажна или мокра среда. Опасност от токов удар!
 - Осигурявайте добро осветление на работното място.
 - Не използвайте електрически инструменти на места, на които съществува опасност от пожар или експлозия.
3. Пазете се от токов удар
 - Избягвайте докосване на тялото до заземени части (напр. тръби, радиатори, електрически печки, хладилници).
4. Дръжте деца далеч!
 - Не позволявайте на други лица да докосват инструмента и кабела, дръжте ги далеч от Вашата работна зона.
5. Съхранявайте неизползвани електрически инструменти на сигурно място
 - Неизползваните електрически инструменти трябва да се оставят на сухо, високо или заключено място, извън обсега на деца.
6. Не претоварвайте Вашия електрически ин-

струмент

- Ще работите по-добре и по-сигурно в посочения диапазон на работни характеристики.
7. Носете подходящо облекло
 - Не носете широки дрехи или бижута, те биха могли да бъдат захванати от движещи се части.
 - При работа на открито се препоръчва използването на гумени ръкавици и обувки, които не се хлъзгат.
 - При дълги коси носете мрежа за коса.
 8. Не използвайте кабела за цели, за които той не е предназначен
 - Не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.
 9. Поддържайте грижливо Вашите инструменти
 - Поддържайте Вашия компресор чист, за да работите добре и сигурно.
 - Следвайте предписанията за поддръжка.
 - Проверявайте редовно съединителния проводник на електрическия инструмент и при повреда възлагайте подмяната му на признат специалист.
 - Проверявайте удължаващите кабели редовно и ги сменяйте, ако са повредени.
 10. Избягвайте щепсела от контакта
 - Когато електрическият инструмент не се използва, преди поддръжка и при смяна на инструменти, като напр. режещ диск, свредло, фреза.
 11. Избягвайте неволно стартиране
 - Уверявайте се, че превключателят е изключен при вкарване на щепсела в контакта.
 12. Използвайте удължителен кабел за употреба на открито
 - На открито използвайте само допустими за това и съответно обозначени удължителни кабели.
 - Използвайте макара с кабел само в размотано състояние.
 13. Винаги бъдете внимателни
 - Внимавайте за това, което правите. Подхождайте разумно към работата. Не използвайте електрическия инструмент, когато не сте концентрирани.
 14. Проверявайте електрическия инструмент за евентуални повреди
 - Преди следваща употреба на електрическия инструмент трябва внимателно да се провери за изрядното и правилно функциониране на защитните устройства или на леко повредените части.

- Проверявайте дали движещите се части функционират изрядно и не заяждат, или дали няма повредени части. Всички части трябва да са монтирани правилно и да отговарят на всички условия, за да се гарантира изрядната работа на електрическия инструмент.
 - Повредени защитни устройства и части трябва да бъдат ремонтирани или подменени съгласно изискванията от признат специализиран сервиз, освен ако не е посочено друго в ръководството за употреба.
 - Повредени превключватели трябва да се подменят от сервиз за техническо обслужване.
 - Не използвайте дефектни или повредени свързващи проводници.
 - Не използвайте електрически инструменти, чийто превключвател не може да се включва или изключва.
15. Възлагайте ремонта на Вашия електрически инструмент на електротехник
- Този електрически инструмент отговаря на приложимите норми за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от електротехник при използване на оригинални резервни части; в противен случай могат да възникнат злополуки за потребителя.
16. Внимание!
- За Вашата собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за употреба или са препоръчани или посочени от производителя. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за употреба или в каталога приставки или принадлежности може да представлява опасност от нараняване за Вас.
17. Шум
- При използване на компресора носете защита за слуха.
18. Смяна на свързващия проводник
- Ако свързващият проводник се повреди, то той трябва да бъде сменен от производителя или от електротехник, за да се избегнат опасности. Опасност от токови удари!
19. Помпане на гуми
- Проверявайте налягането на гумите непосредствено след помпането чрез подходящ манометър, напр. на бензиностанция.
20. Подвижни компресори при работа на строителни площадки
- Следете за това, всички маркучи и арматури

да са подходящи за максимално допустимото работно налягане на компресора.

21. Място за поставяне
- Поставяйте компресора само върху равна повърхност.
22. При налягания над 7 bar се препоръчва захранващите маркучи да бъдат снабдени с предпазен кабел, напр. с телено въже.
23. Избягвайте силни натоварвания в системата от тръбопроводи, като използвате гъвкави шлангови съединители, за да избегнете места на огъване.
24. Уверете се, че устройствата за охлаждане на маслото се поддържат чисти, а защитните устройства са изправни.
25. Опасност от изгаряне от горещото масло
- Носете подходящи предпазни ръкавици.
 - Никога не работете с компресора в близост до открити пламъци.
 - Внимавайте да не разлеее масло.
26. При ниски температури под 0 °C пускът на двигателя е забранен.
27. **Предупреждение:** Запушените маслени филтри или повредата на клапаните водят до недостатъчно смазване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Съблюдавайте ръководствата за употреба на съответните пневматични инструменти/пневматични приставки!

Трябва да се спазват и следните общи указания:

Указания за безопасност при работа със сгъстен въздух и пистолети за продухване

- Уверете се, че има достатъчно разстояние до продукт, но най-малко 2,50 m и по време на работа дръжте пневматичните инструменти/пнев-

матичните приставки далеч от компресора.

- Компресорната помпа и тръбопроводите достигат високи температури при експлоатация. Докосването им води до изгаряния.
- Засмукваният от компресора въздух трябва да се пази чист от примеси, които могат да доведат до пожари или експлозии.
- При освобождаване на съединението на маркуча дръжте съединителния елемент на маркуча здраво с ръка.
- Така избягвайте наранявания поради отскачащия назад маркуч.
- При работа с пневматичния пистолет носете защитни очила и респираторна маска. Прахът е вреден за здравето! Поради чужди тела и издухани части лесно могат да бъдат причинени наранявания.
- Не насочвайте пистолета за продухване към хора и не почиствайте дрехи върху тялото. Опасност от нараняване!

Указания за безопасност при използване на приставка за пръскане и разпръскване (напр. боядисване чрез пръскане)

- При пълнене дръжте приставката за разпръскване далеч от компресора, за да избегнете контакт на течността с компресора.
- Никога не разпръсквайте с приставката за разпръскване (напр. боядисване чрез пръскане) по посока на компресора. Влагата може да доведе до електрически опасности!
- Не обработвайте лакове или разтворители с точка на запалване под 55° C. Опасност от експлозия!
- Не загрявайте лакове и разтворители. Опасност от експлозия!
- Ако се обработват вредни за здравето течности, необходими са филтриращи уреди (маски за лице) за защита. Съблюдавайте също и дадените чрез мерки за безопасност указания от производителите на такива вещества.
- Следва да се съблюдават поставените върху опаковките на обработваните материали указания и маркировките на разпоредбата за опасните вещества. Еwentуално трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки, по-специално носене на подходящо облекло и маски.
- По време на процеса на пръскане и в работното помещение не бива да се пуши. Опасност от експлозия! Също и изпаренията на боите са лесно запалими.

- Не бива да има, съотв. да се използват огнища, открит пламък или създаващи искри машини.
- Не съхранявайте и не употребявайте храни и напитки в работното помещение. Изпаренията на боите са вредни за здравето.
- Работното помещение трябва да е по-голямо от 30 m³ и трябва да е осигурена достатъчна циркулация на въздуха при пръскането и изсъхването.
- Не пръскайте срещу вятъра. По правило при разпръскване на запалими, съотв. опасни материали съблюдавайте разпоредбите на местните полицейски органи.
- При напорен маркуч от ПВЦ не обработвайте среди като лаков бензин, бутилалкохол и метиленхлорид. Тези среди разрушават напорния маркуч.
- Работната зона трябва да бъде отделена от компресора, така че да не може да влиза в пряк контакт с работния флуид.

Експлоатация на съдове под налягане

- Който експлоатира съд под налягане, трябва да го поддържа в изрядно състояние, да го контролира, да извършва необходимите работи по поддръжка и ремонт незабавно и да изпълнява условията съгласно необходимите мерки за безопасност.
- Надзорните органи могат в отделни случаи да изискат контролни мерки.
- Съд под налягане не бива да се експлоатира, ако показва дефект, чрез който се застрашават работещите или трети лица.
- Преди всяка експлоатация проверявайте съда под налягане за ръжда и повреди. Компресорът не бива да се експлоатира с повреден или ръждясал съд под налягане. Ако установите повреда, моля обърнете се към сервизна работилница.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техниката на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове. Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват невяни остатъчни рискове.

- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Използвайте работния инструмент, препоръчан

в това ръководство за експлоатация. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.

- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Предотвръщайте случайни включения на продукта: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат.

8. Преди пускане в експлоатация

- Преди свързването се уверете, че данните върху фирмената табелка съвпадат с данните на мрежата.
- Преди първото пускане в експлоатация свалете транспортната тапа (9d) и напълнете корпуса на компресорната помпа с масло, както е описано в точка 9.4.
- Поставянето на компресора трябва да се извърши в близост до консуматора.
- Дълги въздухопровод и дълги проводници (удължителни кабели) трябва да се избягват.
- Следете за това, засмукваният въздух да е сух и чист.
- Не поставяйте компресора във влажно или мокро помещение.
- Компресорът трябва да се експлоатира само в подходящи помещения (добре вентилирани, околна температура +5°C до 40°C). В помещението не бива да има прахове, киселини, изпарения, експлозивни или запалими газове.
- Компресорът е подходящ за употреба в сухи помещения. В области, в които се работи с пръски вода, употребата не е допустима.
- Преди пускане в експлоатация трябва да бъде проверено нивото на маслото в компресорната помпа.
- Компресорът може да се използва на открито само за кратко време при сухи условия на околната среда.
- Компресорът трябва винаги да се поддържа сух и да не се оставя навън след работа.

9. Конструкция и обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Вкарвайте щепсела в контакта само когато продуктът е готов за употреба.

Необходим инструмент:

- Отворен гаечен ключ SW 13 mm*
- Отворен гаечен ключ SW 17 mm*
- кръстата отвертка*

* не са включени в обема на доставката

9.1 Монтаж на колелата (Фиг. 3)

- Монтирайте приложените колела (8), както е показано.
- За целта използвайте вилкообразен ключ SW 17 mm (не е включен в обема на доставката).

9.2 Монтаж на опорния крак (Фиг. 4)

- Монтирайте приложения опорен крак (6), както е показано.
- За целта използвайте вилкообразен ключ SW 13 mm (не е включен в обема на доставката).

9.3 Монтаж на въздушния филтър (Фиг. 5, 6) УКАЗАНИЕ

Въздушният филтър трябва да се монтира обратно преди първото пускане в експлоатация. Работа без въздушен филтър поврежда компресора и прави гаранцията невалидна.

- Отстранете транспортната тапа (1d) и завинтете здраво въздушния филтър (1) към продукта.
- Използвайте кръстата отвертка (не е включена в обема на доставката).

9.4 Смяна на транспортната тапа (9d) (Фиг. 7, 8) ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация непременно напълнете с масло. За целта използвайте масло DAB 46.

- Свалете транспортната тапа (9d) на отвора за наливане на масло (9e).
- Налейте доставеното компресорно масло (13) в корпуса на компресорната помпа и поставете приложената тапа за масло (9c) в отвора за наливане на масло (9e).

9.5 Присъединяване към мрежата

- Компресорът е оборудван с мрежов проводник с щепсел тип Шуко. Той може да бъде свързан към всеки контакт тип Шуко 230 V~ 50 Hz, който е обезопасен с 16 A.
- Преди пускане в експлоатация внимавайте за това, мрежовото напрежение да съвпада с работното напрежение и мощността на машината върху типовата табелка.
- Дълги захранващи проводници, както и удължаващи проводници, макар и с кабели и т.н., причиняват спад на напрежението и могат да попречат на пускане на двигателя.
- При ниски температури под +5°C пускът на двигателя е застрашен от трудно движение.

9.6 Превключвател за включване/изключване (Фиг. 9)

- За включване на компресора превключвателят за включване/изключване (11a) се изтегля нагоре.
- За изключване превключвателят за включване/изключване (11a) се натиска надолу.

9.7 Настройка на налягането (Фиг. 10)

- С регулатора на налягането (3) се настройва налягането при манометъра (4).
- Настроеното налягане може да се отвежда от бързата връзка (12).
- На манометъра (4a) се отчита налягането на сада.

9.8 Настройка на граничния прекъсвач за налягането (Фиг. 1)

- Прекъсвачът за налягане (11) е настроен фабрично. Налягане на включване ок. 8 bar
Налягане на изключване ок. 10 bar

9.9 Термозащитен превключвател

Термозащитният превключвател е включен в продукта.

Ако термозащитният превключвател се задейства, процедурирайте по следния начин:

- Изтеглете щепсела от контакта.
- Изчакайте около две до три минути.
- Включете отново продукта.
- Повторете процеса, ако продуктът не се стартира.
- Ако продуктът не се стартира отново, изключете го от превключвателя за включване/изключване (11a) и го включете отново.

- Ако сте изпълнили посочените по-горе стъпки и продуктът въпреки това не работи, свържете се с нашия сервизен екип.

10. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

При работа с приставките за пръскане и разпръскване, както и при временно използване на открито, продуктът задължително трябва да се свърже към защитен прекъсвач за утечен ток с ток на изключване от 30 mA или по-малък.

Важни указания

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

10.1 Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт
- пукнатини поради стареене на изолацията

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници

със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

10.2 Двигател на променлив ток

- Уверете се, че мрежовото напрежение съпада с напрежението, посочено на типовата табелка на продукта.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.
- Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

11. Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди всякакви работи по почистване и поддръжка издърпвайте мрежовия щепсел! Опасност от нараняване от токови удари!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изчакайте продукта да се охлади докрай! Опасност от изгаряне!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди всякакви работи по почистване и поддръжка налягането трябва да се изпусне от продукта! Опасност от нараняване!

11.1 Почистване на продукта

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със съгъстен въздух под ниско налягане.
- Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта.

- Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта. Проникването на вода увеличава риска от токов удар.
- Преди почистване маркучът и инструментите за пръскане трябва да бъдат отделени от компресора. Компресорът не бива да се почиства с вода, разтворители или подобни.

11.2 Поддръжка на въздушния филтър (Фиг. 11)

Въздушният филтър предотвратява проникването на прах и замърсявания. Необходимо е почистване на този въздушен филтър най-малко на всеки 300 работни часа. Запушен въздушен филтър намалява значително производителността на компресора.

Процедирайте по следния начин:

1. Свалете капака на въздушния филтър (1), като свалите винта (1с). Използвайте кръстатата отвертка (не е включена в обема на доставката).
2. Извадете въздушния филтър (1а).
3. Изтупайте внимателно капака на въздушния филтър (1), въздушния филтър (1а) и корпуса на въздушния филтър (1b).
4. Сменете повредения въздушен филтър (1а) с нов.
5. Поставете въздушния филтър (1а) в корпуса на въздушния филтър (1b) и монтирайте капака на въздушния филтър (1) с винта (1с).

11.3 Поддръжка на съда под налягане (Фиг. 12) **ВНИМАНИЕ**

За продължителна годност на съда под налягане след всяка експлоатация кондензираната вода трябва да се изпусне чрез отваряне на винта за източване.

ВНИМАНИЕ

Кондензираната вода от съда под налягане съдържа остатъци от масло. Изхвърляйте кондензираната вода съгласно с местните и националните разпоредби за опазване на околната среда. Уверете се, че не се изхвърля в канализационната система.

1. Намалете налягането в съда, както е описано в раздел 12.1.
2. Отворете изпускателната пробка (7), завъртайки я обратно на часовниковата стрелка (гледайки от долната страна на компресора към винта).

3. За да източите кондензираната вода напълно от съда под налягане (5), наклонете го леко на страни, така че изпускателната пробка (7) да представлява най-ниската точка.
4. След това отново затворете изпускателната пробка на кондензирана вода (7) (въртене по часовниковата стрелка). Преди всяка експлоатация проверявайте съда под налягане (5) за ръжда и повреди.
5. Компресорът не бива да се експлоатира с повреден или ръждясал съд под налягане. Ако установите повреди, моля обърнете се към сервизна работилница.

11.4 Предпазен вентил (Фиг. 1)

Предпазният вентил (2) е настроен на максимално допустимото налягане на съда под налягане. Не е допустимо регулиране на предпазния вентил (2) или сваляне на свързващия предпазител (2b) между гайката за източване (2a) и нейната капачка (2c).

За да функционира предпазният вентил правилно в случай на нужда, той трябва да се задейства на всеки 30 работни часа, но най-малко 3 пъти годишно.

Процедирайте по следния начин:

1. За отваряне завъртете перфорираната гайка за източване (2a) обратно на часовниковата стрелка и след това издърпайте на ръка стеблото на клапана през перфорираната гайка за източване (2a), за да отворите изхода на предпазния вентил (2). Вентилът изпуска въздуха звучно.
2. След това отново затегнете гайката за източване (2a) по посока на стрелката.

11.5 Проверка на нивото на маслото (Фиг. 13)

ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта

Ако продуктът се експлоатира без масло, с твърде малко масло или с използвано масло, това може да доведе до повреда на продукта.

- Не използвайте старо масло!
 - Проверявайте нивото на маслото преди всяко пускане в експлоатация.
1. Поставете продукта върху равна повърхност.
 2. Проверете в наблюдателното стъкло за масло (9a) дали в продукта има достатъчно масло.
 3. Ако в наблюдателното стъкло за масло (9a) не се вижда масло, напълнете масло, както е описано в 11.6.2.

11.6 Смяна на маслото (Фиг. 13)

ВНИМАНИЕ

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

Първоначално напълненото масло трябва да бъде сменено след 10 часа работа; след това на всеки 50 часа работа маслото трябва да се източва и да се напълва ново. За целта използвайте масло DAB 46.

УКАЗАНИЕ

Използвайте маслото, препоръчано от производителя за вашия компресор. Маслото трябва да отговаря на специфичните изисквания на компресора. Неправилното или нискокачественото масло може да увеличи риска от пожар.

УКАЗАНИЕ

Проверявайте редовно за течове в маслената система на компресора. Течовете на масло могат да доведат до натрупване на запалими материали и по този начин да увеличат риска от пожар. Отстранявайте незабавно течовете и почиствайте старателно разлятото масло.

11.6.1 Източване на маслото

1. Изключете двигателя и изтеглете мрежовия щепсел от контакта.
2. Махнете тапата на маслото (9c).
3. След като се изпуснали евентуално наличния съгъстен въздух, можете да развинтите винта за източване на маслото (9b) при компресорната помпа (9).
4. За да не изтече маслото неконтролируемо, дръжте малък ламаринен улей отдолу и съберете маслото в съд. Ако маслото не изтича напълно, препоръчваме да наклоните леко компресора.

5. Ако маслото е изтекло, поставете отново винта за източване на маслото (9b).

11.6.2 Пълнене на масло

ВНИМАНИЕ

Не надвишавайте максималното количество на пълнене. Препълване може да доведе до повреда по уреда.

1. За да напълните правилното количество масло, следете за това, компресорът да стои върху хоризонтална повърхност.
2. Наливайте новото масло в отвора за наливане на масло (9e), докато нивото на маслото достигне максималното количество на пълнене. То е отбелязано чрез червена точка върху наблюдателното стъкло за маслото (9a) (Фиг. 13).
3. Поставете талата на маслото (9c) отново в отвора за наливане на масло (9e).

12. Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Издърпайте мрежовия щепсел, изпуснете въздуха от уреда и всички свързани пневматични инструменти. Изключете компресора така, че той да не може да бъде пуснат в експлоатация от неупълномощени лица.

ВНИМАНИЕ

Съхранявайте компресора само в сухи и недостъпни за неупълномощени лица места. Не го обръщайте, съхранявайте само изправен! Маслото може да изтече!

12.1 Изпускане на свръхналягането

Изпуснете налягането в компресора, като изключите компресора и изразходвате все още наличния в съда под налягане съгъстен въздух, напр. с пневматичен инструмент на празен ход или с продуващ пистолет.

12.2 Транспортиране (фиг. 1, 14)

- Използвайте транспортната дръжка (10), за да придвижите продукта върху колелата (8).
- За да повдигнете продукта, използвайте транспортните дръжки (5a) и (10). Повикайте втори човек.
- За да предотвратите повреди и наранявания, при транспортиране в автомобили обезопасете продукта срещу преобръщане и подхлъзване.

- Пазете продукта от удари, сътресения и силни вибрации, напр. при транспортиране в превозни средства.

12.3 Съхранение

- Източете маслото, както е описано в 11.6.1.
- Почистете продукта.
- Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.
- Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.
- Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага.
- Съхранявайте ръководството за експлоатация при продукта.

13. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за принадлежностите.

Резервните части и принадлежностите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

13.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

13.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Въздушен филтър

* не са включени задължително в обема на доставката!

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за безопасност той трябва да се изпрати без масло и гориво на сервисната станция.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник. Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

14. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля раздельно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят раздельно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

15. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите на грешки и описва как можете да ги отстраните, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Продуктът не работи.	Няма мрежово напрежение.	Проверете кабела, мрежовия щепсел, предпазителя и контакта.
	Твърде ниско мрежово напрежение.	Избягвайте твърде дълги удължителни кабели. Използвайте удължителен кабел с достатъчно голямо напречно сечение на жилата.
	Твърде ниска външна температура.	Не експлоатирайте при външна температура под +5° C.
	Двигателят прегрява.	Оставете двигателя да изстине, при нужда отстранете причината за прегряването.
	Твърде малко масло	Проверете нивото на маслото и долейте, ако е необходимо.
Продуктът работи неравномерно.	Твърде малко масло	Проверете нивото на маслото и долейте, ако е необходимо.
Продуктът работи, но няма налягане.	Нехерметичен предпазен вентил.	Свържете се с местния сервизен център. Възлагайте ремонтите само на обучен персонал.
	Повредени уплътнения.	Проверете уплътненията, възложете смяна на повредените уплътнения в специализиран сервиз.
	Изпускателната пробка (кондензирала вода) е нехерметична.	Притегнете винта на ръка. Проверете уплътнението върху винта, при нужда сменете.
Продуктът работи, на манометъра се показва налягане, но инструментите не работят	Нехерметични съединения на маркучите.	Проверете пневматичния маркуч и инструментите, при нужда сменете.
	Нехерметична бърза връзка.	Свържете се с местния сервизен център. Възлагайте ремонтите само на обучен персонал.
	Настроено твърде ниско налягане на регулатора на налягане.	Навийте повече регулатора на налягане.

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστασία ακοής. Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.
	Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών μπορεί να προκύψει σκόνη επιβλαβής για την υγεία. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την εργασία ή τα θραύσματα, τα πριονίδια και οι σκόνες που εξέρχονται από το προϊόν μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
	Προειδοποίηση για καυτά εξαρτήματα!
	Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση!
	Προειδοποίηση! Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με ένα αυτόματο σύστημα ελέγχου έναρξης λειτουργίας. Κρατάτε τρίτους μακριά από την περιοχή εργασίας του προϊόντος!
	Προειδοποίηση - Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης.
	Μη εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή. Η συσκευή επιτρέπεται να εγκαθίσταται, αποθηκεύεται και λειτουργεί μόνο σε ξηρές συνθήκες περιβάλλοντος.
	Δήλωση της στάθμης ηχητικής ισχύος σε dB
	Πληροφορία για τη θεωρητική ικανότητα αναρρόφησης

	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό
 ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό
ΠΡΟΣΟΧΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία

Περιεχόμενα:

Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	304
2.	Ενδειγμένη χρήση.....	304
3.	Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-14).....	304
4.	Παραδοτέο υλικό	305
5.	Αποσυσκευασία.....	305
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	305
7.	Υποδείξεις ασφαλείας	306
8.	Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	309
9.	Τοποθέτηση και χειρισμός	309
10.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	310
11.	Καθαρισμός και συντήρηση	311
12.	Αποθήκευση	313
13.	Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών	313
14.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	314
15.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	316
16.	Δήλωση συμμόρφωσης	362

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Υποδείξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και κανονισμών

Προσέξτε τα εξής:

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, σωστή και οικονομική λειτουργία του. Λαμβάνετε επιπλέον υπόψη τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πριν τη χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τα περιγραφόμενα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το στον επόμενο κάτοχο του προϊόντος σε περίπτωση μεταβίβασης του.

2. Ενδεδειγμένη χρήση

Ο συμπιεστής χρησιμεύει για την παραγωγή πεπιεσμένου αέρα για εργαλεία πεπιεσμένου αέρα που μπορούν να λειτουργήσουν με ποσότητα αέρα έως περ. 105 l/min (π.χ. πιστόλι φουσκώματος ελαστικών, πιστόλι φυσήματος και πιστόλι βαφής).

Ο συμπιεστής επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους εσωτερικούς χώρους.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Στην ενδεδειγμένη χρήση εμπίπτει επίσης η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας στις οδηγίες χρήσης.

Όσοι χρησιμοποιούν και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

3. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-14)

1. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
 - 1a. Φίλτρο αέρα
 - 1b. Περιβλήμα φίλτρου αέρα
 - 1c. Βίδα
 - 1d. Πώμα μεταφοράς
2. Βαλβίδα ασφαλείας
 - 2a. Παζιμάδι εξόδου, διάτρητο
 - 2b. Ασφάλεια σύνδεσης
 - 2c. Καπάκι
3. Ρυθμιστής πίεσης
4. Μανόμετρο (ρυθμισμένη πίεση)
 - 4a. Μανόμετρο (πίεση ρεζερβουάρ αέρα)
 5. Δοχείο πίεσης
 - 5a. Λαβή μεταφοράς
 6. Πέλμα στήριξης
 - 6a. Βίδα
 - 6b. Ροδέλα
7. Τάπα αποστράγγισης (νερό συμπύκνωσης)
8. Τροχός
 - 8a. Βίδα
 - 8b. Ροδέλα

- 9. Αντλία συμπιεστή
- 9a. Υαλοδείκτης στάθμης λαδιού
- 9b. Τάπα αποστράγγισης λαδιού
- 9c. Βιδωτό πώμα λαδιού
- 9d. Πώμα μεταφοράς
- 9e. Άνοιγμα πλήρωσης λαδιού
- 10. Λαβή μεταφοράς
- 11. Διακόπτης πίεσης
- 11a. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 12. Ταχυσύρδεσμος
- 13. Λάδι συμπιεστή

4. Παραδοτέο υλικό

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
	1x	Συμπιεστής
1	1x	Κάλυμμα φίλτρου αέρα
1 a	1x	Φίλτρο αέρα
1b	1x	Περίβλημα φίλτρου αέρα
1c	1x	Βίδα
1d	1x	Πώμα μεταφοράς
6	1x	Πέλμα στήριξης
6 a	1x	Βίδα
6b	1x	Ροδέλα
8	2x	Τροχός
8 a	2x	Βίδα
8b	2x	Ροδέλα
9c	1x	Βιδωτό πώμα λαδιού
13	1x	Λάδι συμπιεστή
	1x	Οδηγίες χρήσης

5. Αποσυσκευασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).

- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύνδεση ρεύματος	230 V~ / 50 Hz
Ισχύς κινητήρα	1500 W
Τρόπος λειτουργίας	S1*
Αριθμός στροφών συμπιεστή	2850 min ⁻¹
Όγκος δοχείου πίεσης	50 l
Πίεση λειτουργίας	περ. 10 bar
Θεωρ. Ισχύς αναρρόφησης	περ. 210 l/min
Θεωρ. ισχύς εξόδου	περ. 105 l/min
Βαθμός προστασίας	IP32
Βάρος	περ. 28 kg
Λάδι (5W40)	περ. 0,25 l
Μέγ. υψόμετρο εγκατάστασης (από την επιφάνεια της θάλασσας)	1000 m

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

*Τρόπος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)
Το προϊόν μπορεί να λειτουργεί μόνιμα με τη αναφερόμενη ισχύ.

Θόρυβος και κραδασμοί

⚠ Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	91 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	77,36 dB
Αβεβαιότητα $K_{WA/pA}$	1,96 dB

7. Υποδείξεις ασφαλείας

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με αυτό το προϊόν.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

Διαβάστε και λάβετε υπόψη σας αυτές τις υποδείξεις, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ασφάλεια κατά την εργασία

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας σε τάξη
 - Η ακαταστασία στην περιοχή εργασίας μπορεί να έχει ως συνέπεια ατυχήματα.
- Λαμβάνετε υπόψη τις επιδράσεις από το περιβάλλον
 - Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή.
 - Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με υγρασία ή νερό. Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!
 - Φροντίζετε για καλό φωτισμό του χώρου εργασίας.
 - Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος φωτιάς και κίνδυνος έκρηξης.
- Προστατεύετε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία
 - Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένα μέρη (π.χ. σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυκτικές συσκευές).
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά!
 - Μην αφήνετε άλλα άτομα να αγγίζουν το εργαλείο και το καλώδιο, κρατάτε τα μακριά από την περιοχή εργασίας.

- Φυλάσσετε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία
 - Τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να αποτίθενται σε ένα μέρος ξηρό, σε θέση που είναι ψηλά ή κλειδωμένη, μακριά από παιδιά.
- Μην καταπονείτε υπερβολικά το ηλεκτρικό εργαλείο σας
 - Εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό
 - Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, θα μπορούσαν να πιαστούν από κινητά μέρη.
 - Σε περίπτωση υπαίθριων εργασιών συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα.
 - Αν τα μαλλιά σας είναι μακριά, φοράτε ένα δίχτυ μαλλιών.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται
 - Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο, για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Προστατέψτε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.
- Φροντίζετε με επιμέλεια τα εργαλεία σας
 - Διατηρείτε τον συμπίεστί καθαρό, για να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια.
 - Τηρείτε τους κανονισμούς συντήρησης.
 - Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και σε περίπτωση ζημιάς αναθέστε την αντικατάστασή του από πιστοποιημένο και εξειδικευμένο τεχνικό.
 - Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τους αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Αφαιρείτε το φως από την πρίζα
 - Σε περίπτωση μη χρησιμοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου, πριν τη συντήρηση και κατά την αλλαγή εργαλείων όπως π.χ. λεπίδας πριονιού, τρυπανιού, κοπτικού φρέζας.
- Να αποφεύγετε αθέλητη έναρξη λειτουργίας
 - Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση του φως στην πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερικό χώρο
 - Σε εξωτερικούς χώρους να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που είναι εγκεκριμένο και κατάλληλα επισημασμένο για αυτή τη χρήση.
 - Να χρησιμοποιείτε μπαλάντζες μόνον αφού έχετε ξετυλίξει πλήρως το καλώδιο.
- Εάν είστε πάντα προσεκτικοί
 - Προσέχετε κάθε σας ενέργεια. Εκτελείτε τις εργασίες βάσει της λογικής. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν δεν έχετε αυτοσυγκέντρωση.

14. Ελέγξτε το ηλεκτρικό εργαλείο για τυχόν ζημιές
 - Πριν την περαιτέρω χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να εξεταστούν προσεκτικά οι προστατευτικές διατάξεις ή τα μέρη που έχουν ελαφρές ζημιές, για την άσωση και ενδεχόμενη λειτουργία τους.
 - Ελέγξτε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, ή αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένα και να εκπληρώνουν όλες τις προϋποθέσεις για να εξασφαλίζεται η απρόσκοπτη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - Προστατευτικές διατάξεις και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται όπως προβλέπεται από ένα αναγνωρισμένο και εξειδικευμένο συνεργείο, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις οδηγίες χειρισμού.
 - Οι διακόπτες που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται από ένα συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.
 - Μη χρησιμοποιείτε καλώδια σύνδεσης που παρουσιάζουν βλάβη ή ζημιά.
 - Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία στα οποία δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση του διακόπτη.
15. Αναθέτετε τις επισκευές του ηλεκτρικού εργαλείου σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
 - Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά μπορεί να προκύψουν ατυχήματα στον χρήστη.
16. Προσοχή!
 - Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και πρόσθετες συσκευές που ορίζονται στις οδηγίες χειρισμού ή τα οποία συνιστά ή ορίζει ο κατασκευαστής. Η χρήση εργαλείων εργασίας ή αξεσουάρ διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στις οδηγίες χειρισμού ή στον κατάλογο μπορεί να συνεπάγεται κίνδυνο τραυματισμού σας.
17. Θόρυβος
 - Κατά τη χρήση του συμπιεστή φοράτε προστασία ακοής.
18. Αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης
 - Εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, ώστε να απο-

φευχθούν τυχόν κίνδυνοι. Κίνδυνος από ηλεκτροπληξίες!

19. Πλήρωση ελαστικών
 - Ελέγχετε την πίεση ελαστικού αμέσως μετά την πλήρωση, χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο μανόμετρο, π.χ. σε ένα πρατήριο καυσίμων.
20. Οδικά μεταφερόμενοι συμπιεστές σε λειτουργία εργοταξίου
 - Προσέχετε ώστε όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες και τα εξαρτήματα σύνδεσης που χρησιμοποιούνται να είναι κατάλληλα για την ανώτατη επιτρεπόμενη πίεση του συμπιεστή.
21. Θέση εγκατάστασης
 - Εγκαταστήστε τον συμπιεστή πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια.
22. Σε περίπτωση πιέσεων πάνω από τα 7 bar, συνιστάται να εξοπλίσετε τους εύκαμπτους σωλήνες τροφοδοσίας με ένα σχοινί ασφαλείας, π.χ. με ένα συρματόσχοινο.
23. Αποφεύγετε τις έντονες καταπονήσεις στο σύστημα γραμμών, χρησιμοποιώντας εύκαμπτες συνδέσεις εύκαμπτων σωλήνων, για να αποφεύγετε θέσεις τσακίσματος.
24. Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις ψύξης λαδιού διατηρούνται καθαρές και οι προστατευτικές διατάξεις παραμένουν σε λειτουργική κατάσταση.
25. Κίνδυνος εγκαύματος από καυτό λάδι
 - Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
 - Ποτέ μην εργάζεστε με τον συμπιεστή κοντά σε γυμνές φλόγες.
 - Προσέχετε, να μη σας χυθεί καθόλου λάδι.
26. Απαγορεύεται η έναρξη λειτουργίας του κινητήρα σε χαμηλές θερμοκρασίες κάτω από τους 0 °C.
27. **Προειδοποίηση:** Φραγμένα φίλτρα λαδιού ή αστοχία βαλβίδων είναι αιτίες ελλείψεως λίπανσης.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Λαμβάνετε υπόψη σας τις αντίστοιχες Οδηγίες χρήσης των εκάστοτε εργαλείων πεπιεσμένου αέρα / προσαρτημένων συσκευών πεπιεσμένου αέ-

ρα! Πρέπει επιπλέον να λαμβάνονται υπόψη οι παρακάτω γενικές υποδείξεις:

Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με πεπιεσμένο αέρα και πιστόλια φυσήματος

- Προσέχετε για επαρκή απόσταση από το προϊόν, ωστόσο τουλάχιστον 2,50 m, και κρατάτε μακριά από τον συμπιεστή τα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα / τις προσαρτημένες συσκευές πεπιεσμένου αέρα κατά τη λειτουργία τους.
- Η αντλία συμπιεστή και οι αγωγοί φθάνουν σε υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία. Οι επαφές με αυτά τα στοιχεία επιφέρουν εγκαύματα.
- Ο αέρας που αναρροφάται από τον συμπιεστή πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένος από προσμίξεις ουσιών που μπορούν στην αντλία συμπιεστή να επιφέρουν φωτιές ή έκρηξης.
- Κατά το άνοιγμα της σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα κρατάτε σταθερά με το χέρι το εξάρτημα σύνδεσης στον εύκαμπο σωλήνα.
- Έτσι αποφεύγετε τραυματισμούς από τυχόν πλατάγισμα του εύκαμπτου σωλήνα.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας της αναπνοής κατά τις εργασίες με το πιστόλι πεπιεσμένου αέρα. Οι σκόνες είναι επιβλαβείς για την υγεία! Υπάρχει πιθανότητα πρόκλησης τραυματισμών από ξένα σώματα και σώματα που παρασύρονται από το φύσημα.
- Μη φυσάτε με το πιστόλι φυσήματος προς άτομα ή ρουχισμό που έχει φορεθεί στο σώμα. Κίνδυνος τραυματισμού!

Υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση προσαρτημένων συσκευών ψεκασμού τύπου πίδακα ή λεπτών σταγονιδίων (π.χ. ψεκασμού χρωμάτων)

- Κατά την πλήρωση, κρατάτε την προσαρτημένη συσκευή ψεκασμού μακριά από τον συμπιεστή, για να μην έρθει υγρό σε επαφή με τον συμπιεστή.
- Ποτέ μην ψεκάζετε με την προσαρτημένη συσκευή ψεκασμού (π.χ. ψεκασμού χρωμάτων) προς την κατεύθυνση του συμπιεστή. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα!
- Μη χρησιμοποιείτε με τον εξοπλισμό χρώματα ή διαλυτικά με σημείο ανάφλεξης μικρότερο των 55 °C. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μη θερμαίνετε βαφές και διαλυτικά. Κίνδυνος έκρηξης!
- Αν με τον εξοπλισμό χρησιμοποιούνται υγρά επιβλαβή για την υγεία, απαιτούνται για προστασία συσκευές φιλτραρίσματος (μάσκες προσώπου). Επίσης λαμβάνετε υπόψη σας και τις πληροφορίες

για μέτρα προστασίας που αναφέρονται από τους κατασκευαστές τέτοιων ουσιών.

- Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη σας τα στοιχεία και τις σημάνσεις που βρίσκονται πάνω στις συσκευασίες των υλικών που χρησιμοποιούνται με τον εξοπλισμό. Αν χρειάζεται πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα προστασίας, και ειδικά να χρησιμοποιείται κατάλληλος ρουχισμός και μάσκες.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ψεκασμού καθώς και στον χώρο εργασίας δεν επιτρέπεται το κάπνισμα. Κίνδυνος έκρηξης! Ακόμα και οι αναθυμιάσεις των χρωμάτων είναι εύφλεκες.
- Δεν επιτρέπεται να υπάρχουν ή να χρησιμοποιούνται τζάκια και εστίες μαγειρέματος, γυμνή φλόγα ή μηχανήματα που παράγουν σπινθήρες.
- Δεν επιτρέπεται η φύλαξη ή κατανάλωση τροφίμων και ποτών στον χώρο εργασίας. Οι αναθυμιάσεις των χρωμάτων είναι επιβλαβείς για την υγεία.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι μεγαλύτερος από 30 m³ και πρέπει να διασφαλίζεται επαρκής εναλλαγή του αέρα κατά τον ψεκασμό και το στέγνωμα.
- Μην ψεκάζετε αντίθετα στον άνεμο. Κατά τον ψεκασμό αναφλέξιμων ή επικίνδυνων υλικών λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τους κανονισμούς των τοπικών αστυνομικών αρχών.
- Μη χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με τον εύκαμπο σωλήνα πίεσης από PVC μέσα όπως νέφτι, βουτυλική αλκοόλη και μεθυλενοχλωρίδιο. Αυτά τα μέσα καταστρέφουν τον εύκαμπο σωλήνα πίεσης.
- Η περιοχή εργασίας πρέπει να είναι διαχωρισμένη από τον συμπιεστή, ώστε αυτός να μην μπορεί να έρθει σε άμεση επαφή με το υλικό εργασίας.

Λειτουργία δοχείων πίεσης

- Όποιος χρησιμοποιεί δοχείο πίεσης πρέπει να το διατηρεί σε κανονική κατάσταση, να το χρησιμοποιεί κανονικά, να το επιτηρεί, να πραγματοποιεί χωρίς καθυστέρηση τις αναγκαίες εργασίες σέρβις και επισκευών, και να λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα ασφαλείας ανάλογα με τις εκάστοτε περιστάσεις.
- Οι αρχές εποπτείας μπορούν σε μεμονωμένες περιπτώσεις να διατάξουν απαιτούμενα μέτρα επιτήρησης.
- Ένα δοχείο πίεσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αν παρουσιάζει ελλείψεις από τις οποίες μπορεί να τεθούν σε κίνδυνο οι απασχολούμενοι ή τρίτα άτομα.
- Ελέγχετε το δοχείο πίεσης για σκουριά και ζημιές πριν από κάθε λειτουργία. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του συμπιεστή με δοχείο πίεσης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει σκουριά.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ζημιές, απευθυνθείτε στο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεχόμενη χρήση" καθώς και οι οδηγίες χρήσης στην ολότητά τους.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο εργασίας που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χρήσης. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος: κατά τη σύνδεση του φως στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας.

8. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση ότι συμφωνούν τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.
- Πριν τη πρώτη θέση σε λειτουργία αφαιρέστε το πώμα μεταφοράς (9d) και γεμίστε το περίβλημα αντλίας συμπιεστή με λάδι, όπως περιγράφεται στο σημείο 9.4.
- Η εγκατάσταση του συμπιεστή πρέπει να γίνει κοντά στον εξοπλισμό κατανάλωσης του αέρα.
- Πρέπει να αποφεύγετε μεγάλους μήκους αγωγούς αέρα και μεγάλους μήκους καλώδια τροφοδοσίας (καλώδιο επέκτασης).
- Προσέχετε ο αναρροφούμενος αέρας να είναι ξηρός και απαλλαγμένος από σκόνη.
- Μην εγκαταστήσετε τον συμπιεστή σε χώρο με υγρασία ή νερό.
- Η λειτουργία του συμπιεστή επιτρέπεται μόνο σε κατάλληλους χώρους (καλά αεριζόμενους, θερμοκρασία περιβάλλοντος +5 °C έως 40 °C). Στον χώρο δεν επιτρέπεται να υπάρχουν σκόνες, οξέα, ατμοί, εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια.
- Ο συμπιεστής είναι κατάλληλος για χρήση σε ξη-

ρούς χώρους. Δεν επιτρέπεται η χρήση σε περιοχές όπου γίνεται χρήση ψεκαζόμενου νερού.

- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού μέσα στην αντλία συμπιεστή.
- Ο συμπιεστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους μόνο σύντομα, σε ξηρές συνθήκες περιβάλλοντος.
- Ο συμπιεστής πρέπει να διατηρείται πάντα στεγνός και δεν επιτρέπεται να παραμένει σε υπαίθριο χώρο μετά την εργασία.

9. Τοποθέτηση και χειρισμός

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συ-
ναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!**

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Συνδέστε το φως ρευματοληψίας στην πρίζα μόνον όταν το προϊόν έχει προετοιμαστεί για χρήση.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Γερμανικό κλειδί μέγεθος 13 mm*
- Γερμανικό κλειδί μέγεθος 17 mm*
- σταυροκατάρτιδο*

* Δεν περιλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό

9.1 Εγκατάσταση των τροχών (Εικ. 3)

- Εγκαταστήστε τους παρεχόμενους τροχούς (8) όπως δείχνει η εικόνα.
- Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 17 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

9.2 Εγκατάσταση του πέλματος στήριξης (Εικ. 4)

- Εγκαταστήστε το παρεχόμενο πέλμα στήριξης (6) όπως δείχνει η εικόνα.
- Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 13 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

9.3 Εγκατάσταση του φίλτρου αέρα (Εικ. 5, 6)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το φίλτρο αέρα πρέπει να εγκατασταθεί πριν από τη θέση σε λειτουργία. Τυχόν λειτουργία χωρίς φίλτρο αέρα επιφέρει ζημιές στο συμπιεστή και ακυρώνει την εγγύηση.

- Αφαιρέστε το πώμα μεταφοράς (1d) και βιδώστε σφικτά το φίλτρο αέρα (1) στο προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατάρτιδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

9.4 Αντικατάσταση του πώματος μεταφοράς (9d) (Εικ. 7, 8)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε λάδι DAB 46.

- Αφαιρέστε το πώμα μεταφοράς (9d) από το άνοιγμα πλήρωσης λαδιού (9e).
- Προσθέστε το παρεχόμενο λάδι συμπίεστή (13) στο περίβλημα αντλίας συμπίεστή και τοποθετήστε το παρεχόμενο βιδωτό πώμα λαδιού (9c) στο άνοιγμα πλήρωσης λαδιού (9e).

9.5 Σύνδεση ρεύματος

- Ο συμπίεστής διαθέτει ένα καλώδιο ρεύματος δικτύου με φως σούκο. Αυτό το φως μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πρίζα σούκο 230 V~ 50 Hz που προστατεύεται με ασφάλεια 16 A.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία, προσέξτε η τάση δικτύου ρεύματος να συμφωνεί με την τάση λειτουργίας και με την ισχύ του μηχανήματος που αναφέρονται στην πινακίδα στοιχείων.
- Τα μεγάλου μήκους καλώδια τροφοδοσίας, καθώς και οι επεκτάσεις, τα καρούλια καλωδίου κλπ. προκαλούν πτώση τάσης και μπορεί να εμποδίσουν την έναρξη λειτουργίας του κινητήρα.
- Σε χαμηλές θερμοκρασίες κάτω από τους +5 °C η έναρξη λειτουργίας του κινητήρα κινδυνεύει από δυσκολία κίνησης.

9.6 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 9)

- Για να ενεργοποιήσετε τον συμπίεστή τραβήξτε προς τα πάνω τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (11a).
- Για την απενεργοποίηση, πιέστε προς τα κάτω τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (11a).

9.7 Ρύθμιση πίεσης (Εικ. 10)

- Με τον ρυθμιστή πίεσης (3) ρυθμίζεται η πίεση που φαίνεται στο μανόμετρο (4).
- Η λήψη της ρυθμισμένης πίεσης είναι εφικτή μέσω του ταχυσυνδέσμου (12).
- Στο μανόμετρο (4a) μπορείτε να διαβάσετε την πίεση ρεζερβουάρ αέρα.

9.8 Ρύθμιση του διακόπτη πίεσης (Εικ. 1)

- Ο διακόπτης πίεσης (11) έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο. Πίεση ενεργοποίησης περ. 8 bar
Πίεση απενεργοποίησης περ. 10 bar

9.9 Θερμικός διακόπτης προστασίας

Ο θερμικός διακόπτης προστασίας είναι εγκατεστημένος στο προϊόν.

Σε περίπτωση που ενεργοποιηθεί ο θερμικός διακόπτης προστασίας, ενεργήστε ως εξής:

- Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Περιμένετε περίπου δύο έως τρία λεπτά.
- Συνδέστε πάλι το προϊόν στην πρίζα.
- Αν δεν ξεκινήσει το προϊόν, επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Αν και πάλι δεν ξεκινήσει το προϊόν, απενεργοποιήστε το προϊόν με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (11a) και ενεργοποιήστε το πάλι.
- Αν έχετε ακολουθήσει όλα τα παραπάνω βήματα και ωστόσο το προϊόν δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με το σέρβις μας.

10. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Κατά την εργασία με προσαρτημένες συσκευές ψεκασμού, είτε πίδακα είτε λεπτών σταγονιδίων, καθώς και για την προσωρινή χρήση σε υπαίθριο χώρο, το προϊόν πρέπει απαραίτητα να συνδέεται μέσω ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής το οποίο έχει ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή μικρότερο.

Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα, διακόπεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) ο κινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.

10.1 Ζημιά στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων πάνω από το καλώδιο σύνδεσης

- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του καλωδίου από την πρίζα
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος, τότε αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

10.2 Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.
- Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

11. Καθαρισμός και συντήρηση

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα! Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία!

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Περιμένετε μέχρι να κρυώσει πλήρως το προϊόν! Κίνδυνος εγκαύματος!

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να απαλλάξετε το προϊόν από πίεση! Κίνδυνος τραυματισμού!

11.1 Καθαρισμός του προϊόντος

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος.
- Προσέχετε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος. Η διείσδυση νερού αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Ο εύκαμπος σωλήνας και τα εργαλεία ψεκασμού πρέπει να αποσυνδεθούν πριν τον καθαρισμό του συμπιεστή. Ο συμπιεστής δεν επιτρέπεται να καθαρίζεται με νερό, διαλυτικά κλπ.

11.2 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (Εικ. 11)

Το φίλτρο αέρα αποτρέπει την εισρόφηση σκόνης και ακαθαρσιών. Το φίλτρο αέρα είναι απαραίτητο να καθαρίζεται τουλάχιστον κάθε 300 ώρες λειτουργίας. Ένα φραγμένο φίλτρο αέρα μειώνει σημαντικά την ισχύ του συμπιεστή.

Ακολουθείτε την εξής διαδικασία:

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (1) απεγκαθιστώντας τη βίδα (1c). Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατάβιδο (δεν περιλαμβάνεται στο παροδοτέο υλικό).
2. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (1a).
3. Χτυπήστε προσεκτικά το κάλυμμα φίλτρου αέρα (1), το φίλτρο αέρα (1a) και το περίβλημα φίλτρου (1b) για να απομακρύνετε ακαθαρσίες.
4. Αν το φίλτρο αέρα (1a) έχει υποστεί βλάβη, αντικαταστήστε το με καινούργιο.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα (1a) μέσα στο περίβλημα φίλτρου αέρα (1b) και εγκαταστήστε το περίβλημα φίλτρου αέρα (1) με τη βίδα (1c).

11.3 Συντήρηση του δοχείου πίεσης (Εικ. 12)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής του δοχείου πίεσης, πρέπει μετά από κάθε χρήση του προϊόντος να αποστραγγίζετε το νερό συμπύκνωσης ανοίγοντας την τάπα αποστράγγισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το νερό συμπύκνωσης από το δοχείο πίεσης περιέχει κατάλοιπα λαδιού. Απορρίψτε το νερό συμπύκνωσης σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Διασφαλίστε ότι δεν θα διοχετευτεί στο σύστημα αποχέτευσης.

1. Εκτονώστε την πίεση ρεζερβουάρ αέρα, όπως περιγράφεται στο τμήμα 12.1.
2. Ανοίξτε την τάπα αποστράγγισης (7) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα (όπως φαίνεται από την κάτω πλευρά του συμπιεστή προς την τάπα).
3. Για να μπορεί να τρέξει όλο το νερό συμπύκνωσης έξω από το δοχείο πίεσης (5), πρέπει να γείρετε το δοχείο πίεσης ελαφρά προς το πλάι, ώστε η τάπα αποστράγγισης (7) να αποτελεί το χαμηλότερο σημείο.
4. Κατόπιν κλείστε πάλι την τάπα αποστράγγισης (7) (περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα). Ελέγχετε το δοχείο πίεσης (5) για σκουριά και ζημιές πριν από κάθε λειτουργία.
5. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του συμπιεστή με δοχείο πίεσης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει σκουριά. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ζημιές, απευθυνθείτε στο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.

11.4 Βαλβίδα ασφαλείας (Εικ. 1)

Η βαλβίδα ασφαλείας (2) έχει ρυθμιστεί στην ανώτατη επιτρεπόμενη πίεση του δοχείου πίεσης. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε τη ρύθμιση στη βαλβίδα ασφαλείας (2) ή να αφαιρέσετε την ασφάλεια σύνδεσης (2b) ανάμεσα στο παξιμάδι εξόδου (2a) και το καπάκι του (2c).

Για να λειτουργήσει σωστά η βαλβίδα ασφαλείας σε περίπτωση ανάγκης, πρέπει να ενεργοποιείται κάθε 30 ώρες λειτουργίας και τουλάχιστον 3 φορές κάθε χρόνο.

Ακολουθείτε την εξής διαδικασία:

1. Περιστρέψτε το διάτρητο παξιμάδι εξόδου (2a) αριστερόστροφα για να ανοίξει και κατόπιν τραβήξτε με το χέρι το στέλεχος της βαλβίδας πάνω από το διάτρητο παξιμάδι εξόδου (2a) προς τα έξω, για να ανοίξετε την έξοδο της βαλβίδας ασφαλείας (2). Τότε η βαλβίδα επιτρέπει την έξοδο αέρα με χαρακτηριστικό ήχο.
2. Κατόπιν σφίξτε πάλι το παξιμάδι εξόδου (2a) περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

11.5 Έλεγχος στάθμης λαδιού (Εικ. 13)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στο προϊόν

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι ή με χρησιμοποιημένο λάδι, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

- Μη χρησιμοποιείτε ήδη χρησιμοποιημένο λάδι!
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Ελέγξτε από τον υαλοδείκτη στάθμης λαδιού (9a), αν υπάρχει επαρκές λάδι μέσα στο προϊόν.
3. Αν δεν φαίνεται λάδι μέσα στον υαλοδείκτη στάθμης λαδιού (9a), προσθέστε λάδι όπως περιγράφεται στο τμήμα 11.6.2.

11.6 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 13)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το μηχανήμα πάνω σε οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγεται το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Το λάδι πρώτης πλήρωσης πρέπει να αλλάχτεί μετά από 10 ώρες λειτουργίας. Στη συνέχεια πρέπει κάθε 50 ώρες λειτουργίας να αποστραγγίζεται το λάδι και να προστίθεται νέο. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε λάδι DAB 46.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιείτε για τον συμπιεστή σας μόνο το λάδι που συνιστά ο κατασκευαστής. Το λάδι θα πρέπει να αντιστοιχεί στις συγκεκριμένες απαιτήσεις για τον συμπιεστή. Ένα λάδι που είναι λανθασμένο ή κατώτερης ποιότητας μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ελέγχετε τακτικά για διαρροές στο σύστημα λαδιού του συμπιεστή. Οι διαρροές λαδιού μπορεί να έχουν ως συνέπεια τη συσσώρευση καύσιμου υλικού και έτσι να αυξηθούν τον κίνδυνο πυρκαγιάς από λάδι. Αποκαθιστάτε άμεσα τις διαρροές και καθαρίζετε σχολαστικά το λάδι που έχει χυθεί.

11.6.1 Αποστράγγιση λαδιού

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε το βιδωτό πώμα λαδιού (9c).
3. Αφού έχετε αφήσει να εκτονωθεί τυχόν υπάρχουσα πίεση αέρα, μπορείτε να ξεβιδώσετε την τάπα αποστράγγισης λαδιού (9b) στην αντίλα συμπίεστη (9).
4. Για να μην τρέξει ανεξέλεγκτα το λάδι, κρατήστε από κάτω ένα μικρό έλασμα εκτροπής του λαδιού και συλλέξτε το λάδι σε ένα δοχείο. Αν δεν τρέξει έξω όλο το λάδι, συνιστούμε να γείρετε λίγο τον συμπιεστή.
5. Αφού έχει τρέξει έξω το λάδι, τοποθετήστε πάλι στη θέση της την τάπα αποστράγγισης λαδιού (9b).

11.6.2 Προσθήκη λαδιού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης. Η υπερβολική πλήρωση μπορεί να έχει σαν συνέπεια ζημιά στη συσκευή.

1. Για να προσθέσετε τη σωστή ποσότητα λαδιού, προσέξτε να είναι τοποθετημένος ο συμπιεστής σε μια οριζόντια επιφάνεια.
2. Προσθέστε το νέο λάδι στο άνοιγμα πλήρωσης λαδιού (9e), μέχρι η στάθμη λαδιού να φθάσει στη μέγιστη επιτρεπόμενη. Αυτή επισημαίνεται από μια κόκκινη κουκκίδα πάνω στον υαλοδείκτη στάθμης λαδιού (9a) (Εικ. 13).
3. Τοποθετήστε πάλι το βιδωτό πώμα λαδιού (9c) μέσα στο άνοιγμα πλήρωσης λαδιού (9e).

12. Αποθήκευση

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα και εξαερώστε τη συσκευή και όλα τα συνδεδεμένα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα. Σταματήστε τη λειτουργία του συμπιεστή με τρόπο ώστε να μην μπορεί να θεθεί σε λειτουργία από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η φύλαξη του συμπιεστή πρέπει να γίνεται σε περιβάλλον ξηρό όπου δεν έχουν πρόσβαση αναρμόδια άτομα. Μην έχετε τον συμπιεστή υπό γωνία, να τον φυλάσσετε πάντα σε όρθια θέση! Μπορεί να τρέξει έξω λάδι!

12.1 Εκτόνωση της υπερπίεσης

Εκτονώστε την υπερπίεση από τον συμπιεστή απενεργοποιώντας τον συμπιεστή και καταναλώνοντας τον πεπιεσμένο αέρα που παραμένει στο δοχείο πίεσης, π.χ. χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο πεπιεσμένου αέρα σε λειτουργία χωρίς φορτίο ή ένα πιστόλι φυσήματος.

12.2 Μεταφορά (Εικ. 1, 14)

- Χρησιμοποιήστε τη λαβή μεταφοράς (10), για να μετακινήσετε το προϊόν πάνω στους τροχούς του (8).
- Για την ανύψωση του προϊόντος χρησιμοποιήστε τις λαβές μεταφοράς (5a) και (10). Χρησιμοποιήστε τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου.
- Για να αποτρέψετε ζημιές και τραυματισμούς, το προϊόν πρέπει κατά τη μεταφορά σε οχήματα να προστατεύεται από ανατροπή και ολίσθηση.
- Προστατεύετε το προϊόν από χτυπήματα, πτώσεις και έντονους κραδασμούς, π.χ. κατά τη μεταφορά με οχήματα.

12.3 Αποθήκευση

- Αποστραγγίστε το λάδι, όπως περιγράφεται στο τμήμα 11.6.1.
- Καθαρίστε το προϊόν.
- Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.
- Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του.
- Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία.
- Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το προϊόν.

13. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

13.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

13.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Φίλτρο αέρα

* δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, αυτό πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

14. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.

- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

15. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Δεν υπάρχει τάση δικτύου ρεύματος.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φις ρευματολήψιας, την ασφάλεια και την πρίζα.
	Η τάση δικτύου ρεύματος είναι υπερβολικά χαμηλή.	Αποφεύγετε τα μεγάλοι μήκους καλώδια επέκτασης. Χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με επαρκή διατομή αγωγών.
	Η εξωτερική θερμοκρασία είναι υπερβολικά χαμηλή.	Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε εξωτερική θερμοκρασία μικρότερη από +5° C.
	Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται.	Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει, αν χρειάζεται εξαλείψτε την αιτία της υπερθέρμανσης.
	Πολύ λίγο λάδι.	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και συμπληρώστε λάδι, αν χρειάζεται.
Το προϊόν λειτουργεί ακανόνιστα.	Πολύ λίγο λάδι.	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και συμπληρώστε λάδι, αν χρειάζεται.
Το προϊόν λειτουργεί, αλλά δεν υπάρχει πίεση.	Μη στεγανή βαλβίδα ασφαλείας.	Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο σέρβις. Αναθέτετε τις επισκευές μόνο σε εκπαιδευμένο προσωπικό.
	Έχουν καταστραφεί στεγανοποιητικά.	Ελέγξτε τα στεγανοποιητικά, αναθέστε σε εξειδικευμένο συνεργείο την αντικατάσταση των στεγανοποιητικών που έχουν υποστεί ζημιά.
	Μη στεγανή τάπα αποστράγγισης (νερού συμπύκνωσης).	Σφίξτε συμπληρωματικά τη βίδα με το χέρι. Ελέγξτε το στεγανοποιητικό πάνω στη βίδα, αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
Το προϊόν λειτουργεί, εμφανίζεται πίεση στο μανόμετρο, ωστόσο τα εργαλεία δεν λειτουργούν.	Μη στεγανές στεγανοποιήσεις εύκαμπτου σωλήνα.	Ελέγξτε και αν χρειάζεται αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα και τα εργαλεία.
	Μη στεγανός ταχυσύνδεσμος.	Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο σέρβις. Αναθέτετε τις επισκευές μόνο σε εκπαιδευμένο προσωπικό.
	Έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλή πίεση στον ρυθμιστή πίεσης.	Ανοίξτε κι άλλο τον ρυθμιστή πίεσης.

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați căști antifonice. Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.
	Purtați o mască anti-praf. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf nociv pentru sănătate. Nu este permisă prelucrarea materialului care conține azbest!
	Purtați ochelari de protecție. Scânteile generate în timpul lucrului sau așchiile care sar din produs, șpanurile și praful emanat pot cauza pierderea vederii.
	Avertizare cu privire la piese fierbinți!
	Avertizare privind tensiunea electrică!
	Avertizare! Produsul este echipat cu un sistem automat de comandă de pornire. Țineți persoanele terțe departe de zona de lucru a produsului!
	Avertizare - Pentru reducerea riscului de vătămare, citiți manualul de utilizare.
	Nu expuneți mașina la ploaie. Staționarea, depozitarea și exploatarea aparatului sunt permise numai în condiții de mediu uscate.
	Indicarea nivelului puterii acustice în dB
	Specificarea capacității teoretice de aspirare

	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Explicitatea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

 PERICOL	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
 AVERTIZARE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
 PRECAUȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
ATENȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

Cuprins:

Pagină:

1.	Introducere.....	320
2.	Utilizarea conformă cu destinația.....	320
3.	Descrierea produsului (fig. 1-14)	320
4.	Pachetul de livrare	321
5.	Despachetare	321
6.	Date tehnice.....	321
7.	Indicații de securitate.....	322
8.	Înainte de punerea în funcțiune.....	324
9.	Structura și operarea.....	325
10.	Branșamentul electric.....	326
11.	Curățarea și întreținerea curentă	326
12.	Depozitare.....	328
13.	Reparație și comandă pentru piese de schimb.....	329
14.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	329
15.	Remediarea avariilor	331
16.	Declarația de conformitate	362

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- leșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte din produs și conține informații importante pentru operarea sigură, corectă și eficientă. De asemenea, respectați reglementările naționale aplicabile. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de folosire și utilizați produsul doar conform indicațiilor. Păstrați manualul și transmiteți-l împreună cu produsul în cazul unei predări sau vânzări.

2. Utilizarea conformă cu destinația

Compresorul servește la producerea de aer comprimat pentru unelte acționate cu aer comprimat, care pot fi acționate cu o cantitate de aer de până la 105 l/min. (de ex. dispozitiv de umflare anvelope, pistol de suflare și pistol de vopsire).

Exploatarea compresorului este permisă numai în spații interioare uscate și bine aerisite.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămrile de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din instrucțiunile de operare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru avariile cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau pentru manevrarea greșită.

3. Descrierea produsului (fig. 1-14)

1. Capacul filtrului de aer
 - 1a. Filtru de aer
 - 1b. Carcasă filtru de aer
 - 1c. Șurub
 - 1d. Dop de transport
2. Supapă de siguranță
 - 2a. Piuliță de evacuare perforată
 - 2b. Siguranță a conexiunii
- 2c. Capac
3. Regulator de presiune
4. Manometru (presiune setată)
- 4a. Manometru (presiunea cazanului)
5. Vas de presiune
- 5a. Mâner de transport
6. Picior-suport
- 6a. Șurub
- 6b. Șaibă
7. Șurub de golire (apă de condens)
8. Roată
- 8a. Șurub
- 8b. Șaibă
9. Pompă compresor
- 9a. Vizor pentru ulei
- 9b. Bușon de golire a uleiului
- 9c. Bușon de etanșare pentru ulei
- 9d. Dop de transport
- 9e. Orificiu de umplere cu ulei

10. Mâner de transport
11. Întrerupător de presiune
- 11a. Comutator de pornire/oprire
12. Cuplaj rapid
13. Ulei pentru compresor

4. Pachetul de livrare

Poz.	Număr	Denumire
	1x	Compresor
1	1x	Capacul filtrului de aer
1 a	1x	Filtru de aer
1b	1x	Carcasă filtru de aer
1c	1x	Șurub
1d	1x	Dop de transport
6	1x	Picior-suport
6 a	1x	Șurub
6b	1x	Șaibă
8	2x	Roată
8 a	2x	Șurub
8b	2x	Șaibă
9c	1x	Bușon de etanșare pentru ulei
13	1x	Ulei pentru compresor
	1x	Manual de exploatare

5. Des pachetare

⚠️ AVERTIZARE

Produsul și materialul de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de exploatare.

- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

6. Date tehnice

Racordul la rețeaua electrică	230 V~ / 50 Hz
Puterea motorului	1500 W
Regim de funcționare	S1*
Turația compresorului	2850 min ⁻¹
Volumul vasului de presiune	50 l
Presiune de funcționare	aprox. 10 bar
Valoare teoretică Putere de aspirare	aprox. 210 l/min
Valoare teoretică Putere debitată	aprox. 105 l/min
Tip de protecție	IP32
Masă	aprox. 28 kg
Ulei (5W40)	aprox. 0,25 l
Înălțime max. de instalare (peste nivelul mării)	1000 m

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

*Regim de funcționare S1(funcționare continuă)
Produsul poate fi operat permanent la performanța specificată.

Zgomot și vibrație

⚠️ **Avertizare:** Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB, vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul puterii acustice L_{WA}	91 dB
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	77,36 dB
Factor de insecuritate $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Indicații de securitate

⚠ AVERTIZARE Citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță, ilustrațiile și datele tehnice furnizate împreună cu acest produs.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) și la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

Citiți și respectați aceste indicații înainte de utilizarea produsului.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Lucrul în siguranță

- Mențineți în ordine zona dumneavoastră de lucru
 - Dezordinea în zona de lucru poate duce la accidente.
- Luați în considerare influențele mediului
 - Nu expuneți sculele electrice la ploaie.
 - Nu utilizați sculele electrice în medii umede sau ude. Pericol de electrocutare!
 - Asigurați o iluminare corespunzătoare a zonei de lucru.
 - Nu utilizați sculele electrice acolo unde există pericol de incendiu sau de explozie.
- Protejați-vă împotriva electrocutării
 - Evitați contactul corpului cu componentele legate la pământ (de ex. țevi, radiatoare, cuptoare electrice, aparate de răcire).
- Țineți copii la distanță!
 - Nu lăsați alte persoane să atingă unealta sau cablul, țineți la distanță de zona dumneavoastră de lucru.
- Depozitați în siguranță sculele electrice neutilizate
 - Sculele electrice nefolosite trebuie să fie depozitate într-un loc uscat, la înălțime sau într-un loc închis, în afara razei de acțiune a copiilor.
- Nu suprasolicitați sula electrică
 - Veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată
 - Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, acestea pot fi prinse de componentele mobile.

- La efectuarea lucrărilor în aer liber, se recomandă a se purta mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă.
 - Dacă aveți păr lung, purtați o plasă pentru păr.
- Nu utilizați cablul în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut
 - Nu utilizați cablul pentru tragerea fișei din priză. Protejați cablul împotriva căldurii, uleiului și muchiilor ascuțite.
 - Îngrijiți atent uneltele dumneavoastră
 - Mențineți compresorul curat, pentru a lucra bine și sigur.
 - Urmați prevederile de întreținere curentă.
 - Verificați periodic conductorul de racord al sculei electrice și solicitați înlocuirea acestuia de către un specialist autorizat, dacă a suferit deteriorări.
 - Controlați regulat cablurile prelungitoare și înlocuiți-le când sunt deteriorate.
 - Trageți fișa din priză
 - În caz de nefolosire a sculei electrice, înainte de întreținerea curentă și la schimbarea sculelor ca de ex. pânza de ferăstrău, burghie, freze.
 - Evitați pornirea involuntară
 - Asigurați-vă că la introducerea fișei în priză, comutatorul este deconectat.
 - Pentru spațiile exterioare utilizați cabluri prelungitoare
 - În aer liber utilizați numai cablul prelungitor avizat în acest scop și marcat corespunzător.
 - Utilizați tamburul de cablu numai în stare derulată.
 - Fiți întotdeauna atent
 - Concentrați-vă la fiecare operațiune efectuată. Procedați în mod rațional atunci când lucrați. Nu utilizați sula electrică când nu sunteți concentrat.
 - Verificați dacă sula electrică prezintă eventuale deteriorări
 - Înainte de utilizarea în continuare a sculei electrice, verificați riguros funcționarea impecabilă și conformă cu destinația a dispozitivelor de protecție sau a componentelor ușor deteriorate.
 - Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil, nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea impecabilă a sculei electrice.
 - Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate sau înlocuite corespunzător într-un atelier de specialitate autorizat, dacă în manualul de utilizare nu este indicat altceva.

- Comutatoare defecte trebuie să fie înlocuite într-un atelier service pentru clienți.
 - Nu utilizați conductori de racord defectuoși sau deteriorați.
 - Nu utilizați scule electrice al căror comutator nu permite pornirea și oprirea.
15. Încredințați repararea sculei electrice unui specialist electrician
- Această sculă electrică este conformă cu dispozițiile de securitate aflate în vigoare. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un specialist electrician, folosindu-se piese de schimb originale; în caz contrar utilizatorul riscă să se accidenteze.
16. Atenție!
- Pentru propria dumneavoastră siguranță, utilizați numai accesoriile și aparatele suplimentare care sunt indicate în manualul de utilizare sau care sunt recomandate sau specificate de producător. Folosirea altor unelte de lucru sau accesorii decât cele recomandate în manualul de utilizare sau în catalog poate reprezenta un pericol de vătămare pentru dumneavoastră.
17. Zgomot
- La utilizarea compresorului purtați căști antifonice.
18. Schimbarea cablului de racordare
- Dacă cablul de racordare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de un specialist electrician, pentru a evita pericolele. Pericol de electrocutare!
19. Umflarea pneurilor
- Controlați presiunea în pneuri imediat după umflare printr-un manometru adecvat, de ex. de la o stație de alimentare cu combustibil.
20. Compresoare mobile în regim de șantier
- Fiți atenți ca toate furtunurile și armăturile sunt adecvate pentru presiunea de lucru maximă admisă a compresorului.
21. Loc de amplasare
- Instalați compresorul pe o suprafață plană.
22. Se recomandă ca furtunurile de alimentare să fie dotate cu un cablu de siguranță, de ex., un cablu de sârmă, în cazul presiunilor de peste 7 bar.
23. Evitați solicitările puternice pe sistemul de conducte prin utilizarea racordurilor flexibile de furtun, pentru a evita puncte de îndoire.
24. Asigurați-vă că dispozitivele de răcire a uleiului sunt menținute curate și că dispozitivele de protecție rămân în stare funcțională.
25. Pericol de provocare a arsurilor de uleiul fierbinte
- Purtați mănuși de protecție adecvate.

- Nu lucrați cu compresorul niciodată în apropierea flăcărilor deschise.
 - Aveți în vedere să nu vărsați ulei.
26. În cazul temperaturilor joase sub 0°C este interzisă pornirea motorului.
27. **Avertizare:** Filtrele de ulei colmatate sau defectarea supapelor vor avea ca rezultat lubrifierea necorespunzătoare.

⚠ AVERTIZARE! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

INDICAȚII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

Respectați manualele de exploatare corespunzătoare ale sculelor cu aer comprimat/ aparatelor atașate frontal cu aer comprimat respective! Se vor respecta suplimentar următoarele indicații generale:

Indicații de securitate pentru lucru cu aer comprimat și pistoale pentru suflare

- Acordați atenție unei distanțe suficiente față de produs, însă minim 2,50 m și țineți la distanță de compresor sculele cu aer comprimat/ capetele de aparate cu aer comprimat pe parcursul funcționării.
- Pompa de condensare și conducte ating în funcționare temperaturi ridicate. Atingerile conduc la arsuri.
- Aerul aspirat de compresor trebuie menținut liber de amestecuri care pot conduce la incendii sau explozii în pompa de condensare.
- Țineți strâns piesa cuplajului furtunului cu mâna la desfacerea cuplajului furtunului.
- Astfel evitați vătămarile datorate furtunului care lovește rapid.
- În timpul lucrărilor cu pistolul cu aer comprimat purtați ochelari de protecție și mască de protecție respiratorie. Pulberile sunt nocive pentru sănătate! Corpurile străine și piesele aruncate prin suflare pot cauza ușor vătămări.
- Cu pistolul pentru suflare nu suflați asupra persoanelor și nu curățați îmbrăcămintea de pe corp. Pericol de vătămare!

Indicații de securitate la utilizarea aparatelor atașate frontal de stropit și pulverizat (de ex. aparate de stropit cu vopsea)

- La umplere, țineți la distanță de compresor aparatul atașat frontal de pulverizat, astfel încât lichidul să nu intre în contact cu compresorul.
- Nu pulverizați niciodată cu aparate atașate frontal de pulverizat (de ex. aparate de stropit cu vopsea) în direcția compresorului. Umiditatea poate provoca pericole de natură electrică!
- Nu prelucați vopseli sau diluanți cu un punct de aprindere mai mic de 55° C. Pericol de explozie!
- Nu încălziți vopselurile și diluanții. Pericol de explozie!
- Dacă se prelucrează lichide dăunătoare pentru sănătate, sunt necesare aparate de filtrare pentru protecție (măști de față). Respectați și indicațiile producătorului acestor substanțe cu privire la măsurile de protecție.
- Indicațiile atașate pe ambalajele materialelor prelucrate și marcajelor regulamentului privind substanțele periculoase trebuie respectate. Dacă este cazul trebuie luate măsuri de protecție suplimentare, în special trebuie să se poarte îmbrăcăminte și măști adecvate.
- În timpul procesului de stropire precum și în spațiul de lucru nu este permis fumatul. Pericol de explozie! Și vaporii de vopsea sunt ușor inflamabili.
- Șemineurile, lumina deschisă sau mașinile care generează scântei nu trebuie să fie prezente resp. să fie exploatare.
- Nu se vor păstra și consuma alimente și băuturi în spațiul de lucru. Vaporii de vopsea sunt dăunători pentru sănătate.
- Spațiul de lucru trebuie să fie mai mare de 30 m³ și trebuie să fie asigurat suficient schimb de aer la stropire și uscare.
- Nu stropiți contra vântului. În principiu la stropirea cu substanțe pulverizate inflamabile resp. periculoase, respectați prevederile poliției locale.
- Nu prelucați în combinație cu furtunul de presiune din PVC niciun mediu ca spirt alb, alcool butilic și clorură de metilen. Aceste medii distrug furtunul de presiune.
- Zona de lucru trebuie să fie separată de compresor, astfel încât acesta să nu poată intra direct în contact cu mediul de lucru.

Exploatarea vaselor de presiune

- Cine exploatează un vas de presiune, trebuie să îl primească într-o stare corespunzătoare, să îl ex-

ploateze regulamentar, să îl monitorizeze, să efectueze lucrările de mentenanță și întreținere necesare și să adopte măsuri de siguranță necesare conform circumstanțelor.

- Autoritățile de supraveghere pot dispune măsurile de supraveghere necesare în caz individual.
- Un vas de presiune nu trebuie să fie exploatat, dacă prezintă deficiențe, prin care angajații sau terții sunt puși în pericol.
- Controlați vasul de presiune înaintea fiecărei funcționări cu privire la rugină și deteriorări. Compresorul nu trebuie să fie exploatat cu un vas de presiune deteriorat sau ruginit. Dacă constatați deteriorări, atunci vă rugăm să vă adresați către atelierul de servicii pentru clienți.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale. În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.

- Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicațiile de securitate” și „Utilizarea prevăzută”, precum și manualul de exploatare în ansamblu.
- Utilizați unealta de lucru care este recomandată în acest manual de exploatare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a produsului: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare.

8. Înainte de punerea în funcțiune

- Asigurați-vă înainte de conectare că datele înscrise pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.
- Înainte de prima punere în funcțiune, scoateți dopul de transport (9d) și umpleți carcasa pompei compresorului cu ulei, conform descrierii de la punctul 9.4.
- Instalarea compresorului trebuie să aibă loc în apropierea consumatorului.
- Conductele de aer lungi și conductele de alimentare (cablu prelungitor) trebuie să fie evitate.
- Fiți atenți la aerul aspirat uscat și fără praf.

- Nu instalați compresorul în spațiu umed sau ud.
- Compresorul trebuie să fie exploatat numai în spații adecvate (bine ventilate, temperatura ambiantă +5°C până la 40°C). În spațiu nu este permis să se afle niciun praf, acizi, vapori, gaze explozive sau inflamabile.
- Compresorul este adecvat pentru exploatarea în spații uscate. În zone, în care se lucrează cu apă pulverizată, nu este admisă exploatarea.
- Înainte de punerea în funcțiune, nivelul de ulei din pompa compresorului trebuie controlat.
- Compresorul poate fi utilizat în aer liber numai pentru perioade scurte, în condiții de mediu uscat.
- Compresorul trebuie să fie menținut în permanență uscat și nu este permis ca el să rămână în aer liber după lucru.

9. Structura și operarea

⚠ AVERTIZARE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Nu introduceți fișa de rețea în priză, dacă produsul nu este gata de utilizare.

Unealtă necesară:

- Cheie fixă de 13 mm*
- Cheie fixă de 17 mm*
- Șurubelniță în cruce*

* nu este inclus în pachetul de livrare

9.1 Montajul roților (fig. 3)

- Montați roțile atașate (8) așa cum este reprezentat.
- Utilizați o cheie fixă de 17 mm (nu este inclusă în pachetul de livrare).

9.2 Montajul piciorului-suport (fig. 4)

- Montați piciorul-suport atașat (6) așa cum este reprezentat.
- Utilizați o cheie fixă de 13 mm (nu este inclusă în pachetul de livrare).

9.3 Montajul filtrului de aer (fig. 5, 6)

INDICAȚIE

Filtrul de aer trebuie montat înainte de prima utilizare. Funcționarea fără filtru de aer va deteriora compresorul și va anula garanția.

- Scoateți dopul de transport (1d) și înșurubați filtrul de aer (1) pe produs.
- Utilizați o șurubelniță în cruce (nu este inclusă în pachetul de livrare).

9.4 Înlocuirea dopului de transport (9d) (Fig. 7, 8) **ATENȚIE**

Este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați ulei DAB 46 în acest scop.

- Scoateți dopul de transport (9d) al orificiului de umplere cu ulei (9e).
- Turnați uleiul pentru compresor (13) furnizat în carcasa pompei compresorului și introduceți dopul de închidere pentru ulei (9c) inclus în orificiul de umplere cu ulei (9e).

9.5 Racordul la rețeaua electrică

- Compresorul este echipat cu un cablu de conectare la rețea cu ștecher cu contact de protecție. Acesta poate fi conectat la fiecare priză cu contact de protecție 230 V~ 50 Hz, care este asigurată cu 16 A.
- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea rețelei să coincidă cu tensiunea de lucru și cu puterea mașinii pe plăcuța de fabricație.
- Cablurile de alimentare lungi, precum și prelungitoarele, tambururile de cablu etc., provoacă scăderi de tensiune și pot împiedica pornirea motorului.
- În cazul temperaturilor joase sub +5°C este periclitată pornirea motorului prin rigiditate.

9.6 Comutator de pornire/oprire (fig. 9)

- Pentru a porni compresorul, trageți în sus întrerupătorul de pornire/oprire (11a).
- Pentru a-l opri, apăsați în jos întrerupătorul de pornire/oprire (11a).

9.7 Reglajul presiunii (fig. 10)

- Cu regulatorul de presiune (3), presiunea se reglează la manometru (4).
- Presiunea reglată poate fi scoasă pe la cuplajul rapid (12).
- Presiunea cazanului se citește de pe manometru (4a).

9.8 Setarea întrerupătorului de presiune (fig. 1)

- Întrerupătorul presiunii (11) este setat din fabrică.
Presiune de pornire aprox. 8 bar
Presiune de oprire aprox. 10 bar

9.9 Întrerupător cu protecție termică

Întrerupătorul cu protecție termică este montat în produs.

Dacă întrerupătorul cu protecție termică a declanșat, procedați după cum urmează:

- Scoateți fișa de rețea.
- Așteptați cca. două până la trei minute.
- Conectați din nou produsul.
- Dacă produsul nu pornește, repetați procedeul.
- Dacă produsul tot nu pornește, deconectați-l de la întrerupătorul de pornire/oprire (11a) și conectați-l din nou.
- Dacă ați efectuat toți pașii menționați mai sus și dacă produsul tot nu funcționează, contactați serviciul nostru de service.

10. Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Atunci când se lucrează cu accesorii de pulverizare și stropire și pentru utilizarea temporară în aer liber, produsul trebuie să fie conectat printr-un întrerupător de curent rezidual cu un curent de declanșare de 30 mA sau mai puțin.

Indicații importante

În cazul în care motorul este suprasolicitat, acesta se oprește automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

10.1 Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de apăsare, dacă conductorii de legătură sunt dirijați prin ferestre sau deschideri de ușă
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operație trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariția de pericole ulterioare.

10.2 Motorul de curent alternativ

- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de pe plăcuța cu date.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.
- Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

11. Curățarea și întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE

Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor de curățare și de întreținere curentă, scoateți fișa de rețea! Pericol de vătămare prin căderi de tensiune!

⚠ AVERTIZARE

Așteptați până când produsul este răcit complet! Pericol de provocare a arsurilor!

⚠ AVERTIZARE

Înainte de toate lucrările de curățare și întreținere curentă aparatul trebuie depresurizat! Pericol de vătămare!

11.1 Curățarea produsului

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și mur-

dărie. Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.

- Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului.
- Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul produsului. Intrarea apei crește riscul de electrocutare.
- Furtunul și uneltele de stopit trebuie să fie separate înaintea curățării compresorului. Compresorul nu trebuie să fie curățat cu apă, diluant sau similar.

11.2 Întreținerea curentă a filtrului de aer (fig. 11)

Filtrul de aer împiedică absorbția prafului și a murdăriei. Este necesară să curățați acest filtru de aer cel puțin la fiecare 300 de ore de funcționare. Un filtru de aer colmatat reduce semnificativ performanța compresorului.

Procedați după cum urmează:

1. Îndepărtați capacul filtrului de aer (1), prin demontarea șurubului (1c). Utilizați o șurubelniță în cruce (nu este inclusă în pachetul de livrare).
2. Îndepărtați filtrul de aer (1a).
3. Bateți cu grijă capacul filtrului de aer (1), filtrul de aer (1a) și carcasa filtrului de aer (1b).
4. Înlocuiți un filtru de aer (1a) cu unul nou.
5. Așezați filtrul de aer (1a) în carcasa filtrului de aer (1b) și montați capacul filtrului de aer (1) cu șurubul (1c).

11.3 Întreținerea curentă a vasului de presiune (fig. 12)

ATENȚIE

Pentru durabilitatea continuă a vasului de presiune trebuie scursă apa de condens după fiecare funcționare prin deschiderea șurubului de golire.

ATENȚIE

Apă de condens din vasul de presiune conține reziduuri de ulei. Eliminați ca deșeu apa de condens, conform prevederilor de protecție a mediului locale și naționale. Asigurați-vă că apa de condens nu este ghidată în instalația de evacuare a apelor uzate.

1. Evacuați presiunea din rezervor, conform descrierii din secțiunea 12.1.
2. Deschideți șurubul de evacuare (7) prin rotire în sens invers acelor de ceasornic (privind dinspre partea inferioară a compresorului către șurub).

3. Pentru a putea scurge apa de condens complet din vasul de presiune (5), acesta trebuie înclinat ușor în lateral, astfel încât șurubul de golire (7) să reprezinte cel mai coborât punct.
4. Închideți apoi din nou șurubul de golire (7) (rotire în sens orar). Controlați vasul de presiune (5) înaintea fiecărei funcționări cu privire la rugină și deteriorări.
5. Compresorul nu trebuie să fie exploatat cu un vas de presiune deteriorat sau ruginit. Dacă constatați deteriorări, atunci vă rugăm să vă adresați către atelierul de servicii pentru clienți.

11.4 Supapă de siguranță (fig. 1)

Supapa de siguranță (2) este reglată pe presiunea maximă admisă a vasului de presiune. Nu este admisibilă corectarea supapei de siguranță (2) sau îndepărtarea siguranței conexiunii (2b) dintre piulița de evacuare (2a) și capacul acesteia (2c).

Pentru ca supapa de siguranță să funcționeze corect în caz de nevoie, aceasta trebuie acționată anual, la fiecare 30 de ore de funcționare, de min. 3 ori.

Procedați după cum urmează:

1. Pentru deschidere, rotiți piulița perforată de evacuare (2a) în sens antiorar și apoi trageți spre exterior tija supapei de deasupra piuliței perforate de evacuare (2a), pentru a deschide evacuarea supapei de siguranță (2). Supapa evacuează acum aer în mod clar.
2. Apoi strângeți din nou ferm piulița de evacuare (2a) în sens orar.

11.5 Controlul nivelului de ulei (Fig. 13)

ATENȚIE

Deteriorarea produsului

Dacă produsul este utilizat fără ulei sau cu prea puțin ulei de motor sau cu ulei vechi, acest lucru poate duce la deteriorarea produsului.

- Nu folosiți ulei uzat!
- Verificați nivelul uleiului înainte de fiecare punere în funcțiune.

1. Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.
2. Verificați prin vizorul de ulei (9a) dacă există suficient ulei în produs.
3. Dacă nu se vede ulei în vizorul de ulei (9a), completați cu ulei conform descrierii de la punctul 11.6.2.

11.6 Schimbul de ulei (fig. 13)

ATENȚIE

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

Prima umplere trebuie schimbată după 10 de ore de funcționare; apoi, uleiul trebuie scurs la fiecare 50 de ore de funcționare și apoi trebuie completat. Utilizați ulei DAB 46 în acest scop.

INDICAȚIE

Utilizați uleiul recomandat de producător pentru compresorul dumneavoastră. Uleiul trebuie să corespundă cerințelor specifice ale compresorului. Uleiul necorespunzător sau de calitate inferioară poate crește riscul de incendiu.

INDICAȚIE

Verificați regulat dacă există pierderi în sistemul de ulei al compresorului. Scurgerile de ulei pot provoca acumularea de material inflamabil, majorând astfel riscul de incendiu. Remediați imediat pierderile și curățați bine uleiul vărsat.

11.6.1 Scurgerea uleiului

1. Deconectați motorul și scoateți fișa de rețea din priză.
2. Scoateți dopul de închidere pentru ulei (9c).
3. După ce ați evacuat eventuala presiune a aerului existentă, puteți deșuruba șurubul de evacuare a uleiului (9b) de la pompa compresorului (9).
4. Pentru ca uleiul să nu curgă în mod necontrolat, amplasați dedesubt un canal din tablă și colectați uleiul într-un recipient. Dacă uleiul nu se scurge complet, vă recomandăm să înclinați puțin compresorul.
5. După ce uleiul s-a scurs, montați la loc șurubul de evacuare a uleiului (9b).

11.6.2 Umplere ulei

ATENȚIE

Nu depășiți cantitatea maximă de umplere. O supraumplere poate conduce la o defectare a aparatului.

1. Pentru a completa cu cantitatea de ulei corectă, aveți grijă ca compresorul să fie amplasat pe o suprafață plană.
2. Turnați uleiul nou prin orificiul de umplere cu ulei (9e) până când nivelul de ulei atinge cantitatea maximă de umplere. Aceasta este marcată printr-un punct roșu pe vizorul de ulei (9a) (Fig. 13).
3. Introduceți la loc dopul de închidere pentru ulei (9c) în orificiul de umplere cu ulei (9e).

12. Depozitare

⚠ AVERTIZARE

Scoateți fișa de rețea, ventilați aparatul și toate sculele cu aer comprimat conectate. Așezați compresorul astfel încât acesta să nu poată fi pus în funcțiune de persoane neautorizate.

ATENȚIE

Păstrați compresorul numai în mediu ambiant uscat și inaccesibil pentru persoane neautorizate. A nu se bascula, se va păstra numai în picioare! Uleiul se poate scurge!

12.1 Eliberarea suprapresiunii

Eliberați suprapresiunea din compresor, prin oprirea compresorului și consumarea aerului comprimat existent în vasul de presiune, de ex. cu o sculă cu aer comprimat în mers în gol sau cu un pistol pentru suflare.

12.2 Transportul (Fig. 1, 14)

- Utilizați mânerul de transport (10) pentru a deplasa produsul pe roți (8).
- Pentru ridicarea produsului, utilizați mânerele de transport (5a) și (10). Solicitați ajutorul unei a doua persoane.
- Pentru a preveni deteriorarea și vătămarea, trebuie să asigurați produsul împotriva răsturnării și alune-cării, atunci când este transportat în autovehicule.
- Protejați produsul împotriva loviturilor, șocurilor și vibrațiilor puternice, de ex. la transportul în autovehicule.

12.3 Depozitare

- Evacuați uleiul conform descrierii de la punctul 11.6.1.

- Curățați produsul.
- Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C.
- Păstrați produsul în ambalajul său original.
- Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate.
- Păstrați manualul de exploatare la produs.

13. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale. Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

13.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

13.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Filtru de aer

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul returnării produsului pentru reparații, vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și carburant.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).

- Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

15. Remedierea avariilor

Tabelul următor prezintă simptomele de eroare și descrie modul în care puteți remedia situația dacă produsul nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Produsul nu pornește.	Tensiunea de rețea nu este prezentă.	Verificați cablul, fișa de rețea, siguranța și priza.
	Tensiunea de rețea este prea joasă.	Evitați cablul prelungitor prea lung. Utilizați cablu prelungitor cu secțiune suficientă a conductorului.
	Temperatura exterioară este prea joasă.	Nu exploatați sub temperatura exterioară de +5° C.
	Motorul se supraîncălzește.	Lăsați motorul să se răcească, dacă este cazul, înlăturați cauza supraîncălzirii.
	Prea puțin ulei.	Verificați nivelul uleiului și umpleți cu ulei, dacă este necesar.
Produsul funcționează instabil.	Prea puțin ulei.	Verificați nivelul uleiului și umpleți cu ulei, dacă este necesar.
Produsul funcționează, dar nu există presiune.	Supapa de siguranță este neetanșă.	Contactați centrul dvs. local de service. Dispuneți efectuarea reparațiilor de către personalul instruit.
	Garnituri defecte.	Verificați garniturile, dispuneți înlocuirea garniturilor defecte la un atelier de specialitate.
	Șurubul de evacuare (condens) nu este etanș.	Strângeți șurubul cu mâna. Verificați garnitura la șurub, dacă este cazul înlocuiți.
Produsul funcționează, presiunea este afișată pe manometru, însă uneltele nu funcționează.	Legături cablu neetanșă.	Verificați furtunul de aer comprimat și uneltele, dacă este cazul înlocuiți.
	Cuplaj rapid neetanș.	Contactați centrul dvs. local de service. Dispuneți efectuarea reparațiilor de către personalul instruit.
	Presiunea prea mică setată la regulatorul de presiune.	Rotiți mai departe regulatorul de presiune.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom uputstvu za rad treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite štitičke za uši. Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.
	Nosite masku za zaštitu od prašine. Prilikom obrade drveta i drugih materijala može da nastane prašina štetna po zdravlje. Materijal koji sadrži azbest ne sme da se obrađuje!
	Nosite zaštitne naočare. Varnice koje nastaju u toku rada ili krhotine, opiljci i prašina koji izlaze iz proizvoda mogu da dovedu do gubitka vida.
	Upozorenje na vruće delove!
	Upozorenje na električni napon!
	Upozorenje! Proizvod je opremljen automatizovanim upravljanjem kretanjem. Držite treća lica dalje od radnog područja proizvoda!
	Upozorenje - U cilju smanjenja rizika od povreda pročitajte uputstvo za upotrebu.
	Mašinu ne izlažite kiši. Uređaj sme da se postavlja, skladišti i koristi samo pod suvim uslovima okoline.
	Podatak o nivou zvučne snage u dB
	Podatak o teorijskoj snazi usisavanja

	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

OPASNOST	Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne
UPOZORENJE	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne
OPREZ	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne
PAŽNJA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod.....	335
2.	Namenska upotreba	335
3.	Opis proizvoda (sl. 1-14).....	335
4.	Opseg isporuke.....	336
5.	Raspakivanje	336
6.	Tehnički podaci	336
7.	Sigurnosne napomene	336
8.	Pre puštanja u rad	339
9.	Montaža i rukovanje.....	339
10.	Električni priključak.....	340
11.	Čišćenje i održavanje	341
12.	Skladištenje	343
13.	Popravka i naručivanje rezervnih delova	343
14.	Odlaganje na otpad i reciklaža	344
15.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	345
16.	Izjava o usaglašenosti	362

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja nacionalnih propisa o električnim instalacijama i drugih propisa

Vodite računa:

Uputstvo za rad je deo proizvoda i sadrži važne napomene za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad. Dodatno vodite računa o važećim nacionalnim propisima. Pažljivo pročitajte sve napomene o rukovanju i bezbednosti pre korišćenja i koristite proizvod samo kao što je opisano. Sačuvajte uputstvo i prosledite ga prilikom posleđivanja proizvoda.

2. Namenska upotreba

Kompresor služi za generisanje komprimovanog vazduha za pneumatske alate, koji mogu da rade sa količinom vazduha do oko 105 l/min. (npr. inflator za gume, pištolj za oduvavanje i pištolj za lakiranje). Kompresor sme da se koristi samo u suvim i dobro ventiliranim zatvorenim prostorijama.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u uputstva za rad.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača. Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je pro-uzrokovana nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

3. Opis proizvoda (sl. 1-14)

1. Pokrivka prečistača za vazduh
 - 1a. Prečistač za vazduh
 - 1b. Kućište prečistača za vazduh
 - 1c. Zavrtanj
 - 1d. Transportni čep
2. Sigurnosni ventil
 - 2a. Navrtka za ispuštanje perforirana
 - 2b. Osigurač spoja
 - 2c. Poklopac
 3. Regulator pritiska
 4. Manometar (podešeni pritisak)
 - 4a. Manometar (pritisak u kotlu)
 5. Posuda pod pritiskom
 - 5a. Transportna ručica
 6. Stajna noga
 - 6a. Zavrtanj
 - 6b. Podloška
 7. Zavrtanj za ispuštanje (kondenzovana voda)
 8. Točak
 - 8a. Zavrtanj
 - 8b. Podloška
 9. Pumpa kompresora
 - 9a. Prozorčić za posmatranje ulja
 - 9b. Zavrtanj za ispuštanje ulja
 - 9c. Čep za dolivanje ulja
 - 9d. Transportni čep
 - 9e. Otvor za dolivanje ulja
 10. Transportna ručica
 11. Prekidač za pritisak
 - 11a. Prekidač za uklj./isklj.

12. Brza spojnica
13. Ulje za kompresore

4. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Oznaka
	1x	Kompresor
1	1x	Pokrivka prečistača za vazduh
1a	1x	Prečistač za vazduh
1b	1x	Kućište prečistača za vazduh
1c	1x	Zavrtanj
1d	1x	Transportni čep
6	1x	Stajna noga
6a	1x	Zavrtanj
6b	1x	Podloška
8	2x	Točak
8a	2x	Zavrtanj
8b	2x	Podloška
9c	1x	Čep za dolivanje ulja
13	1x	Ulje za kompresore
	1x	Uputstvo za rukovanje

5. Raspakivanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa proizvodom pomoću uputstva za upotrebu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.

- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6. Tehnički podaci

Priključivanje na struju	230V~ / 50 Hz
Snaga motora	1500 W
Režim rada	S1*
Broj obrtaja kompresora	2850 min ⁻¹
Zapremina posude pod pritiskom	50 l
Radni pritisak	oko 10 bara
Teor. Usisna snaga	oko 210 l/min
Teor. Izlazna snaga	oko 105 l/min
Vrsta zaštite	IP32
Težina	oko 28 kg
Ulje (5W40)	oko 0,25 l
Maks. visina postav. (nadm.vis.)	1000 m

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

*Režim rada S1 (trajni rad)

Proizvod može da radi trajno sa navedenim performansama.

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitičke za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB.

Vrednosti izlaganja buci

Nivo zvučne snage L_{WA}	91 dB
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	77,36 dB
Nesigurnost $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Sigurnosne napomene

⚠ **UPOZORENJE** Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj proizvod.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstva mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

Pre korišćenja proizvoda pročitajte i pridržavajte se ovih napomena.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Bezbedan rad

1. Radno mesto držite uredno
 - Nered na radnom mestu može za posledicu da ima nezgode.
2. Uzmite u obzir okolne uticaje
 - Električni uređaj ne izlažite kiši.
 - Električni uređaj ne koristite u vlažnom ili mokrom okruženju. Opasnost usled strujnog udara!
 - Osigurajte dovoljnu osvetljenost radnog područja.
 - Ne koristite električni uređaj na mestima gde postoji opasnost od požara ili eksplozije.
3. Zaštitite se od električnog udara
 - Sprečite telesni kontakt sa uzemljenim delovima (npr. cevima, radiatorima, električnim šporetima, rashladnim uređajima).
4. Držite decu na udaljenosti!
 - Ne dozvolite drugim licima da dolaze u kontakt sa alatom i kablom, držite ih dalje od mesta rada.
5. Električne alate koje ne koristite čuvajte na sigurnom
 - Električne uređaje koji nisu u upotrebi držite van dometa dece i čuvajte na suvom, visokom i zatvorenom mestu.
6. Nemojte preopterećivati vaš električni alat
 - U navedenom opsegu snage radićete bolje i bezbednije.
7. Nosite odgovarajuću odeću
 - Ne nosite široku odeću ili nakit, pokretni delovi bi mogli da ih zahvate.
 - Kod radova na otvorenom preporučuju se gume rukavice i obuća koja se ne kliza.
 - Ako imate dugačku kosu nosite mrežu za kosu.
8. Ne koristite kabl za svrhe za koje nije namenjen
 - Ne povlačite za kabl da biste utikač izvukli iz utičnice. Kabl zaštitite od toplote, izloženosti ulju i oštih ivica.
9. Pažljivo održavajte alat
 - Održavajte kompresor čistim, da biste radili dobro i bezbedno.
 - Sledite propise za održavanje.

- Redovno kontrolišite priključni vod električnog alata i u slučaju oštećenja dajte da ga zameni ovlašćeno stručno lice.
 - Redovno kontrolišite produžne vodove i zamenite ih ako su oštećeni.
10. Izvadite utikač iz utičnice
 - Kod neupotrebljavanja električnog alata, pre održavanja i zamene alata kao npr. lista testere, bugeja, glodalice.
 11. Sprečite nenamerno pokretanje alata
 - Uverite se da je prekidač isključen prilikom umećanja utikača u utičnicu.
 12. Koristite produžni kabl za rad na otvorenom
 - Na otvorenom koristite samo u tu svrhu odobrene i odgovarajuće označene produžne kablove.
 - Koristite bubanj za kabl samo u odmotanom stanju.
 13. Uvek budite pažljivi
 - Vodite računa šta radite. Koristite zdrav razum tokom rada. Ne koristite električni alat ako niste koncentrisani na rad.
 14. Proverite električni alat na moguća oštećenja
 - Pre dalje upotrebe električnog alata zaštitni uređaji ili blago oštećeni delovi moraju se pažljivo da se proveru na besprekorno i namensko funkcionisanje.
 - Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju ili nisu oštećeni. Svi delovi moraju da budu pravilno montirani i da ispunjavaju sve uslove kako bi bio obezbeđen besprekoran rad električnog alata.
 - Oštećeni zaštitni uređaji i delovi moraju namenski da budu popravljani ili zamenjeni od strane ovlašćene servisne radionice osim ukoliko u uputstvu za upotrebu se ne navodi drugačije.
 - Oštećeni prekidači moraju da se zamenju u servisnoj radionici.
 - Ne koristite oštećene ili neispravne kablove za struju.
 - Ne koristite električne uređaje kod kojih se prekidač ne može uključiti, odnosno isključiti.
 15. Neka popravke vašeg električnog alata vrši kvalifikovani električar
 - Ovaj električni alat odgovara važećim sigurnosnim propisima.

Popravke može da izvodi samo kvalifikovani električar uz korišćenje originalnih rezervnih delova; u suprotnom mogu nastati nezgode po korisnika.
 16. Pažnja!
 - Radi sopstvene bezbednosti koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u priručniku za upotrebu ili od strane proizvođača.

Upotreba drugih umetnih alata i drugog pribora od onih koji se navode u priručniku za upotrebu može za vas da predstavlja opasnost od povreda.

17. Zvuk
 - Prilikom upotrebe kompresora nosite štitnike za uši.
18. Zamena priključnog v o da
 - Ako je priključni vod oštećen, isti se mora zameniti od strane proizvođača ili kvalifikovanog električara, kako bi se izbegle opasnosti. Opasnost usled strujnih udara!
19. Naduvavanje guma
 - Pomoću prikladnog manometra prekontrolišite pritisak u gumama neposredno posle naduvavanja, npr. na benzinskoj pumpi.
20. Kompresori za vožnju po drumu u radu na gradištu
 - Obratite pažnju na to da li su sva creva i armature pogodne za maksimalno dozvoljeni radni pritisak kompresora.
21. MESTO postavljanja
 - Postavite kompresor samo na ravnoj površini.
22. Preporučuje se da se dovodna creva pri pritiscima od preko 7 bara opremi bezbednosnim kablom, npr. čeličnim užetom.
23. Sprečite jaka opterećenja na sistem vodova, tako što koristite savitljive priključke za crevo, kako biste sprečili pojavu mesta savijanja.
24. Obezbedite da se sistemi za hlađenje ulja održavaju čistim i da zaštitni uređaji ostanu u radnom stanju.
25. Opasnost od opekotina na vrućem ulju
 - Nosite pogodne zaštitne rukavice.
 - Nikada nemojte raditi sa kompresorom u blizini otvorenog plamena.
 - Pazite da ne prospete ulje.
26. Pri niskim temperaturama ispod 0°C pokretanje motora nije dozvoljeno.
27. **Upozorenje:** Začepljeni filteri za ulje ili otkaz ventila dovode do manjkavog podmazivanja.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da pre rukovanja električnim alatom konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata.

DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Vodite računa o odgovarajućim uputstvima za rukovanje generatorima komprimovanog vazduha/uređajima za snabdevanje komprimovanim vazduhom! Pored toga, voditi računa o sledećim opštim napomenama:

Sigurnosne napomene za rad sa komprimovanim vazduhom i pištoljima za oduvavanje

- Vodite računa o dovoljnom rastojanju od proizvoda, koje treba da bude najmanje 2,50 m, i udaljite se od pneumatskih alata / uređaja za snabdevanje komprimovanim vazduhom dok kompresor radi.
- Pumpa kompresora i vodovi tokom rada dostižu visoke temperature. Dodiri dovode do opekotina.
- Vazduh usisan od strane kompresora mora da se drži slobodnim od bilo kakvih dodataka, koji u pumpi kompresora mogu dovesti do požara ili eksplozija.
- Prilikom odvijanja spojnice creva rukom čvrsto držite spojni element creva.
- Tako ćete sprečiti povrede usled creva koje se brzo kreće unazad.
- Nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu disajnih organa prilikom radova sa pneumatskim pištoljem. Prašine su štetne po zdravlje! Usled stranih tela i oduvanih delova lako može doći do povreda.
- Pištolj za oduvavanje nemojte usmeravati prema ljudima ili čistiti odeću na telu. Opasnost od povreda!

Sigurnosne napomene za korišćenje uređaja za prskanje i raspršivanje (npr. uređaja za raspršivanje boje)

- Kada puniti uređaj za raspršivanje boje udaljite se od kompresora da tečnost ne bi došla u dodir sa kompresorom.
- Nemojte nikada da vršite raspršivanje uređajima za raspršivanje (npr. uređajima za raspršivanje boje) u smeru kompresora. Vлага može da dovede do opasnosti od električne struje!
- Ne obrađivati lakove ili rastvarače sa tačkom paljenja manjom od 55° C. Opasnost od eksplozije!
- Ne zagrevati lakove i rastvarače. Opasnost od eksplozije!
- Ako se prerađuju tečnosti štetne po zdravlje, za zaštitu su potrebni filterski uređaji (maske za lice). Vodite računa i o podacima o merama zaštite koje su naveli proizvođači takvih materijala.
- Mora se voditi računa o podacima i oznakama uređbe o opasnim materijama datim na ambalaži prerađenih materijala. Po potrebi se moraju preduzeti

dodatne mere zaštite, posebno se mora nositi prikladna odeća i maske.

- U toku postupka prskanja, kao i u radnoj prostoriji, ne sme da se puši. Opasnost od eksplozije! Isparenja boja takođe su lako zapaljiva.
- Ne smeju postojati odn. ne smeju da rade žarišta, otvoreno svetlo ili mašine koje bacaju varnice.
- Ne čuvati ili konzumirati jela i pića u radnoj prostoriji. Isparenja boja su štetna po zdravlje.
- Radna prostorija mora da bude veća od 30 m³ i mora da bude omogućena dovoljna razmena vazduha prilikom prskanja i sušenja.
- Ne prskati u vetar. Prilikom prskanja zapaljivih odn. opasnih materijala za prskanje obavezno poštovati propise lokalnih policijskih organa.
- U kombinaciji sa PVC crevom za rad pod pritiskom nemojte prerađivati sredstva poput benzina za testiranje, butil alkohol i metilen hlorid. Ovi medijumi razaraju crevo za rad pod pritiskom.
- Radno područje mora biti odvojeno od kompresora tako da se isključi mogućnost da dođe u direktan kontakt sa radnim medijumom.

Rad sa posudama pod pritiskom

- Ko radi sa posudom pod pritiskom, mora da je održava u propisanom stanju, da je propisno upotrebljava, nadzire, neizostavno preduzme neophodne radove servisiranja i popravke i preduzme mere bezbednosti u zavisnosti od situacije.
- U konkretnom slučaju, nadzorni organi mogu da naredе sprovođenje potrebnih mera nadzora.
- Posuda pod pritiskom ne sme da radi, ako ima nedostatke, zbog kojih u opasnost mogu doći zaposleni ili treća lica.
- Kontrolišite posudu pod pritiskom pre svakog rada u pogledu rđe i oštećenja. Kompresor ne sme da radi sa oštećenom ili zardalom posudom pod pritiskom. Ako utvrdite oštećenja, obratite se servisu za kupce.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici. Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „Bezbednosne napomene“ i „Namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.
- Upotrebljavajte nastavak za alat koji se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.

- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.
- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad proizvoda: kod umetanja utikača u utičnicu dugme za paljenje ne sme biti pritisnuto.

8. Pre puštanja u rad

- Pre priključivanja se uverite da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.
- Pre prvog puštanja u rad uklonite transportni čep (9d) i napunite kućište pumpe kompresora uljem, kao što je opisano pod tačkom 9.4.
- Kompresor mora da se postavi u blizini potrošača.
- Treba izbegavati dugačke vazdušne vodove i dugačke dovode (produžni kabl).
- Vodite računa da vazduh usisavanja bude suv i bez prašine.
- Nemojte postavljati kompresor u vlažnoj ili mokroj prostoriji.
- Kompresor sme da radi samo u prikladnim prostorijama (dobra ventilacija, temperatura okoline od +5°C do 40°C). U prostoriji ne smeju da se nalaze nikakve prašine, kiseline, isparenja, eksplozivni ili zapaljivi gasovi.
- Kompresor je pogodan za primenu u suvim prostorijama. U područjima, u kojima se radi sa prskajućom vodom, nije dozvoljena primena.
- Pre puštanja u rad mora da se prekontrolise nivo ulja u pumpi kompresora.
- Kompresor sme samo kratkotrajno da se koristi u suvim uslovima na otvorenom prostoru.
- Kompresor uvek mora ostati suv i nakon rada ne sme da ostaje na otvorenom prostoru.

9. Montaža i rukovanje

⚠ UPOZORENJE

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ne uključujte mrežni utikač u utičnicu dok proizvod ne bude pripremljen za upotrebu.

Potreban alat:

- Viljuškasti ključ vel. 13 mm*
- Viljuškasti ključ vel. 17 mm*
- Krstasti odvijač*

* nije sadržano u opsegu isporuke

9.1 Montaža točkova (sl. 3)

- Montirajte priložene točkove (8) kao što je prikazano.
- Koristite viljuškasti ključ vel. 17 mm (nije sadržan u opsegu isporuke).

9.2 Montaža stajne noge (sl. 4)

- Montirajte priloženu stajnu nogu (6) kao što je prikazano.
- Koristite viljuškasti ključ vel. 13 mm (nije sadržan u opsegu isporuke).

9.3 Montaža oslonca alata (sl. 5, 6)

NAPOMENA

Prečistač za vazduh mora da se montira pre puštanja u rad. Rad bez prečistača za vazduh oštećuje kompresor i dovodi do prestanka važenja garancije.

- Izvadite transportni čep (1d) i čvrsto zategnite prečistač za vazduh (1) na proizvodu.
- Koristite krstasti odvijač (nije sadržan u opsegu isporuke).

9.4 Zamena transportnog čepa (9d) (sl. 7, 8)

PAŽNJA

Pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. Za to koristite ulje DAB 46.

- Uklonite transportni čep (9d) otvora za dolivanje ulja (9e).
- Ulijte isporučeno ulje za kompresore (13) u kućište pumpe kompresora i umetnite priloženi čep za ulje (9c) u otvor za dolivanje ulja (9e).

9.5 Priključivanje na struju

- Kompresor je opremljen mrežnim vodom sa utikačem sa zaštitnim kontaktom. Ovaj uređaj može da se priključi na svaku utičnicu sa zaštitnim kontaktom 230 V ~ / 50 Hz, koja je osigurana osiguračem od 16 A.
- Pre puštanja u rad proverite da li mrežni napon odgovara radnom naponu i snazi mašine navedenoj na pločici sa podacima uređaja.
- Dugački dovodni vodovi kao i produžni kablovi, kablovski bubnjevi, itd. prouzrokuju pad napona i mogu da spreče pokretanje motora.
- Pri niskim temperaturama od ispod +5°C pokretanje motora je ugroženo zbog teškog okretanja.

9.6 Prekidač za ukl./isklj. (sl. 9)

- Za uključivanje kompresora, prekidač za uključivanje/isključivanje (11a) se povlači nagore.
- Za isključivanje se prekidač za uključivanje/isključivanje (11a) pritisne prema dole.

9.7 Podešavanje pritiska (sl. 10)

- Pomoću regulatora pritiska (3) se podešava pritisak na manometru (4).
- Podešeni pritisak može da se pogleda na brznoj spojnici (12).
- Na manometru (4a) se očitava pritisak u kotlu.

9.8 Podešavanje pritisnog prekidača (sl. 1)

- Presostat (11) je fabrički podešen. Pritisak uključivanja oko 8 bara
Pritisak isključivanja oko 10 bara

9.9 Sklopka za termičku zaštitu

Sklopka za termičku zaštitu je ugrađena u proizvod.

Ako je reagovala sklopka za termičku zaštitu, postupite na sledeći način:

- Izvucite mrežni utikač.
- Sačekajte oko dva do tri minuta.
- Ponovo utaknite proizvod.
- Ako se proizvod ne pokreće, ponovite postupak.
- Ako se proizvod ponovo ne pokreće, isključite proizvod na prekidaču za uključivanje/isključivanje (11a) i ponovo ga uključite.
- Ako ste obavili sve gore navedene korake, a proizvod i pored toga ne funkcioniše, obratite se našem servisu.

10. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen.

Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Pri radovima sa uređajima za prskanje i raspršivanje, kao i kod privremene upotrebe proizvoda na otvorenom prostoru obavezno priključiti zaštitnu sklopku za struju kvara sa strujom aktiviranja od 30 mA ili manjom.

Važne napomene

U slučaju preopterećenja, motor se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.

10.1 Oštećen električni priključni vod

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Spljoštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata
- Prelomi usled nepravilnog pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kابلu mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena kabla za napajanje, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici.

10.2 Motor naizmenične struje

- Vodite računa da mrežni napon odgovara naponu na tipskoj pločici proizvoda.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.
- Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

11. Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Pre svih radova na čišćenju i održavanju izvucite mrežu ni utikač! Opasnost od povreda usled strujnih udara!

⚠ UPOZORENJE

Čekajte dok se proizvod potpuno ne ohladi! Opasnost od opekotina!

⚠ UPOZORENJE

Pre svih radova na čišćenju i održavanju ispuštite pritisak iz proizvoda! Opasnost od povreda!

11.1 Čišćenje proizvoda

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda.
- Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne prodre voda. Prodor vode povećava rizik od strujnog udara.
- Crevo i alati za prskanje pre čišćenja moraju da se odvoje od kompresora. Kompresor ne sme da se čisti vodom, rastvaračima ili nečim sličnim.

11.2 Održavanje prečištača za vazduh (sl. 11)

Prečištač za vazduh sprečava usisavanje prašine i prljavštine. Neophodno je da se prečištač za vazduh čisti najmanje na svakih 300 radnih sati. Začepljeni prečištač za vazduh znatno umanjuje snagu kompresora.

Postupite na sledeći način:

1. Uklonite poklopac prečištača za vazduh (1) tako što ćete demontirati zavrtnanj (1c). Koristite krstasti odvijač (nije sadržan u opsegu isporuke).
2. Uklonite prečištač za vazduh (1a).
3. Pažljivo otesite poklopac prečištača za vazduh (1), prečištač za vazduh (1a) i kućište prečištača za vazduh (1b).
4. Zamenite neispravn prečištač za vazduh (1a) novim.
5. Umetnite prečištač za vazduh (1a) u kućište prečištača za vazduh (1b) i montirajte poklopac prečištača za vazduh (1) zavrtnjem (1c).

11.3 Održavanje posude pod pritiskom (sl. 12)

PAŽNJA

Za dug životni vek posude pod pritiskom posle svakog rada treba ispuštiti kondenzovanu vodu otvaranjem zavrtnja za ispuštanje.

PAŽNJA

Kondenzovana voda iz posude pod pritiskom sadrži ostatke ulja. Odložite kondenzovanu vodu u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Uverite se da se ona ne odvodi u kanalizaciju.

1. Ispustite pritisak kotla, kao što je opisano u odeljku 12.1.
2. Otvorite zavrtnj za ispuštanje (7) okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu (gledano od donje strane kompresora prema zavrtnju).
3. Da bi kondenzovana voda mogla kompletno da istekne iz posude pod pritiskom (5), potrebno je da se ista blago nagne u stranu tako da zavrtnj za ispuštanje (7) bude njena najniža tačka.
4. Posle toga ponovo zatvorite zavrtnj za ispuštanje (7) (okretanje u smeru kazaljke na satu). Kontrolišite posudu pod pritiskom (5) pre svakog rada u pogledu rđe i oštećenja.
5. Kompresor ne sme da radi sa oštećenom ili zardalom posudom pod pritiskom. Ako utvrdite oštećenja, obratite se servisu za kupce.

11.4 Sigurnosni ventil (sl. 1)

Sigurnosni ventil (2) je podešen na maksimalno dozvoljeni pritisak posude pod pritiskom. Nije dozvoljeno da se sigurnosni ventil (2) podešava ili da se uklanja spojni osigurač (2b) između izduvne navrtke (2a) i njenog poklopca (2c).

Da bi sigurnosni ventil u slučaju potrebe pravilno funkcionisao, mora da se aktivira na svakih 30 radnih sati, ali najmanje 3 puta godišnje.

Postupite na sledeći način:

1. Okrećite perforiranu izduvnu navrtku (2a) suprotno smeru kretanja kazaljke na satu da biste je otvorili, a zatim šipku ventila rukom izvucite van preko perforirane izduvne navrtke (2a) da bi se otvorio izlaz sigurnosnog ventila (2). Ventil čujno ispušta vazduh.
2. Zatim ponovo čvrsto zategnite izduvnu navrtku (2a) okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.

11.5 Kontrola nivoa ulja (sl. 13)

PAŽNJA

Oštećenje proizvoda

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa premalo ulja ili sa starim uljem to može da dovede do oštećenja proizvoda.

- Nemojte da koristite staro ulje!
- Pre svakog puštanja u rad proverite nivo ulja.

1. Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.
2. Na prozorčicu za posmatranje ulja (9a) proverite da li se u proizvodu nalazi dovoljno ulja.
3. Ako se na prozorčicu za posmatranje ulja (9a) ne vidi ulje, dolijte ulje kao što je opisano pod 11.6.2.

11.6 Zamena ulja (sl. 13)

PAŽNJA

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje/pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

Prvo punjenje mora da se zameni posle 10 radnih sati; posle toga ulje treba ispuštati i doliti novo ulje na svakih 50 radnih sati. Za to koristite ulje DAB 46.

NAPOMENA

Za vaš kompresor koristite ulje koje preporučuje proizvođač. Ulje bi trebalo da odgovara specifičnim zahtevima kompresora. Pogrešno ili nekvalitetno ulje može da poveća opasnost od požara.

NAPOMENA

Redovno proveravajte da li u sistemu ulja kompresora ima curenja. Curenje ulja može da dovede do skupljanja zapaljivog materijala i time poveća opasnost od paljenja ulja. Odmah popravite mesta curenja i temeljno očistite prosuto ulje.

11.6.1 Ispuštanje ulja

1. Isključite motor i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
2. Izvadite čep za zatvaranje ulja (9c).
3. Pošto ispuštite eventualno postojeći pritisak vazduha, možete da odvrnete zavrtnj za ispuštanje ulja (9b) na pumpi kompresora (9).
4. Da ulje ne bi isticalo nekontrolisano, stavite ispod mali limeni odvod i prikupite ulje u posudi. Ako ulje ne istekne kompletno, preporučujemo da malo nagnete kompresor.
5. Ako je ulje isteklo, ponovo umetnite zavrtnj za ispuštanje ulja (9b).

11.6.2 Sipanje ulja

PAŽNJA

Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu punjenja. Prepunjavanje za posledicu može da ima oštećenje uređaja.

1. Da biste ulili ispravnu količinu ulja, vodite računa da kompresor stoji na ravnoj površini.
2. Ulijte novo ulje kroz otvor za ulivanje ulja (9e), dok nivo ulja ne dostigne maksimalnu količinu punjenja. Ona je označena crvenom tačkom na prozorčiću za posmatranje ulja (9a) (sl. 13).
3. Ponovo umetnite čep za zatvaranje ulja (9c) u otvor za dolivanje ulja (9e).

12. Skladištenje

⚠ UPOZORENJE

Izvućite mrežni utikač, odzračite uređaj i sve priključene pneumatske alate. Parkirajte kompresor tako da neovlašćena lica ne mogu da ga puste u rad.

PAŽNJA

Kompresor čuvati samo na suvom mestu na koje neovlašćena lica nemaju pristup. Nemojte naginjati, skladištiti samo u stojećem položaju! Može doći do isticanja ulja!

12.1 Ispuštanje prevelikog pritiska

Ispustite preveliki pritisak u kompresoru, tako što isključite kompresor i potrošite komprimovani vazduh preostao u posudi pod pritiskom, npr. pomoću pneumatskog alata u praznom hodu ili pištoljem za izduvavanje.

12.2 Transport (sl. 1, 14)

- Koristite transportnu ručku (10), da biste vozili proizvod na točkovima (8).
- Za podizanje proizvoda koristite transportne ručke (5a) i (10). Angažujte još jednu osobu.
- Da biste sprečili oštećenja i povrede, proizvod morate osigurati od prevrtanja i klizanja tokom transporta u vozilu.
- Zaštitite proizvod od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. pri transportu u vozilima.

12.3 Skladištenje

- Ispustite ulje kao što je opisano u 11.6.1.
- Očistite proizvod.
- Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.
- Proizvod čuvajte u originalnom pakovanju.
- Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
- Uputstvo za upotrebu čuvajte uz proizvod.

13. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

13.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

13.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Prečistač za vazduh

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da ga iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete bez ulja i goriva.

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

14. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu

Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

15. Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Proizvod ne radi.	Nema mrežnog napona.	Proveriti kabl, mrežni utikač, osigurač i utičnicu.
	Mrežni napon je prenizak.	Izbegavajte preduge produžne kablove. Koristite produžni kabl sa dovoljnim poprečnim presekom žila.
	Spoljna temperatura je preniska.	Ne koristiti na spoljnoj temperaturi nižoj od +5° C.
	Motor je pregrejan.	Ostaviti motor da se ohladi i po potrebi otkloniti uzrok pregrevanja.
	Premalo ulja.	Proverite nivo ulja i po potrebi dolijte ulja.
Proizvod se okreće nemirno.	Premalo ulja.	Proverite nivo ulja i po potrebi dolijte ulja.
Proizvod radi, ali nema pritiska.	Sigurnosni ventil propušta.	Kontaktirajte vaš lokalni servisni centar. Popravke treba da obavlja samo obučeno osoblje.
	Zaptivke su neispravne.	Proverite zaptivke, oštećene zaptivke treba da zameni servis.
	Zavrtanj za ispuštanje (kondenzovane vode) propušta.	Rukom dotegnuti zavrtanj. Proveriti i po potrebi zameniti zaptivku zavrtnja.
Proizvod radi, na manometru se prikazuje pritisak, ali alati ne rade.	Spojevi creva propuštaju.	Proverite i po potrebi zamenite crevo za rad pod pritiskom i alate.
	Brza spojnica propušta.	Kontaktirajte vaš lokalni servisni centar. Popravke treba da obavlja samo obučeno osoblje.
	Podešen prenizak pritisak na regulatoru pritiska.	Dodatno odvrnite regulator pritiska.

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu işletim kılavuzunda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Bir koruyucu kulaklık kullanın. Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.
	Bir toz koruma maskesi kullanın. Ahşap ve diğer materyallerin işlenmesinde sağlığa zararlı toz oluşabilir. Asbest içeren materyal işlenmemelidir!
	Bir koruyucu gözlük kullanın. Çalışma sırasında oluşan kıvılcım ya da üründen çıkan kıymık, talaş ve tozlar görüş kaybı etkisi yaratabilir.
	Sıcak parçalara karşı ikaz!
	Elektrik gerilime karşı ikaz!
	Uyarı! Cihaz otomatik bir başlatma kumandası ile donatılmıştır. Üçüncü şahısları ürünün çalışma alanından uzak tutun!
	Uyarı - Yaralanma riskinin azaltılması için işletme talimatını okuyun.
	Makineyi yağmura maruz bırakmayın. Cihaz sadece kuru ortam koşulları altında yerleştirilebilir, depolanabilir ve işletilebilir.
	dB olarak ses gücü düzeyi bilgisi
	Teorik emme gücü bilgisi

	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

 TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi
 UYARI	Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü
 İKAZ	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	349
2.	Amacına uygun kullanım	349
3.	Ürün açıklaması (Res. 1-14)	349
4.	Teslimat kapsamı	350
5.	Ambalajdan çıkarma	350
6.	Teknik veriler	350
7.	Güvenlik uyarıları	350
8.	İşletime almadan önce	353
9.	Testerenin kurulumu ve kullanımı	353
10.	Elektrik bağlantısı	354
11.	Temizlik ve bakım	355
12.	Depolama	357
13.	Onarım ve yedek parça siparişi	357
14.	Bertaraf ve geri dönüşüm	357
15.	Arıza giderme	359
16.	Uygunluk beyanı	362

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Cıvata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Ulusal elektrik düzenlemelerine ve yönetmeliklerine uyulmamasından dolayı elektrik tesisinin arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

İşletim kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli, tekniğine uygun ve ekonomik işletim için önemli bilgiler içerir. Ayrıca geçerli ulusal talimatları da dikkate alın. Kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik bilgilerini eksiksiz okuyun ve ürünü sadece açıklandığı şekilde kullanın. Kılavuzu muhafaza edin ve ürünü devrederken birlikte verin.

2. Amacına uygun kullanım

Kompresör, yakl. 105 l/dak ile işletilebilen, basınçlı hava ile çalıştırılan aletler (örn. lastik şişirici, temizlik tabancası ve boyama tabancası) için basınçlı hava üretmeye yaramaktadır.

Kompresör sadece kuru ve havalandırması iyi kapalı ortamlarda işletilebilir.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj talimatının ve işletim talimatındaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Üretici, talimatlara uygun olmayan kullanımdan veya hatalı kullanım şekinden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulmaz.

3. Ürün açıklaması (Res. 1-14)

1. Hava filtresi kapağı
- 1a. Hava filtresi
- 1b. Hava filtresi gövdesi
- 1c. Cıvata
- 1d. Nakliye tapası
2. Emniyet valfi
- 2a. Delikli tahliye somunu
- 2b. Bağlantı emniyeti
- 2c. Kapak
3. Basınç regülatörü
4. Manometre (ayarlanan basınç)
- 4a. Manometre (kazanç basıncı)
5. Basınç kabı
- 5a. Taşıma tutamağı
6. Ayak
- 6a. Cıvata
- 6b. Disk
7. Tahliye tapası (Yoğuşma suyu)
8. Tekerlek
- 8a. Cıvata
- 8b. Disk
9. Kompresör pompası
- 9a. Yağ gözetleme camı
- 9b. Yağ boşaltma vidası
- 9c. Yağ tapası
- 9d. Nakliye tapası
- 9e. Yağ doldurma deliği

10. Taşıma tutamağı
11. Basınç şalteri
- 11a. Açma/Kapama şalteri
12. Hızlı bağlantı elemanı
13. Kompresör yağı

4. Teslimat kapsamı

Poz.	Adet	Tanım
	1x	Kompresör
1	1x	Hava filtresi kapağı
1 a	1x	Hava filtresi
1b	1x	Hava filtresi gövdesi
1c	1x	Cıvata
1d	1x	Nakliye tapası
6	1x	Ayak
6 a	1x	Cıvata
6b	1x	Disk
8	2x	Tekerlek
8a	2x	Cıvata
8b	2x	Disk
9c	1x	Yağ tapası
13	1x	Kompresör yağı
	1x	İşletim kılavuzu

5. Ambalajdan çıkarma

⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce işletim kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.

- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

6. Teknik veriler

Şebeke bağlantısı	230 V~ / 50 Hz
Motor gücü	1500 W
Çalışma modu	S1*
Kompresör devir sayısı	2850 min ⁻¹
Basınç kabı hacmi	50 l
İşletim basıncı	yakl. 10 bar
Teor. Emiş gücü	yakl. 210 l/dak
Teor. Çıkış gücü	yakl. 105 l/dak
Koruma türü	IP32
Ağırlık	Yakl. 28 kg
Yağ (5W40)	yakl. 0,25 l
Maks. kurulum yüksekliği (deniz seviyesinin üzerinde)	1000 m

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

* S1 işletim türü (daimi işletim)

Ürün belirtilen güçte sürekli olarak çalıştırılabilir.

Gürültü ve titreşim

⚠ Uyarı: Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'i aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

Karakteristik ses değerleri

Ses gücü seviyesi L_{WA}	91 dB
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	77,36 dB
Hata payı $K_{wa/pA}$	1,96 dB

7. Güvenlik uyarıları

⚠ UYARI Bu ürün üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile çalışan (elektrik kablosu olmadan) elektrikli aletleri kapsamaktadır.

Ürünü kullanmadan önce bu bilgileri okuyun ve dikkate alın.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenli çalışma

1. Çalışma alanınızı düzenli tutun
 - Çalışma yerinde düzensizlik kazalara neden olabilir.
2. Ortam etkilerini dikkate alın
 - Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın.
 - Elektrikli aleti nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayın. Elektrik çarpması nedeniyle tehlike!
 - Çalışma yeri aydınlatmasının iyi olmasını sağlayın.
 - Elektrikli aletleri yangın veya patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanmayın.
3. Elektrik çarpmasına karşı kendinizi koruyun
 - Vücudunuzun topraklanmış parçalar (örneğin borular, radyatörler, elektrikli ocaklar, soğutma cihazları) ile temas etmesini önleyin.
4. Çocukları uzak tutun!
 - Başkalarının takıma ve kabloya dokunmasına izin vermemeyi, onları çalışma alanınızdan uzak tutun.
5. Kullanılmayan elektrikli aletleri güvenli bir yerde saklayın
 - Kullanılmayan elektrikli aletler, çocukların ulaşamayacakları yüksek veya kilitli kuru yerde muhafaza edilmelidir.
6. Elektrikli aletinize aşırı yüklenmeyin
 - Belirtilen güç aralığında daima daha iyi ve daha güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.
7. Uygun kıyafet giyin
 - Hareketli parçalara takılabileceğinden dolayı bol kıyafetler giymeyin veya takılar takmayın.
 - Açık havada çalışma durumunda kauçuk eldiven ve kaymaz ayakkabı kullanımı tavsiye edilir.
 - Saçlarınız uzunsa bir saç filesi kullanın.
8. Kabloyu öngörülmeven amaçlar için kullanmayın
 - Fişi elektrik prizinden ayırmak için kablodan tutup çekmeyin. Kabloyu ısıya, yağlara ve keskin kenarlara karşı koruyun.
9. Takımların temizliğini ve bakımını özenle yapın
 - Daha iyi ve güvenli çalışmak için kompresörünüzü temiz tutun.

- Bakım talimatlarına uyun.
 - Düzenli olarak elektrik aletin kablosunu kontrol edin ve hasarlı olması durumunda kablounun yetkin bir uzman tarafından yenilenmesini sağlayın.
 - Uzatma kablolarını düzenli olarak kontrol edin ve hasarlı olması durumunda değiştirin.
10. Elektrik fişini elektrik prizinden ayırın
 - Elektrikli alet kullanılmayacağı zaman, bakım öncesi ve örneğin testere bıçağı, matkap, freze gibi takımların değiştirilmesi sırasında.
 11. Kontrolsüz bir şekilde devreye girmesini önleyin
 - Elektrik fişinin elektrik prize takılması sırasında şalterin kapalı durumda olduğundan emin olun.
 12. Açık alandaki çalışmalar için uzatma kablosu kullanın
 - Açık alanlardaki çalışmalarda, sadece bunun için onaylı ve uygun işaretli uzatma kabloları kullanın.
 - Kablo tamburunu, sadece üzerindeki kablo boşaltılmış durumdayken kullanın.
 13. Daima dikkatli olun
 - Ne yaptığınıza dikkat edin. Çalışmalara sağduyu ile gidin. Konsantre olmadığınız sürece elektrikli aleti kullanmayın.
 14. Elektrikli aleti olası hasarlara yönelik kontrol edin
 - Elektrikli alet kullanılmaya devam edilmeden önce, koruma tertibatları veya hafif hasarlı parçalar kusursuz ve talimatlara uygun çalışma şekline yönelik muayene ve kontrol edilmelidir.
 - Hareketli parçaların kusursuz işlediğini ve sıkışmadığını ya da parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aletin kusursuz işletiminin sağlanması için tüm parçalar doğru takılı ve tüm koşullar yerine getiriliyor olmalıdır.
 - Hasarlı koruma tertibatları ve parçalar, kullanım kılavuzunda farklı bir bilgi verilmediği sürece yetkili uzman atölye tarafından onarılmalıdır veya değiştirilmelidir.
 - Hasarlı şalterler müşteri hizmetleri atölyesi tarafından değiştirilmelidir.
 - Hatalı veya hasarlı bağlantı kabloları kullanmayın.
 - Şalterin açılıp kapatılmadığı elektrikli aletleri kullanmayın.
 15. Elektrikli aletinizin bir elektrik uzmanı tarafından onarılmasını sağlayın
 - Bu elektrikli alet geçerli güvenlik kurallarına uygundur.
 - Onarımlar, sadece orijinal yedek parçalar kullanılarak sadece bir uzman elektrikçi tarafından yapılabilir, aksi halde kullanıcı için kazalar meydana gelebilir.

16. Dikkat!

- Kendi güvenliğinizi için sadece kullanım kılavuzunda belirtilmiş veya üreticisi tarafından önerilmiş veya belirtilmiş aksesuarlar ve ek cihazlar kullanın. Kullanım talimatı veya katalog içerisinde önerilen aletler ve aksesuarlardan farklı alet ve aksesuar kullanımı, sizin için yaralanma tehlikesi teşkil edebilir.

17. Gürültü

- Kompresör ile yapılan işlemlerde koruyucu kulaklık kullanın.

18. Bağlantı hattının değiştirilmesi

- Bağlantı hattı hasar görürse, tehlikelerin önlenmesi için üretici veya elektrik uzmanı tarafından değiştirilmelidir. Elektrik çarpması nedeniyle tehlike!

19. Lastiklerin doldurulması

- Dolumdan hemen sonra lastik basıncını uygun bir manometre ile örn. bir benzin istasyonunda kontrol edin.

20. İnşaat işletiminde yolda sürülebilir kompresörler

- Tüm hortum ve vanaların, kompresör için izin verilen en yüksek çalışma basıncı için uygun olmasına dikkat edin.

21. Kurulum yeri

- Kompresörü sadece düz yüzeyde kurun.

22. 7 bar değerini geçen basınçlarda, besleme hortumlarının örn. çelik halat gibi bir güvenlik kablo su ile donatılması önerilir.

23. Bükümle noktalarının oluşmasını önlemek için esnek hortum bağlantıları kullanarak hat sistemine aşırı yüklenilmesini önleyin.

24. Yağ soğutma tertibatlarının temiz tutulduğundan ve koruma tertibatlarının çalışabilir durumda kaldığından emin olun.

25. Sıcak yağ nedeniyle yanma tehlikesi

- Uygun koruyucu eldivenler kullanın.
- Kompresörle çalışırken açık alevlere yaklaşmayın.
- Yağ dökmemeye dikkat edin.

26. 0°C'nin altındaki düşük sıcaklıklarda, motorun çalışması yasaktır.

27. Uyarı: Tıkanık yağ filtresi ya da valflerin bozulması kusurlu yağlamaya neden olur.

⚠ UYARI! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktoru veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

İlgili basınçlı hava aletlerinin / basınçlı hava ek cihazlarının işletim kılavuzlarını dikkate alın! Ayrıca aşağıdaki genel bilgiler dikkate alınmalıdır:

Basınçlı hava ve hava tabancası ile çalışmaya ilişkin güvenlik uyarıları

- Ürüne yeterli mesafe, min. 2,50 m olmasına dikkat edin ve basınçlı hava aletlerini / basınçlı hava ek cihazlarını işletim sırasında kompresörden uzak tutun.
- Kompresör pompası ve hatlar işletim sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşmaktadır. Temas edilmesi durumunda yanmalar meydana gelir.
- Kompresör tarafından emilen hava kompresör pompasının içinde yangın veya patlamalara neden olabilen katkı maddelerden korunmalıdır.
- Hortum bağlantısı çözüldüğüne, hortumun bağlantı parçası, elle tutulmalıdır.
- Böylece geri yayılan hortumdan kaynaklanan yaralanmaları önleyebilirsiniz.
- Basınçlı hava tabancası ile yapılan çalışmalarda koruyucu gözlük ve koruyucu solunum maskesi kullanın. Tozlar sağlığa zararlıdır! Yabancı cisimler ve fırlatılan parçalar kolayca yaralanmalar meydana gelebilir.
- Hava tabancasını kişilere tutmayın veya vücuttaki giysileri temizlemeyin. Yaralanma tehlikesi!

Enjeksiyon ve püskürtme ek cihazlarının (örn. boya enjeksiyonu) kullanımında güvenlik bilgileri

- Dolum işleminde hiçbir sıvının kompresör ile temas etmemesi için püskürtme ek cihazını kompresörden uzak tutun.
- Püskürtme ek cihazları (örn. boya enjeksiyonu) ile kesinlikle kompresör yönünde püskürtme yapmayın. Nem, elektriksel tehlikelere neden olabilir!
- 55° C değerinden düşük parlama noktasına sahip boyalar veya çözücü maddeler ile çalışmayın. Patlama tehlikesi!
- Boya ve çözücü maddeleri ısıtmayın. Patlama tehlikesi!
- Sağlıklı zararlı sıvıların işlenmesi durumunda koruma amaçlı filtre cihazları (yüz maskeleri) gereklidir. Ayrıca bu malzemelerin üreticileri tarafından verilen koruyucu önlemleri de dikkate alın.
- İşlenmiş malzemelerin ambalajında yer alan ve tehlikeli maddelerle ilişkin veriler ve işaretler dikkate alınmalıdır. Gerekirse en önelikli tedbirler alınmalıdır, özellikle uygun kıyafet ve maskeler kullanılmalıdır.

- Püskürtme işlemi sırasında ve çalışma alanında sigara içilmesi yasaktır. Patlama tehlikesi! Boya buharları da kolayca yanabilir.
- Yangın yerleri, açık ışıklar veya kıvılcım üreten makineler mevcut olmamalı veya işletilmemelidir.
- Yiyecek ve içecekleri çalışma odasında saklamayın veya tüketmeyin. Boya buharları sağlığa zararlıdır.
- Çalışma odası 30 m³ alanından büyük olmalı ve püskürtme ile kurutma sırasında yeterli hava akışı mevcut olmalıdır.
- Rüzgara karşı püskürtmeyin. Yanıcı veya tehlikeli maddelerin püskürtülmesinde genel olarak yerel polisin direktifleri dikkate alınmalıdır.
- PVC basınç hortumu ile bağlantılı olarak beyaz alkol, bütıl alkol ve metilen klorür gibi maddeler işlemin. Bu maddeler basınç hortumuna zarar verir.
- Çalışma alanı doğrudan çalışma aracı ile temas etmeyecek şekilde kompresörden ayrılmış olmalıdır.

Basınç kaplarının işletilmesi

- Basınç kabı işleten kişi, basınç kabını usulüne uygun durumda olmasını ve işletilmesini sağlamalı, denetlemeli, gerekli servis ve bakım çalışmalarını geciktirmeden yaptırmalı ve gerekirse gerekli güvenlik önlemlerini almaktan sorumludur.
- Denetleyici kurum münferit durumlarda gerekli denetleyici tedbirler talep edebilir.
- Basınç kabı, kusurlu olması, çalışanlar veya üçüncü kişiler için tehlike teşkil etmesi durumunda çalıştırılmamalıdır.
- Her işletim öncesinde basınç kabını pas ve hasara dair kontrol edin. Kompresör, hasarlı veya paslı basınç kabı ile işletilmemelidir. Hasarların tespit edilmesi durumunda lütfen müşteri hizmetleri servisine başvurun.

Artık riskler

- Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir. Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
 - Bu işletim kılavuzunda önerilen montaj takımını kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansı elde edersiniz.
 - Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
 - Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.

- Ürünün rastgele işleme alınmalarını önleyin: Fişin elektrik prizine sokulması sırasında çalışma düğmesine basılmamalıdır.

8. İşletime almadan önce

- Bağlantı öncesinde tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.
- İlk işleme alma öncesinde taşıma sırasında kullanılan tapayı (9d) çıkarın ve kompresör pompa gövdesini nokta 9.4 altında açıklanan şekilde yağ ile doldurun.
- Kompresörün kurulumu tüketicinin yakınında yapılmalıdır.
- Uzun hava hatları ve besleme hatları (uzatma kabloları) kullanılmamalıdır.
- Emme havasının kuru ve tozsuz olmasına dikkat edin.
- Kompresörü nemli veya ıslak odalarda kurmayın.
- Kompresör sadece uygun odalarda (iyi havalandırılan, ortam sıcaklığı +5°C ile 40°C arası) işletilebilir. Odada toz, asit, buhar, patlayıcı ve yanıcı gazlar bulunmamalıdır.
- Kompresör kuru odadaki kullanım için uygundur. Püskürtme suyu ile çalışılan alanlarda kullanımı yasaktır.
- İşletime alma işleminden önce kompresör pompasındaki yağ seviyesi kontrol edilmelidir.
- Kompresör açık havadaki kuru ortam koşullarında çok kısa bir süre işletilebilir.
- Kompresör her zaman kuru olmalı ve çalışma sonrasında açık havada kalmamalıdır.

9. Testerenin kurulumu ve kullanımı

⚠ UYARI

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Elektrik fişini prize sadece ürün kullanıma hazır olduğunda takın.

Gerekli takım:

- Açık uçlu anahtar SW 13 mm*
- Açık uçlu anahtar SW 17 mm*
- Yıldız tornavida*

* Teslimat kapsamına dahil değildir

9.1 Tekerleklerin montajı (Res. 3)

- Birlikte verilen tekerlekleri (8) gösterildiği gibi takın.
- Açık uçlu anahtar SW 17 mm kullanın (teslimat kapsamına dahil değildir).

9.2 Ayak montajı (Res. 4)

- Birlikte verilen ayağı (6) gösterildiği gibi takın.
- Açık uçlu anahtar SW 13 mm kullanın (teslimat kapsamına dahil değildir).

9.3 Hava filtresinin montajı (Res. 5, 6)

BİLGİ

Hava filtresi işletime almadan önce monte edilmelidir. Hava filtresi olmadan çalıştırmak kompresörün hasar görmesine neden olur ve garantiyi geçersiz kılar.

- Nakliye tapasını (1d) çıkarın ve hava filtresini (1) ürüne civatalayın.
- Bir yıldız tornavida kullanın (teslimat kapsamına dahil değildir).

9.4 Nakliye tapasının değiştirilmesi (9d) (Res. 7, 8) **DİKKAT**

İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun. Bunun için DAB 46 yağ kullanın.

- Yağ doldurma deliğinin (9e) nakliye tapasını (9d) çıkarın.
- Birlikte teslim edilen kompresör yağını (13), kompresör pompası gövdesine doldurun ve ektaki yağ sızdırmaz tapasını (9c) yağ doldurma deliğine (9e) yerleştirin.

9.5 Şebeke bağlantısı

- Kompresör emniyet tapalı şebeke hattı ile donatılmıştır. Bu her 230 V ~ 50 Hz arası ve 16 A ile emniyete alınmış olan her koruyucu temas prizine takılabilir.
- İşletime alma işleminden önce, şebeke geriliminin işletim gerilimi ve veri levhasındaki makine gücü ile uyduğundan emin olun.
- Uzun besleme hatları, uzatma kabloları, kablo tam-burları vs. gerilimin düşmesine neden olur ve motorun çalışmaya başlamasını engelleyebilir.
- +5°C altındaki düşük sıcaklıklarda, motorun çalışmaya başlaması, zor olabilir.

9.6 Açma / kapatma şalteri (Res. 9)

- Kompresörü çalıştırmak için açma/kapama şalterini (11a) yukarı doğru çekin.
- Kapatmak için açma/kapama şalterini (11a) aşağı doğru bastırın.

9.7 Basınç ayarı (Res. 10)

- Basınç regülatörü (3) ile basınç, manometrede (4) ayarlanır.
- Ayarlanan basınç, hızlı kaplında (12) görülebilir.
- Manometrede (4a) kazan basıncı okunur.

9.8 Basınç şalteri ayarı (Res. 1)

- Basınç şalteri (11) fabrika tarafından ayarlanmıştır. Açılma basıncı yakl. 8 bar
Kapatma basıncı yakl. 10 bar

9.9 Termik koruma şalteri

Termik koruma şalteri üründe takılıdır.

Termik koruma şalteri tetiklendiğinde aşağıdakileri uygulayın:

- Elektrik fişini çekin.
- İki ila üç dakika bekleyin.
- Ürünü tekrar takın.
- Ürün çalışmazsa işlemi tekrarlayın.
- Ürün yine çalışmazsa ürünü açma/kapatma şalterinden (11a) kapatıp tekrar açın.
- Yukarıda belirtilen tüm adımları gerçekleştirdiniz ve ürün hala çalışmıyorsa servisimizle iletişime geçin.

10. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kabloların uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Enjeksiyon ve püskürtme ek cihazları ile yapılan çalışmalarda ve açık havadaki geçici kullanım durumunda cihaz mutlaka 30 mA'lık ya da daha az bir devreye girme akımına sahip hatalı akım koruma şalteri üzerinden bağlanmalıdır.

Önemli uyarılar

Motor aşırı yüklenme olduğunda kendiliğinden kapanır. Motor soğuma süresinden (zamana göre farklı) sonra tekrar çalışır.

10.1 Hasarlı elektrik bağlantı kablolu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar
- Bağlantı kablusunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi

- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablusunun şebekeye bağlı olmasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi gereken durumda, güvenliği sağlamak için bunlar üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

10.2 Alternatif akımlı motor

- Şebeke geriliminin ürün tip etiketinde belirtilen gerilim ile aynı olmasına dikkat edin.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 milimetreye kesitli olmalıdır.
- Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

11. Temizlik ve bakım

⚠ UYARI

Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin! Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

⚠ UYARI

Ürün tamamen soğuyana kadar bekleyin! Yanma tehlikesi!

⚠ UYARI

Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce ürün basıncsız duruma getirilmelidir! Yaralanma tehlikesi!

11.1 Ürünün temizlenmesi

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz

tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.

- Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
- Ürünü düzenli olarak nemli bezle ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir.
- Ürünün içine su girmediğinden emin olun. Su girişi elektrik çarpması riskini artırır.
- Hortum ve püskürtme aletleri temizlenmeden önce kompresörden ayrılmalıdır. Kompresör, su, çözücüler v.b. ile temizlenmemelidir.

11.2 Hava filtresinin bakımı (Res. 11)

Hava filtreleri, kir ve tozun emilmesini engeller. Bu hava filtresinin en az her 300 işletim saatinde bir değiştirilmesi gerekmektedir. Tıkalı bir hava filtresi kompresörün gücünü çok olumsuz etkiler.

Aşağıdaki şekilde devam edin:

1. Cıvatarı (1c) sökerek hava filtresi kapağını (1) çıkarın. Bir yıldız tornavida kullanın (teslimat kapsamına dahil değildir).
2. Hava filtresini (1a) çıkarın.
3. Hava filtresi kapağını (1), hava filtresini (1a) ve hava filtresi muhafazasını (1b) dikkatlice silkeleyerek temizleyin.
4. Hasarlı bir hava filtresini (1a) yenisiyle değiştirin.
5. Hava filtresini (1a) hava filtresi muhafazasına (1b) yerleştirin ve hava filtresi kapağını (1) cıvata (1c) ile takın.

11.3 Basınç kabının bakımı (Res. 12)

DİKKAT

Basınç kabının uzun süreli dayanıklılığını sağlamak için, yağışma suyu her çalışmadan sonra tahliye tapası açılarak boşaltılmalıdır.

DİKKAT

Basınç kabındaki yağışma suyu yağ kalıntıları içermektedir. Yağışma suyunu yerel ve ulusal çevre yönetmeliklerine uygun olarak bertaraf edin. Kanalizasyon sistemine yönlendirilmediğinden emin olun.

1. Kazan basıncını, bölüm 12.1'de açıklandığı gibi düşürün.
2. Boşaltma tapasını (7) saat yönü tersinde çevirerek açın (kompresörün alt tarafından cıvataya bakıldığında).

3. Yoğuşma suyunu basınç kabından (5) boşaltmak için, boşaltma tapası (7) en alçak noktada olacak şekilde hafif yana yatırılmalıdır.
4. Boşaltma tapasını (7) tekrar kapatın (saat yönünde çevirin). Her işletim öncesinde basınç kabını (5) pas ve hasara dair kontrol edin.
5. Kompresör, hasarlı veya paslı basınç kabı ile işletilmemelidir. Hasarların tespit edilmesi durumunda lütfen müşteri hizmetleri servisine başvurun.

11.4 Emniyet valfi (Res. 1)

Emniyet valfi (2), basınç kabının izin verilen en yüksek basınç değerine ayarlanmıştır. Emniyet valfi (2) ayarının değiştirilmesi veya boşaltma somunu (2a) ile boşaltma somunun başlığı (2c) arasındaki bağlantı emniyetinin (2b) çıkarılması yasaktır.

Gerektiğinde emniyet valfinin doğru çalışması için valf yılda en az 3 defa olmak üzere her 30 çalışma saatinde bir etkinleştirilmelidir.

Aşağıdaki şekilde devam edin:

1. Açmak için delikli boşaltma somununu (2a) saat dönme yönünün tersi yönünde çevirin ve ardından emniyet valfinin çıkışı açmak için delikli boşaltma somunu (2a) üzerindeki valf (2) kolunu elle dışarı doğru çekin. Valf duyulur şekilde hava boşaltıyor.
2. Ardından boşaltma somununu (2a) tekrar saat dönme yönünde çevirerek sıkıştırın.

11.5 Yağ seviyesi kontrolü (Res. 13)

DİKKAT

Ürün hasarı

Ürün yağsız veya çok az yağla ya da kullanılmış yağla çalıştırılırsa bu durum içinde hasara yol açabilir.

- Eski yağ kullanmayın!
- Her işletime almadan önce yağ seviyesini kontrol edin.

1. Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.
2. Üründe yeterli yağ olup olmadığını yağ gözetleme camından (9a) kontrol edin.
3. Yağ gözetleme camında (9a) yağ görünmüyorsa, 11.6.2'de açıklandığı gibi yağ ekleyin.

11.6 Yağ değişimi (Res. 13)

DİKKAT

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/ boşaltın.
- Bir doldurma ağız veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kapta toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

İlk dolum 10 işletim saatinden sonra değiştirilmelidir, ardından her 50 işletim saatinden sonra yağı boşaltın ve yeni yağ doldurun. Bunun için DAB 46 yağ kullanın.

BİLGİ

Kompresörünüz için üretici tarafından tavsiye edilen yağı kullanın. Yağ, kompresörün özel gerekliliklerine karşılık gelmelidir. Yanlış ya da kalitesiz yağ yangın tehlikesini artırabilir.

BİLGİ

Kompresörün yağ sistemindeki sızıntıları düzenli olarak kontrol edin. Yağ sızıntıları yanıcı malzemenin birikmesine neden olabilir ve böylelikle yağ yangını riskini artırabilir. Sızıntıları hemen giderin ve dökülen yağı tamamen temizleyin.

11.6.1 Yağı boşaltın

1. Motoru kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
2. Yağ tapasını (9c) çıkarın.
3. Olası mevcut hava basıncını boşalttıktan sonra kompresör pompasındaki (9) yağ boşaltma tapasını (9b) çıkarabilirsiniz.
4. Yağın kontrolsüz biçimde dışarı akması için, küçük bir teneke oluğun altına tutun ve yağı bir hazne içinde toplayın. Yağın tamamen dışarı akmaması durumunda, kompresörü hafifçe eğmenizi öneriyoruz.
5. Yağ dışarı aktıktan sonra yağ boşaltma tapasını (9b) tekrar yerleştirin.

11.6.2 Yağ doldurun

DİKKAT

Maksimum dolum miktarını aşmayın. Aşırı dolum, cihaz hasarına neden olabilir.

1. Doğru yağ miktarını doldurmak için, kompresörün düz bir yüzeyde durmasına dikkat edin.
2. Yeni yağı, yağ seviyesi maksimum dolum miktarına (9e) ulaşana kadar yağ doldurma deliğine doldurun. Maksimum dolum miktarı, yağ gözetleme camında (9a) kırmızı bir nokta işaretilidir (Res. 13).

3. Yağ tapasını (9c) yeniden yağ doldurma deliğine (9e) takın.

12. Depolama

⚠ UYARI

Elektrik fişini çekin, cihazı ve tüm bağlı basınçlı hava aletlerinin havasını tahliye edin. Kompresörü, yetkisiz kişiler tarafından çalıştırılmayacak bir yer bırakın.

DİKKAT

Kompresörü sadece kuru ve yetkisi olmayan kişilerin erişmeyeceği ortamda saklayın. Devirmeyin, sadece dik olarak saklayın! Yağ dışarı akabilir!

12.1 Aşırı basıncın tahliye edilmesi

Kompresördeki basıncı, kompresörü kapatarak ve örn. bir basınçlı hava aletini veya temizlik tabancasını boşta çalıştırarak, basınç kabında kalan basınçlı havayı kullanarak boşaltın.

12.2 Taşıma (şek. 1, 14)

- Ürünü tekerlekler (8) üzerinde hareket ettirmek için taşıma kolunu (10) kullanın.
- Ürünü kaldırmak için taşıma kollarını (5a) ve (10) kullanın. İkinci bir kişiden yardım alın.
- Hasar ve yaralanmaları önlemek için, ürün araçlarda taşınırken devrilmeye ve kaymaya karşı emniyete alınmalıdır.
- Ürünü, örneğin araçlarda taşıma sırasında çarpmalara, darbelere ve şiddetli titreşimlere karşı koruyun.

12.3 Depolama

- Yağı, 11.6.1'de açıklandığı gibi boşaltın.
- Ürünü temizleyin.
- Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır.
- Ürünü orijinal ambalajında saklayın.
- Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın.
- İşletim kılavuzunu ürünün yanında saklayın.

13. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

13.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

13.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Hava filtresi

* Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir. Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

14. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!

- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

15. Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri gösterilmekte ve ürününüz düzgün çalışmıyorsa durumu nasıl düzeltebileceğiniz açıklanmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Ürün çalışmıyor.	Şebeke gerilimi yok.	Kablo, elektrik fişi, sigorta ve prizi kontrol edin.
	Şebeke gerilimi düşük.	Çok uzun uzatma kabloları kullanmayın. Yeterli enine kesitli uzatma kablosu kullanın.
	Dış ortam sıcaklığı düşük.	+5°C dış sıcaklığın altında çalıştırmayın.
	Motor aşırı ısındı.	Motoru soğumaya bırakın, gerekirse aşırı ısınma nedenini gidin.
	Çok az yağ var.	Yağ seviyesini kontrol edin ve gerekirse yağ ekleyin.
Ürün dengesiz çalışıyor.	Çok az yağ var.	Yağ seviyesini kontrol edin ve gerekirse yağ ekleyin.
Ürün çalışıyor, ancak basınç yok.	Emniyet valfinde sızıntı var.	Yerel servis merkezi ile irtibata geçin. Onarımları sadece eğitilmiş personel tarafından yapılmasını sağlayın.
	Contalar bozuk.	Contaları kontrol edin, bozuk contaları yetkili serviste değiştirin.
	Boşaltma tapası (yoğuşma suyu) sızdırıyor.	Cıvatayı elle sıkın. Cıvata üzerindeki contayı kontrol edin, gerekirse değiştirin.
Ürün çalışıyor, basınç manometrede gösteriliyor ancak aletler çalışmıyor.	Hortum bağlantısında sızıntı var.	Basıncılı hava hortumu ve aletleri kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Hızlı kaplinde sızıntı var.	Yerel servis merkezi ile irtibata geçin. Onarımları sadece eğitilmiş personel tarafından yapılmasını sağlayın.
	Basınç regülatöründe çok düşük basınç ayarlı.	Basınç regülatörünü daha fazla açın.

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformit�tserkl�rung Originalkonformit�tserkl�rung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verf�gbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Déclaration UE de conformit� Traduction de la déclaration de conformit� originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilit�, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
IT	Dichiarazione di conformit� UE Traduzione della dichiarazione di conformit� originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit� che il prodotto qui descritto � conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aqu� descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y el�ctr�nicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aquí descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletr�nicos. *
	Declaramos, � nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aquí descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsan� předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. �ervna 2011 pro omezen� pou�itv�n� určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických za�izenich. *
	Prohl�ujeme na svou v�t�nou �dov�dnost, že zde popsan� výrobek odpov�d� platn�m směrnici a normám.		Technick� podklady k dispozici u: **
SK	�U vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu op�san� predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/E� z 8. j�na 2011 o obmedzen� pou�ivania určitých nebezpečných l�tkov v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastn� zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popsan� výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady s� k dispozicii u: **
HU	EU megfelel�s�gi nyilatkozat Az eredeti megfelel�s�gi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament �s Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/E� irányelvének el��ir�sait. *
	Saját k�z�r�lagos felel�ss�g�nkre kijelentj�k, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek �s szab�v�nyoknak.		A m�szaki dokument�ci� elérhet�: **
	Cikksz�m ***	Termék megnevez�se: Kompressor HC70	M�rka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
HR	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Kompresor HC70	Marka ****
	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		
SI	Na svoju odgovornost izjavljamo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Kompresor HC70	Marka****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
LT	Artiklinummer ***	Art nimetus: Kompresor HC70	Kaubamärk ****
	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		
LV	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminyas atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Kompresorius HC70	Prekės ženklas ****
SE	ES atbilstības deklarācija Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
FI	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Kompresors HC70	Prečizme ****
	EU-försäkrän om överensstämmelse Översättning från försäkrän om överensstämmelse i original		
DK	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnnummer ***	Artikelbeteckning: Kompresor HC70	Märke ****
NO	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
DK	Tuotenro ***	Tuotenimike: Kompresori HC70	Merkki ****
	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		
NO	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Artikelnnummer ***	Art.-betegnelse: Kompresor HC70	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EF fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
NO	Artikelnnummer ***	Art.betegnelse: Kompresor HC70	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложените директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Каталожен номер *** Обозначение на артикула: Компресор HC70		Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Αριθμός είδους *** Όνομασία προϊόντος: Συμπιεστής HC70		Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Număr articol *** Denumirea articolului: Compresor HC70		Marca ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Broj artikla *** Oznaka proizvoda: Kompresor HC70		Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Ürün numarası *** Ürün Tanım: Kompresör HC70		Marka ****
*** 5906193901		**** SCHPEPACH	

** : Georg Kohler Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen <i>i.v. Andreas Pöcher</i> i.v. Andreas Pöcher / Head of Project Management <i>i.v. Simon Schunk</i> i.v. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 20.05.2026	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☒ 2014/29/EU ☒ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EEG_96/58/EG ☐ 90/396/EEG ☐ 2023/826/EU	☒ 2006/42/EG ☐ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = 91 dB guaranteed L_{WA} = 93 dB ☐ Annex V ☒ Annex VI Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Deutschland / Germany Notified Body No.: 0036	
	☐ 2016/1628/EU	Emission No.:		
	EN 60204-1:2018, EN 1012-1:2010, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021			

